imburgs agblad

Donderdag 1 september 1994 — 76e jaargang nr. 205.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

Kleuter dagen met dode vader in huis

WEESP – Een kleuter van vier jaar heeft zich vier dagen met zijn overleden vader in één huis bevonden. Toen pas merkten buurtbewoners de kleuter op die hard huilend voor een raam op de eerste etage stond. Het jongetje had zich al die dagen in leven gehouden met hapjes uit de koelkast en met frisdrank.

De gealarmeerde politie trof de dode 56-jarige vader van het kind in huis aan. Een en ander gebeurde vorige week donderdag maar is eerst nu bekendgemaakt. Eerder al verloor het kind zijn moeder.

Opleving economie heeft vaste bodem **PAGINA 7**

Gouverneur niet tegen nevenfuncties **PAGINA 13**

De spruitjes van hoogleraar Jongen **PAGINA 15**

Mislukte start MVV tegen NEC **PAGINA 19**

Winstpunt voor Roda met Iwan **PAGINA 19**

Gedeelde vreugde in de Baandert **PAGINA 21**

Amateurvoetbalbijlage '94-'95

Een vooruitblik op het amateurvoetbalseizoen '94-'95 aan de hand van reportages, interviews en achtergrondverhalen.

Bezuinigingen op cultuur gaan deels niet door

Coalitiepartners maken nu al ruzie in de Kamer

DEN HAAG – De regeringspartijen VVD en PvdA zijn het openlijk oneens over ingrepen in de aow, bezuinigingen bij Defensie, de omvang van de ontwikkelingshulp, het inkomensbeleid en de lastenverlichting. De fractieleiders Bolkestein en Wallage lieten dit gisteren nadrukkelijk blijken bij het debat over de regeringsverklaring van het nieuwe kabinet-Kok.

De voorgenomen bezuinigingen op cultuur werden gisteren door de hele Kamer bekritiseerd. Premier Kok zal vandaag meedelen dat de bezuinigingen grotendeels van tafel gaan.

VVD-fractievoorzitter Bolkestein voerde gisteren het verzet aan tegen ingrepen in de aow voor bejaarden met een partner jonger dan 65 jaar. De liberale regeringspartij kreeg bijval van het CDA en de ouderenpartijen; samen een Kamermeerderheid. Ook de kleinste regeringspartij D66 twijfelt aan de ingreep, die 440 miljoen moet opleveren en die alleen door de PvdA wordt verdedigd.

Wallage erkende dat er een 'groot politiek conflict' is met de VVD over bezuinigingen bij Defensie en de omvang van de ontwikkelingshulp. VVD en D66 vinden dat Defensie niet met minder geld toe kan, terwijl PvdA en D66 circa één miljard gulden meer willen uitgeven aan ontwikkelingshulp dan de liberalen.

Zie verder pagina 5
● **Kok moet nu reeds als vredestichter optreden**

Carnaval in katholieke wijken ● Dreigementen uit protestantse hoek

IRA stopt gewapende strijd

Van onze redactie buitenland

LONDEN – Na een kwart eeuw bloedvergieten heeft de IRA de wapens neergelegd. De Britse en Ierse regeringen verwelkomden het staakt-het-vuren. De aankondiging van het bestand leidde gisteren direct tot carnavaleske taferelen in de katholieke getto's van Belfast en Londonderry. Duizenden mensen gingen de straat op, sommigen zwaaiend met de Ierse vlag. Over de protestantse wijken hing echter een sluier van vrees en onzekerheid.

Die vrees werd verwoord door dominee Ian Paisley, leider van de Protestantse Democratic Unionist Party. Paisley betichtte premier Major van geheime concessies aan de IRA. Hij zei: „Niemand gelooft dat de IRA zo maar zijn wapens heeft neergelegd."

Een andere protestantse leider, James Molyneaux van de Official Unionist Party, was gematigder. Maar hij wees erop dat de IRA had verzuimd om te spreken van een 'permanent' bestand.

Krachtens het Brits-Ierse vredesvoorstel van december vorig jaar zijn IRA en zijn politieke arm, Sinn Fein, welkom aan de onderhandelingstafel indien zij een 'permanent en volledig staakt-het-vuren' in acht nemen. Het feit dat het woord 'permanent' in de IRA-verklaring ontbrak, noopte Major tot voorzichtigheid. Major verklaarde dat zonder een 'permanent bestand' geen onderhandelingen mogelijk zijn.

Albert Reynolds, de Ierse premier, sloeg een optimistischer toon aan. „Het ligt nu allemaal achter ons," verzuchtte hij in een verwijzing naar het bloedvergieten. „Van nu af slaan we een andere weg in." Tot zijn ambtgenoot Major sprak de Ierse premier: „Naar mijn mening is het voorgoed voorbij."

Reynolds kreeg binnen een uur na de historische IRA-verklaring een telefoontje van president Clinton. „Hij was verrukt," zei Reynolds later. „En hij verzekerde me dat hij een pakket met economische hulp gaat samenstellen om het vredesproces te schragen."

In een toespraak tot een grote menigte aanhangers eiste Sinn Feinleider Gerry Adams de vrijlating van 'politieke gevangenen' (IRA-terroristen) en de 'demilitarisatie' van Noord-Ierland. Hij benadrukte echter dat de inwilliging van die eisen geen voorwaarde was voor het bestand.

De grote vraag is nu hoe de protestantse terreurgroepen zullen reageren. Paisley omschreef het staakt-het-vuren als een 'recept voor een burgeroorlog', daarmee het spookbeeld oproepend van protestantse aanslagen op de katholieke getto's. De terreurgroepen zelf gaven een korte, maar onheilspellende verklaring uit. Ze zeiden „niet te zullen dansen op de muziek van de IRA."

Zie ook pagina 5
● **Commentaar**

Ook ufo in Gulpen gezien

HEERLEN – De ufo-gekte lijkt losgebarsten in Zuid-Limburg. Nadat in Heerlen videobeelden zijn opgedoken van een merkwaardig vliegend object, melden zich gisteren tientallen mensen die ook een ufo zien menen te hebben.

In de nacht van 4 op 5 augustus, zag een Heerlense agent een onbekend vliegend voorwerp boven winkelcentrum 't Loon signaleerde, blijkt het gevaarte ook gezien te zijn door inwoners van Gulpen en Hoensbroek. En na een publikatie in het Limburgs Dagblad belde vorige week een Heerlense met de politie om te vertellen dat haar zoon exact dezelfde waarnemingen had gedaan als de politieman, met dien verstande dat haar zoon het voorwerp op 14 augustus zag.

Zie verder pagina 14
● **'Mama, daar gaat de Enterprise!'**

Duitsland vaarwel!

● *Het lied 'Duitsland vaarwel' zingend, namen gisteren de laatste 1.800 Russische soldaten afscheid van Duitse bodem. President Boris Jeltsin van Rusland en de Duitse bondskanselier Helmut Kohl sloten de terugtrekking af met een ceremonie op de Sovjetmilitaire begraafplaats in Berlijn. Het Russische leger vertrok gisteren ook definitief uit de Baltische staten Estland en Letland. „Bijna 320.000 van onze soldaten hebben hun laatste rustplaats op Duitse bodem gevonden," zei Jeltsin. Hij verdedigde de langdurige stationering – bijna een halve eeuw – van het Sovjetleger door erop te wijzen dat 'de oorlogsmachine van het Derde Rijk definitief moest worden verwoest'. Duitsland heeft dertien miljard gulden betaald als bijdrage aan de kosten van de Russische terugtrekking en bovendien 3,3 miljard gulden kredieten gegeven.*

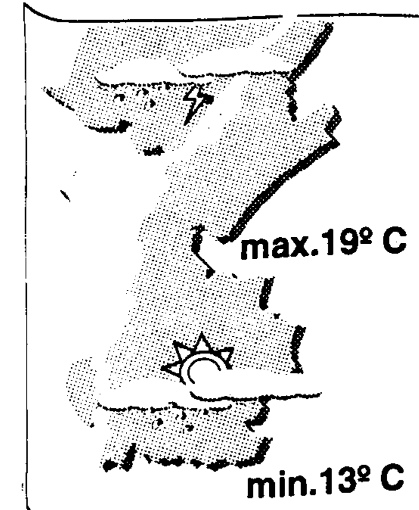
Foto: REUTER

Provincie stelt zes carpoolauto's ter beschikking

URMOND – De provincie en Rijkswaterstaat hebben zes splinternieuwe witte Volvo's 440 gratis ter beschikking gesteld aan carpoolers. Twee weken lang mag de hoofdbestuurder gratis en voor niets door het hele land rijden. De actie is bedoeld om het carpoolen meer onder de aandacht te brengen en potentiële carpoolers over de drempel te trekken. Uit een onderzoek is namelijk gebleken dat, als carpoolen langer dan twee weken wordt volgehouden, de kans zeer groot is dat kandidaten blijven carpoolen.

Gisteren gingen de eerste twee carpool-probeer-auto's in Limburg al rijden in het kader van de opening van het nieuwe carpoolplein langs de A2 bij Urmond. De auto's komen volledig voor rekening van provincie en Rijkswaterstaat.

Zie verder pagina 13
● **Limburgs bedrijfsleven positief over carpoolen**



KANS OP ONWEER

Een lagedrukgebied boven ons omgeving zorgt vandaag voor veel bewolking en perioden met (buiige) regen. Ook bestaat er een kans op onweer. De wind is zwak tot matig, in hoofdzaak uit zuidelijke richtingen. De middagtemperatuur wordt ongeveer 19 graden. Komende nacht daalt het kwik naar 13 graden.

VANDAAG:
Zon op: 06.50 onder: 20.25
Maan op: 01.48 onder: 17.46

Heerlen in de ban van ufo's



imburgs agblad
DE KRANT VAN LIMBURG


8 710404 400017

Bel gratis voor 'n abonnement! 06-022 99 11.

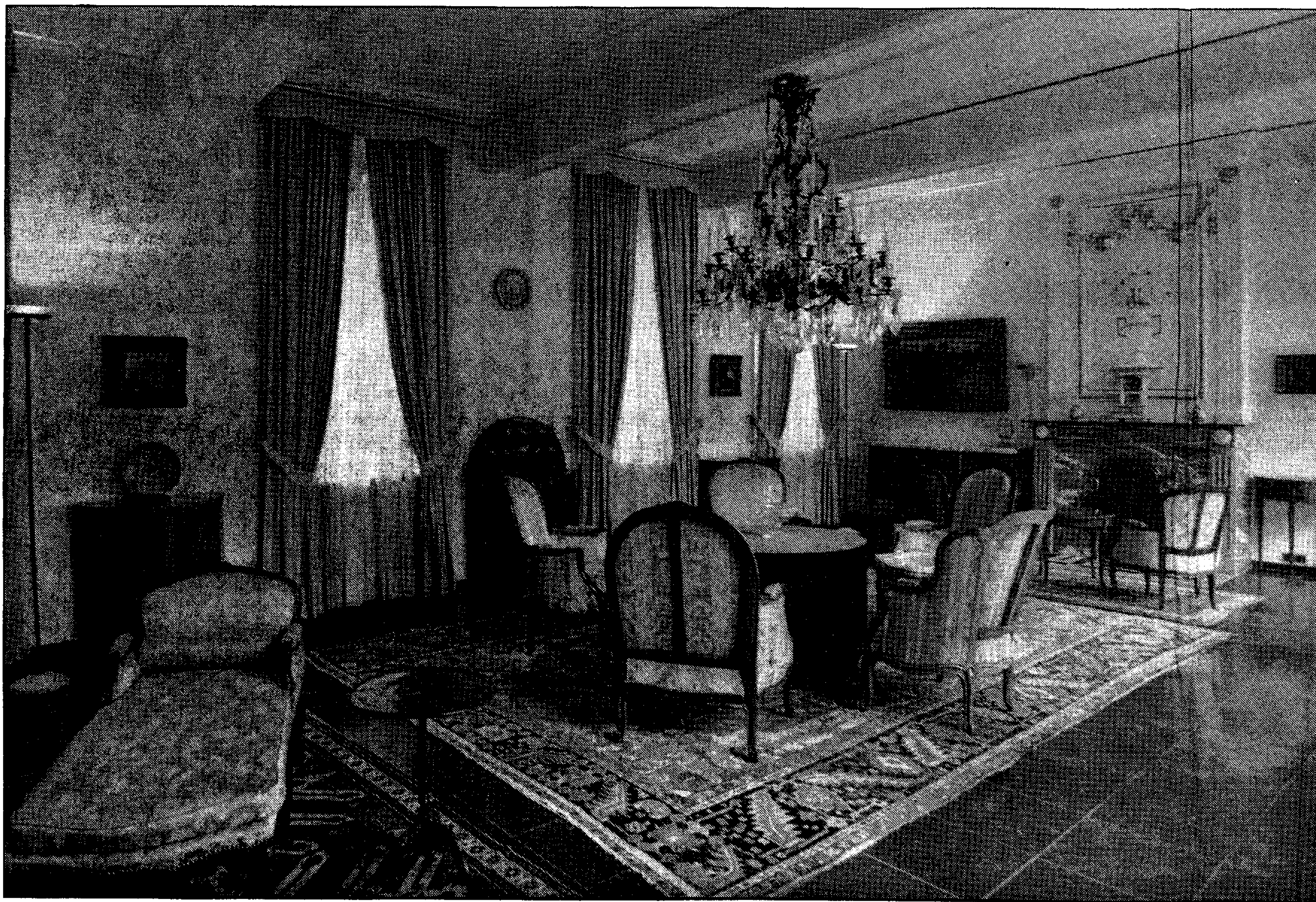
k

Achttiende-eeuwse stijlkamers aan het Vrijthof

Collectie Wagner-De Wit veertig jaar in Maastricht

DOOR CATHARIEN ROMIJN

MAASTRICHT – Met de gemeente Maastricht hadden Fré Wagner en Broos Wagner-de Wit eigenlijk niets te maken. Het schatrijke, kinderloze Haagse echtpaar vond de stad gewoon leuk. En na een gesprek met het enthousiaste gemeentebestuur hakten ze in 1954 de knoop door. Hun uitgebreide collectie meubilair, porselein, zilverwerk en schilderijen, ondergebracht in een stichting, zou een definitief thuis aan het Vrijthof krijgen. Uiteindelijk kreeg de verzameling pas in 1972 een vaste plek. In het gerestaureerde Spaans Gouvernement, ooit kapittelhuis en nog steeds bezit van de kanunniken van Sint Servaas. Deze week is het veertig jaar geleden dat de Stichting Wagner-de Wit werd opgericht. Reden om de achttiende-eeuwse stijlkamers van het Museum Spaans Gouvernement dit weekeinde wijd open te zetten voor het publiek.



● De stijlkamers van het Museum Spaans Gouvernement geven een fraai beeld van het leven van de gegoede burgerij in de achttiende eeuw. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

De onbekendheid van het museum wijt conservator Monique Dickhaut aan de betrekkelijke toegankelijkheid. „Aanvankelijk waren de stijlkamers alleen voor een zeer select gezelschap te bezichtigen. Pas sinds 1989 zijn wij een museum met vaste openingstijden. Maar nog steeds mag het publiek hier alleen onder begeleiding de collectie bezichtigen omdat het meubilair zo kwetsbaar is. Dat heeft als nadeel dat je niet op je eigen houtje kunt ronddwalen. Maar als groot voordeel dat je uitgebreide informatie over de inrichting krijgt."

Zo krijgt de geïnteresseerde tijdens de rondleidingen een fraai beeld van het leven van de gegoede burgerij in de achttiende eeuw. Zilver in Lodewijk XIV-, XV- en XVI-stijl, Delfts aardewerk, Chinees porselein uitgestald in vitrinekasten. Stoelen, dekenkisten, commodes en secretaires. Allemaal afkomstig uit de erfenis van de grootmoeder van Fré Wagner, een welgestelde dame die op grootse wijze het inmiddels verdwenen landhuis Hulsen bij Nijmegen inrichtte.

Monique Dickhaut heeft deze achttiende-eeuwse verzameling aangevuld met een bruikleen uit dezelfde periode van het Bonnefantenmuseum. Fraaie eenvoudige eikenhouten kasten, een lokale variant op de Franse Régence-stijl. Met deze boedel uit Luik en Maastricht heeft zij op de eerste verdieping de Luikse eetkamer ingericht. Ook het aangebouwde paviljoen van het museum is een juweeltje. Compleet met de oorspronkelijke deuren, raamomlijstingen en lambrizering uit het afgebroken achttiende-eeuwse woonhuis Vilain XIV in de Tongersestraat. Met fraaie spiegels en schilderingen in neo-Régencestijl, vervaardigd door de Luikse schilder Charles Soubre.

Ook de verzameling schilderijen uit de zeventiende eeuw die het Haagse echtpaar naliet is volgens de conservator van museaal niveau. Werken van schilders als Van Berghem, Van Baburen sieren de wanden. Maar ook stukken uit het legaat van de Maastrichtse schilder Rob Graafland uit het begin van deze eeuw, leermeester van Jonas en Bellefroid. Boven de schoorsteenmantel een vroege Breitner. En in het verbindingsgalerij Middeleeuwse schilderkunst, Vlaams en Italiaans.

In diezelfde verbindingsgalerij staan ook de voorwerpen die het Haagse echtpaar op zijn reizen aankocht. Want nadat Fré Wagner zijn militaire carrière afsloot, doorkruiste hij met Broos jarenlang Europa en Egypte. Uit Italië, Portugal en Spanje komen fraaie dekenkisten, huwelijkskisten, tafels en stoelen.

Ze passen niet in de achttiende-eeuwse collectie maar zijn zo fraai dat Monique Dickhaut ze niemand wil onthouden. Bovendien zijn deze meubels, de reissouvenirs, met grote passie vergaard. Die verzamelpassie wil de conservator in ere houden. Want zonder passie zou volgens Monique Dickhaut de hele collectie Wagner-De Wit nooit tot stand zijn gekomen.

Het Museum Spaans Gouvernement aan het Vrijthof 18 is geopend op woensdag, donderdag en vrijdag en ieder eerste weekeinde van de maand van 14 uur tot 17 uur geopend. Toegangsprijs 4,50 gulden. Dit weekeinde gratis.

Erwin Olaf debuteert bij Nationale Ballet

AMSTERDAM – De fotograaf en filmer Erwin Olaf debuteert bij Het Nationale Ballet (HNB). Hij heeft twee korte films gemaakt die tijdens het ballet Dames van de Spaans-Belgische choreograaf Alfredo Fernandez te zien zullen zijn. Dat ballet gaat op 5 september in Het Muziektheater in Amsterdam in première.

Het openingsprogramma van HNB bestaat ook uit de balletten Agon van George Balanchine en Ginastera van Rudi van Dantzig. Na een reeks voorstellingen in Amsterdam is het programma in september ook in het AT&T Danstheater in Den Haag te zien.

Fernandez danst sinds 1987 bij HNB. Dames is zijn eerste choreografie voor het grote toneel. Het stuk gaat volgens het balletgezelschap over alle clichés over vrouwen. De danseressen zijn uitgerust met stilettohakken, en in de filmpjes zien we de meiden uitgedost in schaarsgeklede pakjes, afgezet met bont aan het kruis.

Olaf werkte voor de vampfilmpjes samen met Reinier van Brummelen (camera) en Ben van Os (art direction). Marieke Simons en Enrichetta Cavallotti, danseressen van het HNB, spelen de hoofdrollen. Decor vormde een zuurstokroze peeskamertje.

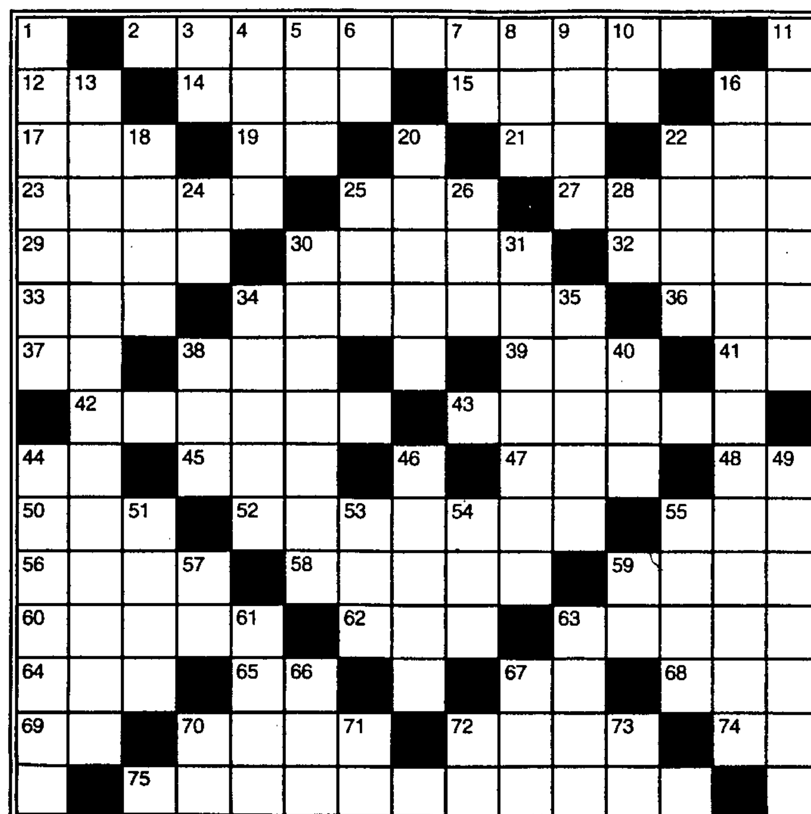
Freek de Jonge start nieuwe show

DEN HAAG – Cabaretier Freek De Jonge start op 1 november met zijn nieuwe show onder de titel Chinezen. Na de try-outs is de eerste voorstelling in het Rotterdamse Luxortheater, hoewel De Jonge die niet als een officiële première wil zien. Hij blijft tot 20 november in het Luxortheater. Daarna treedt hij in Amsterdam op.

De laatste cabaretshow die De Jonge op de planken bracht was Losse Nummers die in 1991-1992 draaide. Dat was nadat hij enige tijd daarvoor had aangekondigd het theater te zullen mijden en zich op het schrijven te richten.

Na deze show heeft de cabaretier onder meer met succes de nar gespeeld in King Lear van William Shakespeare en heeft hij een lange reis naar het Verre Oosten gemaakt.

puzzel van de dag



P&P E1810

62	41	56	60	64	27	3	35	74	16	61	13	10	33	2

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **2** eerlijk; **13** niet parkeren; **14** liedjeszanger; **15** vrl. dier; **16** per expresse; **17** berg; **19** spil; **21** de oudere; **22** jonge hond; **23** snoer; **25** vaatwerk; **27** snaarintrument; **29** traliehok; **30** voedsel; **32** snelheid; **33** boom; **34** medelijden; **36** postbedrijf; **37** naschrift; **38** huid; **39** heidemeertje; **41** ut supra; **42** kamerplant; **43** Eur. hoofdstad; **44** verzekering; **45** vr. munt; **47** beteuterd; **48** maanstand; **50** kunst; **52** geneesmiddel; **55** projectieplaatje; **56** baas; **58** volk; **59** sluiting; **60** ophef; **62** onderricht; **63** schreeuw; **64** metaal; **65** lidw.; **67** achter; **68** taart; **69** editie; **70** buis; **72** gebruik; **74** voorz.; **75** ondememend.

VERTIKAAL: **1** breken; **2** riv. in Rusl.; **4** voeg; **5** titel; **6** buiten dienst; **7** vr. munt; **8** noodsein; **9** wierde; **10** titel; **11** gewrijf; **13** souplesse; **16** stiptheid; **18** rakel; **20** vis; **22** spekdam; **24** Romanum Imperum; **25** voor; **26** vat; **28** in persoon; **30** meemaken; **31** legerafd.; **34** deelgetal; **35** reeks; **38** ondergang; **40** drinkgerei; **44** waken; **46** doopmoeder; **49** burcht; **51** teken; **53** raar; **54** maaltijd; **55** water; **57** nazenden; **59** regeringsreglement; **61** groet; **63** oeverdam; **66** voordat; **67** gevangenis; **70** uitgeteld; **71** militair; **72** familielid; **73** voegw.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** lemoen; **6** leider; **11** Eva; **12** bod; **14** pro; **15** mode; **17** koren; **19** Aden; **21** meermin; **22** kalkoen; **23** ei; **24** tuner; **26** re; **27** als; **29** sen; **30** met; **32** Golan; **34** Lisse; **36** Sir; **37** meteoor; **38** air; **39** strek; **41** trias; **44** aan; **45** Ria; **47** eer; **49** i.m.; **51** hegge; **53** ze; **54** sieraad; **56** enteren; **58** Isis; **59** meent; **61** last; **62** nto.; **64** net; **65** pijn; **66** elders; **67** kikker.

VERTIKAAL: **1** Limmen; **2** mede; **3** overall; **4** e.a.; **5** hor; **7** ep; **8** Irakees; **9** dodo; **10** renner; **12** bonus; **13** deken; **16** oei; **17** kit; **18** nar; **20** eer; **25** nederig; **27** aorta; **28** samen; **30** mirre; **31** tsaar; **32** gis; **33** nek; **34** lot; **35** eis; **40** raarste; **42** iegelijk; **43** visite; **45** reden; **46** agent; **48** venter; **50** mis; **51** ham; **52** ent; **53** zes; **55** eind; **57** rank; **60** een; **63** OR; **65** pi.

Winwoord: MEDEVERZEKERAAR

DOOR DESIREE VAN DER JAGT

Openbare restauratie van topwerken Vermeer

DEN HAAG – Muisstil is het in het speciaal ingerichte atelier op de benedenverdieping van het Mauritshuis in Den Haag. Met de rug naar het publiek werken twee restaurateurs uiterst geconcentreerd achter een glazen wand aan de schilderijen 'Gezicht op Delft' en 'Meisje met de parel' van Johannes Vermeer (1632-1675). Op de voet gevolgd door de priemende ogen van de toeschouwers. „In het begin waren we bang dat we gestoord zouden worden, maar dat blijkt niet het geval," vertelt hoofdrestaurateur J. Wadum.

Doel van de openbare restauratie is de geheimzinnigheid rondom restauraties wegnemen. De voorbereidingen voor de enorme operatie zijn vorig jaar begonnen. Alle drie de Vermeers die het museum in zijn bezit heeft, werden grondig onderzocht. Twee bleken in aanmerking te komen voor de restauratie. Vooral voor 'Gezicht op Delft', gemaakt rond 1661, was dat volgens de restaurateurs broodnodig. De conditie van dit schilderij baarde het museum al jaren zorgen. De grote angst dat de verf niet meer aan het doek vastzat, bleek na technisch onderzoek ongegrond.

De restauratie van het 'Meisje met de parel' had meer een esthetische achtergrond. Van dit schilderij, dat ongeveer in 1665 is vervaardigd, is lange tijd niet bekend geweest dat het door Vermeer was geschilderd. Pas na de verkoop van het doek in 1881 (voor f 2,30) bleek wie de schilder was.

Ook eerdere restauraties in het Mauritshuis hebben beide schilderijen geen goed gedaan. 'Gezicht op Delft' werd in 1956 voor het laatst behandeld. De oever op de voorgrond kreeg een meer roze gloed en de schaduw op de Schiedamse poort op het water werd iets naar links verplaatst. Bij de restauratie van het 'Meisje met de parel' in 1960 werden een donkere vernislaag en enkele overschilderingen aangebracht. Die overschilderingen zijn in de loop der jaren gaan verkleuren. Met de verkleuringen en de oude vernislagen wordt nu weer rigoureus afgerekend. De huidige generatie restaurateurs wil de schilderijen weer laten zien zoals ze oorspronkelijk zijn bedoeld.

Bij vorige behandelingen waren de restaurateurs nog een andere mening toegedaan.

Het verwijderen van de vernislaag bleek vooral bij het 'Meisje met de parel' veel gecompliceerder te zijn dan de restaurateurs hadden gedacht. Met oplosmiddelen werden de lagen verwijderd. Daarna bleek echter dat er honderden zwarte en groene pigmentkorrels op het schilderij zaten. Vermoedelijk zijn die erop gekomen, doordat het vernissen tijdens de laatste restauratie is gebeurd toen de verf nog niet droog was.

Voor het publiek moet die periode van de restauratie volgens Wadum verschrikkelijk saai zijn geweest. De 'verschrikkelijke' gaten in het 'Meisje met de parel' zijn inmiddels zo goed als weggewerkt. De grondige schoonmaak heeft de restauratie echter wel vertraagd. Het publiek kan nog tot 25 september - een maand langer dan gepland - de werkzaamheden blijven volgen.

Volgende restauraties zullen daarna weer achter gesloten deuren plaatshebben. De twee Vermeers zijn begin oktober weer op hun oude plaats in het museum te zien.

Hoewel het werk in het Mauritshuis nog niet geheel is voltooid, heeft de restauratie volgens Wadum niet alleen esthetische, maar ook historische waarde gehad. „De kunstenaar Vermeer is voor ons nog heel vaag. Over zijn kalligrafie en de manier waarop hij zijn penselen hanteerde, is weinig bekend." Na deze restauratie worden alle nieuwe gegevens opgeslagen in een database, waarin ook gegevens van eerdere restauraties staan geregistreerd. „Wellicht weten we daarna eindelijk wat Vermeer eigenlijk voor een jongen was".

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:	
Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966
Fax:	
Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264
Banken:	
ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100
Rayonkantoren:	
Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja

EVEN LATER.
Hier zitten we! En niemand die ons hier zal vinden!
Het zou me niets verbazen dat Wiske hier ook ergens opgesloten zit!
Ik zal eens hard roepen, als ze mij dan hoort kan ze terug roepen!
WISKE! WISKE!
De stem van Suske!
121
En ik kan geen kik geven of die monsters vreten mij op!
Niets! Waar zou ze toch zijn? Ik ben bang dat haar iets overkomen is!
Zeg, kom eens kijken! Dat stuk verdriet van een Nazi Goreng is daar buiten allerlei bezweringen aan't uitspreken!
122

de rechter

HET SCHIJNT DAT U TIEN KILO KATTEVOER HEBT GESTOLEN.
DAT IS NIET WAAR!
EN HOE VERKLAART U DAN DE AANWEZIGHEID VAN DEZE KAT HIER?
DAT IS WEL MIJN KAT, MAAR IK GEEF 'M ALLEEN HONDEVOER TE ETEN.
WOEF!
238

recept

Spinazie met parmezaanse kaas

In Italië wordt spinazie over het algemeen niet gekookt of geblancheerd maar laat men de blaadjes zachtjes slinken in geurige olijfolie waarin eerst ui en knoflook zijn gefruit. Direct voor het serveren wordt de spinazie dan met vers geraspte parmezaanse kaas bestrooid.

Ingrediënten: 1 kg bladspinazie; 1 kleine ui; 1 teen knoflook; ca. 3 eetlepels olijfolie; peper en zout; ca. 50 gram vers geraspte parmezaanse (of Goudse) kaas.

Bereiding: Droog de blaadjes bij voorkeur in een slamandje. Pel ui en teen knoflook. Snipper de ui fijn en knijp het knoflookteentje door een persje.

Verwarm de olijfolie in een grote pan en fruit hierin eerst de uisnippers goudgeel en voeg dan pas de knoflook toe. Laat de knoflook 1 minuut fruiten en voeg dan de spinazieblaadjes toe.

Laat de spinazieblaadjes snel slinken en roer alles met een houten lepel telkens dooreen of leg een deksel op de pan en schud de pan regelmatig om. Kruid met peper en zout, schep de groente in een serveerschaal en bestrooi direct met de kaas.

Het is een absolute voorwaarde dat de blaadjes voordat u ze aan het gefruite mengsel in de pan toevoegt, goed droog zijn. Het kookproces duurt slechts enkele minuten!



ETTEN-LEUR – Een 31-jarige hulpverleenster is dinsdagavond op brute wijze verkracht door een man en een vrouw die haar te hulp hadden geroepen. Het slachtoffer wist uiteindelijk de woning te ontvluchten. De verdachten zijn aangehouden en in verzekering gesteld.
De hulpverleenster kreeg dinsdagavond van de [illegible]-jarige J.W. in Etten-Leur het dringende verzoek om naar zijn woning te komen. De man krijgt voor zijn alcoholprobleem professionele hulp. Daarom ging het slachtoffer ook in op zijn verzoek om naar de woning te komen. Bij binnenkomst bleek ook nog een bekende van W.

Man en vrouw verkrachten hulpverleenster

aanwezig te zijn, de 32-jarige vrouw Y.W. uit Etten-Leur.
De mannelijke verdachte begon de hulpverleenster zonder aanleiding te schoppen en te slaan. Hij bedreigde haar bovendien met een mes. Onder bedreiging van geweld verkrachtte W. vervolgens zijn slachtoffer. De vrouw die bij hem in huis was, was hem daarbij direct behulpzaam. Politiewoordvoerder R. van Kuik spreekt over 'een mensonterende verkrachting'.
De hulpverleenster slaagde er op een onbewaakt moment in via de keuken de woning te ontvluchten.
Ze moest over een schutting klimmen om zich in veiligheid te brengen. Deels ontkleed werd ze opgevangen door buren die de politie inschakelden. De verdachten worden deze week voorgeleid aan de officier van Justitie.

Rechter stelt verzekeraar in het ongelijk

Harttransplantatie in België toch vergoed

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Nationale Nederlanden moet de in België uit te voeren harttransplantatie van Theo Kemper vergoeden. Dat heeft de president van de rechtbank in Den Haag, mr. A. van Delden, gisteren beslist. De verzekeraar weigerde de ingreep te betalen met een beroep op de polisvoorwaarden. De 43-jarige Zaandammer spande hierop een kort geding aan.
De raadsman van Kemper noemt de uitspraak een 'buitengewone doorbraak' die 'drijfzand' legt onder alle polisvoorwaarden. Nationale Nederlanden stelt dat het vonnis vergaande gevolgen heeft die het de zorgverzekeraars moeilijk zullen maken. De verzekeraar gaat niet in hoger beroep, maar wil dat gezondheidszorg en politiek zich ernstig over de kwestie bezinnen.
Tijdens het kort geding voerde Nationale Nederlanden aan dat Nederlandse artsen weigeren de transplantatie te verrichten. Zij vrezen mislukking, omdat ook de bloedvaten van de man niet in orde zijn. Medici in het ziekenhuis in de Belgische plaats Aalst denken er anders over. Kemper staat daar op de wachtlijst. Maar de polisvoorwaarden van de verzekeraar stellen dat alleen wordt betaald voor ingrepen in een Nederlands ziekenhuis.
In de medische wereld is het gebruikelijk bij dergelijke zware beslissingen een 'second opinion' te vragen. Nederland telt echter maar één transplantatieteam. Daarom is het volgens mr. Van Delden terecht dat de Zaandammer is uitgeweken naar België. „Aalst is een alleszins redelijk alternatief," aldus de rechter.
De rechtbankpresident vindt dat de verzekeringsmaatschappij zich niet op de polisvoorwaarden kan beroepen. Hij acht in dit geval de voorwaarden niet bindend omdat toepassing ervan onredelijk is. Evenmin is er een wettelijke bepaling die vergoeding in de weg staat.
De operatie in Aalst kost anderhalf à twee ton. Kemper sterft als de operatie niet plaats heeft. Volgens zijn advocaat zit hij steeds in spanning of hij de volgende dag nog leeft. De patiënt is momenteel in Aalst voor regulier onderzoek.

'Klein wonder' na tientallen jaren van overleg

Ontwerpverdrag op stop kernproeven toch rond

Van onze redactie buitenland

GENEVE – De Geneefse Ontwapeningsconferentie heeft gisteren eindelijk een ontwerpverdrag voor een totaal en wereldwijd verbod op alle kernproeven rond gekregen. De voorzitter van het overleg tussen 37 landen, de Mexicaanse ambassadeur Miguel Marin-Bosch, noemde het 'een klein wonder' dat het, na tientallen jaren van veelal vruchteloos overleg, eindelijk zover was gekomen. Maar hij wees er meteen op dat men het nog niet eens is over alle aspecten van toezicht op de naleving van het verdrag en eventuele uitzonderingen voor zogenaamde 'vreedzame' kernexplosies voor economische of industriële doeleinden.

Het ontwerp-verdrag van bijna honderd pagina's is in ongeveer acht maanden rond gekomen en is volgens Marin-Bosch 'een collectief werkstuk van 37 landen' en niet, zoals in de jaren vijftig en zestig, een door de 'nucleaire club' van vier of vijf staten opgelegd document. Dat verdrag ging alleen over het verbod van kernexplosies in de atmosfeer. Ondergrondse kernproeven gingen onverdroten door, tot dat na het eind van de koude oorlog Washington, Moskou en Londen besloten deze te staken. Daarna kondigde ook Frankrijk, zij het met tegenzin, een moratorium af op zijn kernproeven bij de atol Mururoa in de Stille Oceaan.

Dwarsligger

De enige dwarsligger blijft China, dat kortgeleden nog een ondergrondse kernexplosie bekendmaakte en op de Geneefse conferentie de mogelijkheid wilde openhouden voor eventueel nucleair spit- en graafwerk „om de loop van rivieren te verleggen," zoals voorzitter Marin-Bosch met enige ironie constateerde.

„Het zal nog zeker een klein jaar duren voordat alles in kannen en kruiken is," aldus de voorzitter, „maar in deze tijden is er hoe langer minder behoefte aan kernproeven, omdat je veel in laboratoria kunt simuleren."

De Mexicaanse voorzitter bleek niet 'overstuur van de recente pogingen' gesmokkelde splijtstof van Russische herkomst in Duitsland en Hongarije aan de man te brengen. „De meeste kopers tot dusverre zijn politieagenten geweest," stelde hij vast. „Voor de fabricage van een kernwapen is een gigantische technologie nodig en ik denk niet dat zoiets binnen het bereik ligt van een criminele organisatie. Maar het is van het grootste belang dat er wereldwijd een inventarisatie komt van plutonium of voor kernwapens geschikt verrijkt uranium."

Vreedzaam

Marin-Bosch veegde de vloer aan met het begrip 'vreedzame kernproeven.' „Een kernexplosie is een kernexplosie en de rest is een kwestie van politieke uitleg," aldus de voorzitter. „De Chinezen zijn op zich niet tegen een totale stop, maar hun militairen willen dat het liefst een paar jaar uitstellen om hun eigen technologie op niveau te brengen met de anderen."

Woedend over 'fooi'



● *Een voormalig Koreaans 'troostmeisje' – een ander woord voor de 200.000 in de Tweede Wereldoorlog door de Japanners tot prostitutie gedwongen vrouwen – gooit eieren naar de Japanse ambassade in Seoel. Haar woede is opgewekt door de aankondiging gisteren van de Japanse regering dat in de komende tien jaar een bedrag van 1,8 miljard gulden aan projecten beschikbaar wordt gesteld om door Japan toegebracht leed in de Tweede Wereldoorlog te helpen verzachten. Japan wil in de vorm van ondermeer studiebeurzen, opleidingen en culturele uitwisselingen symbolisch verontschuldigingen aanbieden aan landen die tussen 1931 en 1945 door het Japanse imperialisme werden getroffen. De slachtoffers van de Japanners willen echter persoonlijk schadeloos gesteld worden.*

Foto: EPA

Uit protest tegen nog meer bezuinigingen

Ook landmacht-baas overweegt af te treden

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Bevelhebber Couzy van de landmacht overweegt af te treden wanneer het nieuwe 'paarse' kabinet te radicaal bezuinigt op defensie. Couzy zou daarmee het voorbeeld volgen van de chef van de Defensiestaf, generaal Van der Vlis, die eerder deze maand zijn functie neerlegde uit protest tegen de bezuinigingsplannen van de coalitie van VVD, PvdA en D66. Couzy vindt dat de inkrimping van het leger niet gepaard mag gaan met gedwongen ontslagen.

Doorgaans goed ingelichte bronnen bij het ministerie van Defensie ontkennen echter met klem geruchten dat de voltallige legertop heeft overwogen het voorbeeld van Van der Vlis te volgen en af te treden. Het voornemen tussen de 500 en 900 miljoen te bezuinigen op defensie heeft wel voor buitengewoon veel onrust gezorgd.
Ook binnen de regeringscoalitie zorgt die bezuiniging voor de nodige spanningen: de VVD vindt dat de uitvoering van de 'prioriteitennota', het herstructureringsplan voor het leger, niet in gevaar mag komen.

Premier Kok omschreef 'een verantwoorde uitvoering' van de Prioriteitennota in zijn regeringsverklaring als 'een randvoorwaarde' voor het binnenhalen van het bezuinigingsbedrag. Naast het voorkomen van gedwongen ontslagen vindt Couzy ook dat Nederlandse militairen die bijvoorbeeld deelnemen aan VN-operaties niet met verouderd materiaal op pad gestuurd mogen worden.

Zwerver opgepakt bij nieuwe vuurzee

Vijf brandstichtingen Eindhoven opgelost

Van onze redactie binnenland

EINDHOVEN – Een 27-jarige zwerver heeft gisteren tegenover de politie bekend dat hij in Eindhoven vijf branden heeft gesticht. De man werd in de nacht van dinsdag op woensdag aangehouden toen hij stond te kijken naar het blussen van een door hem aangestoken brand in een houten schoolgebouw. Een woordvoerder van de politie heeft dit meegedeeld.

Het gebouw, bestaande uit dertien lokalen, brandde uit. De verdachte voldeed aan het signalement van een man die was gezien bij eerdere grote branden. Bovendien gedroeg hij zich opvallend. Toen de politie hem aansprak legde hij een tegenstrijdige verklaring af. De politie hield hem ter plekke aan.
De politie onderzoekt momenteel of de man ook betrokken is geweest bij andere brandstichtingen in Eindhoven en omgeving. In verband met het onderzoek wil zij daar geen verdere mededelingen over doen. Overigens sluit de politie niet uit dat er sprake is van meerdere daders. In verband daarmee blijft zij de komende tijd tijdens de normale surveillance extra aandacht besteden aan brandgevaarlijke panden, aldus de woordvoerder.

Eindhoven is de afgelopen twee maanden geteisterd door een lange reeks branden die vermoedelijk allemaal zijn aangestoken. Inmiddels is het aantal verdachte branden opgelopen tot twaalf. De totale schade wordt geraamd op enkele tientallen miljoenen guldens.

De meest spectaculaire brand woedde in Veldhoven waar een veilingloods in de as werd gelegd. De schade bedroeg tien tot vijftien miljoen gulden. In Eindhoven werden ondermeer een houten kerk en een gemeenschapshuis annex theatertje verwoest. Ook moest de brandweer enkele keren uitrukken om brandende pallets te blussen. Eerder deze week woedde ook al brand in het Eckartcollege. Bij die gelegenheid gingen elf lokalen verloren. De schade aan de school bedraagt meer dan twee miljoen gulden.
De verdachte heeft bekend dat hij brand heeft gesticht in de twee schoolgebouwen, de kerk en het kinderdagverblijf. Ook heeft hij een caravan in brand gestoken. Over het motief van de man wil de politie geen mededelingen doen.

Sterke stijging brandstichtingen

HEERLEN – Het aantal brandstichtingen in Nederland is sinds 1980 verzesvoudigd. Dat blijkt uit gegevens van het CBS. Werden in 1980 nog 1.700 moedwillig aangestoken branden geregistreerd, vorig jaar waren dat er meer dan tienduizend.
Het totaal aantal branden in Nederland steeg in die periode een stuk minder snel: van 32.000 in 1980 tot ruim 39.000 in 1993. Bijna een kwart is aangestoken. Spelen met vuur of vandalisme is de tweede belangrijke oorzaak (22 procent).

'Minstens twee verbalen per agent per dag'

DEN BOSCH – Om een einde te maken aan de onveiligheid en de toenemende agressie in het verkeer zou elke 'straatagent' met ingang van volgend jaar dagelijks ten minste twee processen-verbaal moeten uitschrijven. Dat schrijft de Bossche politiechef W. Hoefsloot in een concept-beleidsplan.
Tot nu toe werd na een overtreding vaak alleen een waarschuwing uitgedeeld. Dat beleid heeft er niet toe geleid dat het aantal overtredingen is verminderd.
Als het aan Hoefsloot ligt, komt daarin verandering. „Er moeten meer verbalen worden opgemaakt. De politie moet op zo'n moment ook duidelijk maken waarom een bon wordt uitgedeeld," aldus een zegsman.

Opnieuw lijken in Rwandese rivier

NAIROBI – Er drijven opnieuw verminkte lijken in de grensrivier tussen Rwanda en Tanzania. Nadat er enige tijd geen dode lichamen meer waren gesignaleerd in de Akagera, hebben de Tanzaniaanse autoriteiten de afgelopen twee weken weer enkele honderden dode lichamen uit het water gevist. De VN menen dat het gaat om door Hutu-milities gedode vluchtelingen.
Daarmee worden de vermoedens bevestigd dat de Hutu-milities, die in april, mei en juni een half miljoen mensen 'hebben afgeslacht' in Rwanda, nog altijd actief zijn. Ditmaal opereren ze vanuit de vluchtelingenkampen in onder andere Tanzania. Hun slachtoffers zijn weerom Tutsi's en stamgenoten die tegen de zin van de milities naar hun vaderland willen terugkeren.
Volgens het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen van de VN (UNHCR) drijven er nu weer dagelijks zo'n acht lichamen de Akagera af. Evenals enkele maanden geleden, toen vele tienduizenden dode Rwandezen in het water terechtkwamen, zijn de meeste lichamen ernstig verminkt.

punt uit

● Milosevic

De Servische president Milosevic lijkt bereid internationale waarnemers aan te nemen [illegible] het Servische deel van Bosnië te accepteren. De waarnemers moeten erop toezien dat er geen wapens of brandstof naar de Bosnische Serviërs worden uitgevoerd. De Servische leider heeft [illegible] als voorwaarde gesteld dat [illegible] waarnemers worden ingezet om de stroom wapens naar de moslims te controleren.

● Cellen

Een op 8 juli ingevoerde maatregel waardoor in huizen van bewaring meerdere gedetineerden in één cel kunnen worden ondergebracht, zal uiterlijk tot 1 januari blijven gelden. Op die datum zal er naar verwachting voldoende celruimte zijn. Is dat onverhoopt niet het geval, dan zullen op dat moment nadere maatregelen worden getroffen. Minister Sorgdrager (D66, Justitie) heeft dit gisteren laten weten.

● Organen

Eurotransplant kreeg dit jaar minder donororganen aangeboden dan in 1993. Het aantal nieren daalde in de eerste zeven maanden met [illegible] procent, het aantal harten met 15 en het aantal levers met [illegible] procent vergeleken bij dezelfde periode vorig jaar. Eurotransplant coördineert transplantaties in Oostenrijk, België, Duitsland, Luxemburg en Nederland.

● Sarajevo

Het Vaticaan heeft volgens de Bosnische minister-president Silajdzic het bezoek van de paus aan Sarajevo op 8 september bevestigd. „Het bezoek van de paus betekent een erkenning van allen die nog geloven in datgene wat Bosnië symboliseert," aldus de premier.

● In scène

Een 22-jarige vrouw uit Valkenswaard heeft vorige week een ontvoering in scène gezet om thuis weg te komen. De vrouw vindt dat ze bij haar moeder onder de plak zit. Volgens de politie zag de Valkenswaardse geen andere mogelijkheid om daaraan een eind te maken. Afgelopen vrijdag liet de vrouw zich samen met haar eenjarig dochtertje met enig geweld in de auto van de verdachte, haar ex-vriend, sleuren.

● V-raad

Duitsland en Japan worden in 1995 geen permanent lid van de VN-Veiligheidsraad, met recht van veto. De huidige leden zijn het gisteren niet eens geworden over een nieuwe structuur van de V-raad.

● Fusie

Gelderland en Overijssel onderzoeken op korte termijn de voor- en nadelen van een fusie tussen beide provincies. Door zelf het initiatief te nemen, hopen ze te voorkomen dat het eigen grondgebied wordt uitgehold. Het nieuwe kabinet neigt er naar de stedelijke knooppunten Arnhem-Nijmegen en Enschede-Hengelo tot nieuwe mini-provincies te benoemen. Gelderland en Overijssel willen die twee regio's koste wat het kost binnen de eigen grenzen houden. Ze hebben nu besloten samen een vuist te maken richting Den Haag.

Onderklasse steeds groter

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De maatschappelijke onderklasse bestaande uit verslaafden aan harddrugs, psychiatrische patiënten, dak- en thuislozen, randgroepjongeren en illegalen wordt steeds groter. De groep wordt ook steeds zichtbaarder in het straatbeeld. Dit leidt tot een toename van overlast en gevoelens van onveiligheid.
Minister Borst (D66, Volksgezondheid) heeft dit de Kamer geschreven in een brief over overlast die drugsverslaafden veroorzaken.

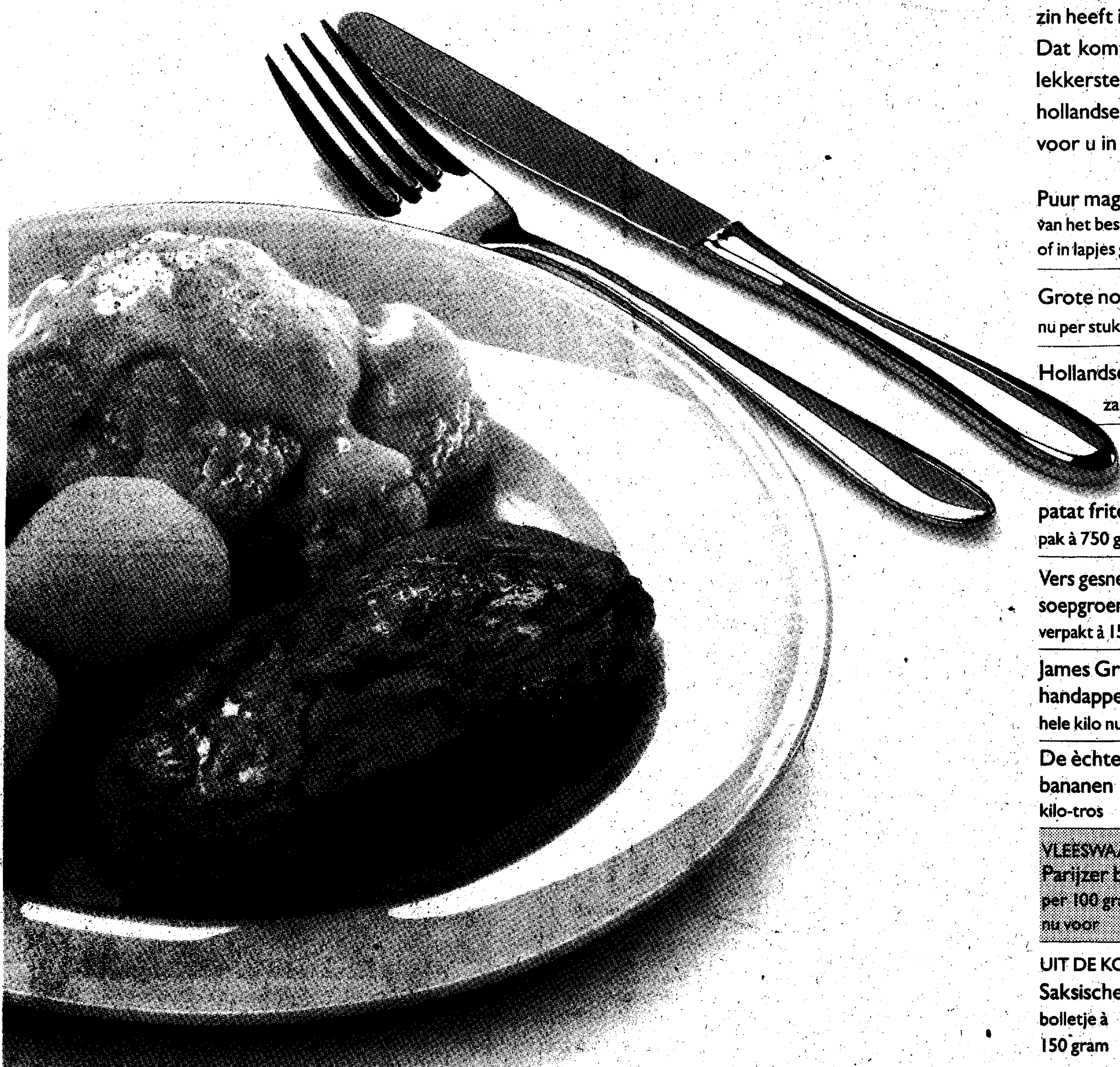
Maatregelen kondigt zij niet aan. De bewindsvrouwe ontkent dat drugs de kern van de problemen voor deze groep zijn, ook al bestaat dat beeld wel in de maatschappij. Dit leidt ertoe dat het draagvlak voor het drugsbeleid afneemt.
Borst zegt dat criminaliteit geen directe relatie heeft met drugsgebruik of handel. Dat is alleen het geval bij een minderheid van problematische gebruikers van harddrugs. Waar de drugsscene dominant aanwezig is, treedt wel een openbare orde-probleem op. Te veel repressie leidt er echter toe dat de scene zich naar elders verplaatst. Van de andere kant moet gewaakt worden voor te veel gedogen.

Er zijn ongeveer 21.000 problematische gebruikers van harddrugs in ons land, aldus Borst. Zo'n 75 procent wordt bereikt door hulpverleners. Ter vergelijking: er zijn 300.000 alcoholverslaafden, 300.000 mensen die alcohol misbruiken en nog eens 75.000 gokverslaafden.
Borst geeft ook cijfers over de overlast die alcoholverslaafden veroorzaken. Vijftig procent van alle horeca-ondernemers zegt last van hen te hebben. Per jaar vernielen mensen die te veel drank op hebben voor een bedrag van 500 miljoen gulden. Veertig procent van alle agressiedelicten is toe te schrijven aan te veel drankgebruik. Dat geldt ook voor 30 procent van de mishandelingen van vrouwen in het huwelijk en zeventien procent van alle kindermishandeling in gezinnen.

De minister erkent dat het aantal verslaafden in gevangenissen toeneemt. Tussen 1990 en 1992 steeg het aantal van bijna 9.400 tot ongeveer 12.000. De groei deed zich vooral voor bij het aantal verslaafden aan heroïne.

Heeft u er ook weer zin in?

Best lekker al die pasta's, dolma's, paëlla en ratatouille... maar wedden, dat u ook wel weer eens zin heeft in een typisch nederlandse maaltijd?
Dat komt prima uit, want Jan Linders heeft nu de lekkerste varkensfricandeau, de mooiste noord-hollandse bloemkool en heerlijke Gloria aardappelen voor u in de aanbieding. Wat zal dat goed smaken...



Puur magere varkensfricandeau
van het beste deel van de ham, aan 't stuk of in lapjes gesneden, hele kilo ~~19.50~~ nu **14.50**

Grote noordhollandse bloemkool
nu per stuk voor **2.98**

Hollandse Gloria aardappelen
zak à **5** kilo nu voor **3.98**

Lord Chips: verse patat frites
pak à 750 gram **1.98**

Vers gesneden soepgroenten
verpakt à 150 gr **0.99**

James Grieve handappelen
hele kilo nu **1.95**

De èchte Chiquita bananen
kilo-tros **2.98**

VLEESWAAR V/D MAAND:
Parijzer boterhamworst
per 100 gram nu voor **1.45**

UIT DE KOELING:
Saksische leverworst
bolletje à 150 gram **0.69**

Extra malse, kalkoen-tournedos
100 gram nu **1.99**

Limousin puur mals bouillonvlees
500 gram ~~10.40~~ nu **9.90**

Fijne varkens-oesters
500 gram ~~10.50~~ nu **9.90**

Gemengd gehakt
500 gram nu voor **4.95**

Ons echt limburgs zuurvlees
hele kilo ~~16.50~~ nu **14.90**

VLEESIDEE V/D MAAND:
gehakt cordon bleu
±120 gram.
Nu **2** stuks **2.98**

KAAS VAN DE MAAND:
Halvetta 20+ kaas
naturel/komijn, vers van 't mes
500 gram ~~7.75~~ **6.75**

Bij aankoop van 500 gram Goudse kaas, vers van 't mes of vacuüm verpakt: 'n Bon Patis stokbrood à 200 gram t.w.v. 0.99 **GRATIS!** of de helft contant.

Melkunie verse volle chocoladevla
literpak ~~2.29~~ **1.99**

TOETJE VAN DE MAAND:
Mona luchtige room-pudding met pistache
beker à 500 gr
elders ~~2.99~~ **2.59**

Lekker candybrood
±390 gram
van ~~2.65~~ voor **1.95**

Ons dagelijks brood wit, bruin of volkoren
gesn. verpakt **1.69**

Verse kruimelvlaai
ø27 cm ± 1000 gr
van ~~8.45~~ nu **5.45**

Satino tissue toilet-papier pak à 4 rollen ~~1.49~~ **0.99**

Perfekt chocoladehagelslag melk of puur,
pak 400 gr géén ~~3.09~~ onze prijs **2.59**

Goldberg maxi-choc ijs
black, doos à 3×120 ml **2.98**
Nu elke 2e doos halve prijs: **1.49**

Yofresh yogorine
kuip à 500 gram ~~2.35~~
Nu 70 cent voordeel **1.65**

WIJN VAN DE MAAND:
Côtes de Duras '92 A.C.
fles à 75 cl
géén ~~6.95~~ nu **4.95**

Guyt braadharing
glas à 250 gram
vaste lage prijs: **2.69**

Aviko aardappelkroketjes
zak à 450 gram
elders ~~1.55~~ bij ons **1.15**

Dixan waspoeder
vat à 6 kilo ~~28.95~~
Nu 6.00 voordeel: **22.95**

Gouda's Glorie fritessaus
pot à 500 ml
~~1.79~~ onze prijs **1.50**

Koolen doperwtjes met worteltjes e.f.
glas à 720 ml **1.19**

Duyvis tijgernootjes
diverse smaken,
zak 200 gr ~~2.59~~ **2.19**

Sense Light dieet-halvarine kuip à 500 gram
elders ~~2.25~~
onze prijs **1.99**

McCain Golden Longs
lange dunne franse frietjes
zak à 450 gram
vaste lage prijs: **0.99**

Sisi sinas 1,5 literfles **1.99**.
3 halen, 2 betalen!
(exclusief statiegeld).

60 ct voordeel! Nutricia Chocomel vol, literfles of pak ~~2.59~~ **1.99** of halfvol, literfles of pak ~~2.29~~ **1.69**

Akties gelden t/m zaterdag 3 sept.'94.

jan linders

'tAllerbeste voor 'n vriendelijke prijs.



Kamermeerderheid heeft onoverkomelijke bezwaren

Korting aow op de helling

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinetsplan om op de aow te bezuinigen door het ouderenpensioen inkomensafhankelijk te maken, haalt het vrijwel zeker niet. Zowel regeringspartij VVD als het CDA en de ouderenpartijen hebben onoverkomelijke bezwaren tegen de korting. Daarmee dreigt voor de bewindslieden Melkert (PvdA) en Linschoten (VVD) van Sociale Zaken een begrotingstekort van 450 miljoen gulden.

Aow'ers met een partner jonger dan 65 jaar krijgen nu nog een toeslag op hun oudedagsuitkering. Het kabinet wil dat vanaf 1996 veranderen: indien de jongere partner een eigen inkomen heeft, zou de toeslag lager moeten worden. Bij een aanvullend pensioen wordt de toeslag gekort of vervalt geheel.

De maatregel geldt alleen voor degenen die na 1 januari 1996 de leeftijdsgrens van 65 passeren. In 1998 treft dit circa 50.000 aow'ers, op de lange termijn oplopend tot zo'n 100.000 65-plussers met een jongere partner. De korting op de toeslag vervalt als de partner zelf 65 wordt, hetgeen gemiddeld drie jaar duurt. Het kabinet verdedigt de bezuiniging van 450 miljoen met een verwijzing naar het betaalbaar houden van de aow.

VVD-fractievoorzitter Bolkestein stelde gisteren dat de maatregel zeer hard uitwerkt. Daarnaast ontstaat er rechtsongelijkheid met 65-plussers zonder partner en straft de maatregel ouderen die gespaard hebben voor een aanvullend pensioen. Ook vreest de VVD dat de maatregel massaal ontdoken zal worden, doordat aow'ers hun aanvullend pensioen pas laten uitbetalen als de partner eveneens 65 jaar is.

Steun

Bolkestein wil dat Melkert afziet van de maatregel en op een andere wijze de bezuiniging vindt. Hij wordt daarin gesteund door in ieder geval het CDA en de ouderenpartijen, bij elkaar bijna een Kamermeerderheid. De ouderenpartijen vinden toch al dat hun achterban te eenzijdig de lasten van de kabinetsplannen draagt. Ook regeringspartij D66 heeft moeite met de aow-korting.



● *Premier Kok bezig met de regeringsverklaring, terzijde gestaan en geruggesteund door zijn ministers en staatssecretarissen.* Foto: ANP

Zorg om privacy

DEN HAAG – Privacy en zelfbeschikking krijgen niet langer de bescherming, die jarenlang vanzelfsprekend was. Fraudebestrijding staat hoog op de politieke agenda. Het gevaar dreigt dat in het huidige klimaat de waarde van privacy veronachtzaamd wordt en dat er slordig of zelfs onrechtmatig met persoonsgegevens wordt omgegaan. Dat schrijft de Registratiekamer in zijn jaarverslag.

In de geestdrift voor een striktere rechtshandhaving of fraudebestrijding ontstaat volgens de Registratiekamer het gevaar dat er koppelingen worden gerealiseerd tussen bestanden met persoonsgegevens, zonder dat er goede waarborgen bestaan. Grote groepen burgers kunnen daardoor onterecht het stempel van fraudeur opgedrukt krijgen.

Harde maatregelen maken minister Pasqua steeds populairder

Frankrijk zet twintig fundamentalisten uit

DOOR HANS GERTSEN

PARIJS – Frankrijk heeft gisteren in alle vroegte twintig van sympathieën met Algerijnse extremisten verdachte moslims het land uit gezet. De twintig maakten deel uit van een groep van in totaal 26 vermoedelijke moslim-fundamentalisten die begin augustus huisarrest kregen opgelegd in een voormalige kazerne in het Noordfranse plaatsje Folembray. De advocaten van de twintig en tal van mensenrechtenorganisaties zijn laaiend over de in hun ogen totaal onrechtmatige uitzetting. De overige zes zijn elders onder huisarrest geplaatst.

In eerste instantie weigerde het Franse ministerie van Binnenlandse Zaken te zeggen naar welk land de twintig waren uitgezet. Zelfs de advocaten waren niet op de hoogte. Pas in de loop van de middag werd duidelijk dat ze met een speciaal vliegtuig naar het Westafrikaanse Burkina Fasso gestuurd waren.

Volgens de minister van Buitenlandse Zaken van het overwegend islamitische Burkina Fasso, Ablasse Ouedraogo, heeft zijn land de twintig Algerijnen opgenomen 'uit humanitaire overwegingen'. De uitgezette Algerijnen zijn volgens Ouedraogo in zijn land vrij om te gaan en te staan waar ze willen.

Het merendeel van de twintig Algerijnen werd begin augustus aangehouden na de moordaanslag op vijf Fransen in Algerije. Onmiddellijk na die aanslag ging de Franse politie op bevel van minister Charles Pasqua (Binnenlandse Zaken) over tot grootscheepse en spectaculaire identiteitscontroles en aanhoudingen van vermeende sympathisanten van het Islamitisch Reddingsfront (FIS) in Frankrijk.

„Ik hoop dat dit een les is voor al degenen die de wetten van dit land en onze gastvrijheid niet respecteren," zei minister Pasqua gisteren na afloop van de wekelijkse ministerraad. Een dag eerder al verklaarde premier Balladur in een interview dat het huisarrest dat de 26 was opgelegd „in overeenstemming is met de Franse wetten en overtuigingen."

De advocaten van de uitgezette Algerijnen denken daar duidelijk anders over. Ze wilden de internering van de 26 vandaag via een juridische procedure aanvechten, maar Charles Pasqua heeft hen met de uitzetting op het laatste moment het gras voor de voeten weggemaaid. „Pasqua heeft onze cliënten via een achterbakse manoeuvre aan een normale rechtsgang onttrokken," aldus één van de advocaten.

De advocaten zijn echter niet van plan het er bij te laten zitten. Ze willen de uitzetting aanvechten. Volgens hen was er geen enkele reden voor de 'bijzondere spoedprocedure' waarop Charles Pasqua zich beroept. Die procedure wordt normaal gesproken alleen toegepast in het geval van mensen die een acute bedreiging voor de staatsveiligheid vormen.

Daar lijkt in dit geval geen sprake van. Het overgrote deel van de twintig uitgewezen Algerijnen verbleef al jaren in Frankrijk en beschikte over geldige verblijfsvergunningen. Het enige dat hen te verwijten is, is dat ze hun sympathie voor het FIS niet onder stoelen of banken steken.

Volgens diverse mensenrechtenorganisties heeft Charles Pasqua de Franse Grondwet opnieuw met voeten getreden. „Dit getuigt van minachting voor justitie," zo zei een woordvoerder van de federatie van verenigingen van gastarbeiders, Fasti. „Hiermee is een stap gezet op weg naar de aantasting van de mensenrechten en dat zonder dat het publiek weet wat hen (de uitgezette Algerijnen, red.) ten laste is gelegd."

Charles Pasqua, de man die als geen ander 'recht en orde' belichaamt, lijkt de kritiek van de advocaten en mensenrechtenorganisaties niet erg hoog op te nemen. Pasqua weet zich gesteund door de publieke opinie. Recente opiniepeilingen tonen aan dat de man die vrijwel de hele zomer in het nieuws was met zijn harde acties tegen moslim-fundamentalisten en illegale vreemdelingen, hard op weg is om één van de populairste politici van Frankrijk te worden. De veel meer gematigde premier Balladur durft het bovendien acht maanden voor de presidentsverkiezingen evenmin aan om zijn machtige minister van Binnenlandse Zaken tot de orde te roepen. Balladur heeft Pasqua straks waarschijnlijk hard nodig.



Noord-Ierland

Voor het eerst in 25 jaar en na meer dan 3000 doden gloort er echte hoop in het door geweld geteisterde Noord-Ierland. Het 'totale bestand' dat het Ierse Republikeinse Leger (IRA) gisteren aankondigde, met ingang van 01.00 uur vandaag, is een eerste duidelijke stap op een lange en moeizame weg door het mijnenveld van de Noordierse politiek naar duurzame vrede.

Dit staakt-het-vuren was immers een onvoorwaardelijke eis van het vredesakkoord dat de Britse en de Ierse regeringen afgelopen december overeenkwamen. Nu kan Sinn Fein ('Wij Alleen', de politieke vleugel van de IRA) binnen drie maanden deelnemen aan de onderhandelingen over de toekomst van de Noordierse provincie.

Een al te groot optimisme over deze doorbraak dient echter getemperd te worden. De wantrouwige en onzekere protestanten in Ulster, die nu vrezen dat Londen hen langzaam in de steek zal laten, hebben immers niet beloofd mee te werken aan een verzoening.

En ook zij hebben, net als de IRA, voldoende meedogenloze terroristen in hun gelederen, die in staat zijn met enkele gewelddadige aanslagen de haat in deze stammenoorlog weer te doen oplaaien als hen dat zo uitkomt.

Dat is de IRA immers ook gelukt in de jaren zeventig, toen de spontaan door Betty Williams en Mairead Corrigan (later winnaars van de Nobelprijs voor de Vrede) opgerichte Peace People-organisatie door uitgekiend geweld versnipperd werd. De Peace People ontstonden uit de verontwaardiging van de bevolking over de dood van vier kinderen, die door een vluchtende IRA-terrorist werden aangereden. Zij waren echter niet bestand tegen de verscheurende werking van de niet-aflatende terreurcampagne.

De bevolking van Ulster is het geweld zat; er is bijna geen familie meer die er niet door getroffen is. Maar tientallen jaren van haat en wantrouwen worden niet gemakkelijk overbrugd. De volharding en oprechtheid van de betrokken partijen zal nog danig op de proef gesteld worden.

R.B.

CDA geeft kabinet nog voordeel van de twijfel

Kok moet nu reeds als vredestichter optreden

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Het CDA lijkt van de verdeeldheid in de coalitie te profiteren en kondigde aan beide bezuinigingen te willen schrappen. Premier Kok zal de meningsverschillen binnen zijn coalitie vandaag, bij de hervatting van het debat, bezweren door te stellen dat voor volgend jaar goede afspraken zijn gemaakt. Maar volgens CDA- en oppositieleider Heerma komt het voortbestaan van het kabinet daarna direct onder grote druk te staan. Heerma gaf het kabinet 'het voordeel van de twijfel', maar verweet het wel veel zaken voor zich uit te schuiven. Ingrepen in de kinderbijslag noemde hij 'onaanvaardbaar' terwijl de nieuwe opzet van het hoger onderwijs 'ondoordacht en onrijp' werd genoemd.

D66-fractievoorzitter Wolffensperger riep de coalitiegenoten gisteravond op „voorzichtig" te zijn met het etaleren van meningsverschillen en het voortbestaan van het kabinet niet in de waagschaal te stellen. De voorlieden van PvdA en VVD benadrukten zich aan het regeerakkoord gebonden te voelen. Bolkestein verdedigde zijn kritische opstelling door te zeggen dat zijn fractie „een eigen verantwoordelijkheid" tegenover de ministersploeg heeft. Waliage zei dat de PvdA-fractie als inzet heeft gekozen het regeringsprogramma ook te helpen uitvoeren. Waar de PvdA'er kanttekeningen plaatste bij de privatisering van de Ziektewet en de wao, omarmde D66 die voorstellen juist.

Bolkestein betwijfelde of de uitkeringen na 1995 de loonstijging voor de helft kunnen volgen zoals in het regeerakkoord staat. De VVD'er eist verder een extra lastenverlichting voor het bedrijfsleven van 1,3 miljard gulden. Wallage waarschuwde de ondernemers juist dat de beloofde lastenverlichting op de tocht komt te staan als er niet meer banen komen, ondermeer via herverdeling van werk.

Dans om buitenlandse miljarden

DEN HAAG – Nu al staat vast dat minister Jan Pronk van Ontwikkelingssamenwerking het de komende jaren niet makkelijk gaat krijgen. Maximaal 600 miljoen gulden kan op Ontwikkelingssamenwerking bezuinigd worden zonder de letter van het regeerakkoord geweld aan te doen, zo werd gisteren duidelijk. Met dat geld kan een ander ministerie dat zich ook steeds meer met de Derde Wereld bezighoudt - Defensie - mooi uit de brand worden geholpen.

De 'dans om de buitenlandse miljarden' speelde een hoofdrol tijdens de eerste ronde over de regeringsverklaring van het kabinet-Kok. Geen wonder: in het regeerakkoord zijn de scherpe tegenstellingen tussen VVD en PvdA op dit punt niet overbrugd, maar op het bordje van Pronk (PvdA) en Defensieminister Voorhoeve (VVD) gelegd.

Dat het kabinet de defensiepolitiek aan ontwikkelingssamenwerking heeft gekoppeld, is op zich geen verrassing. De grenzen tussen beide departementen zijn steeds meer vervaagd sedert Nederlandse soldaten zijn opgehouden vijanden af te schrikken en nu voedsel distribueren. Pronk moet het opnemen tegen minister Voorhoeve die met een eenvoudige zakcalculator kan aantonen dat de hervorming van de strijdmacht door de bezuiniging van 900 miljoen op losse schroeven wordt gezet.

Voorhoeve heeft het regeerakkoord als steun in de rug. De bezuinigingen op zijn begroting gaan alleen door als de Prioriteitennota (waarin de herstructurering en extra investeringen zijn aangekondigd) onverkort kan worden uitgevoerd. Daarmee vergeleken heeft Pronk minder houvast aan de passage dat „gestreefd wordt naar verhoging van het ontwikkelingsbudget."

Voor oplossing Noordiers conflict is wonder noodzakelijk

Bestand is nog geen vrede

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

LONDEN – John Major voelde zich 'aangemoedigd' en Bill Clinton was zelfs 'verrukt'. In de Ierse hoofdstad Dublin declameerde premier Albert Reynolds: „De nachtmerrie is over." Historici weten dat de geschiedenis zich nooit herhaalt, maar in de Times herinnerde politiek columnist Simon Jenkins zijn lezers aan een eenvoudig feit uit de bloedige geschiedenis van Noord-Ierland: dit was de derde keer dat de IRA een bestand aankondigde.

De eerste keer dat de terroristen de wapens neerlegden, was in 1972, de tweede keer in 1975. Beide pogingen tot vrede mislukten, aldus Jenkins, omdat de IRA alléén vrede wilde op zijn voorwaarden. En deze keer zal het niet anders zijn. De doelstellingen van de IRA en zijn politieke partij, Sinn Fein, zijn de afgelopen kwart eeuw onveranderd gebleven. Ze laten zich vatten in twee woorden: 'Brits Out'!

De IRA wil hereniging van Noord-Ierland met de Ierse Republiek. Om die reden verwierp de organisatie nog maar vijf weken geleden het Brits-Ierse vredesvoorstel. Krachtens dat voorstel was de IRA welkom aan de onderhandelingstafel als het de wapens neerlegde. Maar uitgangspunt van die onderhandelingen zou zijn dat de status van Noord-Ierland alleen veranderd kan worden met instemming van de (protestantse) meerderheid aldaar. En die meerderheid heeft ook al een kwart eeuw een doelstelling die zich in twee woorden laat duiden: 'Brits In'!

Raadsel

Waarom de IRA nu ineens door de bocht is gegaan, is een raadsel. De BBC-correspondent in Noord-Ierland, Dennis Murray, zei eenvoudig: „Ik denk gewoon dat ze zo lang nodig hebben gehad om tot het besef te komen dat ze hun strijd met politieke middelen moeten voortzetten."

In een BBC-interview zei John Major dat een 'volledige beëindiging' van al het geweld, zoals de IRA heeft aangekondigd, niet genoeg was. Wat de premier wilde, was een 'permanente beëindiging van het geweld'.

Maar die uitlatingen waren waarschijnlijk vooral bedoeld voor de oren van de Official Unionist Party, zonder wiens Lagerhuisleden de premier nauwelijks nog over een parlementaire meerderheid beschikt. De Britten zullen de IRA op zijn daden beoordelen, niet op zijn woorden. Naarmate de wapens langer zwijgen, zullen de concessies aan de IRA toenemen.

De eerste concessie zal van Dublin komen, waar de regering de IRA wenst uit te nodigen voor een Pan-Ierse conferentie over vrede op het eiland. Dat is de eerste stap naar erkenning van de terreurorganisatie.

Dan zal de druk op Londen toenemen om ook een gebaar te maken. De Britten zouden daaraan kunnen toegeven door bijvoorbeeld alle IRA-gevangenen die in Engeland vastzitten, over te plaatsen naar cellen in Noord-Ierland. Daarmee zou Londen niet toegeven aan de eis om vrijlating van alle 'politieke gevangenen', maar het wel eenvoudiger maken voor hun familieleden hen op te zoeken. Of de Britten zouden het aantal militaire patrouilles in de katholieke getto's kunnen verminderen.

Provoceren

Het is denkbaar dat protestantse terroristen zullen pogen de IRA tot hervatting van haar gewapende strijd te provoceren met aanvallen op katholieke wijken. De protestantse terreurgroepen UDA/UFF en UVF, die dit jaar meer slachtoffers hebben gemaakt dan de IRA, hebben in het verleden getoond cynisch geweld niet te schuwen. In januari 1993 wandelden zij in het gehucht Greysteel een pub binnen en schoten een zevental 'katholieken' dood.

IJs en weder dienende, zit de IRA binnen drie maanden met de Britse en Ierse regering en de politieke partijen in Noord-Ierland (minus die van Paisley) aan de onderhandelingstafel. Alleen, dat is het moment wanneer de echte problemen beginnen.



● *Een grote groep katholieke Noordieren stroomde na het bekend worden van het bestand naar een plein in Belfast. Daar sprak onder anderen Gerry Adams, de leider van Sinn Fein, de mensen toe. Hij riep de Britse regering op alles in het werk te stellen om nu te komen tot een definitieve vredesregeling.* Foto: AP

De IRA en de protestantse partijen staan diametraal tegenover elkaar. Hoe kunnen zij het ooit eens worden over een nieuwe status voor Noord-Ierland? Vele premiers voor Major hebben gepoogd de kwadratuur van de cirkel te tekenen, betoogde Jenkins in zijn politieke column. En hij schreef erboven: 'Een bestand is nog geen vrede'.

Soms herhaalt de geschiedenis zich toch.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 9930

Vermist/Gevonden

ƒ 75,- BELONING: Sharp Organizer verloren bij Het [illegible]. ☎ 045-461361.

[illegible]

Ervaren STOFFEERDER bekleedt voordelig trap en kamers, géén verkoop. 043-[illegible]1313, afstand geen bezw.

Ervaren satelliet antenne INSTALLATEUR plaatst al uw installaties. Ook reparaties. Telef. 045-228370.

Voor al uw oprit-, terras- en SIERBESTRATING. Tevens metselwerk. ☎ 046-334514.

Voor vakkundig snoeien of [illegible] van (HOGE) bomen bel [illegible] 045-728893.

Gediplomeerd PEDICURE en schoonheidsspecialiste aan huis. Info: 043-[illegible]3823.

[illegible]ZETTER kan nog werk aannemen. Offerte mogelijk. Tel. 046-744985.

PARAGNOSTE helpt u van [illegible] en pijn af. Bel voor afspraak. Telef. 043-478181 / 046-[illegible]611.

BOOMROOIERIJ Habets voor al uw rooi- en snoeiwerk. Tel. 046-755701.

Heeft U problemen inzake werk, huur, incasso, gemeente, belasting. MR. H.P. [illegible] geeft JURIDISCH advies. Tel. 046-757186.

GEWICHTSPROBLEMEN? Gediplomeerde gewichtsconsulente biedt hulp, advies en begeleiding bij al uw gewichtsproblemen na de richtlijnen van het Nederl. Voorlichtingsbureau voor Voeding. G. Hecht van Donkum. Telefoon: 045-259456. Gediplomeerd Gewichtsconsulente.

Zoekt u een BOEKHOUDER bel of fax voor info 046-529915 of Postbus 4115, 6130 PC Sittard.

Geef de moed niet op, en houdt uw GEWICHT onder controle met een goed voedingskundig programma. Bel Petra: 04759-2573.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/ 06-52606457.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Kamers

Gemeub. kamer te huur in VALKENBURG v. oudere heer of dame. 04406-12875.

GEMEUB. zit/slaapkamer te huur, liefst alleenst. dame/ meisje. Tel. 045-223970.

STUDENTENKAMERS te huur aangeboden rand centrum Heerlen. 045-740909.

KAMER te huur in gemeente Bom. Tel. 04499-2345.

KAMERS te huur met kost en verzorging. Liefst voor ouder persoon. ☎ 045-729784.

Te huur grote kamer in rustig studentenhuis (4 studenten) in HEERLEN. Telef. 045-423247 of 411684.

VALKENBURG. Kamers te huur voor het hele jaar. Eigen opgang. Telefoon na 12.00 uur 04406-15323.

Te h. gevraagd kamer in MAASTRICHT voor student. Telef. 02159-45420.

Te huur voor werkend persoon nieuw gestoff. en gemeub. KAMER, ƒ 530,- p. mnd. all-in. Tel. 045-427711.

Personeel gevraagd

Het Limburgs Dagblad vraagt
Bezorg(st)ers voor Bocholtz en Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen. Tel. 045-739330.

Bouwbedrijf Borger Brunssum
zoekt met spoed voor Duitsland en grensstreek
ervaren metselaars en betontimmerlieden
Telefoon: 045-275772.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

Gevraagd POETSHULP in Eygelshoven 1 ochtend p/ week. Telef. 045-461173.

Gevr. CHAUFFEUR voor vrachtauto met aanhangwagen, plm. 20 uur per week, in Nederland. Schriftelijke reacties aan: Postbus 203, 6190 AE Beek.

Voeger kan VOEGWERK aannemen: o.a. voegen, uitkappen, stralen en impregneren met eigen steiger. Telefoon: 045-321948.

Word RIJ-INSTRUCTEUR (m/v). Voor auto veel vraag. Ook voor rij-instructeur motor en nieuw ook bromfiets. Ook voor rij-instructeur vrachtauto, autobus- en aanhangwagen. U kunt ook sterinstructeur worden voor alle categorieën. Of rijexaminator. Binnen vijf maanden kunt u het officiële Kaderschooldiploma bezitten. Wilt u vast en zeker full-time of part-time werk als rijinstructeur of een succesvolle rijschool? (zonder middenstandsdiploma) Dit is ook voor u mogelijk. Binnenkort starten de opleidingen in Maastricht. Bel voor gratis studiegids: De Kaderschool (24 uur per dag bereikbaar, ook in weekend) 043-259550 b.g.g. 04998-99425.

Ben je 18-24 jaar, ongebonden, ambitieus en wil je werken in DUITSLAND in een uitmuntend en goedscorend verkoopteam? Verdiensten DM 1.000/DM 1.500 p.wk. Verkooptraining en hotels worden verzorgd. Info 020-6160119 (9.00-18.00 uur).

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland collones ervaren METSELAARS. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Tel. 045-217358.

Wij zoeken met spoed een OPPAS voor onze zoontjes! Tel. 045-742583.

Wilt u op een leuke manier iets bijverdienen met SIERRADEN? ☎ 046-754314.

JVL Bouw vraagt met spoed METSELAARS en betontimmerlieden voor projekten in Duitsland. Tel. 043-633757 of 00-32.12457804.

Geld verdienen met de verkoop van een uitstekend produkt voor gewichtsbeheersing. Als onafhankelijk DISTRIBUTEUR van Herba Life bepaalt u inzet mede de verdienste. Bel voor info: 045-445130.

KLUSSENBEDRIJF, kan uw grote of kleine klus nog aannemen. Vrijbl. offerte mogelijk. Tel. 043-615799.

Gevraagd HULP in de huishouding, 2 ochtenden per week. Tel. 046-514795.

Aantrekkelijke BIJVERDIENSTE. Het Algemeen Dagblad zoekt voor Limbricht nette bezorger. Inl. 045-274548, tussen 18.00-19.00 uur.

Nanouck 10 mnd. zkt. lieve vrolijke ondernemende OPPAS voor plm. 3 middagen per wk. Telef. 046-583889 na 18.00 uur.

Gevraagd FRITUREHULP, in Sittard, voor enkele uren per wk. Tel.: 046-515461.

Bepaal zelf uw inkomen als distributeur van High-Tech consumentenelectronica. Ervaring niet vereist. Ook als BIJVERDIENSTE. Bel de infolijn van Tele Info Center: 045-326729.

Sales LADIES gezocht/gevraagd voor lingerieparties. Telef. 046-518657.

BIJVERDIENEN! Gevraagd mensen die willen meewerken aan het uitbreiden van een distributienetwerk. Ervaring niet vereist. Goede verdiensten mogelijk. Telef. 04742-2082 (18-21 uur).

Word RIJINSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het (enige) erkende Kaderschooldiploma. Met dit begeerde diploma mag u ook (zonder middenstandsdiploma) een eigen rijschool starten. Dus een mooie kans om al na vijf maanden eigen baas te zijn (full-time of part-time) of een leuke baan te hebben. Binnenkort starten de nieuwe dag-, zaterdag- en avondopleidingen in o.a. Maastricht en Best. Nog enkele plaatsen vrij. Meer weten? Bel dan vandaag voor 21.00 uur voor een gratis uitgebreide studiegids. De Kaderschool; 04998-99425 of 043-259550.

Gevr. nette BUFFETHULP voor bruincafé. Zonder erv. onnodig te reageren. Leeft. plm. 30 jr. Tel. 045-427711.

Gevraagd hulp in de HUISHOUDING, 8 à 10 u. p.wk. ☎ 046-749352 na 18.00 u.

SERVEERSTER in ons restaurant voor zondagavond. Tel. inl. Steakhouse Leon, dhr. van Bavel, 04492-2752.

Gevraagd HULP in de huishouding, voor 1 ochtend per week. [illegible] Tel. 04[illegible] na 18.30 u.

Ga je graag met mensen om? St. Gez. Lich. zoekt 'n HULPKRACHT (parttime). Soll. 045-262044.

COSMETICA-ADVISEUSE. Behandeling/verkoop. Ook opleiding. Hoge marge. Bel Yacana 040-547511.

Autoschade Hanneman FOCWA-garantie bedr. zoekt weg. uitbreiding op korte termijn een ervaren AUTOSPUITER, zonder ervaring onnodig te soll. Telef. aanmelden: 045-452666.

Bent U een van die serieuze DAMES die onze luxe lingerie-artikelen en parfumlijn wilt promoten. Voor meer info: bel tijdens kant.uren 046-744967 en vraag naar Dhr. Weters of Dhr. Somers of schrijf naar Br.o.nr. B-05886, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wij hebben plaats voor: 1 leerling brood-en BANKETBAKKER. Echte bakker Jos Driessen, Hoensbroek. Telef. 045-212706.

Gevraagd WERKSTER v.d. ochtenduren. Tel. afspr. tussen 9.00-12.00 uur tel. 00-49.24541450.

Handelsondern. Romeco vraagt voor direkt METSELAARS en handlangers. Telef. 045-714870.

Restaurant het Pepermeuleke vraagt vrouwelijke MEDEWERKSTER voor weekend. Tel. 045-213305.

Enkele ervaren LOCKSTERS gevraagd. Tel. 045-215637.

Gevraagd KEUKENMEDEWERKER min. leeftijd 17 jaar ervaring gewenst, evt. koks-opleiding. Voor telef. info.: 045-322346.

(REKLAME)BEZORGERS gevraagd, min. leeftijd 15 jr. voor Simpelveld, Bleierheide, Heerlerbaan en Meezenbroek. Tel. 045-257974.

Prof. autopoestbedrijf zoekt serieuze JONGEMAN 18-19 jr. voor autopoetswerkzaamh. Vaste baan mog. Schrift. soll. richten aan: RS Autocleaning, Economiestr. 47a, Hoensbroek, t.a.v. Dhr. J. Kuijpers.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

ROLLUIK defect. Weber komt direkt. Telefoon: 045-321415.

TV/VIDEO/Hi-Fi, defect? Reparatie met garantie en prijsopgave. Service aan huis, geen voorrijkosten. Telefoon 046-378546.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

TV DEFECT, wij repareren binnen 4 uur, geen voorrijkosten, 3 mnd. garantie. 24 uurs service. Tel. 04750-30189.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop PAARDE- en veetrailers (merk Weyer); open- en gesloten aanhangwagens, diverse uitvoeringen, RDW-gekeurd, nieuw en gebruikt. Wienen aanhangwagens en wagenbouw, Dorpstraat 56, Leveroy. Telef. 04954-1288.

Te k. TRACTOR Fahr 180 D, bwj. '56, redelijke staat. Tel. 04498-55958.

Te k. prima TARWESTRO; watervat op wielen inhoud 1000 ltr. Tel. 045-242539.

Te k. PAARDENSOLARIUM. Telef. 046-338269.

Te k. en of te huur gevraagd LANDBOUWGROND omg. Beek. Tel. 046-378676.

Te koop gevraagd AARDAPPELEN voor direkte levering of uit opslag. Alle rassen speciaal Bintje en Nicola. Kooij Limburg b.v., Maastricht. Telef. 043-633636, autotelef. 06-52-981279.

Te k. Bleu/Tex. RAMMEN. Tel. 04492-2592

Te koop 2 FERGUSONS, 1 Duitse, 1 Hahnomag en 1 Eichel met frontlader, 1 tuinfrees; 1 zitmaaier; 1 cirkelmaaier; 1 tuinbloterfrees. Tel. 04498-54836.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

Te koop SUIKERMAIS extra zoet. Penders, Kerkstr. 55, Dieteren. Tel. 04499-1582.

Te koop SCHARRELKIPPEN. Einighauserweg 3, Einighausen. 046-520322.

Bouwmat./machines

Automatische afstandsbediening voor GARAGEPOORT, v.a. ƒ 595,- excl. BTW. Straten. Geulle, Eijkskensweg 18. ☎ 043-641044.

KANTELPOORTEN, rol- en sectiepoorten, in alle maten. 23 standaard maten, direct uit voorraad, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Straten Geulle, Eykskensweg 18. Telefoon 043-641044.

Te koop ALU-PLATEN, vanaf ƒ 25,- afm. o.a. 150x60 cm. en 2,5 mm dikte. Tel. 04450-4240 na 18.00 u.

Te koop KANTELPOORT br. 2.45 mtr x hoogt 2.12,5 mtr., t.e.a.b. Körnerstr. 17, Wijnandsrade. 045-241752.

Te k. 650 m2 BETONTEGELS 30 x 30 x 4,5 en 50 x 50 x 5 cm. ☎ 046-529290.

Te k. orig. BOERENEIKEN vloerplanken, div. breedtes, kurkdroog, v.a. ƒ 60,-/m2. Eiken balken in alle afmetingen tot 9,5 mtr. lengte!! Droog eiken meubelhout in alle diktes. Zeer aantrekkelijke prijzen. Alles kan op maat geschaafd en/of thuisbezorgd worden. Houtzagerij Windels, Industrieterrein Bouwberg, Brunssum. Tel. 045-270585.

Te koop DIRECTIEKEET 5x10 m., met inventaris. Telefoon 045-462395.

Te k. ca. 1000 nw. GEVELKLINKERS (geel), restpartij, ƒ 300,-. Tel. 045-753079.

Te koop ruim 35 m2 houten VLOERPLANKEN, ontspijkerd, 2½ cm dik, prijs ƒ 775,-. Telef. 043-433165.

Te koop GARAGEKANTELPOORT, 195 hoog 250 breed, ƒ 175,-. Telef. 04493-5222 na 18 uur.

Opruiming uitgewassen TEGELS 60x40 cm en 50x50 cm vanaf ƒ 2,- p.st. (1e keus). Betontegels 30x30x6 cm en 30x30x8 cm vanaf ƒ 8,- p/m2. Geelen Beton, Heerbaan 58, Posterholt. Tel. 04742-1420 ook op zaterdag geopend (9-12 uur).

Doe het nu!..... SPOUWMUURISOLATIE met Gesolan glaswol-isolatie, min. besparing 8-10 m3 gas per m2 per jaar. Voor info: Geskal Geleen, ☎ 046-743865.

Doe het nu!..... SPOUWMUURISOLATIE met Gesolan glaswol-isolatie, min. besparing 8-10 m3 gas per m2 per jaar. Voor info: Geskal Geleen, ☎ 046-743865.

Te huur gevraagd

Met spoed te huur gevraagd 3-4 kamer WONING, huur van ƒ 800,-/ƒ 1.000,- in omg. Landgraaf. Tel. 045-327354, na 20.00 uur.

Werkend jong stel zoekt met spoed WOONRUIMTE, 2 slpks, tuintje of kelder. Telefoon 045-455609.

Proficiat!

Vanaf vandaag is
Pap in de VUT

p.s. De kaarten zijn geschud. Mam en de kinderen.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

[illegible]

Meisjes.
Wij zoeken 2 meisjes voor [illegible] club in Kerkrade. Bel [illegible] 045-[illegible] of kom langs. Club L'Amitié, Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade.

Dames opgelet!!
[illegible] thuiswerk (live gesprekken). Hoge verdiensten mogelijk. Meer weten? 010-[illegible]6047.

Club [illegible] te Geleen vraagt [illegible] enorme [illegible] nog enkele leuke [illegible]. ☎ 046-74[illegible].

Net MEISJE gevraagd, ƒ 250,- garantieloon. Tel. 045-311136.

Gevraagd MEISJE gevr. voor [illegible] Club. Gar. loon geb. [illegible] na 13 uur 045-428395.

Club [illegible] gezellige club zoekt nog enkele spontane MEISJES. Intern mogelijk. Tev. chauffeur aanwezig. Tel: 046-758335, 12.00-24.00 u.

GASTVROUW[illegible] Wie [illegible] ons helpen, je verdient [illegible] tussen ƒ 700,- en ƒ 1000,- per dag. Heerlen, [illegible] in de club, evt. gehuwd [illegible] interne [illegible], alles safe en vele [illegible]. Info 02289-7301 [illegible] Anita.

[illegible]

De Sadist
laatste wreed naar het vastgebonden meisje
(ƒ 1,- p.m.) 06-340.340.90

(ƒ 1,- p.m.) Kom maar met je hand onder m'n BH zei ze tegen de knul.
En heb je dit wel 'ns gezien? Toen liet ze haar slipje uit.
06-340.350.60

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd 1 gpm.

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,- p/m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9716
Sexcontact 06-9835
Sex plezier voor 2 06-9889
Live sex 06-320.325.00
Regionaal 06-320.325.02

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 328.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongerensex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

(ƒ 1,- p.m.) Opeens deed hij m'n rokje omhoog en m'n broekje n. beneden. "Maar meneer toch, wat doet u nu?"
06-340.340.36

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)
06-9664

Erv. vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt.
06-350.290.37 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

(ƒ 1,- p.m.) Nel ligt in bed met haar nieuwe vriend. "Is het goed als zij toekijkt?"
06-340.340.55

(ƒ 1,- p.m.) met 2 jongens in 't hooiholte liet ze haar badpak zakken. "Voel 'ns! Wie wil er eerst?"
06-340.340.21

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens!
06-9604 (75 cpm)

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?
Gaydating
06-95.18 75 cpm.

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Privé-telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Eenzame hete vrouwen zoeken
Anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909
Mannen bel 06-9604 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen
06-320.330.46 (75 cpm)

Zoek je RIJPE vrouwen voor
sexkontakt
(niet commercieel). Bel: 06-350.266.53 - 1 gpm.

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten. 1 g.p.m.
06-320.320.14

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten. 1 g.p.m.
06-320.320.14

sex v. achteren
Marcha achterlangs 1 gpm
06-9618

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

PORNOFOON
06-320.320.54 ƒ 1,- p.m.
Zachtjes oh, ze horen je....!

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 (75 cpm)

SM voor 2
snelle SM-kontakten
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06*320*330*18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Let op! BLIND DATE via de telefoon.
Direkt apart
Leuke meiden, bel 06-95.95 - 75 cpm.

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Volrijpe
Vrouwen, zoeken anoniem en niet-commercieel sexkontakt.
06-96 56 - 75 cpm.

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06*320*330*88 (75 cpm)

Zin in 'n WIP? Bel de gewillige dames direkt - 75 cpm.
06-9877

NIEUW! Sexdoorschakellijn: vrouwen willen
Direkt sex
Bel nu: 06-97.50 - 75 cpm.

Gratis-sex
voor vrouwen: 06-4300, heren bel: 06-320.330.91 (75 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!!
Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

SM-Kontakt
voor strenge afspraken!
06-320.325.80 (100 cpm)

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!!
06-320.322.11 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken jongens voor een slippertje. AKTIE!
06-97.60 - 75 cpm.

Rijpe vrouwen
willen sexkontakt (niet commercieel)
06-98.90 - 75 cpm.

Kontakten/Klubs

Marilyn Escort
045-426331. Ma tot vrij 14-05 uur, zat. en zond. 22-05 uur. Alle creditcards welkom.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Sex-o-Theek Liberta Susteren
Uitgebreid met veel nieuwe meisjes voor al uw erotische wensen. Aanwezig: blonde Lisette en Lana (2 echte Hollandse schonen), Maike en Renate (2 Duitse superslanke langbenige stoeipoesjes), Julie en Ebelize (2 tropische sapjes) en natuurlijke onze andere poesjes. Open sex met meerdere meisjes tegelijk of privé. Bubblebad en drankjes gratis. Naakt dansen, vrijen, knuffelen, allemaal bespreekbaar. Bij ons is de tijd onbeperkt. Speciaal 3 x relaxen voor 1, all-in prijs. Bel gerust voor meerdere informatie. Ma., di. en dond.: 12.00 - 02.00 u., wo. en vr. 12-18.00 u.
Maaseikerweg 24, Susteren, 300 m v.a. A2 richting Susteren. Privé-parking en c.c. accepted. ☎ 04499-4346.
Patricia is weer terug van vakantie

Charme, Elegantie & Nivo
Bij CHARNEL een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * striptease m/v * bulkdanseres * diner-date's
04750-40707. Geopend vanaf 17.00 uur.

Club & Escort Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur.
Leuke dames verwennen U.
Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Boys 2 Men Escort
Div. Boys v.a. 18 jr.
☎ (046) 584087.
(Tevens nieuwe Boys gevraagd)

Club La Bellle
Wij zijn van vakantie terug en verwachten u. Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr. 13 Kerkrade-W. 045-416143. Ook Escort. Meisjes gevr.

Manuela Escort
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

ƒ 50,- all-in
Gratis film en koffie. Geop. v. 9-23 uur 045-423608.

Escort all in
☎ 045-326191

SM-kontakten
Direkt apart met meester of dienaar.
Bel nu 06-95.37 75 cpm.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur. of bezoek CLUB EDEN Holzstr. 103, Kerkrade.

Angelique Privé
en erotische mass., 5 lieve meisjes die u verwennen, ƒ 100,- all-in. 045-311135.

Privé Candy
Goed en discreet. Meisjes gevraagd: 045-212616.

Privé Papillon
Leuke meisjes aanwezig. Ook DD-CUP. Tev. meisjes gevraagd. ☎ 045-355242.

Buro Sittard
met leuke gastvrouw.
☎ 046-529203

Peggy Privé
Escort ma.-vrij. 11-22.30 u. Wo. tot 19 u. 046-374393. Grieks mog. Tev. m. gevr.

Diana Escort
☎ 045-320323
v.a. 10.00 uur

Boy voor Boy
☎ 045-419742

Romantica
045-419742
Privé en escort, 5 nw. meisjes, van 18-24 jaar, DDD-cup.

senoritas escort
v.a. 10 uur 's morgens
Met exotische dames
046-581030.

Suprise Escort
Ook SM. 045-275900.

Elisa Privé
Now that you have tried the rest, try the best! Nieuwe dames aanw. 043-436667.

Amanda
Vanaf 10 uur 045-721759.

SEXY DAME
ontv. heren. 043-473309.

Nieuw jong meisje, total
ontsp.massag
045-353489

Club Olifant
5 Leuke meisjes aanwez
Ook erotische massage
Soft-SM. Tel. 046-7563

Jasmin Privé
045-427325, ma-vr. 14-
Ook escort, alle creditcar

Hrl. Privé-dam
9.30-16.30 uur 045-7147
Lief, jong vrouwtje ontv. privé. Uitsluitend na tel. spraak 13.00-19.00 uu
045-727054.

Wat Sandra
met haar handen en b...
daarvan droomt iedere m
Nu zondags geopend
☎ 045-270358.

Lady Escort
045-275262

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en numme van vrouwen.
☎ 046-752333.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commerciële sex
☎ 046-752333.

Privé Ilona
Bij ons is bijna alles mog
Ook dubbel DD aanwez

Zaterdags
weer geopend vanaf 12
18 uur. Meisjes altijd welk
☎ 045-708903.

Bouwsector niet langer in de put

NIEUWEGEIN – De bouwsector zal dit jaar het dieptepunt passeren. Vanaf volgend jaar gaat het weer bergopwaarts. Eerst zullen bouwondernemers weer 'plussen' en in 1996 zullen ook de schilders en de loodgieters op grote schaal merken dat de recessie echt voorbij is. Dit voorspelde ing. M. Verwoert, directievoorzitter van Starke Diekstra Holding gisteren tijdens de presentatie van de halfjaarcijfers.

Starke Diekstra is een projectontwikkelaar met het hoofdkantoor in Nieuwegein. Het bedrijf begeleidt (grote) klanten in elk stadium van vastgoed en huisvesting. Starke Diekstra zelf maakt nu al een geweldig jaar door. De orderportefeuille is met opdrachten ter waarde van 78 miljoen nog nooit zo vol geweest, de nettowinst (1,6 miljoen) groeide in het eerste halfjaar van dit jaar met maar liefst 76 procent en de bruto toegevoegde waarde (17 miljoen) met 24 procent.

Bedrijven als Starke Diekstra in Nieuwegein en Twijnstra en Gudde in Amersfoort zijn de trendsetters in de bouwwereld. Zij merken als eersten welke kant het op gaat. De rest van de bouwwereld volgt. Volgens Starke Diekstra-bestuurder prof. Bas Menheere is er in de onroerend-goedmarkt een verschuiving zichtbaar. Uit een onderzoek onder ruim 200 bedrijven blijkt dat ondernemingen die bezig zijn met nieuwbouw, verbouw of op zoek zijn naar andere huisvesting, zich in eerste instantie melden bij een makelaar en niet bij een architect. Dat was twee jaar geleden net andersom. Menheere concludeert uit deze cijfers dat de leegstand in de kantorenmarkt en de lage prijzen in deze sector nieuwbouw minder interessant maakt en dat verbouw/renovatie hoger scoort dan nieuwbouw.

Geen geld voor dividend bij Postbank Beleggingsfonds

Van onze redactie economie

HEERLEN – Het Postbank Beleggingsfonds (PBF) zal voor het eerst in zijn bestaan geen contant dividend uitkeren aan de aandeelhouders, maar een zogeheten stockdividend. Dit betekent dat de beleggers in het fonds in september als interimdividend nieuwe aandelen krijgen, om precies te zijn twee procent van hun huidige aandelenbezit.

De Postbank heeft besloten tot de koerswijziging, doordat het Beleggingsfonds dit jaar verlies heeft geboekt. Winst om het dividend uit te betalen is er niet, dus is besloten aandelen beschikbaar te stellen uit de zogeheten agio-reserve.

Over het eerste halfjaar van 1994 zijn de aandeelhouders van het Postbank Beleggingsfonds van elke ingelegde gulden een dubbeltje kwijtgeraakt. Dat verlies van 10 procent is bovendien nog geflatteerd doordat rekening is gehouden met de dividend-uitkering over 1993 (f1,60 per aandeel) die dit jaar is uitgekeerd. Inmiddels gaat het iets beter op de beurs en boekt ook de koers van het PBF weer wat winst. Het interimdividend in aandelen vertegenwoordigt een waarde van 1,18 gulden per aandeel, als de koers van gisteren (58,90 gulden) wordt aangehouden. Dinsdag was het aandeel PBF op de Amsterdamse beurs nog goed voor f 59,70. De verlaging met 80 cent houdt verband met de komende dividend-uitkering.

Vorig jaar werd tussentijds een contant dividend uitbetaald van 1,40 gulden, maar daarover moesten de aandeelhouders 25 procent belasting betalen. Het netto rendement kwam daardoor uit op 1,05 gulden per aandeel.

Dividend-uitkering in aandelen wordt meestal toegepast om de fiscus te omzeilen. Over de waarde van deze 'geschonken' aandelen hoeven beleggers geen inkomstenbelasting te betalen, over contante dividenden wel. Omdat iedereen tot een dividendbedrag van 1.000 gulden per persoon per jaar een vrijstelling heeft (te vergelijken met de rentevrijstelling) is het alleen voor 'grote' beleggers interessant het dividend in aandelen op te nemen.

Normaal gesproken bieden bedrijven hun beleggers dan ook de keuze: contanten of aandelen. De Postbank heeft afgezien van deze keuzemogelijkheid, omdat er nu eenmaal geen geld was voor een contante uitkering. Het dividend in aandelen is dan ook niet meer dan een 'geste' aan de aandeelhouders, die het fonds niets kost zo lang niet iedereen zijn bezit te gelde gaat maken.

Conclusie CBS: opleving heeft blijvend karakter

Groei economie weer groter dan verwacht

Van onze redactie economie

[D]EN HAAG – De economische groei in ons land is het tweede kwartaal van dit jaar opnieuw groter dan tot dusver werd aangenomen. De economie groeide het tweede kwartaal van 1994 met [2],3 procent ten opzichte van het tweede kwartaal in 1993. „Het herstel van de Nederlandse economie heeft vaste bodem gevonden," concludeert het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) uit de gisteren gepubliceerde cijfers.

[He]t CBS noemt drie pijlers waarop [de] groei van de economie is gebaseerd: de uitvoer van (vooral) industriële produkten, de groei van de gezinsconsumptie met 1,5 procent [en] het aantrekken van de investeringen (vooral bouwactiviteiten). De [blij]vende groei van de Nederlandse [ex]port is voor een deel te danken aan nieuwe afzetmarkten voor onze agrarische produkten in Oost-Europa. In het eerste kwartaal van dit jaar groeide de economie ook al sterker dan werd verwacht. Die groei bedroeg toen 1,9 procent terwijl op zo'n 1,3 procent was gerekend. Uit de nieuwe cijfers blijkt dat Nederland definitief uit het economisch dal lijkt te kruipen. De economische groei over de eerste zes maanden van dit jaar is nu 2 procent. Het groeicijfer over het hele vorige jaar bedroeg slechts 0,4 procent.

Bijna alle sectoren doen mee aan de economische opleving. Het CBS noemt met name de transportsector, het bank- en verzekeringswezen, de bouwnijverheid en de industrie. Voor de private sector als geheel bedraagt de groei 3 procent. Het produktie-volume in de niet-commerciële dienstverlening (denk aan de overheid) steeg met 1,5 procent. Dat de groei van de gezinsconsumptie (met 1,5 procent) achterblijft bij de economische groei noemt het CBS normaal, gezien de loonmatiging die in ons land wordt toegepast. Door het achterblijven van de gezinsconsumptie is er extra geld voor investeringen die op hun beurt ook weer bijdragen aan de economische groei. Bovendien is een gematigde ontwikkeling van de lonen goed voor de export.

[E]xpeditiebedrijf [P]hilips akkoord [m]et overneming

[EI]NDHOVEN – De ongeveer 275 [we]rknemers van Philips Transport [en] Expeditie in Eindhoven zijn als[nog] akkoord gegaan met de overna[me] van hun bedrijfsonderdeel door [Va]n Gend en Loos. Ze hebben inge[stem]d met een overgangsregeling [me]t betrekking tot de veranderende [ar]beidsvoorwaarden. Philips en de [ni]euwe werkgever hebben gisteren [tij]dens een laatste overleg met de [bo]nden op kleine onderdelen nog [ee]n paar extra toezeggingen ge[da]an. Het overleg liep dinsdag vast.

[Vo]or de werknemers was dat aan[lei]ding gisterochtend het werk neer [te] leggen.

Zoeken naar werk

● *Werklozen laten zich in een arbeidsbureau in de Japanse hoofdstad Tokio informeren over openstaande vacatures. Deze week maakte de Japanse minister van Handel bekend dat het legioen werklozen momenteel even groot is als in het 'rampjaar' 1987. Juist voor Japanse werklozen is het zaak om zo snel mogelijk weer aan de slag te komen, omdat zij slechts een paar maanden een uitkering krijgen.* Foto: AP

Concurrent Philips slaat zijn slag op Duitse lampenmarkt

[H]AMBERG – General Electric is snel in het gat gesprongen dat Philips noodgedwongen heeft laten vallen op de Duitse lichtmarkt. Het Amerikaanse concern wordt eigenaar van de lampenfabrikant Lindner Licht. [Ph]ilips sloot eerder een overeenkomst met dat familiebedrijf, maar het [D]uitse kartelbureau haalde daar vorige week een streep door. Volgens [he]t kartelbureau zou er bij een overneming door Philips te weinig con[cu]rrentie overblijven. Het marktaandeel van het Nederlandse concern in [D]uitsland bedraagt naar schatting 25 procent.

Rendement regionale dagbladuitgeverijen verbeterd

Winststijging van De Telegraaf 22%

Van onze redactie economie

AMSTERDAM - De nettowinst van de NV Holdingmaatschappij De Telegraaf, waartoe ook het Limburgs Dagblad behoort, is over de eerste zeven vierwekelijkse perioden van 1 januari tot 17 juli 1994 toegenomen met *f* 8,6 miljoen (22%) van *f* 39,16 miljoen in 1993 tot *f* 47,76 miljoen in 1994.

Over geheel 1993 werd een nettowinst behaald van *f* 77 miljoen. In het eerste halfjaar van 1992 werd een resultaat geboekt van *f* 37,64 miljoen en over geheel 1992 een resultaat van *f* 70,06 miljoen.

De directie schreef de toename van het resultaat over het eerste halfjaar van 1994 gisteren toe aan onder andere een verbeterd rendement van de regionale dagbladuitgeverijen in het concern ten opzichte van vorig jaar, en aan een stijging van de omzet met 4%; mede dankzij een verbetering van de advertentie-omzet. Vooral het WK voetbal had een opmerkelijke invloed op het advertentievolume.

Ook zag de directie de grondstofkosten opnieuw dalen ten gevolge van de lagere papierprijzen. In het tweede halfjaar van 1994 zullen die prijzen nagenoeg gelijk blijven aan de tweede helft van vorig jaar.

Het aantal personeelsleden in juli bedroeg 4546, tegen 4573 eind 1993. Omgerekend naar volledige werktijd, daalde de werkgelegenheid van 4109 per 31 december 1993 tot 4080 per eind van de zevende periode. De cao's voor journalisten zijn nog niet afgesloten en de andere cao's kenden geen algemene loonsverhoging in 1994.

Eenzelfde winststijging als in het eerste halfjaar ligt voor de tweede helft van 1994 volgens de directie niet in het verschiet, omdat de winst in het tweede halfjaar van 1993 reeds een aanzienlijke toename te zien gaf. Deze resultaatsverbetering heeft zich in het eerste halfjaar van 1994 voortgezet.

Bij voortduring van de positieve ontwikkeling van het advertentievolume is ten minste een gelijk resultaat als in de tweede helft van 1993 mogelijk, waardoor de nettowinst over 1994 met ruim 10% zal kunnen toenemen in vergelijking met 1993.

Besturen eens met fusie KNOV-NCOV

AMSTERDAM – De besturen van de ondernemersorganisaties in het midden- en kleinbedrijf KNOV en NCOV hebben hun zegen gegeven aan de voorgenomen fusie. Met het rapport van bureau Berenschot over de samenvoeging konden de besturders op hoofdlijnen instemmen.

Per 1 januari moeten de 200 medewerkers van beide clubs bij elkaar zitten in het huidige KNOV-pand in Delft.

In maart van dit jaar maakten KNOV en NCOV bekend naar een fusie te streven, min of meer in navolging van de werkgeversorganisaties VNO en NCW, die vorig jaar fuseerden. Het aantal bij de besturen van de grotere bedrijven onder hun leden tellen. Het Koninklijk Nederlands Ondernemersverbond en het Nederlands Christelijk Ondernemersverbond tellen samen zo'n 120.000 leden, die merendeels via 100 branche-organisaties en 400 regionale verenigingen aan de clubs verbonden zijn.

Dat de fusie nu op hoofdlijnen is goedgekeurd wil niet zeggen dat er op belangrijke punten nog verschil van mening bestaat, laat het NCOV weten. Wel moet het fusieplan nog nader worden uitgewerkt wat betreft taken en bevoegdheden van de werknemers, de afbakening van de regionale afdelingen en de samenstelling van het bestuur van de nieuwe organisatie.

Vanaf 1 januari 1995 zal een tussentijds bestuur, samengesteld uit leden van de huidige besturen, de scepter zwaaien.

In september worden de regionale en branche-verenigingen van KNOV en NCOV geraadpleegd over de verdere uitwerking van het fusieplan. Daarna volgt op 3 oktober de goedkeurende vergadering van de 'parlementen', dat is bij de katholieke ondernemers de ledenvergadering en bij de christelijke evenknie de verbondsraad. De ondernemingsraden is om advies gevraagd over de fusie.

beurs

[P]ak slaag

[A]MSTERDAM – Op een tamelijk [on]geanimeerde Amsterdamse effec[te]nbeurs werden tegenvallers gisteren onmiddellijk hard afgestraft. [B]olsWessanen, producent van on[d]ermeer Leerdammer en Crodino, [m]erkte dat na de publikatie van [de] slechte halfjaarcijfers. De netto[wi]nst daalde met 7,9 procent tot [f] 110,2 miljoen door de slechte [pr]estatie van vooral onderdeel Bols. [Pr]ompt ging BolsWessanen op de [be]ursvloer omlaag met f 2,70. Daar[n]a volgde verkoop- op verkooporder. BolsWessanen verliet de vloer [m]aar gehavend op f 36,90. Een ver[lie]s van f 4,10. In een paar uur tijd [k]eek het kaas- en borrelconcern te[ge]n een procentueel verlies van 10 [pr]ocent aan. Door de koersval is de [o]nderneming zeer dicht in de buurt [ge]komen van het laagste punt van [di]t jaar. Dit diepterecord staat op [f] 36,20. De hoogste koers bereikte [B]olsWessanen op f 47,20 begin ja[n]uari. De omzetten in BolsWessa[ne]n waren gigantisch. Er gingen [m]aar liefst 1,58 miljoen stukken [o]ver tafel, goed voor een bedrag van [ru]im f 60 miljoen. Het concern was [d]aarmee de nummer twee op de [om]zetlijst achter de traditionele [h]oploper, Koninklijke Olie.

[D]e resterende hoofdfondsen deden [h]et rustig aan. De afgelopen dagen [w]as de beurs sterk gestegen door de [fli]nk hogere dollar en de vriendelij[ke] stemming op Wall Street. Gister[e]n echter werd er een pauze ingelast.

[V]NU en Wolters Kluwer lagen, net [al]s dinsdag, goed in de markt. VNU [w]erkte f 0,90 op f 186,40. Beleggers [st]onden niet meer reageren op de [st]erke winstgroei van 32 procent in [de] eerste zes maanden. De mooie [ci]jfers werden nabeurs gepresen[te]erd. Wolters Kluwer schoof f 0,80 [om]hoog op f 122,10. Elsevier daar[te]gen gaf f 1.50 af op f 171,20 [d]oor winstnemingen.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	60,60d	59,90
ABN Amro A.in F.	84,70	84,60
ABN Amro L.Gr.F.	182,20	182,30
ABN Amro Obl.Grf.	200,60	200,60
Aegon	102,30d	101,40
Ahold	47,10	47,40
Akzo Nobel	220,00	219,60
Alrenta	231,20	231,00
Bols Wes. c.	41,00	36,90
CSM cert.	69,60	69,80
Dordtsche Petr.	200,80	201,80
DSM	145,00	146,00
Elsevier	172,70	171,20
Fokker cert.	16,80	16,80
Fortis Amev cert.	75,70	75,40
Gist-Broc. cert.	46,10	46,00
Heineken	241,10	241,40
Heineken Hold.	216,00	215,50
Hoogovens nrc	81,80	80,30
Hunter Douglas	83,00	82,70
ING c.	81,20	81,00
KLM	52,80	51,70
Kon. KNP BT	50,00	50,30
Kon. Olie	198,80	200,00
KPN	54,00	54,20
Nedlloyd	64,40	64,60
Océ-v.d.Gr.	76,20	76,30
Pakhoed cert.	47,70	47,50
Philips	58,00	57,60
Polygram	79,00	79,40
Postb.Beleggf.	59,70	58,90d
RG Florente F.	128,70	128,90
Robeco	120,00	120,00
Rodamco	54,20	54,10
Rolinco	121,80	122,00
Rorento	85,50	85,60
Stork	47,50	47,60
Unilever cert.	203,20	203,50
Van Ommeren nrc	49,20	48,80
Ver.Bezit VNU	185,50	186,40
Wolters-Kluwer	121,30	122,10

Avondkoersen Amsterdam

Aegon 101,50 (101,40)
Elsevier 171,00 (171,20)
KLM 51,70-51,80 (51,70)
Kon. Olie 199,90-200,20 (200,00)
Philips 57,60-57,70 (57,60)
Unilever 203,20-203,50 (203,50).

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	83,50	83,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,20	6,21
ABN Amro pref.	60,00	59,50
ACF-Holding c.	38,70	38,70
Ahrend Groep c.	160,00	160,50
Asd Options Tr.	19,10	18,90
Asd. Rubber	2,80e	–
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	134,00	133,50
Athlon Groep	66,30	–
Athlon Groep nrc	66,00	–
Aut.Ind.R'dam	106,00	106,00
Ballast Nedam c.	76,20	76,10
BAM Groep	116,50	116,50
Batenburg	143,00	143,00
Beers	178,00e	185,00
Begemann Groep	37,80	38,80
Belindo	281,00	281,00
Blydenst.-Will.	30,00	30,00
Boer De Winkelb.	66,20	66,20
Borsumy Wehry	28,10	27,30
Boskalis cert.	42,20	42,00
Braat Beheer	28,40	28,40
Breevast	8,80	8,80
Burgman-Heybroek	1350,00	1360,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1415,00	1415,00
Cap Volmac	21,10	21,00
Ceteco Hold.	44,00	44,70
Cindu Intern.	106,50	–
Claimindo	279,90	279,90
Content Beheer	29,20	29,20
Credit LBN	42,30	42,70
Crown v.G. cert.	135,00	135,50
CSM	69,00	69,20
Delft Instrum.	25,40	25,40
Dorp-Groep	36,00	36,00
Draka Holding	41,70	42,50
Econosto	25,10	25,20
EMBA	201,00	–
Eriks Holding	116,50	116,30
Flexovit Int.	78,50	77,50
Frans Maas cert.	51,00a	50,00
Fugro cert.	34,00	33,70
Gamma Holding	98,00	98,00
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	53,80	53,90
Geveke	33,50	33,80
Giessen-de N.	55,60	57,90
Goudsmit	28,50	28,50
Grolsch cert.	48,50	48,70
GTI-Holding	173,00b	175,00
Hagemeyer	135,50	135,40
HAL Trust B	17,00	17,00
HAL Trust Unit	16,90	16,90
HBG	299,00	297,00
Hes Beheer c.	21,00	20,90
Heijmans	59,40	59,60
Hoek's Mach.	80,00	80,00
Holl. Colours	82,50	82,50
Holl.Sea S.	0,45	0,43
Holl. Ind. Mij	66,50	64,80
Hoop Eff.bank	9,30	8,90
Hunter D.pref.	1,85e	–
IHC Caland	43,60	43,30
Internat.Muell.	91,00	94,00
ING	7,62	7,62
Kas-Associatie	66,00	66,00
Kempen & Co	13,60	13,50
Klene Holding	141,00	–
Kondor Wessels	47,00	47,00
KBB	105,50	107,30
Kon.KNP BT c.pref.	7,75	7,75
Kon. Sphinx	53,10	53,20
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	150,80	150,80
Landré & Gl.	48,80	48,80
Macintosh	45,80	46,20
Maxwell Petr.	195,00	195,00
Moeara Enim	1708,00	1711,00
M.Enim OB-cert.	89,10	90,00
Moolen Holding	43,00	43,00
Mulder Boskoop	35,90	35,50
Multihouse	2,10a	2,10a
Naeff	440,00	–
NAGRON	86,60	88,60
Nat. Inv. Bank	134,00	134,00
NBM-Amstelland	16,90	16,80
NEDAP	82,80	82,70
Nedcon Groep	34,50	34,50
NKF Holding	214,00	215,00
Ned.Part.Mij	50,00	50,00
Ned.Springst.	6425,00e	6450,00
Norit	21,60	21,60
Nutricia VB cert	83,20	83,00
Nijv.-Ten Cate	88,50a	87,60
OPG cert.	44,20	44,10
Orco Bank cert.	67,20	67,20
OTRA	297,00	294,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,20	14,20
Polynorm	191,50	191,00
Porc. Fles	28,40	28,40
Randstad	86,70	86,50
Reesink	115,00	115,00
Rothmans Int.	4,00	4,00
Roto Smeets Boer	39,20	39,20
Samas Groep	59,00	59,00
Sarakreek	6,10	6,10
Schuitema	1910,00b	1910,00
Schuttersveld	44,30	44,50
Smit Intern.	36,00	36,00
St.Bankiers c.	5,20	5,20
Stad Rotterdam c.	37,70	38,00
Telegraaf De	181,50	182,00
Textielgr.Twente	76,00	76,00
Tulip Computers	16,20	16,90
Tw.Kabel Holding	196,00	196,00a
Ubbink	44,50	44,90
Union	34,60	35,00
Vereenigde Glas	565,00	564,50
Volker Stevin	83,00	83,00
Vredestein	14,30	14,70
Wegener	17,60	17,60
West Invest F.	12,50a	12,50a
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	44,50	44,50
Wyers	24,90	24,90

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	99,00	100,00f
ABN Amro Amer.F.	75,80	76,00
ABN Amro Eur. F.	90,20	90,10
ABN Amro Far E.F.	80,20	80,50
ABN Amro Neth.F.	120,30	119,80
ABN Amro rent.div	160,90	160,90
Aegon Aandelenf.	46,80	46,60
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	31,00	31,00
Alg.Fondsenbez.	250,00	250,00
Alliance Fund	9,95	9,95
Amvabel	95,60	95,90
Asian Cap.F.$	61,60	61,60
Asian Tigers F.	114,90	116,40
Asian Select. F.	61,90	61,80
Austro Hung. F.	7,50	7,50
Bemco Rent.Sel.	62,70	62,70
Bever Holding	[illegible]	[illegible]
CL Aandelenfonds	[illegible]	[illegible]
CL Liq.Groeifonds	101,90	101,90
CL Obl.Dividendf.	104,10	105,00
CL Obl.Waardef.	122,10	122,30
CuMPreferent F.	106,20	106,50
Delta Lloyd Inv.	40,00	39,60
Donau Fonds	33,00	33,20
DP America Gr.F.	35,50	35,50
EGF Investm.	165,00	166,00
EMF Rentefonds	82,80	82,70
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,00a	–
Eng-Holl.Bel.Tl	11,00a	–
Envir.Growth F.	43,00	43,00
Esmeralda part.	39,40	39,70
Eur.Ass.Trust	8,50	8,50
EMS Growth Fund	102,90	103,00
EMS Income Fund	91,60	91,80
EMS Offsh. Fund	101,00	101,20
EOE Index Fund	457,00	456,00
Euro Growth Fund	64,60	64,20
Euro Spain Fund	8,80	8,80
Far East Sel.F.	83,50	85,00
Gim Global	59,20	59,20
Groeigaant	1,39	1,39
Holland Fund	92,00	93,40
Holl. Eur.Fund	62,30	62,80
Holl. Obl.Fonds	130,00	130,00
Holl. Pac. Fund	144,00	147,00
Holl. Sel.Fonds	99,90	100,30
Hooge Huys Hypf.	129,00	129,00
ING Bnk Dutch F.	62,60	62,60
ING Bnk Geldm.F.	60,57	60,57
ING Bnk Glob.F.	55,00	55,00
ING Bnk Obl.g.F.	33,00	33,00
ING Bnk Spaard.F.	103,02	103,02
ING Bnk Rentegr.F.	128,60	128,60
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost.	50,00	50,10
Interbonds	490,00	490,00
Intereffekt 500	29,60	29,60
Intereffekt Warr.	40,50	40,20
Interefekt Yen Value	88,50	88,00
Investa part.	85,50	86,00
[illegible]	[illegible]	17,90
[illegible]	[illegible]	29,00
Japan Fund	20,40	19,50
Lat.Am.Inv.Alpha F.	7050,00	–
Lat.Am.Inv.Sel.	5460,00	–
Korea Pac.Tr.$	13,80	13,80
Latin Am.Eq.F.	106,50	106,70
Leveraged Cap	61,00	60,60
Liquirent	54,35	54,35
Mees Obl.Div.F.	114,90	116,00
Mexico Income F.	14,80	14,80
Mondibel	20,20	20,20
Nat.Res.Fund	77,30	77,30
New Asia Fund	79,70	79,70
Nomura Warr. F.	10,70	10,70
[illegible]	[illegible]	0,28
Obam. Belegg.	[illegible]	333,00
[illegible]	[illegible]	11,80
Oranje Fund	[illegible]	28,60
Pac.Dimensions	[illegible]	30,30
Pac.Prop.Sec.F.	[illegible]	38,00
Pierson Rente	[illegible]	28,70
Postb.Aandelenf.	[illegible]	58,90
Postb.Obl.F.	[illegible]	48,90
Postb.Verm.gr.f	[illegible]	59,80
Rentalent Bel.	[illegible]	69,90
Rentotaal NV	[illegible]	88,90
RG Aand.Mixfund	62,10	61,90
RG America F.	142,50	143,00
RG Divirent F.	53,60	53,60
RG Europe F.	134,20	134,50
RG Hollands Bezit	101,10	100,60
RG Nettorente F.	104,90	104,90
RG Obl.Mixfund	62,40	62,40
RG Pacific F.	147,00	147,40
RG Rente Mixfund	64,10	64,10
Rodamco Ret.Ned.	98,20	98,30
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	–
Schrod.Int.Pr.F	29,50	29,50
Sci/Tech $	14,00	14,00
Suez Liq.Grf.	199,50	199,50
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	262,00	260,00
Tolsteeg, Beleggmij	349,50	349,50
Trans Eur.Fund	93,70	93,70
Transpac.F.	378,00	384,00
Uni-Invest	20,10	20,10
Unico Inv.Fund	69,90	70,00
Unifonds DM	33,50	–
Vaste Waard.Ned	55,20	55,20
VastNed	108,60	108,50
VIB NV	49,10	48,80
VSB Aand.F.	102,90	101,50
VSB Mix Fund	61,80	62,50
VSB Obl.Groeif.	109,10	108,50
VSB Rente Fonds	101,20	101,10
WBO Intern.	72,50	73,70
Wereldhave NV	104,50a	101,50a
ZOM Florida F. $	33,50	–
Zonnespectrum	8,85	8,85

Parallelmarkt

Parallelmarkt		
ABF	114,40	114,40
ARTU Biolog.	3,60	3,60
ASN Aandelenf.	54,40	54,50
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	97,30	96,60
AXA E&L Belegg.2	94,60	94,40
AXA E&L Belegg.3	117,20	117,20
AXA E&L Belegg.4	88,30	88,10
AXA E&L Kap.Rente	118,80	118,80
Besouw Hold.	34,40	34,10
Biogrond Belegg.	10,40	10,40
Comm.Argeus F.	87,10	87,30
Comm.Benacus F.	89,60	89,80
Comm.Cea F.	92,30	92,40
De Drie Electr.	15,10	15,10
Delta Ll.Dollarf.	56,10	56,40
Delta Lloyd ECU	54,50	54,50
Delta Lloyd Mix	74,20	74,10
Delta Lloyd Rent	60,90	60,80
EHCO KLM Kleding	34,50	34,50
Free Record Shop	29,50	29,50
German City Est.	31,00	30,60
Gouda Vuurvast	71,80	71,80
Groenendijk	30,00	30,00
Helvoet Holding	29,80	29,80
Inter/View Eur.	6,20	6,20
Management Share	1,50	1,50
Ohra Aand.F.	65,90	66,00
Ohra Liq.Grf.	54,10	54,20
Ohra Obl.Df.	55,00	55,00
Ohra Obl.Grf	55,40	55,40
Ohra Onr.G.F.	63,10	62,60
Ohra Totaal F.	59,40	59,00
Pan Pac. Winkel	3,60	3,50
P & C Groep	108,10	108,10
Pie Medical	4,70	4,70
Pitcher	46,00	46,00
Rood Testhouse	4,00	4,00
Simac Techniek	13,50	13,70
Suez Gr.Fund	50,10	50,10
VHS Onr. Mij	4,70	4,60

Parallel top-15

Parallel top-15		
Alanheri	37,10	37,10
DICO Intern	70,30	70,30
Gelderse Pap.	73,00	73,00
Grontmij	65,00	65,00
Kühne+Heitz	36,50	36,00
LCI Comput.Gr.	3,65	3,70
Melle, van nrc	112,40	112,50
Nedschroef Hold.	74,00	74,00
Neways Electr.	11,70	11,50
Ordina Beheer	22,00	21,50
Sligro Beheer	89,00	89,00
Vilenzo	44,80	44,80
Welna	49,50	49,50
Weweler	33,40	33,10
Wolff, Handelmij	61,10	61,10

Wall Street

	30/08	31/08
allied signal	37⅞	37⅜
amer.brands	36⅜	36
amer.tel.tel	55¼	54¾
amoco corp	57½	57⅞
asarco inc.	29¾	30¼
bethl. steel	23⅜	23
boeing co	45⅛	45½
can.pacific	17⅝	17⅝
chevron	42⅞	42⅜
chiquita	16⅛	16⅜
chrysler	49⅜	48⅛
citicorp	44⅝	44¼
cons.edison	27⅞	27⅜
digit.equipm.	25¼	24¼
dupont nemours	61⅛	60½
eastman kodak	50⅜	49¾
exxon corp	59⅝	59½
ford motor	30⅝	29¼
gen. electric	50	49¾
gen. motors	52	50¼
goodyear	34¾	35
hewlett-pack.	90⅝	89⅞
int. bus.mach.	69½	68⅝
int. tel.tel.	82¼	82
klm airlines	30	29⅜
mcdonnell	118⅞	118¼
merck co.	33⅞	34⅛
mobil oil	84	84¼
omega financ.	24¾	26
philips	32⅞	32⅝
royal dutch	112¼	112⅝
sears roebuck	46⅝	47⅜
sfe-south.pac.	21	21½
texaco inc.	62½	61¾
travelers	36⅞	37
united techn.	64	63⅝
westinghouse	13¾	14⅛
whitman corp	17⅜	17¼
woolworth	16½	16¼

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,710	1,830
austr.dollar	1,25	1,37
belg.frank (100)	5,29	5,59
canad.dollar	1,230	1,350
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,65	113,65
engelse pond	2,58	2,83
finse mark (100)	33,30	35,80
franse frank (100)	31,15	33,90
griekse dr. (100)	0,64	0,81
hongkong dlr.(100)	19,00	23,00
ierse pond	2,52	2,77
ital.lire (10.000)	10,00	11,70
jap.yen (10.000)	173,00	179,00
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,67	16,17
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0065
zuid.afr.rand	0,34	0,49
zweedse kr. (100)	21,35	23,85
zwits.fr. (100)	130,00	134,50

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,77375-1,77625
antill.gulden	0,9760-1,0060
austr.dollar	1,3130-1,3230
belg.frank (100)	5,4495-5,4545
canad.dollar	1,29275-1,29525
deense kroon (100)	28,405-28,455
duitse mark (100)	112,2250-112,2750
engelse pond	2,7210-2,7260
franse frank (100)	32,735-32,785
griekse dr. (100)	0,6900-0,7900
hongk.dollar (100)	22,8250-23,0750
ierse pond	2,6765-2,6865
ital.lire (10.000)	11,125-11,175
jap.yen (10.000)	177,300-177,400
nwzeel.dollar	1,0640-1,0740
noorse kroon (100)	25,565-25,615
oostenr.sch. (100)	15,9450-15,9550
port. escudos (100)	1,0820-1,1220
spaanse pes. (100)	1,3450-1,3550
zweedse kr. (100)	22,885-22,935
zwits.frank (100)	133,175-133,225
e.c.u.	2,1390-2,1440

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,730-22,330, vorige 21,750-22,350, bewerkt 23,930 laten, vorige 23,950 laten.

Zilver onbewerkt 265-335, vorige 270-340, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

Indexen

Indexen		
cbs koersindex	281,90	281,90
EOE-index	421,00	419,44
Dow Jones	3913,42	-3,88

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	sk
KPN	c okt	55,00	164	1,00	1,00
abn amro	c okt	55,00	270	6,00a	5,20
abn amro	c okt	62,50	172	1,20	1,10
abn amro	p sep	62,50	525	1,90	2,50
abn amro	p okt	60,00	387	1,40	1,70
ah	c okt	45,00	197	2,80	2,90
ah	c okt	47,50	1135	1,40	1,30
ah	c jan	50,00	287	1,70	1,50
ah	c apr	50,00	194	2,50	2,70
ah	p okt	47,50	312	2,00	1,80
akzo	c sep	230,00	282	0,90	0,80
bsw	c okt	37,50	755	4,10	1,40
bsw	c okt	40,00	417	2,00	0,30
bsw	c okt	42,50	172	1,00	0,30
bsw	c jan	40,00	784	3,10	1,50
bsw	c jan	42,50	274	2,00	0,90
bsw	c jan	45,00	214	1,10	0,50
bsw	c apr	40,00	325	4,00	2,00
bsw	p okt	37,50	263	0,40	1,50
bsw	p okt	40,00	388	1,20	3,50b
bsw	p okt	42,50	894	2,40	5,40
bsw	p jan	37,50	603	1,20a	2,20
eoe	c sep	410,00	411	13,50b	12,00
eoe	c sep	420,00	700	6,00	4,00
eoe	c sep	425,00	742	4,00	2,00
eoe	c sep	430,00	213	2,30	1,00
eoe	c okt	430,00	181	6,50	5,10
eoe	p sep	390,00	225	0,40a	0,20
eoe	p sep	415,00	339	2,00	3,00
eoe	p sep	420,00	490	4,40	5,00
eoe	p okt	390,00	230	1,10	1,40
eoe	p okt	415,00	298	6,10	8,00
ing	c okt	80,00	186	3,30	3,10
ing	c okt	85,00	183	1,10	1,00
ing	c okt	90,00	176	0,30	0,30
ing	c jan	85,00	217	3,00	3,00
ing	p okt	80,00	353	1,90a	1,00
kpbt	p okt	45,00	172	0,90a	0,40
nla	p nov	91,00	200	2,00a	1,70
nut	c nov	85,00	200	5,00a	4,20
olie	c okt	200,00	284	4,10	4,20
olie	c jan	230,00	178	1,00a	1,00
olie	p okt	195,00	177	4,60	4,30
phil	c okt	60,00	2301	1,60	1,40
phil	c apr	65,00	1008	2,50	2,40
top5	c sep	800,00	189	9,50	8,20
top5	c sep	810,00	210	5,80	4,30
unil	c sep	205,00	365	2,80	2,50
unil	c jan	220,00	174	3,70	3,70
vnu	c nov	190,00	201	7,50a	7,50

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Voordelig uw HUIS verkopen? Bel Busio Vastgoed BV Sittard. Tel.: 046-512410.

HOENSBROEK. Te koop halfvrijstaand woonhuis, tuin met veel privacy, vraagpr. ƒ 273.000,- k.k. Telef. 045-215872.

Uw huis verkopen zonder makelaar? Prima idee! Bel BUSIO Vastgoed B.V. Sittard. Tel.: 046-512410.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners. 045-728671.

Te k. VILLAGROND in Opgrimbie (B.). Goed georiënt. 24 a., 34 m. breed. Hogere pr.klasse. ☎ 00-32.89754012.

Te koop gevraagd vrijstaand WOONHUIS/boerderij met stal en/of garage en weiland, perc.opp. v.a. 2.000 m2. Tel. 045-322667.

Te koop degelijk halfvrijst. woonhuis te MUNSTERGELEEN. Op goede lokatie gelegen. Ind.: entree, meterkast, toilet, z-vormige woonkamer van 28 m2 met parketvloer. Witte keuken met apparatuur, 3 slpkrs, badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar hobbyzolder. Verlengde garage van 9 mtr. Mooie tuin. Het gehele huis is voorzien van kunststof kozijnen, dubbele beglazing en rolluiken. Pr.n.o.t.k. Voor nadere inl. tel. 046-520588 na 18.00 uur.

Te koop wit vrijstaand WOONHUIS. Pr. Beatrixstr. 23, Stramproy. ☎ 04756-5066.

Te koop in VALKENBURG, zeer luxe appartement, schitt. uitzicht. Woonk., keuken 41 m2, balkon, 1 slaapk., badk., berging, parkeerplaats, berging beg.grond. Kooppr. ƒ 198.000,- k.k. Te bevr. 04406-14569.

Heerlen, Husken Peutzstr. 67 halfvrijst. HERENHUIS m. garage. Bouwjr. 1992. ƒ 269.000,- k.k. Tel. 045-708724. Bez. op afspr.

HEERLEN Bokstraat 54. Goed onderh. tussengel. woonhuis met mooie tuin, living 40 m2. Eiken aanbouwkeuken, bijkeuken, overdekt terras, plavuizen vloer. Rolluiken. 3 Slaapkamers, badkamer met ligbad. Zolder met vlizo-trap. Vr.pr. ƒ 169.000,-. Direct aanvaardbaar. Tel. 00-49.2406.5088. Na 18.00 uur. 045-233229.

Te koop mooie TUSSENWONING, schitt. rustige locatie, vrij 5-'95, ƒ 166.000,- k.k. Bel voor info ☎ 04950-34576, volgens afspraak J. v. Stolbergstr. 14, Weert.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

Te huur: luxe appartement in residentie "IN DE MOOL" te Maasmechelen. Oppervl. woongedeelte plm. 90 m2. Living, 2 slaapk., luxe badk., keuken met apparatuur. Dubbele beglazing. Inpandige garage en kelderruimte met aansluiting wasmachine. Eigen meter gas, water en elektriciteit. Het appartementsgebouw ligt plm. 1 km van de op- en afrit van de autoweg Heerlen/Antwerpen. Huurprijs ƒ 934,- p.m. Direct te aanvaarden. Inl. tijdens kantooruren tel. 043-254616.

WYLRE. Te koop geschakeld woonhuis met garage en tuin, vr. prijs ƒ 215.000,- k.k. Telef. 04450-1643.

Bausparer Hypotheekrente 4,5%. Duitse voordelen nu ook in Nederland mogelijk. Zeer aantrekkelijk voor jonge mensen v.a. 18 jr. Start nu met Bausparen of T.A.T. Hypotheek Duits/Ned. Combi Hypotheek. Optimaal Rentevoordeel. Info: ma.-vr., 9-12. u. Electra ALLFINANZ. Heider Hofweg 21, Aachen. Tel. 00-49.2405.18025.

Te k. AMSTENRADE: prima halfvr. woonhuis op goede stand, Gyselaar 71, o.a. ruime woonk., 4 slpks, eiken keuken, omsloten tuin. Het pand is degelijk afgewerkt en goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 229.000,- k.k. Inl.: Busio Vastgoed, Sittard BV, telef. 046-512410.

NUTH. Te koop halfvrijst. woonhuis: beg.gr.: woonk. 56 m2, inb. keuken, w.c., ruimte voor badk. met ligbad, kelder. 1e verd.: 3 slpk., zolder, badk. met douche en toilet. Garage en berging. 045-241531, na 18.00 uur.

OG te huur

Te huur STALLINGPLAATS (binnen) voor Oldtimer, klassieker of motorfiets e.d. Tel. 046-745483 na 17.00 u.

Te huur magazijnruimte met verwarming, plm. 275 m2. Industrieterrein Bosscherveld te MAASTRICHT. Inl. 043-260391.

Heerlen, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten ƒ 769,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Feesten/Partijen

Te huur PODIUM, diverse maten, ook overdekt. Tevens party-materialen. Tel. 04492-4999 / 3659.

Bedrijfsruimte

Te huur OPSLAGRUIMTE, 100 of 150 m2, nabij centrum Heerlen. Telef. 045-742529 na 18.00 uur.

Bouwen/Verbouwen

SIKO voor al uw slijpwerk. Karveelweg 8, Beatrixhaven Maastricht. Tel. 043-632114.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Offerte mogelijk. Tel. 046-744985.

Transacties

Kerkrade
Te huur (Club Tropical), overname en huurpr. n.o.t.k. met enig achterstallig onderhoud. Tel. 045-458964.

Geldzaken

Tijdelijk geld nodig? Hoogste prijs voor uw GOUD en diamant, oud of kapot. Wij kopen alles op of nemen het in bewaring (u blijft eigenaar). Goudboom, Boschstr. 85, Maastricht, ☎ 043-219698.

Speelgoed

Te k. groot POPPENHUIS afm. h.1.20xbr.0.90xd.0.45 mtr., compl. met meubels, ƒ 150,-. Telef. 045-255142.

Hobby/D.h.z.

Te k. dubbel bed BREIMACHINE Toyota, geheel compleet. 043-647142.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Aanhangwagens

Te koop AANHANGER met huif. Tel. 046-376385.

Te k. nw. AANHANGWAGENS, 1.00x2.00 mtr. en 1.25x2.00 mtr. 045-213988.

Te koop AANHANGWAGEN en bagagewagen. Tel. 045-720602.

Te koop AANHANGWAGEN ƒ 500,- en aanhangwagen met huif ƒ 900,-. Telef. 046-334514.

Winkel & Kantoor

Gevr. AU-BAIN-MARIE en horeca-butagasfornuis. Tel. 04455-1363.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Zelfst. zakenman eigen won. zoekt kennismaking met vl. attract. LADY voor vaste rel. of latrel. Trefw.: romant., avont. erot. vacant. foto o.e.r. Schrijf naar postbus 397, 6160 AJ Geleen.

Modern stel 35-39 jr. zoekt leuke VRIENDIN v. uitgaan/vakantie e.d. Br.o.nr. B-05888, L.D., Postbus 2610, 6401 DCHeerlen.

Auto's

Audi QUATTRO Turbo, coupé, 200 Pk, 1981, fabrieks uitgeb. versie, ƒ 11.950,-. (In)ruil mog. ☎ 043-478985.

BMW 630 CS Coupé bwj. '78, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 046-52223.

Te koop BMW 315, bwj. '82, APK-gek., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.400,-. Tel. 045-254450.

Te koop zeer mooie BMW 732i bwj. '85, motor en carrosserie in uitmuntende staat, kl. bl./grijsmet., vele opties, o.a. electr. dak en ramen, vaste pr. ƒ 6.950,-. Inl. 046-754816, fax 046-757589.

Te k. BMW 525i autom., i.z.g. st., APK 3-'95, bwj. '82, vr.pr. ƒ 3.500,-. ☎ 045-228869.

4Ford ESCORT 1.6i CL, blauwmet., bwj. '89, sportvelgen, 5-bak, sch.dak, ƒ 10.750,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Te koop MAZDA 2.0 GLX Coupé, bwj. '83, pr. ƒ 1.750,-. Tel.: 045-455700.

Te koop Opel KADETT station, bwj. '83, t.e.a.b. Telef. 045-714847.

AUDI 80 18S, bwj. '88, km.st. 99.000, kl. blauw, APK, vr.pr. ƒ 15.000,-. Bellen na 19 uur 043-640982.

Alfa Romeo 164 2.0TS, bwj. '90, blauwmetallic, alarm, radio, erg mooie auto! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Moet weg! Fiat UNO 45 SIE, bwj. '91, rood, APK '95, in absolute nieuwstaat, t.e.a.b. Telef. 046-754667.

ALFA 33 1.3 J i.z.g.st., bwj. '89, rood, verl., sportvelgen, pr.n.o.t.k. 045-354593.

AUTO'S van ƒ 450,- tot ƒ 2.500,-. O.a.: Honda Civic '82; Escort Ghia '81; Taunus Combi '81; Ascona '81; Mits. Lancer '83; Peugeot 305 '80; Datsun Cherry '79; VW Golf '80. Oude Landgraaf 101, Landgraaf. Telef.: 045-311078.

Te koop Ford CAPRI 2.0 GT 4, APK 1-'95, t.e.a.b. Na 18.00 uur 04499-4681.

Te k. TOYOTA Camry 2.0 GLi autom., bwj. '90. 1e Eig. I.z.g.st., Airco, stuurbekr., 4-drs., elektr. deurverg., elektr. schuifd., alarm, metal.grijs. Pr. ƒ 16.500,-. ☎ 04450-3633.

Te koop Opel KADETT, bwj. '78, APK 10-'94, ƒ 400,-. Telefoon: 045-312136.

GOLF GTi 16V Special '89, diamantzwart, nw.st. 1e eig. Telef. 046-583015.

MERCEDES 230E aut., bwj. '87, zeer mooi, div. extra's ƒ 19.750,-. 046-528336 b.g.g. Tel. 046-581841.

Te koop OPEL Kadett, bwj. '82, APK tot 7-'95, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel.: 045-316850.

VW POLO Fox uitv., 5-bak, bwj. '88, nw.st., ƒ 7.500,- Tel. 046-511293

SCORPIO 4x4 2.9i, bwj. '8. veel opties, vr.pr. ƒ 10.750 Tel. 04754-88483.

Te koop EEND, wit, bwj. '.. mooie auto, ƒ 1.900,-. Tel. 045-728802 / 06-52.984535.

Te k. RENAULT 18 autom. bwj. 6-'80, i.g.st., vraagpr. ƒ 1.250,-. Helgank Landgraaf. 045-324935.

Te k. met APK, grijs CHERRY 1500 '83; rode BX '86; beige BMW 318i '.. blauwe D Kadett 1300 '.. nieuwe accu '88 AH. 04.. 740041 b.g.g. 751632.

Te koop MERCEDES 190 D bwj. '86, rood, automaat sportmod., vr.pr. ƒ 13.500 radio-cass. 046-375634.

Te koop TOYOTA Starlet 1.3 S bwj. 1983, met o.. trekhaak, 5 versnell., open dak, APK 1-'95, vr.pr. ƒ 950,-. Telef. 046-756073.

Auto's

...A Romeo 33, bwj. '90, ...K '95, rood met extra's, pr. ...t.k. Tel. 04498-59713.

...koop ALFA 33 bwj. '87, ...00 km met o.a. sport-..., i.z.g.st., ƒ 7.500,-. ...l. 04492-1380.

...80, bwj. '84, APK 8-... abs. nw.st., ƒ 3.250,-. ...045-426694.

...k. AUDI 100 D, bwj. '87, ...aak, schuif-/kanteld., vr. ...8.750,-. ☎ 04498-57165.

...koop BMW 2500, bwj. '71, ..., vaste prijs ƒ 2.500,-. ...748183, na 18.00 uur.

...koop NISSAN Sunny ...maat 1.6 SLX met dub-... gaspedaal, km.st. ...00, bwj. '86, vr.pr. ...00,-. Tel. 045-255997.

...maat NISSAN Micra GL, ...APK, in nw.st., ƒ 6.950,-. ...046-582697.

...AN Primera 2.0i SLX, ... '91, ƒ 21.500,-. Tel. ...4-1685 of 2153.

...k. weg. immigr. Nissan ...ERA 2.0 SGX, bwj. ... km.st. 55.000, Ned. ... vr.pr. ƒ 29.500,-. Tel. ...89.561465.

... Nissan MICRA, bwj. 9-... 1e eig., vr.pr. ƒ 2.500,-. ...ixstr. 1, Merkelbeek.

...koop OPEL Corsa, bwj. ... APK-gekeurd, ƒ 2.500,-. ...oon: 045-232512.

Te k. Opel CORSA GL, zwart, bwj. 10-'88, vr.pr. ƒ 10.000,-. ☎ 043-650021.

Te k. Opel KADETT '88 1.3 S sportv., spoilers, sportuitl., ƒ 9.000,-. Tel. 043-470678.

Te koop Opel OMEGA 1800 autom., met stuurbekr., bwj. '87, APK tot 7-'95, pr.n.o.t.k. Tel. 043-618134.

Te k. Opel OMEGA Station, LPG-onderb., kl. wit, bwj. eind '87, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 04406-12778.

Opel SENATOR 3.0i CD automatic, bwj. '88, alle extra's, tot airco toe! ƒ 13.750,-. Tel. 045-226433.

Te k. Opel CORSA 1.2 LS, bwj. '86, 3-deurs, kleur rood, i.z.g.st. ☎ 04498-59797.

OPEL Kadett 1.6i Cabriolet, bwj. '89, koopje! ƒ 14.950,-. Telef. 045-226433.

Te k. Opel OMEGA 2.0i, bwj. '91, centr. vergr., stuurbekr., sportv., diamantzw., LPG, vr. pr. ƒ 16.250,-. 046-526923.

Te k. Opel KADETT HB, bwj. '84, D-model, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.650,-. ☎ 046-526257.

Opel Kadett 1.8 GTE, bwj. '84, APK 10-'94, vr.pr. ƒ 5.500,-, tevens GT bekleding E Kadett. 045-453930.

KADETT type 1.3 GT '86 Hatchback, 5-bak, sportw., ƒ 5.950,-. 045-424128.

KADETT 1.4i Hatchback, '90, wit, 5-bak, 77.000 km., ƒ 10.900,-. Tel. 046-524864.

Te k. Opel KADETT 1.6 diesel, bwj. '83, wit, 3-drs., APK 4-'95, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2.850,-. 043-437812.

Te k. Opel KADETT GSi 2.0i, als nieuw, bwj. 7-'90, zwart-metallic, vele extra's, moet gezien worden. 04492-3393.

Koopje Opel KADETT 12S, bwj. '83, APK, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-728919.

Te k. Opel KADETT 1.6 D., bwj. '84, opknapper, vr.pr. ƒ 750,-, aanhanger l. 1.70 m x br. 1.30 m, pr. ƒ 300,-. Telefoon 045-232615.

Te koop Opel REKORD 2.0i stationc., bwj.'80, APK 1-'95, vr.pr. ƒ 900,-. 046-751328.

Opel KADETT 12 N bwj. '78, APK, i.g.st., vr.pr. ƒ 575,-. Tel. 045-314967.

Te koop CORSA 1.0 TR, 2-drs, rood, APK 10-'95, bwj. '83, ƒ 2.875,-. 045-320457.

PEUGEOT 205 GTi 1.9, bwj. 3-'91, d.groenmet., Sebring, radio/cd. Tel. 043-636942.

PEUGEOT 205 Accent, m. '88, 70.000 km. i.nw.st., wit, vr.pr. ƒ 7.950,-. 04499-5557.

PEUGEOT 205 GR 1.3, 5-bak, nwe. band., 5-drs., '86, ƒ 5.950,-. Tiliastr. 1 Stein.

Te koop PEUGEOT 205 GR diesel, 5-drs., bwj. '87, Borghaag 84, Maastricht.

PEUGEOT 205 Junior, bwj. '91, blauw, i.z.g.st, ƒ 12.750,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Opel KADETT 1.7 diesel, 11-'91, kl. wit, 90.000 km. 4-drs. Garage Kevin, Beitel 6a, Kerkrade. 045-421741.

Te koop Opel KADETT 1.3 S, HB, bwj. '86, wit, sportvelgen, vr.pr. ƒ 5.900,-. Tel. 045-258382 (17.00-19.00 u.)

Opel CORSA 1.2 S, HB, bwj. '85, APK gekeurd, ƒ 4.800,-, i.z.g.st. Tel. 045-210911.

Te koop Opel VECTRA 1.8S, bwj. '90, autom., ƒ 18.500,-; Opel Kadett 13 LS, bwj. 6-'86, ƒ 4.950,-. Telef. 046-741582 of 755235.

Opel ASCONA 1.6 N, 4-drs., bwj. '83, nw. model, nw.st., 5-bak, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 1.500,-. 043-478598.

Sport. Opel KADETT 1.3 S '87, spoilers en spiegels in kleur, kuipst., ATS-velgen, alarm met afst.bed., 80.000 km, pr.n.o.t.k. 045-441164.

KOOPJE: Kadett HB, nw. model, 1600 D, bwj. 8-'85, slechts ƒ 3.950,-. Tel. 04492-1520.

Opel KADETT 1.2 S, 3-drs., bwj. 11-'86, wit, ƒ 5.500,-. Telefoon 043-639127.

KADETT 1.3 GT-uitv., bwj. '87, als nieuw, veel extra's, ƒ 7.500,-. Tel. 046-371195.

Opel KADETT stationcar 1.6i, 5-deurs, met donkergroen, zeer mooi, mod. '87, met extra's, km.st. 89.000, vr.pr. ƒ 9.700,-. ☎ 04498-60042. Walramstr. 18, Born.

Te koop Opel MANTA, bwj. '76, liefhebbers-auto, ƒ 2.500,-. Info: 045-325872.

Te koop OPEL Kadett 13 S, RDW gekeurd, bwj. '85, ƒ 5.000,-. Tel. 046-377603.

Te koop OPEL Kadett HB, bwj. 11-'80, APK 9-'95, ƒ 1.450,-. Tel. 043-437347.

Te koop OPEL Ascona 1.3S, bwj. '84, APK dec. '94, techn. 100%, vraagprijs ƒ 2.100,-. Telef. 046-743301.

Te koop KADETT 1800 GSI bwj.'85, wit, verlaagd, alu. velgen, schuifdak, inr. mog. Telef. 045-221658.

Te k. Golf CABRIOLET, kl. bordeaumet., bwj. '79, lm-velgen, alarm m. afstandsbed., c.v., radio-cd speler, pr. ƒ 7.500,-, taxatierapport aanwezig 045-230712.

Te k. Ford COURIER 1.8 diesel, bwj. '92, km.stand 95.000, z.g.a.n. Telefoon 04457-1524.

Te koop FIËSTA 1.1 S, bwj. '88, als nieuw, rood, ƒ 7.750,-. Tel. 046-339334.

Te k. FIËSTA 1.1 S '87, rood, 40.000 km., als nieuw, ƒ 6.750,-. ☎ 046-371195.

Te k. Ford FIËSTA 1.1, APK 4-'95, beige, sunroof, bwj. '78, vr.pr. ƒ 475,-. ☎ 046-748344 10.00-13.00 uur.

Honda PRELUDE, bwj. '84, automaat, zilvermetallic, APK gekeurd, 83.000 km., ƒ 4.950,-. Tel. 045-719462.

Te k. ASCONA 1.6 S Hatchback, 5-drs., bwj. '87, ƒ 5.500,-. Tel. 046-521798.

MANTA 2.0E, 130 pk, rec.-inter. mod. '85, alle opties, APK, ƒ 6.250,-. 045-456899.

Te k. Opel ASCONA 1.8 SRE, bwj. '83, APK, zuinig en goed, iets werk, vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 045-316264.

Te k. Opel KADETT automaat, i.z.g.st., APK '95, pr. ƒ 1.500,-. Corisbergweg 98, Heerlen na 16.00 uur.

Te koop Opel ASCONA 1.9, benzine + LPG, bwj. '78, t.e.a.b. 04492-5615 na 18 uur.

Opel KADETT 1.6i 3-drs. bwj. '90 antr.met. met onderhoudsboekjes, vr.pr. ƒ 11.750,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Te koop apart mooie OPEL Kadett 1.3 LS, bwj. '87, vr.pr. ƒ 7.600,-. Tel. 04743-1466.

Te koop MAZDA 323 Sedan GLX, bwj. '88, met schuifdak, in zeer goede staat, donkerrood. Tel. 04498-54525.

Te k. MAZDA 323 sedan 1.3, bwj. '86, i.z.g.st., 56.000 km., APK 2-'95, ƒ 6.500,-. Telef. 046-510531.

Te k. MERCEDES 230 TE stationcar, geel kent., '86, ƒ 18.500,-. ☎ 046-376835.

MB 280 SE, bwj. 11-'84, 5 versn., ABS, in nw. staat, alle optie's, el. schuifdak en ramen, airbag, ƒ 14.500,-, event. inr. mog. 046-742791.

Te k. Ford ESCORT 1400 Bravo, kl. wit, bwj. '88, 1e eig. Tel. 045-217685.

Te k. Ford ESCORT 1.1, bwj. 6-'84, 5-deurs, i.z.g.st., ƒ 3.000,-. ☎ 045-459786.

Te k. Ford ESCORT XR3i, bwj. '84, zeer mooi, APK 7-'95, ƒ 4.500,-. ☎ 04743-2220, bgg. 04744-1981. Koningsplein 13, Koningsbosch.

Te koop MERCEDES 190 D autom., bwj. nov. '84, pr. ƒ 12.000,-. 04499-1166.

MERCEDES 280 Coupé E, autom., airco, ABS, bwj. '80, pr. ƒ 6.950,-. ☎ 045-226433.

Te koop MERCEDES 190 E, bwj. '83, donkerblauw, aut., ABS, cv, ww glas, electr. ramen en schuifd., BBS velgen, i.z.g.st., ƒ 12.950,-. Tel. 04498-56893.

Te koop MERCEDES 280 SE, bwj. '85, met extra's, auto verkeert in nw.st., inr. mog. Bellen tussen 13.00-18.00 uur. 04754-85730.

MERCEDES 190 2.3 16-V, bwj. '85, nw.st., ƒ 24.500,-. 046-528336 b.g.g. 046-581841.

Hyundai PONY 1.2 TL, '83, 100% in orde, ƒ 900,-. Tel. 045-424128.

Mooie Lancia THEMA V6, beigemet., '87, luxe uitv., ƒ 9.500,-. Tel. 04499-3010.

Lancia Dedra 1.8iE, bwj. '93 m. '94, 19.000 km., blauwmet., electr. ramen, radio. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Lancia Dedra 1.8iE, bwj. '90, d.blauw, electr. schuifdak, radio. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop MAZDA 323 Sedan, bwj. '84, automaat. Telef. 045-316271.

Te koop MAZDA 929 stationcar, bwj. '80, APK 1-'95, t.e.a.b. Tel. 045-743004.

Te k. MAZDA 626 LX, bwj. '86, nieuwstaat, trekh., sunr. ƒ 6.250,-. Tel. 04404-2400.

MAZDA RX7, sportauto, rood, nw. mod. '87, extra's, ƒ 17.500,-. Tel. 045-424128.

MAZDA 323 1.3 HB, 3-deurs, '85, APK 5-'95, ƒ 3.750,-. Tel. 045-255784.

Te k. MERCEDES 190E, kl. blauw, alu-velgen, c.v., schuifdak, spoiler, enz., bwj. '87, (geen handel), zeer mooie auto, vr.pr. ƒ 22.000,-. Da Costastr. 2, Heerlen.

Te k. MERCEDES 200 diesel, bwj. '85, APK gekeurd, pr. ƒ 15.750,-. ☎ 04750-24919 na 17.00 uur.

MERCEDES 190E 2.3 16V (ABS), st.bekr., volleder, elec. ramen, sportvelgen, vew. stoel, enz., bwj. '85, schadevrij, 94.000 km, rookzilver. Vr.pr. ƒ 20.900,-. 046-519644 na 17.30 u. 581536.

Te koop zeer mooie MB 190 E autom., antracietgrijs, LM-velgen, hout. inter. stuurbekr., radio/cass., alarm, vr. pr. ƒ 12.950,-. 045-216900.

MG MIDGET, bwj. '78, RHD, topconditie, prijs ƒ 12.500,-. Telef. 045-255784.

Te koop Mitsubishi TREDIA 1400 GLX i.z.g.st., bwj. '85. Tel. 045-412039.

Te k. Mitsubischi LANCER 1.4 GL, nw. m. '85, 4-drs., schuifdak, trekh., stereo cass., beslist i.z.g.st., ƒ 2.450,-. Tel. 045-458964.

Te k. BMW 316, bwj. '83, sportv., verl., schuifkanteldak, vr.pr. ƒ 4.950,-, 043-630772 na 17.00 uur.

Te k. BMW 520, bwj. '81, met APK, t.e.a.b. Telefoon 043-477907 na 17.00 uur.

Te k. MITSUBISHI Colt GLX bwj. '79, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 700,-. Tel. 045-272100.

Te koop Mitsubishi SPACE-WAGON 1800 GLX, bwj. '84, 7-pers. uitv., vr.pr. ƒ 4.800,-. Telefoon: 045-228802.

Mitsubishi TREDIA 4-drs., 1400 GL, type '84, APK, ƒ 1.650,-. Tel. 045-426694.

MITSUBISHI Colt 1200, bwj. '86, zo goed als nieuw. ƒ 5.250,-. Tel. 04404-2400.

Weg. omst.heden MITSUBISHI Lancer, bwj. '91, 5-drs., 1.5 GLi Hatchback, km.st. 62.000, auto is nieuw, vr.pr. ƒ 14.900,-. ☎ 04406-10589.

Mitsubishi GALANT 2.0 GLSi, aut., veel extra's, bwj. '89, onderh.boekjes aanw. ƒ 14.500,-. 046-581841 b.g.g. 046-528336.

Voor Piccolo's zie verder pagina 20.

imburgs agblad egionaal

Donderdag 1 september 1994 Pagina 11

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Schooljeugd krijgt 'onzinnig' pamflet over LSD-stickers

Van onze verslaggever

KERKRADE – Op scholen in Kerkrade en Geleen hebben verontruste directeuren de leerlingen een pamflet meegegeven voor de ouders waarin zij worden gewaarschuwd voor een 'nieuwe drug': LSD op wrijfplaatjes en stickers.

Volgens Lex Temme van de Kerkraadse politie is er 'onnodig paniek gezaaid'. „LSD is een vloeistof, samengesteld uit een aantal chemische middelen. LSD is een gevaarlijke stof met een vernietigende uitwerking. Wat dat betreft kan uitleg over LSD geen kwaad. Maar die drug houdt niet op stickers en plakplaatjes. Voorlichting is prima, maar de school had er beter aan gedaan eerst contact op te nemen met de politie alvorens een onzinnige brief mee te geven aan de kinderen."

De LSD is volgens Temme geïmpregneerd op minuscule stukjes vloeipapier waarop een figuurtje (bijvoorbeeld een wielrenner of vlinder) is afgebeeld. Temme: „Ze worden met grote vellen tegelijk aangemaakt en van een perforatie gezien. Op het vloeipapier met eén doorsnee van vijf millimeter zit een druppel LSD. Die stukjes papier werden onder de tong gelegd, de LSD komt in de bloedbaan waardoor men gaat hallucineren."

De brief die veel schoolkinderen de afgelopen week hebben ontvangen is een kopie van reeds jaren geleden opgedoken pamfletten over LSD-plakplaatjes.

'Verblijfsontzegging' opvolger openbare orde-bevel

Nieuw middel Maastricht tegen de drugstoeristen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht wil vanaf 7 september via het geven van verblijfsontzeggingen de drugstoeristen, dealers en gebruikers uit (delen van) de stad weren. De eerste keer geldt de ontzegging voor twee weken; recidivisten mogen gedurende vier weken niet meer het stadsdeel komen waarvoor de regeling geldt. Daadwerkelijke uitzettingen zijn niet meer mogelijk.

Het gebied waar de regeling van kracht is, kan afhankelijk van waar de overlast zich voordoet, worden veranderd. Het college geeft de zogenoemde 'drugsoverlastgebieden' aan. De regeling mag vanuit bestuursrechtelijk oogpunt niet voor hele stad worden afgekondigd. Het daadwerkelijk uitzetten van buitenlanders, dealers en junks is niet meer mogelijk. Op het niet opvolgen van een verwijderingsbevel staat enkel een strafrechtelijke sanctie; het niet opvolgen van een gebiedsbevel is een misdrijf.

De gemeente constateert zelf al dat de effectiviteit van deze regeling, gebaseerd wordt op een nog in te voeren bepaling in de APV, veel minder is dan die van de eerder uitgevaardigde nood- en openbare orde-bevelen. Krachtens die bevelen, waarvoor vereist is dat sprake was van een noodsituatie, zijn tot nu toe in totaal 3300 junks de stad uitgezet. Daarmee werd begonnen tegelijkertijd met de sluiting van het Ankerparkje, medio juli.

Volgens de gemeente is de nieuwe regeling noodzakelijk om het ingezette – harde – drugsbeleid te kunnen voortzetten.

Personen die bij de politie bekend zijn als dealer of gebruiker van verdovende middelen kunnen worden verboden zich uit het gebied te verwijderen. Dat 'bekend zijn' kan blijken uit persoonlijke waarnemingen, waarvan dan wel een rapport opgemaakt dient te worden. Voorwaarde voor het geven van een bevel is verder dat die 'bekenden' zich schuldig hebben gemaakt moeten hebben aan overtreding van de Opiumwet of aan overtreding van de overlastbepalingen in de APV. Daarvan moet telkens een proces-verbaal worden opgemaakt. Een beter alternatief is er echter niet.

verder pagina 13
Verblijfsontzegging gebeurt schriftelijk

'Acties Zeswegen trekken seksuele perverselingen'

CAD: weglaten condooms dreigt door klantengebrek

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – De bewoners van de Heerlense wijk Zeswegen moeten hun acties tegen de overlast van heroïneprostituées beëindigen. Ze hebben een duidelijk signaal afgegeven en de gemeente werkt hard aan een betere oplossing. Maar door de voortdurende acties dreigt escalatie en gevaar voor de volksgezondheid.

Dat vindt directeur Laurens Melissie van het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs (CAD) in Heerlen.

De bewoners staan dagelijks bij de CBS-weg. Ze proberen de 75 geregistreerde prostituées het werken moeilijk te maken. „Door de acties blijven veel vaste klanten weg," zegt Melissie. „De vrouwen moeten daarom veel langer werken, vaak tot vijf of zes uur 's ochtends. Minder klanten betekent bovendien dat de vrouwen onder de prijs gaan werken."

Het nachtelijke werken van de vrouwen trekt volgens Melissie ook allerlei perverselingen. „Dat zijn mensen met allerlei bizarre seksuele wensen. De vrouwen zien zich nu gedwongen daarop in te gaan. Wij hebben nadrukkelijke aanwijzingen dat zonder condoom wordt gewerkt."

Dat brengt volgens het CAD gevaren voor de volksgezondheid met zich mee, bijvoorbeeld aids. „De meeste klanten wonen wel degelijk in Heerlen," stelt Melissie. „Dit is niet de Ver van m'n Bed-show. Het gevaar zou wel eens naast je in bed kunnen liggen."

Hij vindt de acties ook vernederend voor de prostituées. „Zelfs kinderen van acht jaar roepen hen na. Onvoorstelbaar dat de bewoners deze vrouwen nauwelijks als mensen zien."

„Voor de vrouwen is dit een overlevingsstrategie, maar die lijkt nu tot volksvermaak geworden. De bewoners spreiden een saamhorigheid ten toon als van een groep voetbalsupporters. Nu willen ze weer iets ludieks doen dat ze 'Cultura Hoera' noemen."

Melissie vreest escalatie. „Jongeren uit Zeswegen hebben al verslaafden met knuppels geslagen en een vrouw mishandeld," zegt hij. Ook medewerksters van het CAD, die aan de CBS-weg hulp verlenen vanuit een bus, zouden al bedreigd zijn.

Melissie erkent dat de situatie op de CBS-weg verre van ideaal is. „Maar dit is altijd als een tijdelijke oplossing gezien. Iedereen in Zeswegen kan dat weten. Met de ervaringen die we als hulpverleners op de CBS-weg opdoen, kun je je voordeel doen bij de echte gedoogzone. Dat moet een rondrijcircuit worden, waar de burgers geen of nauwelijks hinder van ondervinden."

De CAD-directeur vindt dat de Zeswegenaren één ding goed moeten beseffen. „Ze trekken nu allerlei elementen naar de wijk die ze daar zeker niet willen hebben."



● *De eerste railrunnertjes probeerden gisteren de nieuwe crèche al uit.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Eerste crèche NS in Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Wethouder Veronica Dirksen van Maastricht heeft gisteren de eerste kindercrèche van de NS in Nederland geopend. Het railrunnerhome, zoals de opvang in het Maastrichtse stationsgebouw heet, is vooral bedoeld als extra service voor de reizigers. Voor bijvoorbeeld mensen die een dagje in Maastricht willen doorbrengen. Maar ook de inwoners van Maastricht kunnen in de crèche met hun kroost terecht. Professionele begeleiding, kindvriendelijkheid, veiligheid en een goede hygiëne staan voorop bij deze opvang.

De capaciteit van de opvang is 45 plaatsen. De kinderen kunnen maximaal vijf uur in het railrunnerhome verblijven, à raison van vijf gulden per uur voor het eerste kind en 3,75 gulden vanaf het tweede kind. In de crèche kunnen kinderen terecht van 1,5 tot zeven jaar.

Voor de mensen die dat willen bestaat de mogelijkheid een semafoon mee te nemen, zodat ze steeds bereikbaar zijn. De openingstijden zijn van maandag tot en met zaterdag van 8.30 uur tot 18.30 uur. Reserveren is mogelijk via telefoonnummer 043-281609.

Vrouw springt van toren St-Janskerk

MAASTRICHT – Een jonge vrouw van de leeftijd van achttien à negentien jaar is gistermiddag van de zestig meter hoge toren van de St-Janskerk nabij het Vrijthof in Maastricht gesprongen. Dat gebeurde op een moment dat de toren was opengesteld voor bezichtiging. De identiteit van de vrouw was gisteravond nog niet bekend. Het enige dat zij bij zich droeg was een treinkaart Haarlem–Maastricht, enkele reis. Getuigen hebben kort voor de sprong nog geprobeerd haar op andere gedachten te brengen. De politie zette onmiddellijk de omgeving af. De toren werd later op de dag weer opengesteld voor bezoekers.

Vermiste broertjes gezien in Heerlen

LANDGRAAF/ZEIST – De Somalische broertjes Mahad (13) en Faisal (14) Aden, die sinds vrijdag 19 augustus worden vermist, zijn de eerste week na hun verdwijning meerdere malen gezien in het centrum van Heerlen.

Uit de nagetrokken tips, die binnenkwamen via oproepen in dagbladen en op de televisie, blijkt dat het tweetal zich ophield bij het NS-station.

Mahad en Faisal Aden waren na een korte vakantie bij hun oom in Landgraaf op weg naar hun woonplaats Zeist. Via buslijn 28 van de VSL zijn ze volgens getuigen wel aan de achterkant van het NS-station in Heerlen aangekomen. Daarna ontbreekt verder elk spoor.

Inmiddels heeft de politie regio Utrecht, district Binnensticht posters laten drukken in het Nederlands en in het Somalisch. Op de poster staat een oproep van de vader van de jongens, waarin hij mensen die meer informatie hebben, verzoekt met hem contact op te nemen. De posters worden vandaag ook in deze regio verspreid.

Drie jaar voor verwonden vriendin

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft aanzienlijk milder dan het Openbaar Ministerie geoordeeld over de moordpoging met een groot vleesmes van Jo K. (30) uit Landgraaf op zijn vriendin Sandra. De eis van zes jaar van mr. L. Ummels halveerde de rechtbank tot drie jaar. Jo K. stormde op 15 mei de woning van het meisje binnen en stak haar vrijwel onmiddellijk met een mes neer. K. was woest omdat hij van een kennis had gehoord dat die met het meisje had geslapen. K. dacht dat hij zich de verloofde van het slachtoffer mocht noemen. K. was niet bij de uitspraak aanwezig.

Betsy Maes terecht

MAASTRICHT – De 38-jarige Betsy Maes uit Maastricht is weer terecht. De vrouw, die sinds 23 augustus vermist was, werd door de politie in een woning in de wijk Nazareth aangetroffen. Naar aanleiding van artikelen in de krant kreeg de politie gisterochtend meer dan tien telefoontjes over de vermissing van Betsy Maes. Ook bij de stichting Jan Baptist kwamen meerdere tips binnen. Bijna alle bellers wisten te melden dat Betsy Maes verbleef op een adres in de wijk Nazareth. Daar werd zij door de politie ook rond tien uur gevonden. Uit het onderzoek is gebleken dat de vrouw aanpassingsmoeilijkheden had en daarom het gezinsvervangend tehuis van de stichting Jan Baptist was ontvlucht.

Busbedrijf op overnamepad

HEERLEN – Busonderneming Munckhof Reizen uit Horst heeft twee bedrijven overgenomen en is daardoor uitgegroeid tot een van de grootste personenvervoerders in Noord- en Midden-Limburg. Een belangrijke overname was Taxi Bovee uit Broekhuizen en Arcen, met veertien taxi's en busjes. Het totaal aan taxi's van Munckhof bestaat daardoor nu uit vijftig. In Horst werd Autoverhuur De Driesprong overgenomen.

Drie jaar voor Kerkraadse dealer

MAASTRICHT – Een 44-jarige Kerkradenaar is gisteren door de rechtbank in Maastricht veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf wegens handel in harddrugs en verboden wapenbezit. Het was niet de eerste maal dat de man als dealer terechtstond.

Hogeschool tegen facilitaire studie

HEERLEN – De Hogeschool Heerlen, gesteund door vier andere collega-instellingen, heeft juridische stappen ondernomen tegen het Ministerie van OCW. De instellingen zijn falikant tegen de toekenning van een opleiding Facilitaire Dienstverlening (FD) aan de hogescholen in Diemen en Rotterdam. De reden is dat geen behoefte bestaat aan een groter aantal afgestudeerden met die opleiding. FD-afgestudeerden ambiëren een managementfunctie bij cateringbedrijven, gebouwenbeheer, schoonmaak, beveiliging en evenementen-organisaties.

Brand om blunders te verdoezelen

GENK – Een brand die in de vooravond woedde in een woning aan de Hornsbergstraat in Genk, is aangestoken. De 37-jarige eigenaar had bij verbouwings- en vernieuwingswerken blunders begaan, waardoor de stabiliteit van het huis in het gedrang kwam. Een verzekering dekt zich voor en de gevels vertoonden scheuren en barsten. In de hoop dat de verzekering hem schadeloos zou stellen, stak de man de woning in brand. Het pand wordt waarschijnlijk gesloopt.

Fotograaf strijdt tegen NedCar

GELEEN/BORN – Fotograaf John Baggen in Geleen heeft gisteren tijdens een kort geding een schadevergoeding van ruim vier ton geëist van NedCar in Born, danwel 200.000 gulden als voorschot op de daadwerkelijke schade die hij raamt op zeven ton. Hij claimt dit omdat het bedrijf als opdrachtgever niet langer met hem wilde samenwerken en volgens Baggen het contract opzegde. De reden daarvoor was de vermeende zwakke financiële positie van de fotograaf en daarmee de vrees dat het foto-archief dat hij voor de fabriek beheerde, verloren zou gaan. Gisteren zijn stukken overlegd waaruit volgens Baggen blijkt dat zijn financiële positie 'zich in positieve richting beweegt'. NedCar stelde dat Baggen geen contract had, maar overeenkomsten in de vorm van zogenoemde inkoopbonnen. Het werk van de fotograaf zou daarnaast niet meer voldoen aan de voorwaarden.

o/z

†

Met grote droefheid doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer haar als moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht te hebben gehad, geven wij kennis dat heden, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 82 jaar

Lisa Meijs

sinds 1975 weduwe van

Hub Sijben

In dankbare herinnering:

Nuth: Alfons Sijben †
Kerkrade: Mia Sijben-Curfs
Frits Stroutven
Bert
Rob en Saskia
Nuth: Tiny en Louis Steens-Sijben
Angelique en Ralf
Patrick en Patricia
Patricia en Felix
Beek: Mariet en Jan Funnen-Sijben
Ralf, Ivo
Nuth: Annie en Frans Houben-Sijben
Léon
Pascal en Nicole
Neerbeek: Jo en Elly Sijben-Steens
Roger, Michel
Sittard: Winand Sijben
Obbicht: Leny en Jac Houben-Sijben
Etienne, Nadine, Fabienne
Roermond: Margriet en Pierre Houben-Sijben
Judith, Cyriel
Capelle a/d IJssel: Liesbeth en Jos de Bruyn-Sijben
Anke, Anouk, Kirstin
Familie Meijs
Familie Sijben

31 augustus 1994
Burg. Cremersstraat 24A, 6361 BR Nuth.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 3 september a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Gelegenheid tot condoleren in de kerk, alwaar gelegenheid is [illegible] condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van vrijdag 2 september a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 106, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij toch nog onverwacht afscheid moeten nemen van onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Rijcken

weduwe van

Johannes Gerardus Caubo

voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 89 jaar.

Brunssum: Sjir Caubo
Heerlen: Frits en Tiny Caubo-Vuist
Ger en Lilian
Jack
Brunssum: André en Agnes Caubo-Reijmans
Marcel en Irene
René
Aggie en Sander
Brunssum: Wim en Henny Caubo-Asselman
Esme en Alma
Familie Rijcken
Familie Caubo

31 augustus 1994
Pr. Hendriklaan 430, 6443 AG Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in Uitvaartcentrum Brunssum, van H. Peters Begrafenisonderneming, Heugerstraat 4a te Brunssum.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in de kerna te noemen kerk.

In de St. Vincentiuskerk, aan de Pr. Hendriklaan 378 te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 3 september a.s. om 14.00 uur.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een slopende ziekte ging maandag 29 augustus op 52-jarige leeftijd van ons heen, onze zoon, oom en broer

Nic Quadvlieg

Fam. Quadvlieg, Nürnberg-Duitsland
Fam. Quadvlieg, Breda
Fam. A. Quadvlieg, Brunssum
Fam. B. Quadvlieg, Brunssum
Hein Quadvlieg, Zeswegen
Fam. Crooymans-Quadvlieg, Horst
Fam. J. Quadvlieg, Zeswegen
W. Quadvlieg, Klimmen
Fam. M. Quadvlieg, Zeswegen
Fam. P. Nix-Quadvlieg, Heerlerbaan
petekind Lolita Houben, Hoensbroek

Zeswegen, Carboonstraat 15, 6412 VB Heerlen

Na de begrafenis is op dit adres een koffietafel voor intimi.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op vrijdag 2 september a.s. om 15.00 uur in de Corneliuskerk te Heerlerheide.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Dela Uitvaartcentrum, Grasbroekerweg Heerlen, heden donderdag 1 september van 18.00 tot 19.00 uur.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en bij de begrafenis van

Huub Geurts

danken wij u van harte.

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 3 september a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk H. Moeder Anna te Bekkerveld, Heerlen.

Els Geurts-Cuijpers, Rianne en Karlijn

Een jaar is verstreken
zijn hart en wezen is bij ons gebleven.

De plechtige eerste jaardienst voor

Jac Omloo

zal plaatsvinden op zaterdag 3 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, Veldstraat.

L.J. Omloo-Janssen
Kinderen en kleinkind

Landgraaf, 1 september 1994

---

†

Na een zinvol en bewogen leven is op 85-jarige leeftijd vredig van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze lieve moeder en schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Leijda Maria Klippelaar-Lentjes

weduwe van

Johannes Albert Klippelaar

Heerlen: Sonja en Werner Höper-Klippelaar
Remy
Familie Lentjes
Familie Klippelaar

Brunssum, 31 augustus 1994
Corr.adres: Evertsenstraat 32
6414 RZ Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 3 september om 11.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum, Hoek Lindeplein-Prinsenstraat, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat-Noord.

Samenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondwake, tot intentie van de overledene, vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Onze dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 10.

Gelegenheid tot rouwbezoek, heden donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Mochten wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

† Pierre Veskuilen, 70 jaar, echtgenoot van Elly Bovendesard, Mirádorplein 64a, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 3 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht.

Vervolg familieberichten zie pagina 16

Jaardienst

Telkens willen wij je tegenkomen, voor ons is het niet voorbij.
Alleen je lichaam is ons ontnomen, niet wat je was of ons zei.

Een jaar geleden moesten wij afscheidnemen van mijn dierbare man, onze vader, opa en schoonvader

Leo Janssen

Ter intentie daarvan zal er een plechtige jaardienst worden gehouden op 4 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Familieparochie te Landgraaf.

---

†

Groot is de leegte die zij achterlaat
Mooi zijn de herinneringen die blijven.

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat gekend werd door oprechte levensvreugde, goedheid en zorgzaamheid is heden na een kortstondige, maar moedig gedragen ziekte, geringd door ons allen, voorzien van de h. sacramenten, van ons heengegaan in de leeftijd van 85 jaar, onze lieve mamma, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Emanuela [illegible]

weduwe van

Giel [illegible]

Grijzegrubben: [illegible]
Hulsberg: [illegible]

6336 XP Hulsberg, 30 augustus 1994
Adlicherweg 29

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 3 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Wissengracht.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Mamma is opgebaard in de rouwkapel van het uitvaartcentrum Panhuys te Hulsberg. Bezoek dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvangen hebben, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Frans,
Elke dag missen we je meer.
Je wordt er altijd aan herinnerd,
keer op keer.
Dan denk je hoe moet dat verder gaan,
achter de ogen voel je altijd die traan.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoleances, bloemen, de sfeervolle mis met mooie zang van 't kerkelijk zangkoor en de begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, onze vader en schoonvader

Frans Eggen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 4 september a.s. om [illegible] uur in de H. Laurentiuskerk te Voerendaal.

L. Eggen-Hanssen
en kinderen

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, groot- en overgrootvader

Pierre Bleijlevens

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Heerlen, september 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 4 september a.s. om 11[illegible] uur in de St. Josephkerk te Heerlerbaan.

---

†

[illegible] dat wij haar zo lang in ons midden [illegible] delen, [illegible] maar ook bedroefd om het [illegible] dat na een kortstondige ziekte, [illegible] moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Maria Hendrika Coenen

weduwe van

Johann Veders

[illegible]

[illegible]

---

†

[illegible] overleed op [illegible] verwacht afscheidnemen [illegible] zuster, schoonzuster en tante

Ans Geraets

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar.

[illegible]

Heerlen, 29 augustus 1994
Corr.adres: [illegible]
6431 GL Hoensbroek

[illegible]

Het is alweer zes weken geleden, dat wij geheel onverwacht afscheid moesten nemen van onze lieve zus en schoonzus

[illegible] Reijnders

Voor de vele blijken van belangstelling, ondervonden bij haar overlijden en haar uitvaart zeggen wij u hartelijk dank.

Broer en zussen Reijnders

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op [illegible] 4 september [illegible] uur in [illegible] H. Moeder Anna te Bekkerveld Heerlen.

Dankbetuiging

Bij deze willen wij iedereen bedanken die op welke manier dan ook blijk heeft gegeven van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Sjef Bosch

Mevrouw L. Bosch-Knipp[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1994

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 4 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Heerlerbaan.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een geduldig gedragen lijden, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van [illegible] onze goede en zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Tönnissen

echtgenote van wijlen

Jozef Paffen

De bedroefde familie:
Kerkrade: [illegible]
Kerkrade: [illegible]
Familie Tönnissen
Familie Paffen

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Hubert Jozef Schoenmakers

[illegible]

Familie [illegible]
Familie Van de [illegible]
Familie [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Kerkrade, 1 september 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 september a.s. om 18.00 uur in de St. Jozefkerk te Kerkrade-Kaalheide.

Voor het medeleven, de bloemen en alle aandacht die wij hebben ontvangen bij het overlijden en de begrafenisplechtigheid van onze lieve vader, schoonvader en opa

Giel Widdershoven

willen wij u allen hartelijk danken.

Tiny Widdershoven-Op den Kamp
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 3 september 1994 om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Born.

Uw warme belangstelling, de massale aanwezigheid, de vele bloemen, de vele persoonlijke en schriftelijke blijken van medeleven en vooral de [illegible] bij de begrafenis van onze zoon, kleinzoon, broer, neef en vriend

Loek Huppertz

maken het ons onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken. Het is voor ons een grote steun en troost te weten dat hij zo geliefd was. Hiervoor heel veel dank.

W. Huppertz
I. Huppertz-Spaabeck
Monique, Miriam, Adiko

Kerkrade, september 1994

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 3 september a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Holz.

De leegte die je achterliet
kan niemand vervangen.
[illegible]

Op 3 september is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Martinus (Thé) Gelissen

Ter intentie daarvan zal de jaardienst worden gehouden op zaterdag 3 september a.s. om 19.00 uur in de St. Martinuskerk te Geleen.

Alis Gelissen-Vola
Kinderen en kleinkinderen

Geverik, september 1994

Wij willen u bedanken voor de belangstelling [illegible]

Fien Stijnen-Essers

Familie [illegible]
Familie Stijnen

Nuth, september 1994

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 4 september 1994 om 9.30 uur in [illegible] te Nuth.

[illegible]

Maria Jongen-Rademacher

[illegible] schoonmoeder en oma

De eerste jaardienst [illegible] op zaterdag 3 september a.s. om 19.00 uur in de H. Familiekerk [illegible]

[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

Het is alweer een jaar geleden dat we afscheid moesten nemen van hem, die ons zo dierbaar was

Lou Bronnenberg

De plechtige jaardienst zal gehouden worden zondag 4 september om 11.00 uur in de St. [illegible] kerk te Heerlerbaan.

Heerlen: Fenis en Hugo Bronnenberg

Jaardienst

[illegible]

De plechtige eerste jaardienst voor [illegible] onze vader

Jo Pelzer

zal worden gehouden op zaterdag 3 september a.s. om 19.00 uur in de St. Jozefkerk te Waubach.

Jenny Pelzer, Nicole en Arno

Dankbetuiging

Voor uw medeleven ontvangen na het heengaan van mijn lieve man en onze dierbare vader

Jean Kempener

betuigen wij u onze hartelijke dank.

[illegible]

Voerendaal, september 1994

Wij nodigen u uit om samen met ons de plechtige zeswekendienst te vieren op zondag 4 september a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk H. Laurentius te Voerendaal.

[illegible] 56 jaar, Heerenveenstraat [illegible] 6349 [illegible] De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 2 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Heerlen.

† Nicko de Ruijter, echtgenoot van André Langen, 51 jaar, Amstelstraat 3, 6343 RS Roermond. De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 3 september om 12.00 uur in het crematorium Westgaarde te Amsterdam.

[illegible]

Engelbert Sobalik

[illegible]

Bestuur, dirigent en leden
[illegible]

Medezeggenschapsraad wil helderheid over toeslag

Overleg met raad van bestuur AZM opgezegd

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De Medezeggenschapsraad (MR) van het Academisch Ziekenhuis Maastricht heeft het overleg met de raad van bestuur opgeschort. Volgens de MR heeft de raad van bestuur volledig misgekleund bij de uitvoering van en informatieverstrekking over de onregelmatigheidstoeslag (ORT) over de vakantieperiode. „We hebben het zwaarste middel uit de kast gehaald omdat de zaak ons heel hoog zit," verklaart MR-voorzitter Jos Bielders.

AZM-medewerkers hebben sinds 1986 de status van rijksambtenaar. Voor hen geldt dan ook het Bezoldigingsbesluit Rijksambtenaren waarin de beloning voor onregelmatig werken geregeld is. Het AZM betaalt ook volgens de regels uit, alleen niet over de vakantieperiode, terwijl dat wel in het besluit zo is bepaald. Jos Bielders geeft toe dat die regeling eerst over het hoofd is gezien, maar later is er wel op geattendeerd. „Vorig jaar september heeft de raad van bestuur het besluit genomen om de ORT wel uit te betalen. Dit besluit is echter nooit uitgevoerd en niet bekend gemaakt. In het salarisstrookje van juli stond iedereen verbazing vermeld 'vakantie ORT'. De uitleg die daaraan werd gegeven was zeer onduidelijk."

Ongeveer 1500 AZM-medewerkers komen, volgens Bielders, in aanmerking voor nabetaling van ORT over de vakantieperiode. De MR-leden gaan zich beraden over de manier waarop men uit deze impasse kan komen. „Die discussie moet nog beginnen."

Miljoenen

De raad van bestuur laat bij monde van AZM-woordvoerder Jean Servais weten de gang van zaken te betreuren. „De raad van bestuur heeft tijdens de laatste vergadering de MR nieuwe informatie verstrekt, maar geen volledige inzage kunnen geven in het intern onderzoek dat nog niet is afgerond. Geprobeerd wordt zo snel het onderzoek af te ronden." Op verzoek van de raad van bestuur worden de vakbonden uitgenodigd voor een gesprek. Servais weet niet hoe hoog het bedrag is dat aan achterstallige betalingen zou moeten worden uitgekeerd. „Het is in ieder geval niet zo hoog dat het AZM in financiële problemen komt." Volgens Bielders gaat het om miljoenen guldens.

'Laat me toch in Sittard blijven'

Italiaan moet nog vijf jaar zitten

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/SITTARD – De arm van de Italiaanse justitie reikt ver. De Italiaanse staatsburger Albert C.(30) uit Sittard weet dat sinds 23 mei ook. Op die dag werd tijdens een onschuldige verkeerscontrole vastgesteld dat hij in zijn eigen land nog gevangenisstraffen van in totaal bijna vijf jaar moet uitzitten. De aanklager in Benevento heeft daarom ook internationaal de uitlevering van de man gevraagd.

De rechtbank in Maastricht, die het uitleveringsverzoek gisteren toetste, wees een smeekbede van C. en zijn raadsman René Corten om hem in afwachting van een definitief advies aan de minister van Justitie voorlopig vrij te laten af. Volgens de rechtbank bestaat het gevaar dat C. de vlucht zal nemen om zijn straf te ontlopen en gelastte daarom de gevangenhouding van C.

„Waar moet ik in godsnaam heen vluchten? Toch niet naar Italië...," vroeg C. zich bedroefd af.

C. kwam jaren geleden vanuit Italië naar Nederland. Volgens officier van justitie mr. L. Ummels omdat 'de grond hem te heet onder de voeten was geworden' na een serie veroordelingen voor diefstallen en overvallen. Vonnissen die hem aanvankelijk meer dan acht jaar achter de tralies zouden hebben gebracht.

Mr. Corten probeert op alle mogelijke manieren de uitlevering te voorkomen. Gisteren voerde hij aan dat C. niet voldoende verweer had kunnen voeren in hoger beroep, maar mr. Ummels wees die stelling af met verwijzing naar de 'vlucht' van C. uit zijn land.

C. is inmiddels in Sittard getrouwd en had tot zijn aanhouding een vaste baan. „Ik kan zo weer aan het werk. Ik wil Nederlander worden en gewoon hier blijven. Hier voel ik me thuis," smeekte C. zijn rechters gisteren. Hij ziet de criminele feiten uit de jaren 1983-1989 als jeugdzonden, die het vergeten moeten worden. Justitie in Italië vindt dat niet en wil eerst afrekenen voor C. terug kan naar zijn land.

Raadsman Corten vroeg de rechtbank de minister te adviseren zijn cliënt niet terug te sturen, en wanneer er geen andere mogelijkheid bestaat, hem eventueel zijn straffen in een Nederlandse cel te laten uitzitten. De rechtbank geeft op 14 september antwoord op het uitleveringsverzoek.

Milde straffen voor dollemansrit door heuvelland

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft de dollemansrit van twee junkies uit Heerlen in een gestolen auto door Zuid-Limburg heel wat minder ernstig beoordeeld dan officier van justitie mr. L. Ummels. Die eiste veertien dagen cel tegen Michel de B. (24) vier weken cel tegen zijn maat achter het stuur Ton B. (26) eveneens vier weken cel en nog vijf jaar ontzegging van de rijbevoegdheid.

De rechtbank liet het gisteren bij twee maanden en twee weken en vijf jaar ontzegging van de rijbevoegdheid voor de chauffeur.

Bijzitter De B., die vanuit de rijdende auto met een helm en een radio op achtervolgende agenten mikte, kreeg achttien maanden voor onder andere poging tot doodslag. De straffen zijn van dien aard dat mr. Ummels overweegt hoger beroep aan te tekenen.

Zoals bekend reed B. op 12 mei als een gek van Vaals, via Baneheide naar Wittem en Schoonbron met de politie op zijn hielen, nadat hij en zijn maatje waren betrapt bij een poging een motor te stelen nabij het Drielandenpunt. Volgens de politie een levensgevaarlijke rit, waarbij uiteindelijk slechts een gewonde viel, toen B. met de gestolen auto een fietser aanreed. Die poging tot doodslag achtte de rechtbank echter niet bewezen en sprak de chauffeur daarvan vrij.

Burgemeesters

HEERLEN – In onze berichtgeving van gisteren over de 'strafverzekering' die in Meerssen is afgesloten voor leden van het college van B en W en voor het ambtelijk apparaat, is een fout geslopen.

Voor de goede orde: burgemeester H. Kaiser is burgemeester van Roermond en C. Majoor is burgemeester van Meerssen.

Eerbetoon



● De weduwe van generaal Spoor was aanwezig bij de plaatsing van het beeld. Foto: JAN-PAUL KUIT

Beeld generaal Spoor bij Indië-monument

Van onze verslaggever

ROERMOND – Bij het Indiëmonument in het Roermondse stadspark Hattem is gisteren een borstbeeld van generaal Simon Spoor geplaatst. In de sokkel is de medaille ingemetseld die de generaal ontving toen hij werd benoemd tot commandeur in de Militaire Willemsorde, een onderscheiding die verder alleen is verleend aan prins Bernhard.

Spoor overleed op 25 mei '47 in Indië aan de gevolgen van een hart-kwaal.

Spoor was Knil-officier. Bij het uitbreken van de Japanse oorlog week hij uit naar Australië en keerde in '46 terug naar Indië. Dat hij als legercommandant voor en met de troepen streed, is ook tot uiting gebracht op het kerkhof Menteng-Pulu Djakarta waar hij tussen een soldaat en een korporaal begraven ligt.

Het beeld is gemaakt door kunstenares Marianne Gobius uit Voorburg. Eenzelfde beeld kreeg eerder een plaats bij de Generaal Spoorkazerne in Ermelo.

Het monument in Roermond, opgericht door de Stichting Nationaal Indië-Monument, is op 7 september 1988 onthuld door prins Bernhard. Aan die datum wordt ook vastgehouden voor de jaarlijkse herdenking van de zesduizend in Indië omgekomen militairen. Voor deze plechtigheid komen ieder jaar zo'n tienduizend veteranen naar Roermond. Die worden ook weer volgende week woensdag verwacht.

Op initiatief van de genoemde stichting zal binnenkort vlakbij het monument ook een Generaal Spoorpaviljoen worden gebouwd. Dat zal bij herdenkingen dienst doen als documentatiecentrum en tevens als ontvangstruimte.

Vervolg van pagina 1

Auto's voorzien van een speciale opdruk

Limburgs bedrijfsleven positief over carpoolen

URMOND – Iedere vier weken mag een nieuw team van minimaal drie personen van de carpoolauto gebruikmaken. Controles moeten uitwijzen of niemand de regels overtreedt. „Blijkt dat de wagens voor andere doeleinden worden ingezet, dan moeten de ondernemingen de gewone huurprijs voor de auto betalen." Om de andere automobilisten op het project te wijzen zijn de zes auto's voorzien van een speciale opdruk.

Eén auto is voor een korte periode beschikbaar gesteld aan een groepje van vier 'wilde carpoolers'. De andere auto's zijn beschikbaar gesteld aan instellingen of bedrijven zoals aan Océ, de Rijksuniversiteit Limburg en het Academisch Ziekenhuis in Maastricht.

De proef duurt tot augustus 1995. De kosten belopen ongeveer 300.000 gulden. Uit een onderzoek is gebleken dat, als werknemers twee weken carpoolen, de kans bijzonder groot is dat ze langer samen zullen rijden. „Die uitkomst willen we in de praktijk testen," zei een woordvoerder gisteren."

Het ministerie van Verkeer en Waterstaat noemt de test vooral een 'regionale invulling van het overheidsbeleid'. Van een landelijk proefproject is vooralsnog geen sprake. „We zijn natuurlijk altijd benieuwd naar de resultaten van alle plaatselijke initiatieven," aldus een woordvoerster.

Met het carpoolen is het overigens in Limburg niet bedroevend gesteld. Uit een onderzoek is gebleken dat van alle werkende Limburgse automobilisten 29 procent carpoolen. Het landelijk gemiddelde ligt op 25 procent. Uit dit onderzoek is verder gebleken dat Limburgse bedrijven vaak positief staan tegenover carpoolen, maar bedrijfsvervoersplannen vaak te ambitieus vinden.

De beschikbaar gestelde auto's zijn een onderdeel uit een omvangrijker communicatieplan van Rijkswaterstaat en provincie. Carpoolen moet volgens de organisatoren tot een onderwerp gemaakt worden, want het vergroot de invloed op de houding en het gedrag van mensen.



● Bij het 'uitdelen' van de eerste probeer-auto's voor carpoolers kreeg gedeputeerde Lodewijks van Rijkswaterstaat een kruiwagen en bezem om het nieuwe carpoolplein schoon te houden. Foto: PETER ROOZEN

Maastrichtenaar wordt hoogleraar

NIJMEGEN – Oud-Maastrichtenaar dr. Jan van Groenendaal is benoemd tot hoogleraar aquatische oecologie aan de Katholieke Universiteit Nijmegen (KUN). Van Groenendaal is nu nog verbonden aan de Landbouwuniversiteit in Wageningen, waar hij ook woont.

Daar was hij betrokken bij de oprichting van het Centrum voor Oecologie. Verder is hij lid van de MER-commissie (Milieu Effect Rapportage) en redacteur van het wetenschappelijke tijdschrift Journal of Ecology. Van Groenendaal begint zijn werkzaamheden aan de Faculteit der Natuurwetenschappen van de KUN op 15 september.



Wrang

Wij weten het: je mag geen appels met peren vergelijken. Maar je kunt je voorstellen dat de 'silicose-kompels' en hun naasten of nabestaanden met enige verbazing de berichtgeving volgen over het fenomeen 'carpoolen'. Eerst was er de carpool-strook van de voormalige minister van Verkeer en Waterstaat, Hanja Maij-Weggen. Een strook die tientallen miljoenen gekost heeft, niet werkte, en door nota bene een andere ex-minister van datzelfde departement via de rechter terecht om zeep geholpen is.

En nu stellen de provincie Limburg en de directie Limburg van Rijkswaterstaat zes fonkelnieuwe personenauto's op basis van contracten gratis ter beschikking van het Limburgse bedrijfsleven. Werknemers van ondernemingen mogen de auto's steeds twee weken gebruiken als carpool-voertuig met minimaal drie inzittenden. Kosten: een slordige drie ton.

Natúúrlijk is dit appels met peren vergelijken. Natúúrlijk moet de fileproblematiek worden aangepakt (al is het zeer twijfelachtig of dat via het fenomeen carpoolen ooit zal lukken).

Maar voor die 'silicose-kompels' die nog in grote onzekerheid verkeren of hun aanvraag voor een uitkering ooit gehonoreerd zal worden, is het wrang om te lezen hoe relatief gemakkelijk er steeds geld voor carpool-projecten gevonden wordt waarvan de uitkomst reeds mislukt (de strook) of minstens dubieus (de carpool-probeerwagens) is. Het leed van de ex-kompels is daarentegen schrijnend duidelijk.

Appels en peren? Jazeker. Maar toch...

R.B.

Gouverneur niet tegen nevenfuncties opvolger Riem

BRUNSSUM – Gouverneur Van Voorst tot Voorst vindt dat een nieuwe burgemeester in Brunssum toch nevenfuncties in het bedrijfsleven moet kunnen vervullen. „Laten we hier geen theologisch punt van maken," zo riep de gouverneur de Brunssumse raad gisteravond op.

Hij reageerde daarmee op de passage in de gisteren gepresenteerde profielschets waarin de raad nadrukkelijk stelt dat de opvolger van Riem geen nevenfuncties in het bedrijfsleven mag hebben.

De commissaris van de koningin noemde het 'een beetje een gedachtenfout om te denken dat een kandidaat die een relatie met het bedrijfsleven heeft bij voorbaat fout is.' Van Voorst tot Voorst: „Juist bij een aantal para-overheden, zoals bijvoorbeeld AVL (nv Sturing Afvalverwijdering Limburg, red.), bestaat veel meer kans op verstrengeling van functies dan in de commerciële sfeer."

Gezien de kwestie Riem kon de gouverneur overigens wel begrip opbrengen voor de extra aandacht die de raad vraagt in de profielschets voor nevenfuncties. „Maar laten we hier niet overdrijven."

De wens van de raad om de vertrouwenscommissie meer invloed te geven bij het selecteren van de burgemeesterskandidaten die worden uitgenodigd voor een gesprek werd niet gehonoreerd door de gouverneur. Hij wenste niet te tornen aan landelijke procedures die gelden voor de benoeming van burgemeesters.

Van Voorst tot Voorst wil van de raad op korte termijn meer duidelijkheid over de vraag welk type burgemeester er moet komen in Brunssum. Hem was na het lezen van de profielschets niet helemaal duidelijk of de raad een harde manager of juist een vredestichter wil hebben. Dat zal de gouverneur na intern beraad hierover binnenkort berichten.

Het is volgens Van Voorst tot Voorst nadrukkelijk de bedoeling dat voor het eind van dit jaar een opvolger is benoemd van de ontslagen en van corruptie verdachte Riem.

Verblijfsontzegging gebeurt schriftelijk

Vervolg van pagina 11

MAASTRICHT – Verblijfsontzegging moet uit oogpunt van rechtszekerheid schriftelijk gebeuren, zo blijkt uit een toelichting op het raadsvoorstel. 'Dat brengt mee dat zo'n bevel tevens een beschikking is, waartegen de betrokkene bezwaar en beroep kan aantekenen'. Iemand die zo'n bevel krijgt, kan zelfs naar de president van de rechtbank (van de sector bestuursrecht) stappen met het verzoek de werking van dat bevel onmiddellijk te schorsen. Dat is dezelfde procedure die de vereniging Leefbaarheid Sint-Pieter heeft gevoerd na de aanwijzing van de MTB-loods in de wijk tot opvangcentrum voor zwaar verslaafde junks.

Om te bereiken dat de concrete toepassing van de regeling in de praktijk zorgvuldig geschied en met de nodige waarborgen is omkleed, heeft de burgemeester een instructie vastgesteld voor de politie. Een belangrijk criterium daarbij is, dat de betrokkene aan de politie-ambtenaar duidelijk moet maken waarom hij of zij zich in het gebied ophoudt. Als iemand daar namelijk een 'redelijk belang' bij heeft, bijvoorbeeld vanwege bezoek aan advocaat, huisarts, ziekenhuis, CAD of hulpverleningsinstantie, dan mag zo'n bezoek niet worden doorkruist met een verblijfsontzegging. Een naar tijd en dag beperkte verblijfsontzegging is dan mogelijk.

De gemeenteraad wordt gevraagd op 6 september in te stemmen met een wijziging van de openbare orde– en overlastbepalingen van de APV, waarbij deze nieuwe bestuurlijke voorziening wordt ingevoerd.

Als blijkt dat in Maastricht weer een uitzonderingssituatie ontstaat, dan kan naast deze regeling wederom een openbare orde-bevel worden gegeven. De gemeente wil echter eerst afwachten hoe deze regeling van verblijfsontzeggingen uitpakt.

NBT verdubbelt budget buitenland van VVV

Van onze verslaggever

VALKENBURG – Als eerste provinciale VVV in Nederland heeft de VVV Limburg een contract gesloten met het Nationaal Bureau voor Toerisme (NBT) voor een gezamenlijke promotie in het buitenland.

Lucratief onderdeel van het contract is dat het NBT elke gulden zal verdubbelen die de provinciale VVV extra gaat besteden aan buitenlandpromotie. Als het aan VVV-directeur Ruud de Jong ligt, zal het daarbij gaan om een bedrag van vierhonderdduizend gulden, waarvan provinciale VVV en NBT ieder de helft voor hun rekening zullen nemen.

Maar het vrijkomen van de extra middelen is helemaal afhankelijk van het provinciaal bestuur, dat aanstaande vrijdag een standpunt bepaalt in de toekenning van de subsidie voor de komende vier jaar. Momenteel krijgt de provinciale VVV een subsidie van de provincie van bijna 1,2 miljoen gulden per jaar. In 1991 is evenwel besloten om daarop met ingang van volgend jaar driehonderdduizend gulden te bezuinigen.

Het contract tussen de provinciale VVV en het NBT wordt vandaag tijdens een presentatie van het promotieplan voor komend jaar in het watersportcentrum Marina Oolderhuuske te Roermond gesloten. De overeenkomst geldt voor drie jaar.

School loopt vergoeding mis

DEN HAAG/ROERMOND – De scholengemeenschap voor Economisch Onderwijs in Roermond is een vergoeding van 1300 gulden voor de reparatie van de verwarming misgelopen. De afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State heeft deze week een beroepszaak van de school tegen de weigering van het ministerie van Onderwijs om het geld uit te betalen niet in behandeling genomen. Volgens de Raad van State heeft het schoolbestuur twee weken te lang gewacht met het indienen van een beroep.

Het ministerie van Onderwijs verzond de weigering om de vergoeding te betalen op 23 juli van het afgelopen jaar. Dit betekende dat tot 23 augustus bij de Raad van State beroep ingesteld kon worden. Het beroepsschrift bereikte de Raad van State echter pas op 9 september.

De kansen voor de rijdende winkel nemen weer toe, zo blijkt uit omzetcijfers van de kleinste kruideniers. De wijkverpleging doet steeds meer zijn werk in rijdende kantoren. En op 'eigen weg' wordt door pretparken en grote objecten in toenemende mate gebruik gemaakt van de milieuvriendelijke elektrisch aangedreven *people-movers*. Spijkstaal Carrosserieën bv in Weert vaart daar wel bij. Het Weerter bedrijf verwerft de ene opdracht na de andere. Sukkeldraf heeft er plaats gemaakt voor *full speed*.

Spijkstaal in Weert bouwt ene mobiele kantoor na het andere

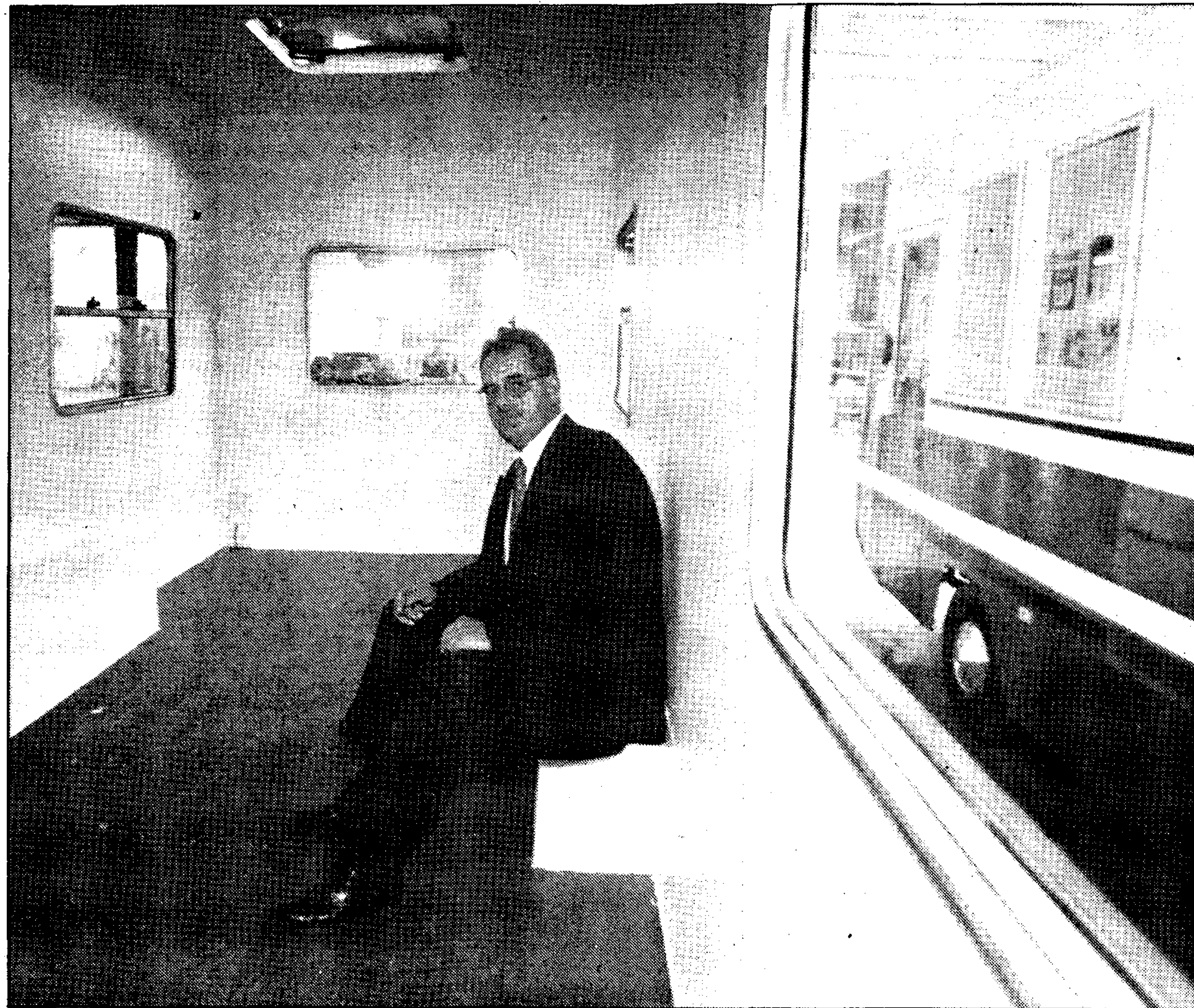
Leve de man van de SRV

DOOR JOS VAN DEN CAMP

WEERT – Deckers' piepkleine kantoor is niet meer van deze tijd. De linoleumvloer en het houten bureautje van de directeur zullen dan ook binnenkort in de container gaan. Want Spijkstaal bouwt binnenkort een gloednieuw hoofdkantoor aan de plaatselijke Graafschap Hornelaan waar straks niet alleen Spijkstaal Carrosserieën, maar ook de nu nog in Spijkenisse ondergebrachte holdingmaatschappij van Spijkstaal wordt gevestigd. De verhuizing was een voorwaarde van de nv Industriebank Liof.

Die nam in juni van dit jaar een belang van dertig procent in de aandelen van het Weerter carrosseriebedrijf. Met het minderheidsbelang hoopt het Liof Spijkstaal Holding bv 'een bredere basis te geven voor verdere groei, uitbouw van de internationale marktpositie en de ontwikkeling van nieuwe vervoersmogelijkheden en produkten'. De vestiging in Weert telt 75 werknemers die zich bezighouden met de ontwikkeling en bouw van rijdende winkels en een aantal daarvan afgeleide mobiele ruimten en elektrisch aangedreven bussen. De overige 65 werknemers van de holding zijn werkzaam bij toeleverancier Spijkstaal Elektro bv in Spijkenisse (aandrijvingen en motoren) en bij Spijkstaal Brandbeveiliging in Hoogeveen (brandweerwagens).

L. Deckers is directeur van Spijkstaal Carrosseriën dat al in 1950 begon met de bouw van 'elektrische bondjes', wagentjes die een maximale snelheid haalden van zo'n twintig kilometer en met name gebruikt werden door venters van Campina. Maar venters beperkten zich later niet meer tot het bedienen van één wijk en verlangden een groter, sneller en comfortabeler vervoermiddel. In de jaren zeventig leidde dat tot de bouw van tallo-



● *Directeur L. Deckers in de nieuwste Spijkstaal-vinding: het mobiele kantoor. Rechts door het raam is de andere Spijkstaal-specialiteit te zien: de rijdende winkel.*
Foto: JAN-PAUL KUIT

ze rijdende winkels die steeds groter en professioneler werden.

De 'SRV-wagens' van de jaren negentig beheersen nog steeds het beeld in de grote produktiehal van Spijkstaal Carrosserieën. „De rijdende winkel heeft toekomst," beweert Deckers die zich in die stelling mede gesteund ziet door N. Geschiere, scheidend algemeen directeur van de Groma-Holding, landelijk exploitant van rijdende winkels. „Het toekomstperspectief voor rijdende winkels is weer goed," zegt Geschiere.

„Door alert in te spelen op consumentenvragen, hebben bestaande rijdende winkeliers weinig te vrezen. Produkten in opkomst, zoals voorgesneden groente en salades bieden de ondernemers de mogelijkheid om consumenten gemak te leveren," aldus Geschiere volgens wie een gemiddelde rijdende winkelier dit jaar weer kan rekenen op een omzetstijging van 2,5 procent. Volgens hem is de afkalving van rijdende winkels zeer waarschijnlijk stopgezet en doen de huidige 1800 detaillisten het goed. Een alerte SRV'er zou meer dan 75.000 gulden bruto per jaar verdienen en zo'n 65 uur per week werken.

Bij Spijkstaal denkt men een nieuw gat in de markt ontdekt te hebben: het mobiele kantoor. Kortingen op de gezondheidszorg leiden bijvoorbeeld tot sluiting van wijkgebouwtjes. Desondanks moeten instellingen als het Groene Kruis hun cliënten blijven bedienen. „Dan kiezen ze dus vaak voor mobiele kantoren zoals wij die nu op basis van het chasis van een Fiat Ducato ontwikkelen." Voordelen van zo'n mobiel kantoor is dat de auto niet zwaarder is dan 3.500 kilo en een vrachtwagen-rijbewijs dus niet nodig is. Iedereen met een BE-rijbewijs mag zo'n wagen besturen. Het volume is, mede dankzij de lage vloerhoogte van 35 centimeter boven het wegdek, 32 kubieke meter.

Symposium

Zorgverzekeraars, bedrijfsgeneeskundige diensten, woningbouwverenigingen en instellingen van de wijkverpleging beoordelen de vinding zo positief dat ze zich reeds uitgebreid hebben laten informeren. Het thema is zo actueel dat er binnenkort onder het motto 'de mobiele unit als consultatiebureau' door de Katholieke Universiteit Nijmegen en de Stichting Thuiszorg Midden-Gelderland een symposium aan gewijd wordt. Het eerste in Weert geproduceerde mobiele kantoor werd onlangs overgedragen aan zorgverzekeraar 'Het Zilveren Kruis' in Rotterdam. Spijkstaal verwacht de auto in de toekomst ook te kunnen leveren als marktverkoopwagen en stadsdistributiewagen. „De opdrachtgever krijgt hem zoals hij hem wil hebben," klinkt de klant-is-koningformule van Deckers.

Eco-bus

Los van deze noviteit, produceert Spijkstaal al jaren van a tot z opleggers voor vrachtwagens. Zo kreeg het bedrijf een paar dagen geleden een order voor Van Gend en Loos-opleggers. Met de produktie van de 250 gevaartes is deze week begonnen. Om de rest van de orders niet in gevaar te laten komen, wordt het werk gespreid tot april of mei 1995. „Nee, wij hebben niet te klagen," zegt Deckers wiens algemeen-directeur C. Böhme van de Spijkstaal-holding op een grote buitenlandse autobeurs verblijft. Een van de centrale thema's die daar aan de orde komen: de milieuvriendelijke, stille en elektrisch aangedreven eco-bussen voor personenvervoer in steden en zogenoemde *people-movers* in attractieparken. Deckers glundert.

'Mama, daar gaat de Enterprise!'

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Het 6-jarige dochtertje van de familie Op de Buys uit de Dr. Delissenstraat in Gulpen kon op de avond van 4 augustus niet goed in slaap komen. Rond 22.20 uur riep ze naar beneden: „Mam, kijk gauw naar buiten, daar gaat de Enterprise!" Toen de moeder naar buiten keek zag zij niets, maar haar dochtertje Femke vertelde honderduit over het immense ovaalvormige voorwerp dat in de lucht had gehangen. „Het had een grijsachtige kleur en mijn dochtertje had ook vensters gezien waaruit een geelachtig licht scheen. Het bewoog uiteindelijk heel vlug van links naar rechts en verdween toen. Ik heb direct de sterrenwacht gebeld en die vertelde dat het misschien de effecten waren van een uit zijn baan geraakte satelliet, maar dat geloof ik niet. Dit moet ovaal en immens groot zijn geweest. Mijn dochtertje fantaseert niet zo gauw, ik geloof haar."

Mevrouw J. van Melis uit de Montfortstraat in Hoensbroek zat op 4 augustus rond middernacht in haar tuin, toen ze boven haar hoofd plotseling een enorm gevaarte zag opduiken. „Ik dacht eerst aan een vliegtuig maar het maakte helemaal geen geluid. Bovendien straalden voortdurend felle rode lampen uit het voorwerp. Mijn man veronderstelde dat het een vrachtvliegtuig was, maar ik weet absoluut zeker dat het iets anders moet zijn geweest. Het ging doodstil over ons huis en even later hoorden we een motor aanslaan. Ik vond het maar een rare zaak, vooral die vele rode lampen."

Een 28-jarige Heerlenaar zag op zondagavond 14 augustus een enorm voorwerp boven Vrieheide langzaam richting centrum drijven. Hij vertelde het verhaal aan zijn moeder die vorige week, na de publicatie over de rapportage van de agent, de Heerlense politie hiervan in kennis stelde.

Regelmaat

„De beschrijving van mijn zoon kwam sterk overeen met die van de agent, alleen hoorde mijn zoon geen geluiden en nam hij diverse lichten van verschillende sterkten waar. Bovendien vloog het voorwerp niet écht, maar dreef het als het ware op de wind." De vrouw vraagt zich af of er een zekere regelmaat in de waarnemingen zit. „De agent zag het voorwerp op 4 augustus, mijn zoon zag het op 14 augustus en de video-opname in Heerlen werd op 24 augustus gemaakt. Er zit telkens 10 dagen tussen, maar dat kan toeval zijn."

Bij Horst Anstatt in Heerlen, die gisteren aan het Limburgs Dagblad vertelde dat hij video-opnamen had gemaakt van het onbekende voorwerp, werd de deur platgelopen door mensen die allemaal 'dé film' wilden zien. „Ik heb een bord op de deur gehangen met de tekst 'Nicht zuhause'," vertelt Anstatt.

Videodeskundigen van de politie die zijn film dinsdagmiddag aan een nadere beschouwing onderwierpen kwalificeerden de beelden volgens Anstatt als 'een fenomeen' maar konden er verder geen afdoende verklaring voor geven. Een politiewoordvoerster kon gisteren niet bevestigen of andere instanties bij het onderzoek zijn ingeschakeld, zoals TNO in Rijswijk, dat vaker te hulp wordt geroepen als dergelijke meldingen worden geregistreerd. „We hebben het in feite voor kennisgeving aangenomen, want wat moet je er verder ook mee doen?", aldus de politiewoordvoerster.

Telescoop-pen zorgt voor sneller herstel van botbreuken

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Zo'n tien jaar heeft AZM-ongevallenchirurg Jouwert Stapert gewerkt aan de ontwikkeling van een nieuw soort pen die botbreuken sneller moet herstellen. Aanstaande vrijdag presenteert hij zijn geesteskind tijdens een congres in het Mecc.

Speciaal aan deze zogenaamde telescoop-pen is dat zij als een soort schokdemper werkt en dunner is dan de reguliere pennen die worden gebruikt. „Simpel gezegd sluit deze methode veel beter aan bij de natuurlijke botgenezing. Botten groeien goed aan elkaar als ze bewegen. Die mogelijkheid krijgen ze door deze nieuwe beweegbare pen," legt Stapert uit. De pennen die nu nog worden gebruikt bewegen niet in het bot, waardoor genezing soms wordt vertraagd.

De telescoop-pen is de derde generatie pennen die wordt gebruikt als operatief moet worden ingegrepen bij een botbreuk.

Maastricht speelt bij de ontwikkeling van deze hulpmiddelen nationaal gezien al vele jaren een prominente rol. „We zijn begonnen met het aanbrengen van platen met schroeven op botten en het inbrengen van pinnen in de mergholte van het bot. Met platen werken we hier niet meer; de pinmethode is later aangepast en heeft geleid tot de derde generatie pennen."

Inmiddels zijn zo'n honderd ledematen voorzien van een telescoop-pen. De meeste patiënten zijn geopereerd in het Medisch Spectrum Twente waar Stapert tot voor kort werkte. In het Academisch Ziekenhuis Maastricht zijn tot nu toe vijf patiënten geholpen. De resultaten zijn volgens Stapert zo goed, dat de pen ook in andere ziekenhuizen in Nederland is geïntroduceerd. Vrijdag tijdens het congres in Maastricht vindt de officiële presentatie plaats. Eind dit jaar reist Stapert naar Berlijn om ook daar kond te doen van zijn uitvinding. Volgend jaar hoopt hij op een wereldwijde bekendmaking.

Ongevallenchirurg presenteert vrijdag Nederlandse primeur

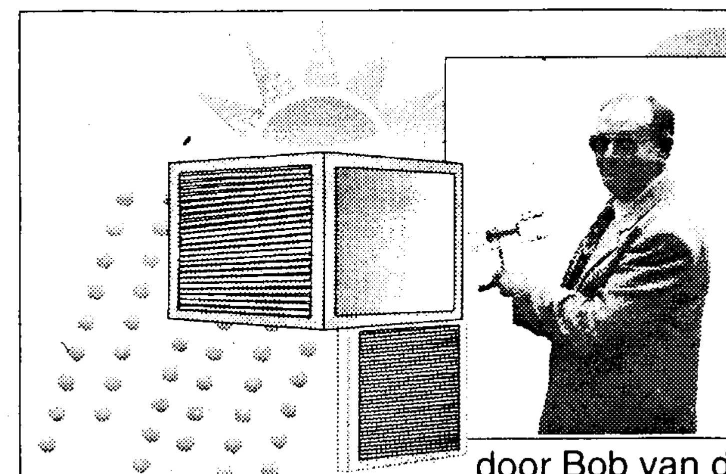
„De voordelen van deze nieuwe pen zijn enorm. We hebben geconstateerd dat de opnameduur van patiënten korter is en dat zij vaak al meteen kunnen lopen of de arm kunnen belasten. In sommige gevallen is het gebruik van krukken na enkele weken niet meer nodig. Bovendien is de telescoop-pen makkelijker aan de lengte van de verschillende botten in te korten, waardoor we niet meer zoveel verschillende maten hoeven te gebruiken," legt Stapert uit. Een ander voordeel is dat we de mergholte minder of niet hoeven uit te boren omdat de telescoop-pen dunner is. Ook het gipsen van het been is overbodig geworden.

De ontwikkeling van de telescoop-pen ziet Stapert meer als een hobby dan een logisch gevolg van zijn werk als hoogleraar en ongevallenchirurg. In zijn koffer zit naast zijn collectie pennen het eerste prototype van de telescoop-pen. Hij loopt er al jaren mee rond. „Tien jaar geleden heeft iemand van de technische dienst dit plastic buisje in elkaar gezet. Drie of vier prototypes verder konden we pas tevreden zijn met het resultaat."



● *Jouwert Stapert bekijkt een röntgenopname van een botbreuk die is hersteld met een telescoop-pen.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

limburgs weerhoekje



Augustus: warm en vrij droog

In het begin van de laatste zomermaand werd met tropische temperaturen de zomerse trend van juli voortgezet. De hoogste temperatuur werd bereikt op 4 augustus, toen het kwik op tal van plaatsen in Limburg ruim 37 graden aanwees; de warmste dag van de laatste vijftig jaar. Daarna gingen de maxima langzaam omlaag en op 10 augustus kwam een einde aan een recordperiode van 32 zomerse dagen op rij. Enkele dagen later kwam het kwik voor het eerst sinds 8 juli niet meer boven de twintig graden en daarmede werd een periode van 35 warme dagen op rij beëindigd. Klimatologisch was dit uniek. Hoewel de tweede helft van de oogstmaand duidelijk koeler werd, is de gemiddelde etmaaltemperatuur toch ruim hoger geworden dan normaal (18,6, normaal is 17). Augustus 1994 leverde 22 warme dagen af, waaronder dertien zomers en drie tropische dagen en eindigde in stijl: woensdag werd het bijna 25 graden! Door de plaatselijk zware (onweers)buien zullen de neerslaghoeveelheden van plaats tot plaats sterk verschillen, maar de trend was toch aan de droge kant. Gemiddeld is tussen vijftig en zeventig mm afgetapt, tegen 85 mm normaal.

	Norm.	1990	1991	1992	1993	1994
gem.etmaaltemp.	17.0	19.7	13.6	15.0	16.4	18.6
warme dagen	20	26	31	26	21	27
zomerse dagen	8	20	14	13	7	13
tropische dagen	1	9	2	4	0	3
neerslag in mm	85	62	43	123	46	62

Zeer warme en droge zomer

Het zomerseizoen was dit jaar zo warm dat het een vierde plaats in deze eeuw heeft ingenomen. Alleen 1947, 1976 en 1983 waren nog warmer. In deze drie maanden kwam een periode van bijna zeven weken voor waarin het weer het predikaat zomer volledig wist waar te maken. De oogst van zomer 1994 mag er zijn: 78 warme dagen, waaronder vijftig zomerse en maar liefst 22 (vier is normaal!) tropische dagen.

De zomer begon in juni met droog, zonnig en warm weer. De gemiddelde etmaaltemperatuur lag bijna twee graden boven normaal. De regenmeters tapten met vijftig à zestig mm gemiddeld ongeveer 75 procent van de normale hoeveelheid af.

Juli verdient de hoofdprijs omdat met veel thermisch stuntwerk bijna alle warmterecords werden gebroken. De hooimaand leverde naast 26 zomerse en 16 tropische dagen, ook nog drie hittegolven op rij af. De gemiddelde etmaaltemperatuur was bijna 5,5 graden boven normaal. Op de meeste plaatsen werd slechts 30 procent van de normale hoeveelheid neerslag afgetapt.
Samen met augustus is de gemiddelde etmaaltemperatuur in deze zomer drie graden boven het dertigjarig gemiddelde uitgekomen (19,5, tegen 16,5 normaal). De drie zomermaanden waren duidelijk te droog. Onder normale omstandigheden vangen de regenmeters in het zomerseizoen 200 à 220 mm op, de zomer 1994 liet tussen de 130 en 160 mm in deze instrumenten achter.

Het zomerseizoen in cijfers

	Norm.	1990	1991	1992	1993	1994
gem.etmaal- temp.	16.5	17.9	17.8	18.9	16.9	19.5
warme dagen	54	68	70	83	65	78
zomerse dagen	19	41	31	39	28	50
tropische dagen	4	13	11	9	3	22
neerslag in mm	211	173	193	300	171	151

weerspreuk

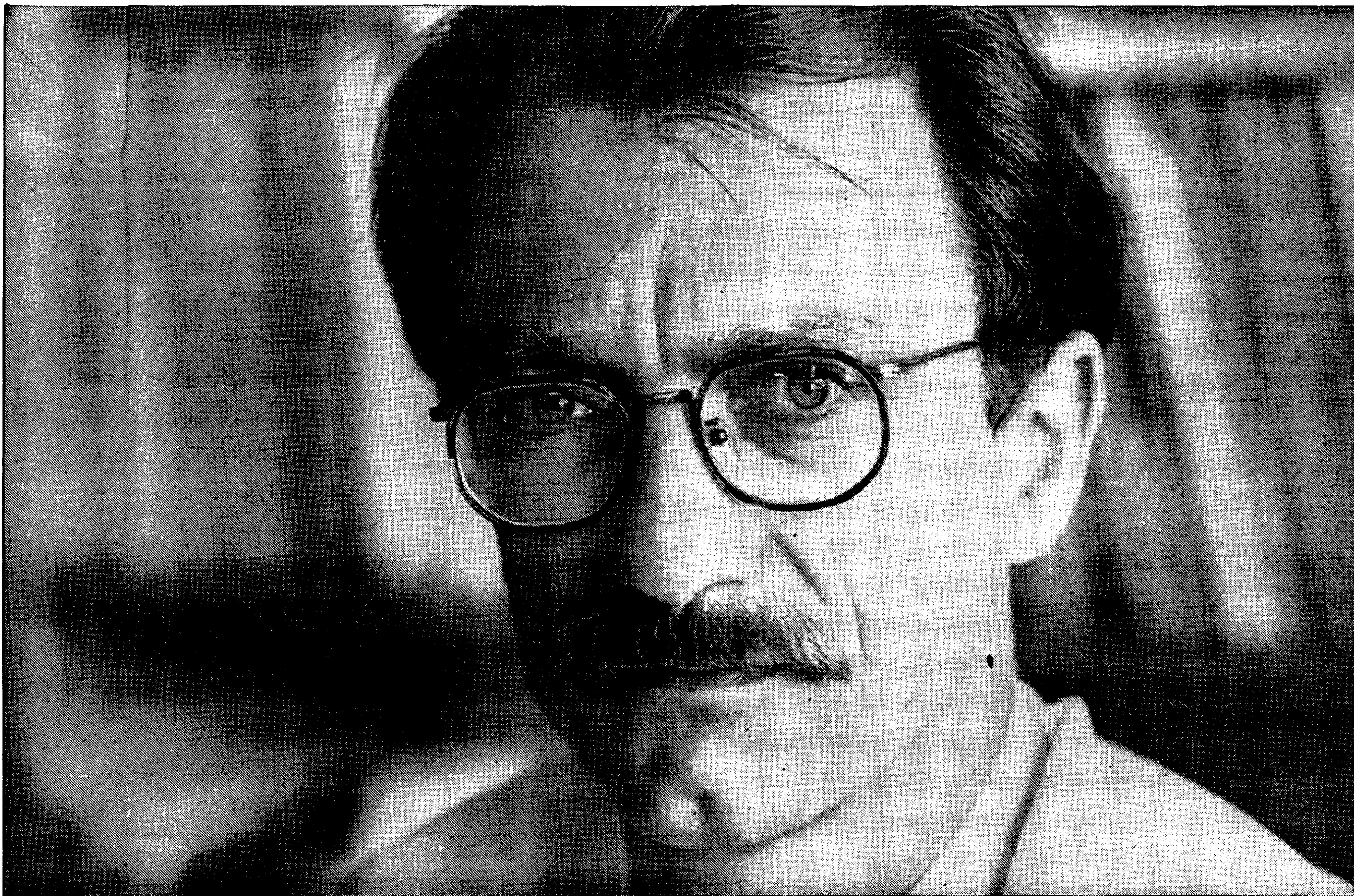
'Was de zomer heet, lang en wit het winterkleed'

Lang voordat de commercie een trend ontketende, piekerde Heerlenaar Wim Jongen (44) zich al suf over de positieve en negatieve eigenschappen van voedsel. De reclame wil ons laten geloven wat goed voor ons is. Minder vet, verrijkt met calcium, en cholestorol-verlagend. Jongen blijft de ontwikkelingen een stapje voor: vandaag begint hij officieel als hoogleraar geïntegreerde levensmiddelen technologie, een nieuwe leerstoel aan de Landbouwuniversiteit Wageningen. Een prestatie die Jongen vooral te danken heeft aan zijn niet aflatende speurtocht naar het 'betere voedsel', want een universitaire opleiding heeft hij niet.

in het nieuws

Heerlenaar gefascineerd door 'gezondheidsvoedsel'

Spruitjes vormen basis carrière hoogleraar



● *Wim Jongen.* Foto: ARIE NIJHOF

DOOR MONIQUE PARREN

WAGENINGEN – Een tijd lang is hij door collega's en vrienden uitgelachen omdat hij in een interview zei liefhebber van spruitjes te zijn, niet alleen om de specifieke smaak, meer nog om de aanwezigheid van een anti-kankerstof in deze oer-Hollandse groente

Gezondheidsvoedsel, zoals hij ze zelf omschrijft, interesseert Wim Jongen bovenmatig. Zo erg zelfs, dat hij er zijn levenswerk van heeft gemaakt. Ook de nieuwe studierichting, die hij in Wageningen mag opzetten, is deels geënt op zijn reeds vergaarde kennis en onderzoeken naar beschermende stoffen in voeding. Jongen heeft bijna zeventig wetenschappelijke publikaties over het onderwerp op zijn naam staan.

De gedrevenheid van Jongen om de relatie tussen voedsel en gezondheid te ontleden, bleef niet onopgemerkt. De oud-Heerlenaar maakte wat je noemt een bliksemcarrière: in minder dan twintig jaar tijd schopte hij het van hbo'er tot hoogleraar. Zonder universitair diploma.
„Ik heb het leven genomen, zoals 't kwam," zegt hij daarover.

Tot zijn 22ste woonde en studeerde de jongen uit de Heerlense wijk Heksenberg in Limburg. Eerst volgde hij een middelbare opleiding aan het Eijckhagencollege in Landgraaf, daarna de opleiding chemie aan wat toen nog heette de Laboratoriumschool in Sittard.
Na zijn studietijd had hij verschillende chefs, die hem naar eigen zeggen stimuleerden en vooral vrij lieten. In zijn vrije uurtjes dook de leergierige hbo'er in de boeken.

Bij een instituut voor bestrijdingsmiddelenonderzoek (toxicologie) in Wageningen deed Jongen van '72 tot '75 onderzoek als analist. Vervolgens maakte hij een overstap naar de vakgroep toxicologie van de landbouwuniversiteit. Op die plek raakte hij gefascineerd door voedsel.
„In de toxicologie is alleen maar aandacht voor de negatieve aspecten van voeding. Toch worden we met z'n allen vrij oud met wat we eten. De natuur is er blijkbaar toe in staat om goede en slechte dingen in ons voedselpakket te stoppen. Juist die balans intrigeert mij."

Na een periode van intensieve (zelf)studie en enkele wetenschappelijke publikaties werd Jongen in 1985 benoemd tot universitair docent.
Krap drie jaar later zag Jongen ondanks zijn drukke werkzaamheden en tal van wettelijke belemmeringen kans te promoveren. „Ook als een van de eerste hbo'ers in Nederland," lacht hij, „alhoewel de wet in mijn tijd niet erg meewerkte. Gelukkig mogen hbo'ers nu wel promoveren zonder universitaire studie, dat is een belangrijk winstpunt. En een hbo'er met ambitie moet dat zeker proberen, in die zin zie ik mezelf wel een beetje als voorbeeld. Want het kan."

In 1989 verruilde Jongen het universitaire bestaan voor een baan als sectorhoofd bij het nieuw opgerichte (universiteits)instituut ATO-DLO. Op de functie van hoogleraar heeft Wim Jongen simpelweg gesolliciteerd. „Er stond een advertentie in de krant, dus ik heb de stoute schoenen aangetrokken. Laat ik nu net degene zijn die precies op de profielschets aansluit."
In zijn nieuwe studierichting wil Jongen bepaalde informatie over produkten vertalen naar de maatschappij. „Je moet het zo zien, dat alle vragen over de kwaliteit van één produkt samenkomen."
In Japan is een miljoenenmarkt ontstaan rondom de gezondheidsvoedsels. In het land van de Rijzende Zon zijn *functional foods* in de handel: produkten die gezond zijn, maar die je niet nodig hebt voor de voedingswaarde.

Ook in Nederland signaleert Jongen steeds vaker de vraag naar gezond voedsel. „Die publieke belangstelling voor gezond voedsel is een trend, zeg maar een modieus aspect."

Jongen vindt dat je daarmee niet te ver moet gaan. Voor hem geen maaltijden in de vorm van pilletjes of kant-en-klare oplossingen. „Het eetgenot moet altijd voorop blijven staan. Zelf hou ik ook van lekker eten en dat blijf ik doen," klinkt het beslist.

De kersverse hoogleraar wil onderzoeksresultaten waar mogelijk wel gebruiken om voeding te verbeteren. „Zeker in deze vergrijzende maatschappij kun je met beter voedsel invloed uitoefenen op ouderenziektes, zoals hartinfarcten," meent Jongen. „Je kunt die kwalen nooit helemaal uitroeien, maar wel een halt toeroepen."
Welke voeding nu precies beschermende stoffen bevat, wil Jongen liever niet prijsgeven, bang als hij is voor 'Amerikaanse toestanden'. Hij houdt het bij het voorbeeld van de spruitjes en wil ook nog wel kwijt dat broccoli diezelfde anti-kankerstoffen heeft. Noch spruiten, noch broccoli zorgen echter voor een wonderbaarlijke genezing, waarschuwt hij.

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein. (Im)possible Waltz. T/m 4/9. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.
Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Werk van Greetje Notenboom en Arno Sijben. T/m 14/9.

● KERKRADE

Raadhuis, Markt 1. Werk van Egidius Knops. Van 13/8 t/m 23/9. Open ma t/m vr 10-17 uur.
Botanische tuin, Hubertuslaan 74. Werk van Egidius Knops. Van 13/8 t/m 23/9. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● LANDGRAAF

Ipomal,Kerkberg 2. Piotr Kiepuszewski en Tomasz Lubaszka. van 28/8 t/m 9/10. Open za en zo van 14-17 uur.

● BRUNSSUM

Gregorius-ziekenhuis. Acrylwerk van Rosita Botterweck. T/m 12/9.

● SITTARD

Het Domein, Kapittelstraat 6. Werk van Stan Roukens. T/m 4/9. Portretten en naakten van Joke van Katwijk. T/m 4/9. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.
Kunstcentrum Sittard, Leyenbroekerweg 113a. Beelden en tekeningen van Ine Schröder. Van 28/8 t/m 9/10, open wo t/m zo 14-17 uur

● GELEEN

Galerie Hanenhof, Groenstraat 44. Fotografie van Marco Naseman en typografie van Nathalie Arts, van 4/9 t/m 23/9, open do en vr 18-20 uur en za en zo van 14-17 uur.

● MAASTRICHT

Gallery Bell'Arte, Achter de Comedie 16a. Beelden van Jean en Marianne Bremers. Open do t/m zo 12-17.30 uur.
Theater aan het Vrijthof. Foto-expositie De eerste, de beste. T/m 3/9, open ma t/m za 11-16 uur.
Tuin verpleegkliniek Klevarie. Beelden en installaties van Marjo Boesten en Paula Knooren. T/m 30/10.
Kamer van Koophandel, Maasboulevard 5. Werk van Arjen van Prooijen. T/m 3/10, open tijdens kantooruren.
Salon Artistiek, St. Amorsplein 10. Werk van Christell Prints, Wiel Essers en Charles den Haan. T/m 6/9, open ma 13-18 uur, di t/m za 9-18 uur.
Galerie Henn, St. Nicolaasstraat 26c. Werk van Curt Stenvert. T/m 3/9, open do t/m za 15-19 uur.
Studio Maastricht, Brusselsestraat 59. Vlakglas. Maastricht, de masters en hun werken. Van 4/9 t/m 25/9, open do t/m zo 13-18 uur.
Galerie Dis, Tafelstraat 28. Bep Scheeren, werken op papier en schilderijen. Van 3/9 t/m 28/10. Open wo t/m zo van 13 tot 17 uur.

● VALKENBURG

Streekmuseum, Grote Straat c31. Overzichtsexpositie Jos Caelen. Van 5/8 t/m 25/9. Gemengde technieken van Yvon Orbons. Van 5/8 t/m 25/9. Open di t/m zo 10-17 uur.

● ROERMOND

Galerie Wansink, Neerstraat 76. Recente werken van Theo Kuijpers. Van 4/9 t/m 1/10.

● SCHIMMERT

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5 Oensel. Schilderijen van Annelies Hoek en beelden van Vera de Haas. Van 27/8 t/m 2/10. Open do t/m zo van 14.00 tot 17.00 uur.

● STEVENSWEERT

Historische kern. Land en water. Van 9/9 t/m 20/10. **Galerie Stevensweert,** Jan van Steffeswertplein 8. Land en water, binnenexpositie. Open do t/m zo 14-17 uur.

● WEERT

Galerie SVU/SKW, Muntpassage 7a. De Vierkante Meter. Van 21/8 t/m 14/9, open ma t/m vr 10-17 uur, zo 14-17 uur.
Verpleeghuis St. Martinus, Emmasingel 25. De Vierkante Meter. Van 21/8 t/m 14/9, open ma t/m vr 10-17 uur, zo 14-17 uur.

● VENLO

Museum Van Bommel-Van Dam, Deken van Oppensingel 6. Wissels 2, werk van Noud van Dun & Noëlle von Eugen. Vanaf 10/6, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.
Limburgs Museum, Goltziusstraat 21. In Uitvoering I. T/m 4/9, open di t/m vr 10-16.30 uur.

streeksgewijs

Cursus spreken in het openbaar

HEERLEN – Er zijn omstandigheden waarin het nodig is ineens het woord te voeren. Sommige mensen draaien daar hun hand niet voor om, andere kunnen van pure angst geen woord meer uitbrengen.

Landgravenaar A. Elands start in september met een cursus Spreken in het Openbaar en Verkooptraining. In de zalen van motel Heerlen, Terworm 10, is op 19 september om 20 uur een informatieles voor eerstgenoemde cursus. De lessen Verkooptraining worden een dag later om 20 uur voorafgegaan door een introductie. Info: ☎045-324042.

Installatie pastoor Alleman

KERKRADE – Per 1 juni is pater Nico Alleman benoemd tot pastoor van de O.L. Vrouw van Lourdes-parochie in Kerkrade-Gracht. Pater Alleman was voorheen rector van het Kerkraadse ziekenhuis.
Zaterdag 3 september vindt de installatie plaats tijdens de avondmis van zeven uur. Op die dag wordt tevens afscheid genomen van deken H. Schnackers en pastoor C. Dogge.

Cultuurprijs Landgraaf

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf heeft zeven genomineerden voor de jaarlijkse cultuurprijs. In willekeurige volgorde zijn dat Vocaal Ensemble Musica Cantar, Werkgroep Literaire Brunch, dirigent/musicus Bert Dirks, Galerie Gaudi, Jo Peters Uitgeverij Herik, Landgraafs Mannenkoor St.-Joseph en koordirigent Chris Manusama.

De feestelijke ontvangst van de genomineerden en de daarbij behorende uitreiking van oorkondes, juryrapporten en prijzen vindt plaats op vrijdagavond 30 september in de burgerzaal van het raadhuis in Landgraaf.

Schommel cadeau



● *Vlak na de oplevering van 128 vrije sector-koopwoningen in het plan Welten/Kommert IV in Heerlen, heeft de firma Stienstra de buurtbewoners verrast met het plaatsen van een groot speeltoestel. Van de schommel, die is geplaatst op een grasveldje aan de Prof. van Itersonstraat, kunnen zes kinderen tegelijk gebruik maken. De overdracht van de schommel aan 'Nieuw Welten' ging met veel vlagvertoon gepaard. Op een grote speelweide tussen de autoweg en Welten/Kommert wordt momenteel een voetbalveldje aangelegd.*
Foto: DRIES LINSSEN

Wijnfeesten in Hoensbroek

HOENSBROEK – In Hartje Hoensbroek vindt van 2 tot en met 4 september voor de vijfde keer het Winzerfest plaats. Het wijnfeest wordt vrijdagmiddag om een uur geopend. Vanaf dat tijdstip start de wijnverkoop door de Duitse wijnboeren. In het winkelcentrum staan diverse wijncarrousels opgesteld.

De muziekverenigingen Lyra en Mesenich, allebei uit Trier, verzorgen tussen half zes en acht uur concerten op het Gebrookerplein. Aansluitend gaat men in optocht naar Kasteel Hoensbroek, waar vanaf half negen een dans- en feestavond plaatsvindt met medewerking van het Mannenkoor Hoensbroeck, gemengd koor Paluda, Mannenkoor Die Gebrooker Sanghers en de Original Berghofer Musikanten. De entree bedraagt tien gulden.

Kaarten zijn uitsluitend in de voorverkoop verkrijgbaar bij de sigarenspeciaalzaken Peeters aan de Hoofdstraat en Offermans aan de Kouvenderstraat.
Zaterdag worden tussen 12.30 en 22.00 uur concerten geven van de Duitse gastverenigingen Lyra en Mesenich en de Hoensbroekse gezelschappen fluit- en tamboerkorps Prinses Margriet, fanfare St.-Hubertus en harmonie St.-Cecilia. De Ritmic Group zorgt voor de gezellige avondambiance. Het eerste lustrumfeest wordt zondag afgesloten met een mis om 9.30 uur in de Grote St.-Jankerk. Aansluitend is frühschoppen in hotel Amicitia.

journaal kort

HEERLEN
● In het Vrouwenhuis en Open Huis starten eind september cursussen bewegingsexpressie en verbeelding met een gratis kennismakingsles. De avondles is dinsdag 20 september van half acht tot tien uur en de dagles vrijdag 23 september van tien tot half een. Voor info: Petra Timmermans, ☎710055.

● In het Sionskerkje aan de Kampstraat in Heerlerheide vindt vrijdag van 14 tot 16.30 uur een kledingbeurs plaats.

● Kerkelijk zangkoor St.-Caecilia Heerlerbaan houdt zondag van 10 tot 17 uur snuffelmarkt in café Drieluik tegenover de kerk.

● Het Vrouwenhuis houdt zaterdag vanaf 21 uur een swingend feest. Entree vijf gulden.

HOENSBROEK
● In pand Kouvenderstraat 160 is onlangs een christelijk/evangelische boekhandel geopend met als hoofddoel evangelisatie.

● De mis, die zondag om 11 uur wordt opgedragen in de parochiekerk van Amstenrade, wordt tegelijkertijd op de KRO op Radio 5 uitgezonden.

KERKRADE
● Het bisschoppelijk Centrum voor Gezinspastoraal geeft een gezinscursus op acht zaterdagen in Hoeve Kloosterrade. Voor informatie: ☎045-646840.

● Mensen uit Kerkrade en omgeving willen zich gaan bezighouden met ontwikkelingssamenwerking, vredeswerk en eerlijke handel met de Derde Wereld. Wie mee wil denken en doen is dinsdag 6 september om 20 uur welkom in de Jreets.

BRUNSSUM
● In en om jongerencentrum Sheltur, Merkelbeekerstraat 3, wordt zondag van 11 tot 17 uur een rommelmarkt gehouden. Wie nog spullen te missen heeft kan bellen: ☎250025 of 253445. Ook kan men spullen bij Sheltur afgeven; vrijdag na 21 uur en zaterdag vanaf 20 uur.

● CV De Hofnarren houdt zaterdag van 10 tot 15 uur rommelmarkt in zaal Hofland, Schildstraat 22 in Tree- beek. Voor standhuur: ☎219932.

● De Tsjech Thomas Kus exposeert tot 8 oktober in het kantoor van de Woningvereniging, Dorpstraat 121. Men kan er elke werkdag van 9 tot 12 uur terecht.

VOERENDAAL
● Schutterij St.-Sebastianus viert zaterdag de overwinning op het OLS in Stokkem. Om 17 uur is er een besloten onvangst in het gemeentehuis. Het winnend zestal houdt van 19 tot 21 uur receptie in het feestpaviljoen naast hoeve Cortenbach. Zondag is om 14 uur het koningsvogelschieten extra feestelijk in verband met het 450-jarig bestaan. Om 15 uur schieten burgers, sponsors, jeugd- en oudleden en om 17 uur begint het koningsbal. Voor het burger- en jeugdschieten kan men tot 14.45 uur inschrijven.

BINGELRADE
● De leden van de Limburgse Vrouwen Beweging (LVB) presenteren dinsdag 6 en woensdag 7 september nieuwigheden op modegebied. De shows beginnen om 20 uur in het Ontmoetingscentrum.

Maria-verering in Hoensbroek

HOENSBROEK – In de kerk van Mariagewanden aan de Zandbergsweg in Hoensbroek vindt zondag 4 september om 16 uur de jaarlijkse verering van de Zwarte Madonna plaats. In de afgelopen 44 jaar zijn de Polen in Nederland voor deze bedevaart steeds bijeen gekomen.

De viering begint met een plechtige mis die wordt opgedragen door de Poolse aalmoezenier pater Nowak. De mis wordt vocaal opgeluisterd door het Pools gemengd zangkoor 'Wesoly Tulacz'. Niet alleen de Poolse gemeenschap, maar iedereen is welkom om aan deze Maria-verering deel te nemen.

Leiding Wolfskoele op non-actief

Van onze verslaggever

VAALS – Het complete managementteam van zorgcentrum De Wolfskoele in Vaals is met onmiddellijke ingang op non-actief gesteld. Het managementteam in Vaals bestaat uit directeur Jan Martens en de hoofden van de afdelingen civiele dienst en verzorging.
Het bestuur van de stichting VZR (Verpleging, Zorg en Reactivering) zegt dat de maatregel nodig is omdat er 'zeer serieuze signalen zijn over het functioneren van het managementteam'. Inmiddels is een commissie ingesteld die een onderzoek gaat doen naar de klachten.
De commissie zal binnen enkele weken de resultaten van dat onderzoek meedelen aan het bestuur.

De maatregel heeft voorlopig een tijdelijk karakter. De drie leden van het team zijn van hun taken ontheven en zullen de komende tijd ook niet meer in het verzorgingshuis aanwezig zijn. De klachten over het functioneren van het managementteam zijn, aldus de stichting, gekomen vanuit het zorgcentrum in Vaals zelf. Directeur Malherbe van de stichting wil geen uitspraken doen over de aard van de klachten.

Hoewel gisteren alle betrokkenen in Vaals commentaar weigerden, is de maatregel van het bestuur van de stichting VZR bij veel medewerkers hard aangekomen. Nauwelijks een jaar geleden werd 'De Wolfskoele' na een moeizaam proces een onderdeel van de nieuwe stichting. Personeel en medewerkers spraken toen meermalen hun vertrouwen in directeur en bestuur uit.

In plaats van kaarten

Langs deze weg willen wij allen hartelijk danken voor de vele blijken van medeleven, welke wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Leo Kisters

Kinderen Kisters
klein- en achterkleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 4 september a.s. om 10.00 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen.

Hoe vlug gaat toch een jaar.
Het lijkt nog helemaal niet waar.
Groot is mijn verdriet,
door de leegte die je achterliet.
Mooi waren de jaren,
die wij samen waren.
Het doet mij heel veel pijn,
want het zal nooit meer zoals vroeger zijn.

Op 1 september is het een jaar geleden dat ik afscheid moest nemen van mijn lieve man

Jef Slijpen

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 3 september a.s. om 19.00 uur in de H. Margaritakerk te Margraten.

Mia Slijpen-Weusten

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Tilly Scholtissen

betuigen wij onze oprechte dank.

Familie v.d. Linden
Familie Boosten
Familie Koenen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 3 september a.s. in de kerk van St. Franciscus van Assisië, Laanderstraat te Heerlen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn man, vader, schoonvader en opa

Jan Rutten

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Mevrouw D. Rutten-Toonen
kinderen en kleinkinderen

Geleen, september 1994

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 3 september a.s. om 18.30 uur in de H. Verrijzeniskerk, Potterstraat, Geleen.

Dankbetuiging

Uw warme belangstelling is voor ons een steun bij het verwerken van het verdriet en het aanvaarden van de leegte na het overlijden van onze lieve

Kevin

Marleen Hermse
Familie A. Hermse

Brunssum 1994, Sweelinckstraat 17

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 september a.s. om 19.00 uur in de Vincentius à Paulokerk te Brunssum-Rumpen.

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor uw medeleven na het overlijden van mijn echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Sjeng Reijnders

Mevrouw Reijnders-Peters
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 3 september 1994 om 19.00 uur in de Eligiuskerk te Schinveld.

† Mieta van de Weyer, 68 jaar, echtgenote van Harry G. Giesen, Mevr. van de Meijstraat 8, Geulle. De uitvaartdienst heeft in besloten kring plaatsgevonden.

† Ber Geelen, 77 jaar, echtgenoot van Mai Prick, St. Lucassingel 45, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 2 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Anna te Maastricht.

AGENDA

van de vaste commissies van Provinciale Staten van Limburg

vergadering 2 september 1994

• • • • • • • •

Op 2 september 1994 vergaderen vaste commissies uit Provinciale Staten. De vergaderingen zijn openbaar. Iedereen kan de beraadslagingen dus volgen vanaf de publieke tribune. De vergaderingen vinden plaats in de Veldekezaal van het Gouvernement.

De Commissie voor Economische Zaken vergadert om 9.30 uur over o.a.:

Evaluatie Stichting VVV Limburg periode 1991-1994 en subsidietoekenning periode 1995-1998.

Provinciaal Arbeidsmarktbeleid. Evaluatie 1990-1993.

Jaarverslag 1993 NV Industriebank Liof.

Jaarverslag 1993 NV Luchthaven Maastricht.

Overzicht economische kredieten mei 1994 tot en met juli 1994.

De Commissie voor Financiën en Algemene Zaken vergadert om 14.00 uur over o.a.:

Brief van Gedeputeerde Staten over provinciale kerntaken.

Decentralisatie-impuls.

Werken in projectorganisaties.

Wijziging verordening geldelijke voorzieningen staten- en commissieleden.

Overzicht economische kredieten mei, juni en juli 1994.

Evaluatie Stichting VVV Limburg periode 1991-1994 en subsidietoekenning periode 1995-1998.

Uitvoering akkoord decentralisatie-impuls en herschikking in de welzijnssektor.

Wijziging Subsidieverordening Welzijn in verband met de vaststelling van de Vervolgnota Emancipatiebeleid Provincie Limburg 1994-1998.

Verantwoording kredieten niet betrekking tot gerealiseerde wegenwerken 1993.

Rekening 1993 van het Interprovinciaal Overleg.

Provinciefondsuitkeringen 1994 en 1995.

Begroting 1995 van het Interprovinciaal Overleg.

Voorafgaand aan de commissievergaderingen hebben burgers spreekrecht over onderwerpen die op de agenda staan. Insprekers dienen zich vooraf telefonisch te melden bij de desbetreffende ambtelijk secretaris van de commissie: Economische Zaken: 043-897274 en Financiën en Algemene Zaken: 043-897175.

• • • • • • • •



Provincie Limburg

Intrek eerste zwerfjongeren in pension Mijnzicht

HEERLEN – De eerste vijf zwerfjongeren nemen vandaag hun intrek in het geheel gerenoveerde pension Mijnzicht aan de Ganzeweide in Heerlen.

Het opvanghuis in het voormalige Ora-hotel voor gehandicapten, biedt plaats aan dertig zwerfjongeren. Ook worden twintig kamers verhuurd aan studenten of werkende jongeren.

Alleen (zwerf)jongeren tussen de 12 en 24 jaar oud kunnen in Mijnzicht terecht. In het pension kunnen ze hun leven opnieuw inhoud geven via de formule wonen-leren-werken. De jongeren krijgen alleen dan een plek in het pension, als ze aan hun toekomst willen werken door het zoeken van werk of het volgen van een opleiding. Kandidaten krijgen hiervoor zes maanden de tijd. De jongeren betalen gedurende die periode kost en inwoning.

Het pension is een particulier initiatief van de stichting Zwerfjongeren Limburg. In 1992 werd de eerste aanzet gegeven voor de ontwikkeling van het opvanghuis, omdat de problematiek van zwerfjongeren groot is in de Oostelijke Mijnstreek.

Rimburgers: voorlichting is volksverlakkerij

Landgraaf wil weg over dam Wormdal

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – De 850 inwoners van het Landgraafse buurtschap Rimburg staan voor een voldongen feit: er wordt hoe dan ook een dam gebouwd in hun geliefde Wormdal. De Rimburgers kunnen nog wel kiezen of die dam helemaal op Duits grondgebied gerealiseerd wordt, of ook voor de helft op Nederlandse bodem. In dit laatste geval houdt Landgraaf nadrukkelijk rekening met de mogelijkheid van een snelweg over de dam, zo bleek gisteravond tijdens een hoorzitting tot grote woede van ruim 150 Rimburgers.

Voor de meeste inwoners van het landelijke gehucht zijn beide alternatieven voor de dam niet acceptabel. Het scheelde niet veel of de door de gemeente belegde bijeenkomst in 't Stroatje verzandde in een scheldpartij tussen gemeente en plannenmakers aan de ene kant en de Rimburgers aan de andere kant.

De hoorzitting werd door veel aanwezigen omschreven als 'volksverlakkerij'. Ook het feit dat er niet gediscussieerd mocht worden, omdat het een voorlichtingsavond betrof, viel niet in goede aarde. „Plannen staan al vast en wij mogen alleen maar ja-knikken."

De Duitse professor Achten, die de technische plannen voor de dam heeft gemaakt, werd uitgejoeld en gesommeerd zijn praatje in het Nederlands te houden.

Waterbekken

De geplande dam moet dienen als een soort waterbekken en het door overstromingen geteisterde Geilenkirchen ontlasten in tijden van zware regenval. Als het project geheel aan de Duitse zijde wordt gerealiseerd, verrijst er in de toekomst pal achter de spoorlijn op de grens van Ubach-Palenberg en Rimburg een betonnen kolos van zo'n acht meter hoog, vijf meter breed en 650 meter lang.

B en W van Landgraaf willen wel meewerken aan een 'elegantere' oplossing door een stukje Rimburg op te offeren voor het gevaarte. De dam wordt bij dit alternatief maar maximaal vijf meter hoog, omdat het bekken een groter gebied beslaat en dus relatief meer water kan opvangen. De lengte blijft hetzelfde.

De dam wordt in dit plan helemaal opgenomen in het glooiende Wormdal en later beplant met groen. Het kon de Rimburgers allemaal niet schelen: „Groen of grijs, we zitten toch ineens naar een enorme berg te kijken en de natuur gaat naar de knoppen."

De Rimburgers kregen het helemaal te kwaad toen bleek dat de dam in de 'Landgraafse versie' ineens twaalf meter breed is. Prof. Achten speelde de gemeente Landgraaf ongewild de zwarte piet toe door te verklaren dat de dam wat Duitsland betreft helemaal niet zo breed hoeft te worden. „Maar Landgraaf heeft ons dit gevraagd, omdat ze misschien een weg over de dam willen aanleggen."

Volgens ambtenaar Kooiman loopt het allemaal niet zo'n vaart met die weg. „Of die er nu wel of niet komt, daar doe ik geen uitspraak over. De gemeente wil in ieder geval de optie openhouden, maar de politiek moet zich uiteindelijk uitspreken."



Politiek

● *De raadsvergaderingen zijn weer begonnen, de vakantieperiode is voorbij, de mouwen worden weer opgestroopt. Eén ding is inmiddels duidelijk: de pijn over de coalitievorming is nog niet overal verdwenen. Dat heeft onder meer tot gevolg dat niet iedereen meer meedoet met het bezoek in de politieke cafés, dat zijn dus de lokaliteiten waar na afloop van de beraadslagingen vaak de échte politiek wordt gemaakt. De kasteleins hebben nog niet gemeld welke politieke groepering voor de meeste omzet zorgt en binnen welke partij de drankconsumptie het sterkst is teruggelopen!*

Straatnamen

● *De gemeenteraad van Voerendaal heeft de straatnamen voor de nieuw aan te leggen wegen in het plangebied Overheek vastgesteld. Gekozen is voor Europese landstreken zoals Bourgondië, Algarve, Korinthië enzovoorts. De raad leek de keuze van de straatnamen een goed idee omdat het gebied in de directe nabijheid van een autosnelweg komt te liggen die deel uitmaakt van het Europees wegennet. Niet iedereen was met de keuze even gelukkig.*

Straatnamen 2

● *Raadslid Jo Curvers van de Democraten Voerendaal merkte op dat er misschien enige verwarring kan ontstaan als je iemand vraagt: 'Waar woon je?' Het antwoord kan dan zijn: 'In Bourgondië of Korinthië'. Een beetje vreemd vond Curvers. Hij vroeg voor de toevoeging van straat, weg of plein aan de nieuwe straatnamen. Maar volgens burgemeester Hub Strous klinkt dat niet. „Het huisnummer achter de nieuwe straatnaam zorgt wel voor duidelijkheid," oordeelde Strous. En zo geschiedde dinsdagavond in de raadszaal van Voerendaal.*

Wereldwinkel

● *De 350 Wereldwinkels in Nederland dringen bij het Europees parlement aan op een eerlijke koffiehandel, en starten daartoe in september een handtekeningenactie. De handtekeningen worden verzameld in zogenoemde bonenboeken die in de Wereldwinkels liggen. Na de actie die de hele maand september duurt, zullen de boeken in Brussel worden aangeboden. Voorwaarden voor een rechtvaardige koffiehandel, stelt de landelijke vereniging van Wereldwinkels, zijn minimum-koffieprijzen, afschaffing van importtarieven en minimumlonen voor koffieplukkers.*

Gids

● *Gehoord. Een groep wandelaars huurt een 'in Zuid-Limburg en grensstreek' bekende gids voor een meerdaagse tocht door het prachtige Limburgse heuvelland. Na drie dagen wandelen is de groep echter de weg kwijt. „Ik dacht dat u zo'n goede gids was in uw streek?" zei een van de uiterst vermoeide wandelaars tegen de gids. „Ben ik ook. Maar ik heb het gevoel dat we nu ergens in Luxemburg zitten..."*

Contract met kloostereigenaar nog niet helemaal rond

Raad Nuth gedoogt komst asielzoekers

Van onze verslaggever

NUTH – De komst van 260 nieuwe asielzoekers naar het voormalige klooster Op de Vies in Schimmert kan vanaf vandaag beginnen. De gemeenteraad van Nuth is daar gisterochtend mee akkoord gegaan, hoewel het contract van de gemeente met kloostereigenaar Jo Rödiger nog niet helemaal rond is.

De raad gedoogt de komst van de asielzoekers (ongeveer vijftig per week) omdat het ministerie van WVC vergaande garanties verstrekt. Als het contract met Rödiger onverhoopt niet doorgaat, dan zijn alle asielzoekers, ook de huidige 140, per 1 december weg uit Schimmert," verklaarde burgemeester El. Coenen. „Voor elke dag overschrijding wil het ministerie een dwangsom betalen." Coenen trommelde de raad gisterochtend om acht uur bijeen na dringende telefoontjes van het ministerie. „Ze zitten daar vreselijk omhoog met achthonderd asielzoekers die letterlijk op straat staan. Maar u als gemeenteraad heeft besloten dat de asielzoekers pas mogen komen als het contract met Rödiger rond is.".

Onderpand

En daar zit het probleem. „In dat contract wordt geregeld dat het klooster na vier jaar wordt gesloopt. Op het gebouw zit nog een hypotheek. Wil je het onderpand slopen, dan moet eerst de hypotheek afgelost zijn," verklaarde Coenen.

Daar zijn gesprekken over met de bank, maar de directeur is op vakantie. Het kan best nog twee of drie weken duren voordat deze zaak helemaal rond is."

De 13 (van de 17) aanwezige raadsleden gingen na de toelichting van Coenen akkoord met het gedogen. De burgemeester verklaarde dat binnen een maand duidelijkheid bestaat. „Dan weten we of het contract rond komt of niet. In dat tweede geval heb je tot 1 december de tijd om de zaak af te bouwen."

Maar Coenen gaat ervan uit dat het asielzoekerscentrum gewoon doorgaat. „Dat is ook in het belang van Rödiger. Hij heeft er niks aan als het gebouw straks helemaal leeg staat, dan komt hij hem geen geld binnen."

Verkeerd citaat

BRUNSSUM – Per ongeluk is een uitspraak van raadslid Paul van Beuw over de opvolging van burgemeester Riem van Brunssum in de krant van gisteren toegeschreven aan het raadslid Gerrit Boumans. Het betreft de uitspraak: „De opvolger van Riem mag geen afgedankt kamerlid zijn. En ook niet iemand die zijn ervaring bij de provincie heeft opgedaan." Deze uitspraak is gedaan door Van Betuw van Progressief Akkoord. Onze excuses.

'Drugsfamilie' in Heerlen aangehouden

HEERLEN – De politie heeft woensdagmiddag in een woning aan de Goselingstraat in de Heerlense wijk Schaesbergerveld zeven familieleden aangehouden.

De vijf mannen en twee vrouwen worden ervan verdacht op grote schaal te handelen in verdovende middelen.

De zeven familieleden, goede bekenden van de politie, variëren in de leeftijd van 28 tot 73 jaar.

In de woning vonden de politiemensen, geassisteerd door enkele drugshonden', ruim 250 gram heroïne en cocaïne. Ook werd voor een bedrag van ruim 50 mille aan Nederlandse en buitenlandse valuta aangetroffen. Uit diverse aanwijzingen bleek dat de familie op het punt stond een vakantie door, te gaan brengen in Marokko. De politie is geruime tijd bezig geweest om de zaak voor te bereiden. Mede naar aanleiding van klachten uit de buurt werd besloten tot aanhouding over te gaan. Vijf van de aangehouden personen zijn ingesloten, twee van hen werden in vrijheid gesteld.

Overlast Awacs-toestellen



● *Het aantal klachten over overlast van Awacs-toestellen is flink toegenomen.* Archieffoto: DIJKSTRA

Klachtenlijn uitlaatklep voor boze Brunssummers

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – „Overvliegende Awacs-toestellen zijn best hinderlijk. Ik slaap toch al licht. Als je 's nachts wakker wordt van die vliegtuigen, ben je overdag doodmoe. Dat komt de concentratie niet ten goede."

Aan het woord is geen lid van de werkgroep Awacs-overlast Brunssum. Het zijn de woorden van de Brunssumse ambtenaar Ron Verkissen die belast is met het aannemen van klachten over Awacs. „Ik weet waar ze het over hebben," zegt hij.

Tijdens het gesprek met hem komt er geen klacht binnen op de speciale Awacs-klachtenlijn. Verkissen verwacht tijdens zijn werkdag wel nog enkele telefoontjes. „Het is in augustus behoorlijk raak geweest. Er zijn dagen bij dat ik acht uur bezig ben met het afhandelen van Awacs-klachten. Daardoor blijft ander werk dan even liggen."

Om die reden wil hij niet op de foto. „Dan wordt ik ook op straat nog de hele tijd over Awacs aangesproken."

Even de cijfers: in augustus kwamen 203 klachten binnen, in juli waren dat er beduidend minder, namelijk 88. Geluidsklachten voeren de boventoon:

Maar wat te denken van ambtenaren die hem afgelopen maand wezen op dode vissen in hun vijver. „Gezien de oliefilm op het water begin ik wel te denken in de richting van Awacs. Bij een volgende klacht zal ik er laten we een onderzoek instellen."

Verkissen kreeg onlangs ook een telefoontje van zijn vrouw: in de woning stonk het naar kerosine en de was was vies geworden. Verkissen: „We wonen net onder de stijgroute van de Awacstoestellen."

De Awacsklachtenlijn van de gemeente Brunssum (☎ 045-278640) ging 29 oktober 1993 van start. Aanvankelijk liep het niet storm.

Verkissen: „De mensen dachten dat ze toch niet serieus werden genomen." Ook steeds meer mensen van buiten Brunssum belden op. Verkissen: „Dat was niet de bedoeling, maar het ging vanzelf." Een kleine achthonderd klagers namen inmiddels de moeite te bellen. Vanaf begin dit jaar wisten steeds meer mensen de klachtenlijn te vinden.

Uitlaatklep

Soms zijn de bellers behoorlijk kwaad, is de ervaring van Verkissen. De lijn is onder meer ook bedoeld als uitlaatklep. Hij laat de mensen hun verhaal doen en verwerkt het gedetailleerd in een rapportage die eerst naar het college gaat en vervolgens bij de Awacscommissie terechtkomt.

Nogal wat klagers winden zich op over het gegeven dat de toestellen regelmatig hun zondagsrust verstoren: „Een harmonie mag zondags alleen met een vergunning door de straten, die vliegtuigen kunnen zo vliegen," zeggen ze dan. Ook begrijpen sommigen niet dat horeca-gelegenheden voor veel geld geluidsbeperkende maatregelen moeten nemen, terwijl volgens bellers dergelijke beperkingen niet worden opgelegd aan de vliegbasis.

En veel verwijzingen naar de vliegramp in de Bijlmer. Mensen die vrezen dat er op een dag zo'n toestel 'in de slaapkamer wordt geparkeerd'. Vooral onder flatbewoners leeft die angst. De herrie van overvliegende toestellen maakt bij veel ouderen herinneringen los aan het oorlogsgeweld, weet Verkissen uit de telefoontjes.

Een groep van zestig tot zeventig personen belt vrij regelmatig. Anderen sporadisch. Mensen kunnen wat Verkissen betreft elke keer bellen als ze een klacht hebben. Een misverstand wil hij graag uit de wereld helpen: „Als iemand belt die tien meldingen van overlast doorgeeft, dan registreer ik dat als tien klachten, niet als een." Die mensen raadt hij overigens uit oogpunt van werkdruk aan om de klachten éénmaal per maand schriftelijk in te dienen.

Vervangen

Verkissen is ervan overtuigd dat het verzamelen en doorgeven van de klachten aan de Awacscommissie wel degelijk zin heeft. „Het ministerie van Vrom heeft ons naar aanleiding van klachten in oktober van het vorig jaar bericht dat de oude motoren van de toestellen op de basis in Geilenkirchen vervangen zullen worden door motoren die minder herrie maken." Hij betwijfelt of dat inmiddels gebeurd is.

Vandaag gaat hij naar het gemeentehuis van Onderbanken waar de Awacscommissie vanaf twee uur 's middags vergadert. Om met eigen ogen te aanschouwen wat de commissie doet met de verzamelde klachten.



● *De ravage na de aanrijding op de SW26.* Foto: FRANS RADE

Vier gewonden bij aanrijding

LANDGRAAF – Vier gewonden, waaronder twee jongens van 7 en 14 jaar, zijn gisteravond na een frontale botsing tussen een busje en een Mercedes op de autoweg Kerkrade-Brunssum (SW26) per ambulance naar het ziekenhuis gebracht.

Het busje, bestuurd door een 32-jarige man uit het Duitse Geilenkirchen, kwam rond 17.30 uur met het rechtervoorwiel in de berm terecht en raakte in een slip. Vervolgens reed deze frontaal tegen de Mercedes, bestuurd door een 47-jarige, man uit het Duitse Gangelt.

In de Mercedes zaten verder nog een vrouw en de twee jongens. De bestuurder van de Mercedes liep een lichte shock op.

De autosnelweg was ruim anderhalf uur voor het verkeer in beide richtingen afgesloten.

Beide voertuigen werden totaal vernield. De brandweer van Kerkrade moest er aan te pas komen om het wegdek schoon te spuiten.

in gesprek

● Zeswegen

Als bewoner van Zeswegen bezocht ik op 30 augustus 1994 het Heerlense gemeentehuis om aldaar een commissievergadering bij te wonen. Op de agenda stond de behandeling van de overlast door straatprostitutie en aanverwante zaken in de wijk Zeswegen en aangrenzende wijken. Verontwaardigd en geschokt - en velen met mij - verliet ik na afloop de vergadering. De uitlatingen van de heer Pleumeekers en enige raadsleden waren daarvan de oorzaak. Als een schoolmeester zijn klas sprak de burgemeester zijn burgers waarschuwend toe. Hij verweet de aktievoerders een gebrek aan verantwoordelijkheidsgevoel als zij, indien het een en ander zou escaleren, niet daarvoor de verantwoording wilden nemen. Zonder de intentie beledigend te willen zijn vergeet Pleumeekers de hand in eigen boezem te steken en hard mea culpa te roepen. Niet de protesterende burgers hebben dit onheil over Heerlen afgeroepen maar de politiek. Door niet tijdig in te grijpen is het nu behoorlijk uit de hand gelopen en worden burgers met onverkwikkelijke problemen geconfronteerd. De heer Pleumeekers gaf aan dat hij verdere akties niet meer zag zitten, hij ging zelfs verder, te ver, ten opzichte van goedwillende burgers die hun vrije tijd opofferen voor de veiligheid en sociale rust in hun weken. Hij sprak onverbloemd, velen vonden zijn uitspraken zelfs dreigend, in de richting van de aktievoerenden en gaf aan dat hij, indien nodig, de APV zou aanscherpen om de veiligheid te waarborgen. Wiens veiligheid vraag ik mij dan af? De veiligheid van mijn echtgenote die al tweemaal is lastig gevallen door een langsrijdende prostituant? De veiligheid van een twaalfjarig meisje dat door een van de pooiers werd klemgereden en lastig werd gevallen? De veiligheid van de pooiers die aktievoerders lieten weten dat hun mes begint te jeuken omdat hun inkomen daalt? De veiligheid van een vijftienjarige jongen die van achteren wordt neergeslagen terwijl hij kentekens zit te noteren. (mede op verzoek van de politie)? Zo kan ik nog wel even doorgaan. Door zijn opmerkingen plaatst Pleumeekers, misschien ongewild, de protesterende burgers in een crimineel daglicht.

Het is provocerend dat op de CBS-weg iedere avond talloze malen de wet wordt overtreden, burgers dit constateren, waarbij er nauwelijks wordt opgetreden door de overbelaste politiefunctionarissen. Iedere avond krijgt bij veel bewoners het rechtsgevoel een forse deuk.

Als slotopmerking voor critikasten: ik ben geen lid van het aktiecomité, maar steun de akties uit persoonlijke overtuiging.

HEERLEN George Berben

Door redaktie ingekort

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd chef regioredactie:
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
tel. 045-[illegible]
fax 045-[illegible]
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42
6461 ED Kerkrade
tel. 045-[illegible]
fax 045-[illegible]
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat [illegible]
6443 CC Brunssum
tel. 045-[illegible]
fax 045-[illegible]



RKC en Roda JC laten weinig goeds zien: 1-1

Kaartenfestival in Waalwijk

DOOR IVO OP DEN CAMP

WAALWIJK - Het verdient aanbeveling dit seizoen boekhouders op de tribunes van het betaalde voetbal te posteren. De door de KNVB ingevoerde interpretatie van de nieuwe spelregels zorgde gisteravond in het natte Waalwijk bij RKC-Roda JC voor een regen aan gele kaarten. Zeven keer greep de warrig fluitende scheidsrechter Blom naar zijn borstzak voor geel; eenmaal voor rood. Daarbij toonde de leidsman zich wel erg clement voor de thuisclub: RKC-Roda JC werd 1-6 in gele prenten. In doelpunten moest de ploeg van trainer Huub Stevens zich tevreden stellen met een 1-1 puntendeling.

RKC-Roda JC 1-1 (1-1). 9. Van Galen 0-1, 32. Boogers 1-1. Scheidsrechter: Blom. Toeschouwers: 2500. Gele kaart: Schreuder (RKC), De Kock, Doomernik, Atteveld, Iwan, Trost, Senden (Roda JC). Bijzonderheid: Brands (RKC) mist strafschop in 45e minuut.
RKC: Vonk; Hutten, Brands, Streppel en Van Haaren; Ten Hag, Decheiver en Schreuder; Van Aerde, Boogers en Petta (79. Petrovic).
Roda JC: Hesp; Senden, De Kock, Luijpers en Doomernik; Atteveld, Van de Luer en Van Galen (75. Trost); Babangida (61. Iwan), Graef en Huiberts.

RKC en Roda JC speelden een lekker vriendschappelijk potje in het Olympiapark, totdat de scheidsrechter de spelregels wat al te nauwkeurig ging toepassen. Met name de gele kaart voor de sinds gisteren speelgerechtigde Tomec Iwan was een lachertje van de bovenste plank. De Pool, na een kwartier in de tweede helft ingevallen voor de onzichtbare Babangida, besloot om het spel niet langer op te houden en zich niet per brancard van het veld te laten dragen. Dat was tegen de regels en dus werd Iwan in het boekje van Blom genoteerd.



● *Beeld van de strijd in het Olympiapark. De oprukkende Roda-spits Maurice Graef wordt door RKC-verdedigers Brands (links) en Hutten in de tang genomen.* Foto: GÉRARD DAMOISEAUX

Opstootjes

De vlam sloeg in de pan. Meerdere opstootjes waren het gevolg, waarbij met name verzorger Nor Keulen van Roda JC het moest ontgelden. Hij mocht met een rode kaart de tribune opzoeken wegens beledigende opmerkingen aan het adres van Blom. „Ik vond het belachelijk," zei Huub Stevens met een alleszeggende grimas op zijn gezicht. „Ik vroeg de scheidsrechter om begrip in het geval Iwan en kreeg vervolgens toegesnauwd dat ik mijn gelijk maar voor de rechtbank moest halen."

De interpretatie van de spelregels was onderwerp van gesprek bij beide oefenmeesters. Ook Bert Jacobs van RKC vroeg zich af waar het dit seizoen naar toe moet gaan. „Er staat ons nog wat te wachten. Maar ik wil niet bij voorbaat de scheidsrechter de schuld geven. Misschien lag het wel aan de verlichting in het stadion," stak hij de draak met de leidsman.
Net als Stevens vond ook Jacobs dat beide ploegen er een leuke wedstrijd van wilden maken. Dat lukte aanvankelijk met name Roda JC aardig. De Kerkradenaren trokken het initiatief naar zich toe en het combinatievoetbal zag er goed verzorgd uit. Barry van Galen stond al na acht minuten aan de basis van de openingstreffer, die hij vervolgens zelf scoorde. Op eigen helft trok de fanatieke aanvaller eerst een tegenstander onderuit, rende vervolgens richting frontlinie, waar hij de bal door Doomernik panklaar kreeg aangespeeld. Alleen voor Vonk maakte Van Galen geen fout: 0- 1.

„Daarna hebben we het heft uit handen gegeven," concludeerde Stevens. RKC profiteerde slim en na een half uur scoorde de door Roda JC nog niet zo lang geleden felbegeerde Marco Boogers de gelijkmaker. Opnieuw kwam aan het licht dat de RKC-aanvaller een gouden kracht is. Bij alle gevaarlijk Waalwijkse aanvallen was de man, voor wie Roda/s suikeroom Nol Hendriks nog altijd zeven ton overgemaakt moet krijgen, betrokken.

Op slag van rust mocht Roda JC zich bij Ruud Hesp bedanken dat het niet op achterstand werd gezet. Maurice Graef maakte hands in het eigen strafschopgebied. Een penalty was het gevolg. Vreemd genoeg bleef de gele kaart nu wel op zak, net als eerder bij twee overtedingen waarbij doorgebroken spelers de doorgang werd belet. Hesp redde het eerste punt door de te zwak ingeschoten bal klemvast te parreren.

In de tweede helft werd het voetbal er niet beter op. Omdat ook het niveau van scheidsrechter Blom tot een bedenkelijk niveau zakte, waren de kansen op de vingers van een hand te tellen. Slechts bij spelhervattingen ontstond er af en toe gevaar; van vloeiende combinaties was geen sprake meer.
Dat maakte Blom ook onmogelijk. Hij bezorgde de wedstrijd een onvriendelijk aanzien, hoewel het te ver voert het falen van beide elftallen af te wentelen op de scheidsrechter. De vorig seizoen gewonnen Fair Play-cup zal Roda JC dit jaar wel weer moeten inleveren. Zes prenten in een wedstrijd is zowat de helft van de totale produktie van het vorig seizoen.

Voetballend hebben Stevens en assistent Achterberg nog veel werk. Roda's defensie oogt sterk, maar aanvallend schort er nog het een en ander. De abominabele voorbereiding breekt de ploeg op. De lange onzekerheid omtrent de overgang van De Kock en Iwan kwam de rust niet ten goede. De pas twee weken geleden uit Nigeria gearriveerde Babangida komt conditioneel nog te kort. Kortom, Roda gaat een moeilijke periode tegemoet. Zeker met het oog op het loodzware programma van de komende weken.

Zie verder pagina 22
● Kuijer hekelt handelwijze Stichting Arbeidszaken

Nep-journalisten op dievenpad in Fortuna-perskamer

SITTARD – Twee zich voor journalisten uitgevende Duitsers hebben gisteren tijdens de wedstrijd Fortuna Sittard-Excelsior geprobeerd de perskamer van de Sittardse club leeg te roven.

Direct na de rust liet het tweetal zich insluiten. Een oplettende medewerkster van Fortuna kreeg argwaan en ging kijken, waarop het duo vluchtte. De buit bestond uit vier clubvlaggetjes, die de muur van de perskamer sieren.

De Duitsers hebben op de parkeerplaats van het stadion vermoedelijk een auto gestolen. Bij hun vlucht ramden ze een ernaast geparkeerde auto.

Stunt VVV in slotkwartier

Van onze correspondent
HENK HAFMANS

VENLO – Amper twintig minuten voor tijd prijkte op het scorebord nog een riante voorsprong voor Helmond Sport. Die marge van twee doelpunten (1-3) was verdiend en leek toereikend voor de Brabantse winst. Schijn bedriegt, want wat zich in het slotkwartier in de Koel afspeelde is met geen pen te beschrijven. Liefst vijf maal scoorden de 'ontwaakte' Venlonaren en sleepten alsnog een uiterst-geflatteerde overwinning uit het vuur: 6-3.

VVV-Helmond Sport 6-3 (1-2). Score: 21. Taihuttu 0-1; 22. Cattenstart 1-1; 45. Taihuttu 1-2; 63. Taihuttu 1-3; 73. Cattenstart 2-3; 78. Sibon 3-3; 80. Braem 4-3; 89. Sibon 5-3; 90. Boer 6-3. Toeschouwers: 3.000. Scheidsrechter: Luyten. Gele kaarten: Corneille (VVV); Vincent, Martens, Van Aerle (Helmond Sport).
VVV: Roox, Smits, Corneille, Spee, Derix, Verberne, Driessen (64. Braem), Van der Meer, Knippenberg (78. Boer), Sibon, Cattenstart.
Helmond Sport: Wapenaar, Meeuwsen, Schol, Schuman, Martens, Van Aerle, Vincent, Van Leeuwen, Schippers (53. Sijahailatua), Taihuttu, Gerestein.

Het keerpunt in de wedstrijd was een kapitale blunder in de Helmondse defensie. Ivo Cattenstart profiteerde van een communicatiestoornis tussen Meeuwsen en doelman Wapenaar. Beide Helmonders lieten de eer aan elkaar om de bal te onderscheppen. Toen was het voor de VVV'er een bekeken zaak. Door dit cadeautje - het werd toen 2-3 - ging VVV plots weer in haar eigen mogelijkheden geloven en pakte de positieve draad weer op. De achterste linie van Helmond Sport zag het opeens niet meer zitten en liet de Venlonaren aan alle kanten langs zich heen gaan. Dat was koren op de molen voor de technisch-behendig combinerende Venlonaren die de gasten schietles gaven.

„Dat zal niet vaak meer gebeuren," opperde Reynierse na afloop. Zo eerlijk was de VVV-trainer wel dat hij de talrijke minpunten uit de voorafgaande vijf kwartier niet onbesproken liet. Zijn kritisch oog had ook geconstateerd dat Helmond Sport veel sneller en agressiever aan de wedstrijd was begonnen. „Over de eerste helft ben ik zeer ontevreden. We waren lang niet scherp genoeg. Bij balverlies liepen we met te veel spelers te snel terug in plaats van meteen de jacht op de tegenstander in te zetten. Toch ben ik tevreden over de mentale weerbaarheid. Ondanks de achterstand en de dreigende nederlaag bleven we volledig gemotiveerd tot de laatste seconde."

In die eerste vijfenveertig minuten was Helmond Sport absoluut de betere ploeg. Jerry Taihuttu - Venlonaar in Helmondse dienst - smaakte het genoegen om de openingstreffer langs Roox te knallen. Een minuut later was de score weer gelijk dank zij een bevlieging van Jay Driessen. Hij stuurde Juno Verberne in de diepte en uit diens voorzet prikte Cattenstart de gelijkmaker in het net. Op slag van rust nam Helmond Sport opnieuw de leiding door Taihuttu, die een doorgekopte bal (na een hoekschop) voor het intikken had. Die voorsprong was - gemeten naar het aantal scoringskansen - dik verdiend.
Aan John Roox had de thuisclub te danken dat de achterstand tot die ene treffer beperkt was gebleven. Er leek geen vuiltje aan de lucht voor Helmond Sport. Dat vond ook Adri Koster. De Helmondse trainer had zijn formatie tijdens de rust nog vermanend toegesproken om geconcentreerd en scherp te blijven spelen.

„VVV gaat aanvallen en neemt achterin risio's. Jullie krijgen voldoende doelkansen." Hij had gelijk, want nadat Driessen vanaf de aftrap voor een leeg doel over had geknald, pakte Helmond Sport meteen weer het initiatief over. Roox kreeg heel wat keeperswerk te verrichten, o.a. een vlammend schot van de doorgebroken Vincent, maar moest zwichten toen drie aanvallers voor hem opdoken: 1-3.

Een ommekeer leek onwaarschijnlijk, maar het verliep allemaal anders. Adri Koster: „Deze wedstrijd hadden we kinderlijk eenvoudig moeten winnen. Een hele reeks persoonlijke fouten die gewoon niet gemaakt mogen worden, lagen aan de basis van de vijf Venlose treffers. Terecht dat VVV dan de winst pakt, want voetballen kunnen ze wel. Dat wisten we en dat hebben we tot die slotfase weten te voorkomen. Nu zit ik met een grote kater."

Bergkamp en Taument niet tegen Luxemburg

ROTTERDAM – Gaston Taument en Dennis Bergkamp spelen niet met het Nederlands elftal tegen Luxemburg. De aanvaller van Feyenoord heeft een dijbeen-blessure. Hij deed woensdagavond al niet mee in de derby tegen Sparta. Dennis Bergkamp heeft al geruime tijd rugklachten.

Bondscoach Dick Advocaat maakt de selectie van Oranje vandaag bekend. De zestien gekozen spelers verzamelen zich vrijdag in Noordwijk. Een dag later is de al bijna traditionele oefenpartij tegen Jong Oranje, in Amsterdam.

De wedstrijd van woensdag in Luxemburg is de eerste wedstrijd van Oranje sinds het WK. Het betreft een kwalificatieduel in het kader van de Europese titelstrijd. Van de groep die voor Oranje in de Verenigde Staten actief was ontbreken in ieder geval ook Wouters, Rijkaard en Koeman. De drie routiniers hebben hun interlandloopbaan beëindigd.

Internazionale en Lazio Roma laten Wim Jonk en Aron Winter zonder problemen naar Nederland vertrekken, waar ze zich morgen melden in het trainingskamp van Oranje. Het duo mist daardoor de openingswedstrijd van de Italiaanse competitie.

Eerste zege Anderlecht

BRUSSEL – Het duurde drie speeldagen, maar de Belgische topclubs hebben eindelijk een overwinning binnen. Anderlecht en Club Brugge wonnen gisteren voor het eerst in het nieuwe seizoen. Beide clubs deden dat buitenshuis en met dezelfde cijfers; 2-1 tegen respectievelijk Lommel en AA Gent. Lierse en Standard Luik blijven na de derde overwinning op rij met zes punten op kop. Het kostte zowel Anderlecht als Club Brugge veel moeite de eerste dubbele punten binnen te halen. De landskampioen kwam tegen Lommel op voorsprong door Walem, incasseerde de gelijkmaker van Van Geneugden, maar zag Weber nog voor de rust de eindstand op 2-1 bepalen.

NEC-trainer Van Kooten: 'Misschien was gelijkspel eerlijker geweest'

Valse start MVV

DOOR FRED SOCHACKI

MAASTRICHT – De Geusselt moest twee keer slikken. De start in het nieuwe voetbalseizoen hadden de 5500 toeschouwers zich enigszins anders voorgesteld. Anders in elk geval dan de 1-2 nederlaag tegen NEC. In een wedstrijd waarin voor MVV veel fout ging en uiteindelijk ook nog het geluk ontbrak. De ploeg van Sef Vergoossen was leeggespeeld, zonder aan voetballen toe te komen. De voetballers in de Maastrichtse gelederen lieten het afweten en de werklust alleen bleek onvoldoende.

MVV - NEC 1-2 (0-1). 5. Stock 0-1, 62. Joordens 1-1, 72. Pothuizen 1-2. Scheidsrechter: Van Vliet. Toeschouwers: 5500. Gele kaart: Dikken, Stock, Pothuizen (NEC).
MVV: Van Grinsven; Straal, Thal, Delahaye en Van As; Joordens; Lanckohr (72. Libregts) en Reijners (45. Hofman); Visser, Scheepers en Roelofsen.
NEC: Brookhuis; Dikken, Van der Linden, Aalbers en Stock; Van Diemen, Crüden en Pothuizen (90. Wijnhoven); Kooistra, Lok en Van Eykeren.

„Een kar met vierkante wielen," was het beeld dat het elftal bij coach Vergoossen opriep. „Een moeizame start en verkrampt voetbal. Na de pauze ging het wat beter, mede door het goede invallen van Maurice Hofman."

Aan kracht ontliepen MVV en NEC elkaar vrijwel niets; qua doeltreffendheid was het verschil des te groter. Wat de thuisclub met vijf goede mogelijkheden niet voor elkaar kreeg, daarvoor hadden de Nijmegenaren exact een halve kans nodig. Hoekschop Jeffrey Kooistra, kopstoot Eric Stock: 0-1. En dat terwijl alles en iedereen zich concentreerde op de Gelderse luchtmacht Lok en Van Eijkeren.

Bij MVV verdrong de ongebreidelde drang om op gelijke hoogte te komen, het laatste greintje voetbalvermogen. De haast waarmee een en ander gepaard ging, vond zijn weerslag in het benutten van de kansen. De boogbal van Roberto Lanckohr vloog net langs het doel; Richard Roelofsen strandde op Wilfried Brookhuis en kopte even later over. Brookhuis gaf ook geen krimp op de vrije trap van Hans Visser en het schot van Twan Scheepers. Mogelijkheden te over, maar de ploeg verdween met lege handen richting kleedkamer om op verhaal te komen.
„Ik tekende een vierkant op het bord. Zo spelen we nu. Vervolgens maakte ik een cirkel en zei: zo moet het na de pauze. In de eerste helft hebben niet veel meer kunnen doen dan de eigen fouten herstellen. Na de pauze moest er simpeler gevoetbald worden," aldus Vergoossen.
Met Maurice Hofman werd de druk op de Nijmeegse verdediging verder opgevoerd. De robuuste defensie was er niet tegen bestand en vertoonde haarscheurtjes. Yvo Joordens, die andermaal een verdienstelijke wedstrijd speelde, glipte door zo'n minieme opening met een schitterende beweging, kapte doelman Brookhuis uit en scoorde de gelijkmaker. „Ik heb altijd al als rechtsbenige speler aan de linkerkant gevoetbald. Alleen maar daar kun je een dergelijke actie maken," verduidelijkte Joordens.
De koude douche kwam op het moment dat de euforie over de gelijkmaker MVV argeloos had gemaakt. Een fout van Reginald Thal bezorgde Patrick Pothuizen de vrije doortocht. De middenvelder liet zich de buitenkans niet ontnemen en MVV mocht weer achter een achterstand aanhollen.
Vanaf dat moment kwam bij de voetballende tekortkomingen ook nog stomme pech. Schoten van Libregts en Roelofsen ketsten op lat en paal en NEC bleef, zij het wankelend, overeind. „Pech zit in zo'n wedstrijd opgesloten," vond Sef Vergoossen. „Misschien was een gelijkspel eerlijker geweest," probeerde collega Kees van Kooten te troosten.



● *Een van de gemiste MVV-kansen. Yvo Joordens schiet over.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Weer hoofdrol Ronaldo

EINDHOVEN – Het forse aankoopbeleid van PSV en FC Utrecht heeft in de eerste twee speelronden van de eredivisie optimaal gerendeerd. De clubs wonnen gisteren ruim in thuisduels, van respectievelijk Go Ahead Eagles en Heerenveen. Zij nemen de eerste en tweede plaats in op de nog verse stand. Ajax en Volendam, die niet speelden, zijn de enige andere clubs zonder puntverlies.

Tegen Vitesse op de openingsdag maakte PSV-aanwinst Ronaldo één doelpunt en Nilis twee. Tegen Go Ahead Eagles (4-1) was de verhouding juist andersom. Samen zijn de nieuwelingen goed voor zes van de acht doelpunten van PSV. Van de „oude hap" scoorden alleen Linskens (zondag) en Hoekstra.

Spectaculair was de eerste treffer van Ronaldo, met een hakbal achter het standbeen langs. Na 24 seconden. Ook de goal van Nilis, die zichzelf prachtig vrijspeelde en de bal over doelman Hiele prikte, was het aanzien waard.

Feyenoord klom naar de derde plaats door de derby tegen Sparta met 1-0 te winnen. Een prachtige combinatie tussen Larsson, Blinker en Witschge stelde de laatste in de gelegenheid te scoren.

Auto's

BMW 325i, bwj. 12-'87, 4-drs., ABS, schuif- kant.dak, verl., sp.vlgn., centr. vergr. Inr. mog. Tel. 046-582561.

BMW M3, bwj. '87, 220 Pk, zeer excl. apart mooi, event. Inr. mog. 046-528336 b.g.g 046-581841.

Te k. BMW 316 I, bwj. 6-'88, kl. zwart i.z.g.st. Tel. 046-527721.

Te koop Citroën VISA, bwj. '83, met APK, vraagprijs ƒ 1.150,-. Tel. 046-526646.

Te k. CITROËN Turbo Diesel Station, zeer luxe uitv., bwj. '89, rood, APK 7-'95, ƒ 11.500,-. ☎ 04498-51373.

Te koop CITROËN 2CV6 Special, bwj. '84, zeer mooi. Tel. 045-421102.

Citroën XM 2.0 Comfort, bwj. '91, zwartmetallic, alarm, schuifdak, trekhaak. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Citroën BX 1.9 GTi 16V, bwj. 11-'88, rood, electr. ramen, 160 Pk, l.m.-velgen, apart! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. CITROËN BX Leader, bwj. '86, APK 6-'95, auto verk. in uitst. st., ƒ 4.750,-, inr. mog. Tel. 045-725038.

Koopje! DAIHATSU Charade '82, APK 2-'95, vr.pr. ƒ 575,-. Telef. 04493-4163.

Te koop GEVRAAGD: loop- en sloopauto's, tevens schadeauto's. Wij betalen de hoogste prijs. Telef. 045-273933.

GEVRAAGD Lada's + Skoda's, bwj. '84 t/m '90, defect of geen APK geen bezwaar. ☎ 04958-91917, b.g.g. 06-52.984552.

Ford Siërra 2.0 GL '88 ƒ 7.950,-; Nissan Micra '88 ƒ 7.950,-; Golf GTi 16-V '86 ƒ 9.500,-; Mini Mayfair '87 ƒ 4.500,-; Opel Corsa 1.3 '86 ƒ 4.750,-; Ford Fiësta '83 ƒ 2.950,-; Renault 21 GTD '86 ƒ 4.900,-; Celica 1.6 '84 ƒ 2.750,-. Gar. inr. 045-211071. Overbroekerstraat 54, Hoensbroek.

FIAT Panda, '86, zeldzaam mooi, zuinig, APK 8-'95, ƒ 3.400,-. Tel. 045-417122.

Te k. Fiat UNO 70 SX, bwj. '88, diverse extra's, schadevrij, i.z.g.st., ƒ 8.500,-. ☎ 043-671685 of 671362 na 19. u.

Te koop FIAT 600, i.z.g.st., rood, bwj. '79, pr.n.o.t.k. Telef. 045-454700.

FIAT 127 bwj. '83, APK, ƒ 600,-. Tel. 046-743822.

Fiat UNO 55 S bwj. '84, APK '95, vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 043-634204.

Te k. FIAT Uno 55 S, in goede staat, '84, APK '95, pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04450-1984.

Te k. FIAT Uno 60 S, 54.000 km., bwj. '89, ƒ 9.500,-. Tel. 04954-2153 of 1685.

Te k. Fiat UNO type 75 iSE, 5-deurs, kl. blauwmet., bwj. eind '87. Tel. 04498-56998.

Te k. FIAT 127, 5-speed, '83, APK 8-'95, inruil aanhangwagen mog. ☎ 045-354590.

Te koop FIAT Ritmo 60 S, bwj. '85, kl. blauw, auto in goede staat. APK mrt. '95, pr. ƒ 2.250,-. 046-336212.

Zuinige FIAT 900, bwj. '83, APK, 5-gang, super mooi, vr. pr. ƒ 1.250,-. 045-728919.

Te k. Fiat UNO, bwj. '85, APK, kl. wit, Rialto S, koopje. Tel. 046-339922.

Te k. FORD Escort 1300 L, bwj. '82, APK 9-'95, prijs ƒ 1.900,-. Tel. 045-250199.

FIESTA typ 1.1 L Festival '86, 1e lak, bijzonder mooi ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

Te koop Ford ESCORT, bwj. '84, lichte schade, ƒ 1.450,-. Tel. 045-451391.

Ford ESCORT 1.6i CLX nw. model, bwj. '91, zwart, nw.st. ƒ 14.750,-, vaste prijs 046-581841 b.g.g. 046-528336.

Te koop Ford ESCORT XR3i, bouwjaar '85. Telef. 045-316271.

Ford ESCORT 1100, bwj. '83, APK 6-'95, Pioneer boxen 4x 80 Watt, + radio, vr. prijs ƒ 1.750,-. Tel. 045-229693 na 17.00 uur.

Te koop Ford ESCORT 1400 CL, bwj. '89, electr. ramen., schuif/kanteld., centr. deurvergr., sportv., z.g.a.nw. Telef. 045-326650.

Te koop Ford ESCORT XR3i, bwj. '86, ABS. Inruil mogelijk. Tel. 046-751492.

Te koop Ford FIËSTA 1300, 5-bak, type XR2, nieuw model, APK 6-'95, ƒ 4.250,-. Telef. 045-317675.

Ford FIËSTA 1.1 L, bwj. '83, APK 6-'95, ƒ 2.500,-. Tel. 045-255784.

Ford SIËRRA 1.6 I, bwj. '84, APK 8-'95, pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-255784.

Ford ESCORT 1.6 Ghia 4-drs., nw. banden, APK 8-'95, bwj. '81, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.950,-. 04405-2770.

Te koop FORD Escort 1600 Ghia, bwj. '80, 4-drs., radio, APK, trekh., nwe. uitl., lichtblauwmet., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 043-478598.

Te k. Ford ESCORT, bwj. '83, APK gekeurd, prijs ƒ 1.650,-. Tel. 045-215873.

Te k. Ford ESCORT 1.6 L, bwj. '83, 1 jaar APK, vr.pr. ƒ 2.200,-. ☎ 045-253373.

FORD Fiësta ZX, '86-'88, vanaf ƒ 6.500,-. Tel. 04954-1685 of 2153.

Te koop Ford SIËRRA diesel 3-drs. wit, bwj. '87, mooie auto, pr. ƒ 4.950,-. Telef. 04498-56692.

Peugeot 405 SRi 1.9, bwj. '92, groenmetallic, electr. schuifdak, electr. ramen. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

2x PEUGEOT 205 La Costa, bwj. '85 + '86, APK 7-'95. Telef. 045-441238.

Te koop PORSCHE 924 bwj. '82, i.z.g.st., inruil kleinere auto mogelijk. Heerlerbaan 16, Heerlen.

Te koop PORSCHE 928 S, ƒ 24.000,-. Tel. 046-376835.

RENAULT 21 TL bwj. '86, gas, APK '95, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 043-634204.

Te k. RENAULT 19 GTS, '89, wit, 3-drs., APK '95, 88.000 km. Telef. 04493-3675.

Te koop RENAULT Clio 1.4 RN, 5-drs. bwj. '91, 1ste eig., in nw.st. Telef.: 046-339097.

RENAULT Clio RT, bwj. '92, zeer veel extra's, inr. mog. Telef. 045-427289.

RENAULT 5 GTL, 5-bak, m. '86, ƒ 4.500,-, in absolute nw.st. Tel. 045-729036.

RENAULT Espace Turbo Diesel, 7-pers. bus, t. '86, vr. pr. ƒ 12.500,-. ☎ 045-228433.

Te koop RENAULT 4 F6 combi, bwj. '83, APK 7-'95, ƒ 1.500,-. Tel. 046-521424.

RENAULT 19 TR, 5-bak, bwj. '90, 3-drs., zeldz. mooi, ƒ 10.950,-. Tel. 043-254462.

Te koop RENAULT 5 GTL bwj. '83, bord.rood, 3-drs., APK 8-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.350,-. Tel. 043-437812.

Renault TWINGO 10-'93, zwartmet., pr. ƒ 16.500,-. Tel. 046-371760.

Te k. ROVER Vanderplas 3.5 automaat, bwj. '82, APK 1-'95, vr.pr. ƒ 3.500,-. Telef. 045-460125.

SAAB 9000 2.3-16 CD, bwj. '90, odoardogrijsmetallic, l.m.-velgen, spoiler, schuifdak. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, ☎ 045-428840.

SAAB 9000 2.3-16 CD, bwj. '90, donkerblauw, l.m.-velgen, leder, schuifdak. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop Seat MARBELLA, bwj. '88, i.g.st., inr. grotere auto mog. ☎ 04499-2852.

Diverse SAABS 9000 en 900, bwj. van '80 tot '94, in vele uitvoeringen. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop SEAT Rondo 1.2, bwj. '84, APK '95, ƒ 1.500,-. Telef. 045-455700.

SEAT Marbella Black bwj. 11-'90, km.st. 38.000, in st.v. nw. 045-220957.

Seat Toledo 2.0 GLX, bwj. '92, beigemet., ABS, electr. ramen, central lock. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Seat Ibiza 1.5i Crono, bwj. '92, rood, l.m.-velgen, nieuw! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop SUBARU Mini Jumbo, APK '95, i.z.g.st., ƒ 1.950,-. Tel. 045-272402.

Te koop SUZUKI Alto, bwj. '84, zeer mooi, pr.n.o.t.k. Kruisstr. 42, Broeksittard.

SUZUKI Jeep, bwj. '82, APK 8-'95, ƒ 2.900,-, inr. kl. auto mogelijk. Tel. 046-741196.

Te koop Toyota COROLLA 1.3 12 klepper, 3-drs, bwj. '85, goed onderh., vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 046-379964.

Te k. TOYOTA Starlet, bwj. '85, nw.model, 1.0 DX, zeer mooi, pr.n.o.t.k. Kruisstr. 42, Broeksittard.

Te k. TOYOTA Celica 1.6 ST, bwj. '88, zeer mooi, 100%, vr.pr. ƒ 14.500,-. Na 18.00 u. Tel. 045-429585.

Toyota STARLETT, bwj. '84, aut., vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 043-471895.

Te koop Toyota STARLET 1.3, bwj. '83, vr.pr. ƒ 2.750,-. Telef. 045-257871.

TOYOTA Starlet 1.3, bwj. '87, ƒ 8.500,-. Tel. 04954-1685 of 2153.

Te koop TOYOTA Tercel, bwj. '83, i.g.st., vraagprijs ƒ 1.950,-. Tel. 04498-55454.

TOYOTA Hi-Lux 2.4 D, 2 WD, '91, d. cab., ƒ 15.500,- incl. BTW. ☎ 04498-51190.

Te k. Toyota STARLET 1.3 XLi, kl. rood, bwj. '93. ☎ 045-715505, na 21.00 u. 274522.

Te koop GOLF, bwj. '90, kl. metalliczwart, t.e.a.b. Telef. 046-232094.

VW JETTA i.z.g.st., '84, km. st. 89.000, trekh., schuifd., ƒ 2.950,-. 04459-1816.

Te koop VW GOLF, bwj. '82, APK 2-'95, i.z.g.st., ƒ 1.850,-. Tel. 046-513425.

Te koop VW GOLF 1.6, bwj. '85, APK '95, i.z.g.st., ƒ 4.750,-. Tel. 046-513425.

139 PK VW GOLF GTi, 16 V, mod. '90, bwj '86, zwart, dikke bumpers, 15" softline velgen, super mooi! ƒ 12.950,-. Telefoon: 045-214699.

Te koop VW GOLF diesel 1.6 CL, bwj. '88, ƒ 10.500,-. Telefoon: 045-424500.

Te k. VW JETTA 1800 CL, type '88, i.z.g.st., ƒ 6.750,-. Tel. 045-317675.

Te koop VW GOLF GTi 16V model '87, zwart, verl., sportvlgn. stuurbekr., schuifd., zeer mooi, ƒ 11.500,-. Telef. 04405-1279/045-245916.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: VW Jetta D 4-drs. 11-'87; Mercedes 190E div. extra's '83; Opel Ascona 1.6 S 4-drs. '87; Ford Scorpio 2.0 CL '86; BMW 316 LPG '85; Renault 11 GTD '86; Opel Kadett 16 D 5-drs. '85; 3x Ford Siërra 16L '84/'85; Toyota Celica LB 16 ST '84; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Daihatsu Taft 4x4 '83; BMW 315 '83; Opel Kadett 13 S '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; VW Golf 16S '81; Citroën Axel '86; Opel Ascona 16S '82; Fiat 127 1050 '83; VW Golf '78 ƒ 850,-. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr.Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

GOLF GTi 16 V, bwj. 5-'87, mooiste van Limburg, ƒ 13.750,-. Tel. 045-231014.

Te k. GOLF TD, i.z.g.st., LM-velg. 195/50, bwj. '88, APK 9-'95. Telef. 046-337257.

VW GOLF Cabriolet, diamantgroen, als mod. '91, uitgev., sportw., linnen kap etc., ƒ 8.950,-. 045-226433.

GOLF 1.3 CL, '87, sportwielen, 1e lak, zeer mooi, ƒ 7.500,-. Tel. 045-424128.

GOLF 1.6 CL Cabriolet, bwj. '87, wit, bijzonder mooi, ƒ 17.500,-. ☎ 045-424128.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de Hoogste prijs voor Uw auto!!! 045-411572.

Autohandel O.K. CARS: 2x Opel Kadett stat.car diesel '87; Kadett '88; Opel Corsa '83; Escort XR 3I '84; Chrysler Le Baron '79; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf GTD '87; 2x Golf 1.6 '84; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Kadett 1300 GT '86; Kadett 13 S '85; Golf 1600 '86; Citroën AX '88; Escort '84/'85; Opel Manta '85; Escort 1400 CL '86 + '87; Volvo 340 '85; Siërra v.a. '84 t/m '86; Alfa t. 33 '86 ƒ 4.900,-; Mitsubishi Lancer 1500 '86; Renault 11 '87; Fiësta '82; Datsun Cherry autom. '83. Nog diverse goedkope inruilers. Telef. 045-222455 of 231448.

Te k. gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!!!! 045-416239 tot 21 uur open.

Auto-, motor- en bromfietsverzekeringen door SPECIALISME goedkoper. Informatie M.A.A.F. Assurantiën, 043-616395. Voor al uw verzekeringen, pensioenen en sparen.

Wij geven het MEESTE voor uw auto. U belt wij komen. 045-423973, ook 's avonds.

Uw AUTOVERZEKERING met no-claim-bescherming na 2 jaar schadevrij rijden. Max Hendriks, Born. Tel. 04498-55050.

Te k. weg. omstandigheden 2-pers. 40 km AUTOOTJE, geen rijbewijs nodig, automaat, incl. verwarming, z.g. a.nw., nw.pr. ƒ 19.000,-. Nu ƒ 7.000,-. Moet weg! Kan event. gratis gebracht worden. Telef.: 035-242225.

Te koop gevraagd voor export: LADA'S + Skoda's enz. bwj. '85 t/m '90, direct contant geld. Auto Roberts, Heirstraat 8, Urmond. Tel. 046-332352.

Te k. enkele mooie goede en goedk. auto's met APK. Bernardstraat 12, Munstergeleen. 046-518401.

SKODA'S te koop gevraagd. Telefoon: 04977-86033.

Te koop Ford ESCORT 1.1, bwj. '81, pr. n.o.t.k. Telefoon 04458-2167.

Te koop MERCEDES 190 D, bwj. '88, div. extra's, 5-versn., schuifd., alarm, c.v., st. bekr., metal., get. glas, 121.000 km, zeer goed onderh., vr.pr. ƒ 26.000,-. Telef.: 04498-51596.

Te koop MINI 1000 Mayfair, bwj. 9-'83, in goede staat, ƒ 2.000,-. Tel. 045-753079.

Te k. MAZDA 626, bwj. '82, LPG-install., 4 nw. Michelinbanden, trekh., APK 6-'95, ƒ 1.100,-. Tel. 04498-57717.

Te k. VW GOLF automaat, bwj. '81, APK 20-1-'95, i.g.st. Telef. 043-630189.

Te k. KEVER 1200, bwj. '78, zuinig, APK gekeurd, vr.pr. ƒ 2.700,-. ☎ 045-426817.

GOLF Madison 1.6i bwj. '91, kleur zwart, als nieuw, koopje! Tel. 046-511293.

Te k. GOLF diesel, bwj. '80, i. g.st., APK '95. Telef. 046-757511.

Te koop VW GOLF 1.6, bwj. 11-'78, APK 5-'95, vr.pr. ƒ 650,-. Telef. 046-751328.

Te k. VW POLO coupé CL 33 KW, bwj. '91, kleur rood, nw.st, 52.000 km., ƒ 9.900,-. Tel. 043-625329.

Te koop GOLF GTD (turbo diesel), bwj. '86, APK, prijs n. o.t.k. Tel. 043-437366.

Te k. VW GOLF 1.3 GL, m. '87, i.z.g.st., inr. diesel mog., pr. ƒ 7.250,-. ☎ 04450-4145.

Te koop GOLF LS, bwj. '80, APK 9-'95, vr.pr. ƒ 1.500,-. 04405-3332 na 18.00 uur.

Te k. VOLVO 440 GL, bwj. 9-'91, kl. wit, l.m.-velgen, 71.000 km, LPG, vr.pr. ƒ 16.900,-. Tel. 046-518010.

Te koop VOLVO 242 GT '81, i.g.st., APK, trekh., lederen bekl., aut., sunroof, airco, ƒ 1.850,-. Tel. 046-339655.

VOLVO 340 D, 1985, APK 7-'95, geen roest, prima motor, ƒ 2.950,-. 045-423084.

Te koop VOLVO 480 ES, bwj. '87, APK '95, ƒ 17.000,-. Tel. 04405-4018 na 17.00 u.

Te k. VOLVO 340 automaat, bwj. '83, 1 jaar APK, vr.pr. ƒ 1.950,-. ☎ 045-253373.

Te k. VOLVO 440, kleur wit, bwj. '91, i.g.st., vraagpr. ƒ 15.500,-. ☎ 046-526739.

Te koop VOLVO 340 DL, autom., metallicgrijs, bwj. '83, APK tot 1-'95, ƒ 2.950,-. Telef. 045-444577.

Te koop VOLVO 940 GL 1991, donkerblauw, autom., airco, ABS, NL kent. Tel. 00-32.89303765.

Te k. VOLVO 360 GLS, bwj. '85, APK 7-'95, ƒ 4.500,-. Tel. 045-718173.

Te koop gevr. LOOP- sloop en schadeauto's. ☎ 045-228604 b.g.g. 04405-3783.

Te koop Citroën VISA GT bwj. '83, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 900,-; Mazda 626 GLX, LPG, bwj. '87, APK 8-'95, vr. pr. ƒ 3.950,-; Citroën BX 19 GT bwj. '86, APK 4-'95, div. extra's, vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 046-339246.

Opel KADETT 1.6 GT, bwj. '86, APK t/m december '94, vr.pr. ƒ 6.500,-. Telefoon na 17.00 uur 043-251521.

Te koop BMW 318i '82, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 043-475482.

Opel REKORD 1.9, APK dec. '94, pr. ƒ 1.000,-, bwj. '77. Tel. 046-581579.

Te k. div. MINI'S (opknappers). Tevens zeer veel onderdelen voor Mini. Tel. 04498-55958.

Te k. HONDA Civic, bwj. '85, APK, km.st. 150.000, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 046-523225.

AUDI 80 Quattro 5 E 4x4, '84, APK, 15" vlg., ƒ 8.850,-. Inr. mog. Tel. 043-478985.

Te koop rode PEUGEOT 205, 4-drs., bwj. '85, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 04457-3350.

Honda CIVIC, '82, 5-drs., 86.000 km, APK 9-'95, pr. ƒ 2.000,-. Tel. 045-327895.

SIËRRA XR4i, bwj. '83, rood; Peugeot 309 XL D, bwj. '92, wit. Tel. 045-417237.

Te k. PEUGEOT 309 inj. kl. rood, bwj. '87, km.st. 66.000, ƒ 7.500,-. Tel. 046-581107.

Te koop OPEL Vectra 16i GL Sedan, bwj. 03-'93, met sp.velgen, spoiler, slotvergr. zeldz. mooi, ƒ 21.500,-. Telefoon: 043-254462.

Te koop VOLVO 343 DLS, bwj. '81, APK 8-'95, trekhaak, 2.0 liter, pr.n.o.t.k. Telefoon: 046-755724.

Te koop VW DERBY, bwj. '80, zuinige, leuke auto! APK 1-'95, vr.pr. ƒ 800,-. Telefoon: 045-252336.

Te koop HARLEY legeruitvoering, bwj. '42, ƒ 10.500,-. Tel. 046-580118.

Te koop MOTO GUZZI V 65, bouwjaar '87, vraagprijs ƒ 4.750,-. Tel. 046-580118.

Te koop weermacht zijspan ZÜNDAPP Sahara-uitvoering 750 cc, bwj. '40, ƒ 12.500,-. Tel. 046-580118.

Leuke GOLF, '83, APK, GTi-look, verlaagd, 7J sp.velgen, i.g.st., vr.pr. ƒ 2.150,-. Telefoon: 045-728919.

Te koop ALFA 33 bwj. '86, APK, i.z.g.st. vele extra's o.a. RH-vlgn. 15", brede banden, verl., elec. ramen, alles in kleur gespoten, vr.pr. ƒ 5.500,-. 04454-63075.

Autobedrijf Piet GIJSEN: Suzuki Swift Spirit, '93, 5.800 km, ƒ 15.650,-; Suzuki Alto GLS, '94, 6.600 km, ƒ 13.650,-; Suzuki Alto GL, '89, 26.000 km, ƒ 9.350,-; Suzuki Alto GL, '88, 41.000 km, ƒ 8.500,-; Suzuki Alto GL, '87, 49.000 km, ƒ 7.450,-; Volvo 340 GL, '86, ƒ 4.250,-; Ford Escort 1.6 '83, ƒ 3.000,-. De Tramweg 14, Holtum/Born. Telef. 04498-57579.

Te koop OPEL Kadett City 1.2, nwe APK, i.g.st. ƒ 950,-. Tel.: 045-222235 na 18 uur.

Alfa ROMEO 1300, bwj. '85, rood, APK 6-'95, vele extra's, vraagprijs ƒ 3.950,-. Tel. 04492-3763.

Te koop AUDI 80 1.9 E, bwj. '88, div. extra's, als nw. ƒ 17.500,-. ☎ 046-339097.

Ford SIËRRA 2.0, '84, APK 5-'95, grijsmet., sportvlgn., alarm, ƒ 3.900,-. Met gar. Van autobedr. ☎ 045-244947.

TOYOTA Camry, 4-drs., autom., '84, APK '95, pas 94.000 km. Mooi en goed. 3 mnd. gar. Van Bovagbedrijf. ƒ 4.750,-. Tel. 045-244947.

OPEL Kadett 1.3, '81, 5-drs. Berlina, 2e motor, 3. mnd. garantie. Van autobedrijf. ƒ 1.900,-. Tel. 045-244947.

TOYOTA Tercel, 1e eigen., '85, garantie v. autobedr., ƒ 3.500,-. Tel. 045-245684.

Auto's TRANSPORTEREN! Te huur autotrailers en aanhangers. Tel. 046-376385.

VOLVO 244 GL, '77, APK 5-95, trekhaak, betrouwbaar, ƒ 1.250,-. Tel. 045-244947.

Te koop Opel KADETT GT, bwj. eind '85, APK, vr.pr. ƒ 5.750,-. Tel. 045-257871.

Te k. met Bovaggarantiebewijs: BMW 320i Cabrio '88; Toyota HB 1.6 GTi '89; Toyota Carina II 1.6 Liftb. XLi '90; Toyota Celica Liftb. 1.6 ST '86; Toyota Corolla 1.3 DX '86; Audi 80 1.8 S '89 en '88; VW Golf 1.8i Passadena '91 en 1.3i Manh. '89. OPELS: Vectra 1.6 GLi Sedan model '93 en Frisco '92; Vectra 1.6 GLi Sedan '90 en 1.8 S HB '91; Corsa VAN 1.2 S 2 st.'89; Corsa HB 1.2 LS '85 en '86; Corsa 1.2 S GL Sedan '86; Astra 1.4 GLi 24.447 km '92; Kadett HB 1.6i GT '90 en 1.6i Club '88 en 1.8 S Club '88; Kadett HB 1.3i '89 en 2 st. 1.3 NB '87; Kadett 1.3i Sedan '89 1.3 LS '86 en '87; Kadett HB 1.8 GT 5-drs. '87; Kadett bestel 1.3 S automatiek '86; Kadett 1.3 S Combo extra verh. '89; Kadett HB 1.2 S '85; Ascona 1.6 S automaat en stuurbekr. '85; Ascona B 2.0i '81; Manta HB 2.0 N '79. Fords: Escort 1.4i CL '91; Escort 1.6 XR3i '84; Siërra 2.0 CL stationcar '91; Siërra 2.0i CLX '91; Siërra Sedan 2.3 diesel '90; Siërra Sedan 1.6 '89; Siërra HB 2.0 Laser '86 en 1.6 Laser '87; Renault 21 Nevada GTS '87; Mazda 626 2.0 coupé 46.000 km '89; Nissan Micra 1.2 LX '90; Fiat Tipo met stuurbekr. '88; Mits. Colt 1.2 ƒ 2.950,- '84; Volvo 340 DL ƒ 1.450,- '84. Inruil mogelijk, ook motors. Zeer gemakkelijke betalingscond. Leijenaar's autocentrale. Rdr. Hoenstr. 151 Hoensbroek. ☎ 045-212091.

Te koop OPEL Kadett E bwj. '86, APK 3-'95, i.z.g.st. pr. ƒ 7.500,-. 045-275095.

Te koop VW KEVER, bwj. '76, met iets werk, APK 7-'95, t.e.a.b. Moet weg! 04450-3697, 18.00-19.00 u.

Te koop Opel KADETT station 1.7D bwj. 4-'89, pr. n.o.t. k. Telef. 04404-2358.

Te koop FORD Fiësta, bwj. '80, grijs, APK, ƒ 750,-. Tel. 046-377862.

Te koop FORD Escort, rood, bwj. '79, APK, ƒ 350,-. Tel. 046-377862.

Te koop Mitsubishi LANCER F 1400 GLX, automaat, bwj. '83, i.z.g.st., pr. ƒ 2.500,-. ☎ 045-226921.

Te koop PEUGEOT Cabriolet 205 CTI 1.6i, bwj. 11-'88, 42.000 km, verl., alu. vlgn. c. v., elec. ramen, als nieuw, inr. mog. Telef. 045-226770.

Auto LAMBRIEX biedt aan: Ford Siërra '86 1.8 Laser; Ford Escort '87 1.6i; Opel Kadett '85 1.3 S; Honda Accord '85 1.8 EX; Fiat Uno 55 S '85; Mitsubishi Starion '83 Turbo EX; Mercedes 380 SE '81; Subaru 1.8 GLS aut. staioncar '83; div. inruilers. Inl.: 046-377545. Tevens auto's te koop gevraagd.

CHEVROLET Camaro, bwj. '77, APK 1-'95. 04499-2038.

Te koop FORD Siërra 1.8, bwj. '86, i.z.g.st., APK '95, vr. pr. ƒ 5.750,-. Tel.: 043-649578 na 18 uur.

Te koop Opel VECTRA 2.0i GLS bwj. '89, kl. lichtblauwmetallic, km.st. 95.000, stuurbekr. onderh.boekje, pr. ƒ 16.950,-. 04499-1122.

HONDA Civic de Luxe, bwj. '82, APK 10-'95, vraagprijs ƒ 1.750,-. Tel. 045-724729.

Te koop FORD Fiësta 1.1, bwj. '81, APK '95, i.g.st., ƒ 1.250,-. Tel. 045-724729.

Te k. FORD Escort 1.3 L, bwj. '82, APK 8-'95, i.g.st., ƒ 1.950,-. Tel. 045-724729.

Te koop Opel Kadett 13 S aut. '84 ƒ 3.500,-; Opel Ascona 16 S '85 ƒ 3.950,-. Hoofdstr. 200, Hoensbroek. Tel. 045-227395;

FIAT Panda 34, '85, lichte deursch., t.e.a.b. Te bevr.: Tussen de Bruggen 27, Meerssen, na 17.00 u.

TOYOTA Tercel, bwj. '83, nieuw model, APK 7-'94, wit, perf. auto, ƒ 2.000,-. Tel. 046-377862.

Te k. GOLF GTI 16V, bwj. '86, i.z.g.st., weinig km, veel extra's, vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 043-649003.

Te koop VW JETTA GLi i.g. st. APK 3-'95, vr.pr. ƒ 1.850,-. 04454-66291.

BENZINE kunnen we niet goedkoper maken, maar we kunnen wel het verbruik van uw auto d.m.v. juiste afstelling tot het minimum beperken, vanaf ƒ 97,95 incl. (bougie's, luchtfilter, contactpunten, C.O.) en computeruitdraai. We werken met een van de modernste afstelcomputers. A.E.E. Heerlen. Tel. 045-228041.

Te koop OPEL Ascona 1.6 HB, bwj. '82, APK 7-'95, t.e. a.b. Telefoon: 04498-58455.

Te koop ALFA 90, bwj. 1986, alle opties, mooie auto, vr.pr. ƒ 6.950,-. Tev. 2x Fiat X1/9 voor loop of sloop. In 1 koop, vaste prijs ƒ 3.000,-. Telef.: 046-370459.

OPEL Kadett GSi 2.0 L, bwj. '87, alu. velgen, schuif/kanteldak, ƒ 13.500,-. Telefoon: 04404-2400.

Te koop FORD Escort, 1980, vr.pr. ƒ 750,-. Te bevragen: 046-521479.

Te k. HONDA Prelude EX, nw. mod. '83, el. schuifd., stuurbekr., met.grijs, ƒ 3.250,-. Tel. 046-335134.

Te koop Opel KADETT ES, bwj. '87, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 6.950,-. Tel. 046-583530.

Te k. MERCEDES 190 D, bwj. '87, met div. extra's, inr. evt. mog. Tel. 045-728185.

Te k. JEEP Toyota, bwj. '81, Soft Top, ƒ 8.500,-. ☎ 04493-52691 / 06-52.600956.

Te koop BMW 320i kat., bwj. '88, 4-drs., veel extra's. Koolmeesstraat 15, Sittard. Tel. 046-514968.

Te koop OPEL Kadett 1.3, 5-deurs, lichte portierschade. Vaste prijs ƒ 750,-. Tel. 045-726977 b.g.g. 722332.

Te koop CHEVROLETTE Corvette 5.7 ltr. automaat met Targadak, in nw.st., bwj. '84, 40.000 km., inr. mog. Bellen tussen 13.00 en 18.00 uur 04754-85730.

Te k. gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's. Schade/reparatie geen bezw. Steskensstr. 39, Stein. 046-332160.

IMPO-CARS biedt aan auto's vanuit Duitsland event. met Ned. kentekens: Golf GTD '87 ƒ 7.500,-; Golf GTi '86 ƒ 6.950,-; Peugeot 205 GTi 1.6 ƒ 5.500,-; Peugeot 205 XS '88 ƒ 7.500,-. Inl. 045-226433.

Te koop VW GOLF D, bwj. '83, vraagprijs ƒ 3.500,-. Telefoon: 04493-4129

Toyota CELICA 2.0 GT 16V Twin Cam, 10-'87, wit, ƒ 12.500,-. ☎ 045-211071.

ISUZU Trooper, '85, ƒ 5.500,-. Tel. 045-211071.

MERCEDES 500 SE, Aut., '82, ƒ 5.250,-. Tel. 045-211071.

Te k. Ford ESCORT 1.4 CL, bwj. '89, ƒ 11.500,-. Tel. 04954-1685 of 2153.

NISSAN Micra 1.2 GL automaat, bwj. '87, ƒ 8.500,-. Tel. 04954-1685 of 2153.

RENAULT R5, grijs kent., bwj. 3-11-'86, ƒ 4.500,-. Tel. 04954-2153 of 1685.

Te k. GOLF GTS, bwj. '83, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 2.450,-. Telefoon 045-224760.

PEUGEOT 205 1.4, 3-drs., rood, bwj. '89, ƒ 10.500,-. Tel. 04954-2153 of 1685.

Opel KADETT, 5-drs., bwj. '81, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 1.250,-. 046-334395.

CHARADE GT Ti Turbo, bwj. '88. 04954-2153 of 1685.

Te k. Opel KADETT 1200 S, blauw, bwj. '85, APK 6-'95, pr. ƒ 3.600,-. 046-755807.

Te koop TOYOTA Celica STi 1600, rood, bwj. '90, plm. 38.000 km., vraagprijs ƒ 25.000,-; Spacerunner GLi 1.8, bwj. '92, vele extra's. Telef. 043-622088.

Sloopauto's

Te koop gevraagd LOOP-, sloop- en schadeauto's. Tegen redelijke prijs. Gratis afhalen ☎ 04405-1602.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te koop GEVRAAGD loop- sloop en schadeauto's. Telefoon 045-228236.

Wij geven de hoogste prijs voor uw auto, SCHADE-AUTO en sloopauto. Tel. 045-225774

Onderdelen/acc.

Te k. gebruikte BANDEN 13, 14, 15 en 16 inch, incl. montage v.a. ƒ 25,-. Autobedr. Luyten, In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Nieuwe AUTOBANDEN. Alle merken en maten. De laagste prijzen bel voor prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. Telefoon 045-314027.

Ink./verk. goede gebr. AUTOBANDEN. Passartweg 39, Heerlen. ☎ 045-222675.

Te koop van Ford Siërra XR4.i 4 SPORTVELGEN 5½Jx14, banden 195/60/14. Telef. 046-743725.

Te k. VW MOTOR 1600 GTi, met 5-gang, 80.000 km gelopen, ƒ 950,-. ☎ 04405-2704.

HH MONTEURS pakkingssets, zuigerveren, zuigers + lagers van Opel, MB+ VW diesels. Tev. in- en verkoop van VW en MB dieselmotoren. ☎ 04758-2154.

Te koop OPEL Ascona onderdelen 2.0i, bwj. '81. Tevens alu-velgen alle types. Tel. 046-377603.

Opgelet! Te koop Porsche 924 onderdelen. Telefoon 04498-56998.

Te k. 5 AUTOBANDEN met velgen, mt. 185-13, z.g.a. nw., ƒ 250,-. 045-321486.

Te koop TREKHAKEN voor bijna alle typen auto's met onderbouwen en aansluiten ƒ 150,-. Tel. 045-229667. Tevens trekhaken te koop gevraagd.

Te koop diverse maten gebruikte AUTOBANDEN t/m 235/50x16, v.a. ƒ 25,- inclusief montage, balanceren en garantie. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143 Landgraaf. Tel. 045-314027.

Motoren

De laagste MOTOR-PREMIES met aanvangskorting tot 45%. Max Hendriks, Born. ☎ 04498-55050.

Weg. omst.heden klassieke motor EMW, perf. staat, rijklaar, jaren '50; verder jassen, helmen, laarzen etc., ook voor HD. ☎ 043-637154.

Te k. KAWASAKI GPZ550, bwj. '81, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 04450-4216.

HONDA CB 750 Four K7, bwj. '79, i.g.st., t.e.a.b. Tel. 04407-2472 na 18.00 uur.

Te k. HONDA CB 650, bwj. '80, toermotor, zeer mooi, ƒ 2.750,-. Tel. 046-513425.

Te koop 3-wielige TRIAK, merk Honda MTX, 250 cc, rood, vr.pr. ƒ 1.750,-. I.z.g.st. Telefoon: 045-226135.

SUZUKI GS 500 E, 12.000 km, '91, zwart/zilver, i.z.g.st., ƒ 5.700,-. Tel. 045-317396.

Te k. wegens omst.heden YAMAHA XJ 700 X Maxim 20V, 95 Pk., cardan etc., plm. 13.500 miles, bwj. '85, vr.pr. ƒ 8.650,-. Tel. 045-352092.

Te koop KAWASAKI Zephyr 1100, bwj. '92, km.st. 5.000, nw.pr. ƒ 18.000,-. Vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 046-333302.

HONDA XL 600, bwj. '86, rood, i.z.g.st., ƒ 3.450,-. Tel. 04493-5225.

SUZUKI LS 650, Savage, bwj. '87, in nw.st., ƒ 6.100,-. Tel. 04755-2024.

Te koop BMW R 45 bwj. '81 plus koffers en tourkuip, i.z.g. st. pr. ƒ 4.000,-. ☎ 04454-61920 tussen 12.00-13.00 uur en 18.00-20.00 uur.

Te koop BMW MOTOR R65, bwj. '80, i.z.g.st., ƒ 4.950,-. Telef. 045-322976.

Te koop HONDA XR 600, 1994, i.z.g.st. ƒ 10.500,-. Telef.: 04404-2400.

Te k. HONDA VF 750 C (Magna), zwart, 1982, pr. n. o.t.k, i.z.g.st. 04457-2404.

Te k. YAMAHA RD 400, bwj. '77, i.z.g.st., prijs ƒ 3.950,-. Telef. 045-721273.

Te koop HONDA GL 1200 Interstate, bwj. '87, 15.000 miles, vraagprijs ƒ 18.000,-. Telefoon 045-462829.

HONDA XL 600 R, i.z.g.st., 6.000 km, vr.pr. ƒ 6.250,-. ☎ 04406-12788 na 18.00 u.

Te koop SUZUKI 650 cc, bouwjaar '81, vraagprijs ƒ 1.750,-. Tel. 046-521774.

HONDA Super Magna i.z.g. st. ƒ 9.900,-. Telef. 046-519157.

YAMAHA F.Z.X. (Fazer) met F.Z.-blok, 107 pk, rood, nw. st., ƒ 7.900,-. ☎ 046-524731.

Te koop HONDA CB 750 KZ, bwj. '83, DOHC, roodmetallic, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4.250,-. Telefoon: 046-374522.

KAWASAKI Z 750 LTD, i.z.g. st., bwj. '82, ƒ 4.250,-. 046-525474 b.g.g. 04493-53081.

Te k. YAMAHA XJ 900, bwj. '87, uniek model in uitst. staat, 45.000 km., vaste pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-416662.

Te koop gevraagd VESPA motorscooter. Telef. 045-416023.

(Brom)fietsen

Te koop OMAFIETS, dames- heren- kinderfietsen, v.a. ƒ 55,-. Telef. 045-257371.

Te koop gevraagd loop- en sloop VESPA en snorbrommer. Telefoon 045-750393.

Diverse FIETSEN nu tot 40% korting! Tweewielers Math Salden, Limbricht-Sittard.

Jeantex REGENKLEDI[illegible] lange jassen, kinderkl[illegible] nu 50% korting. Twee[illegible] lers Math Salden, Sittard.

Te koop RACEFIETS [illegible] Myata Exerciser, mt. 56, [illegible] a.n., ƒ 800,-. 045-212905.

2e hands BROMMERS [illegible] koop. Tel. 045-457806.

Te koop kleine DAM[illegible] FIETS, pr. ƒ 150,-. T[illegible] 04493-4167.

Te koop VESPA Si i.z.[illegible] ƒ 750,-. Tel. 045-313701.

Te k. HERENFIETS We[illegible] Sport 3 versn., trommel[illegible] men, gesl. ketting[illegible] ƒ 300,-. Tel. 043-470026.

Weg. omstandigh. Ga[illegible] RACEFIETS, 6 jr. gar., z[illegible] n., pr.n.o.t.k. ☎ 045-217873

Te koop BROMSCOO[illegible] Vespa, pk 50, vraag[illegible] ƒ 700,-. Tel. 045-227627.

Te koop PUCH M[illegible] ƒ 400,-. Telefoon: [illegible] 711766.

Te koop RACEFIETS [illegible] gianni, mt. 62, z.g.a.nw., [illegible] pr. ƒ 2.000,- nu ƒ 750,-. [illegible] 046-748183, na 18.00 uur.

Te koop VESPA Ciao, [illegible] sterwielen, in zeer go[illegible] staat. Tel. 045-419370.

Te koop PUCH Maxi [illegible] spaakwielen, i.g.st., ƒ 27[illegible] Tel. 046-525723.

Te koop SNORBROMM[illegible] Gilera, kleur rood/wit, [illegible] ƒ 1.100,-. Bellen na 18 uur. Telef. 043-636338.

Te koop gevraagd VES[illegible] Si, opknappen geen [illegible] zwaar. Telef.: 045-741186.

Te koop gebr. dames- herenfietsen. Ook ATB CITYBIKES. ☎ 045-751850.

Nu 2 halen 1 beta[illegible] MOUNTAINBIKES, a[illegible] monteerd met Shim[illegible] onderd. o.a. Diore LX, STX enz. Tel. 045-416737.

Te k. Kogamiyata R[illegible] FIETS, 1½ jaar oud, maa[illegible] i.z.g.st., met reserveb[illegible] vergulde ketting, weinig [illegible] br., pr.n.o.t.k. ☎ 045-32214[illegible]

Te k. SNORBROMMER [illegible] lera Dizzie, met verz., [illegible] oud, vr.pr. ƒ 1.500,-; + [illegible] mesfiets. ☎ 046-526257.

Te k. dames- en HER[illegible] FIETS, in goede staat. [illegible] 043-622354.

Te k. gebr. meisjes- [illegible] JONGENSFIETSEN + [illegible] bikes nieuw voor heren [illegible] dames. Telef. 04498-56998.

Te k. GEVRAAGD Ve[illegible] Puch maxi; snorbrom[illegible] bromscooter. 045-321696.

Te koop YAMAHA [illegible] scooter i.z.g.st. kl. zw[illegible] mint, 10 mnd. oud plus [illegible] risk verzek. tot 5-[illegible] ƒ 2.200,-. Bellen na 18 uur: 043-610709.

Te k. 2x Vespa CIAO, [illegible] den kl. defekt, vaste [illegible] ƒ 125,- p.st. 045-259727.

Te koop VESPA. Telef[illegible] 046-751760

Te koop 6 HERENFIETS + 1 damesfiets. Spaub[illegible] straat 130, Neerbeek.

Te koop VESPA Sfera [illegible] alarm. Telef.: 046-753368.

Te koop VESPA Ciao; P[illegible] Maxi en snorbrommer. Te[illegible] foon: 045-218268.

Te k. YAMAHA DT LC 50 [illegible] en Nolan helm N19 JSW, [illegible] ƒ 1.150,-; MT 8 blok [illegible] 113cc carb. en uitlaat [illegible] ƒ 175,-. Tel. 045-254340.

Wat VERKOPEN? Adv[illegible] teer via: 045-719966.

Vlees/AGF

APPELS te koop, ƒ 0,50 [illegible] kg. Bommerigerweg [illegible] Mechelen. ☎ 04455-1624.

DIEPVRIESKLAAR. D[illegible] kalfsachterbout ƒ 13,- p[illegible] voorbout ƒ 9,- p/kilo. Te[illegible] 04455-1457.

Te koop PRUIMEN, ap[illegible] en peren, ƒ 1,- per [illegible] Akersteenweg 240, M[illegible] tricht. Tel. 043-613517.

Voor Piccolo's zie verder pagina 28

scorebord

eredivie

C-Roda JC	1-1
Twente-Dordrecht'90	2-2
rta-Feyenoord	0-1
C-Vitesse	0-0
V-NEC	1-2
Utrecht-Heerenveen	4-0
Groningen-Willem II	3-1
V-Go Ahead Eagles	4-1

V	2	2	0	0	4	8-3
Utrecht	2	2	0	0	4	7-2
enoord	2	1	1	0	3	2-1
endam	1	1	0	0	2	3-0
x	1	1	0	0	2	3-1
C	2	1	0	1	2	4-4
Twente	2	0	2	0	2	3-3
dr.'90	2	0	2	0	2	3-3
ningen	2	1	0	1	2	3-3
lem II	2	1	0	1	2	3-3
da JC	2	0	2	0	2	2-2
erenveen	2	1	0	1	2	2-4
C	2	0	1	1	1	2-4
sse	2	0	1	1	1	2-4
C	2	0	1	1	1	0-2
V	1	0	0	1	0	1-2
rta	1	0	0	1	0	0-1
Eagles	2	0	0	2	0	1-7

erdag 10 september
lem II-FC Utrecht
Heerenveen-MVV
Ahead Eagles-Feyenoord
rta-FC Twente
rdrecht '90-RKC

ndag 11 september
C-FC Volendam
x-Vitesse
Groningen-NAC

eerste divisie

Graafschap-Veendam	3-0
Zwolle-FC Den Haag	2-2
P-Heracles	1-1
V-Helmond Sport	6-3
men-RBC	3-0
rlem-Eindhoven	5-1
nbuur-Telstar	4-1
tuna Sittard-Excelsior	1-1

V	2	2	0	0	4	10-6
nbuur L	2	2	0	0	4	5-1
afschap	2	1	1	0	3	6-3
P	2	1	1	0	3	4-2
tuna S.	2	1	1	0	3	2-1
	1	1	0	0	2	3-0
rlem	2	1	0	1	2	6-4
men	2	1	0	1	2	3-2
Zwolle	2	0	2	0	2	3-3
mond Sport	2	1	0	1	2	5-6
C	2	1	0	1	2	3-4
acles	2	0	1	1	1	1-2
Haag	2	0	1	1	1	3-5
star	2	0	1	1	1	4-7
celsior	2	0	1	1	1	1-4
ndam	2	0	1	1	1	1-4
Bosch	1	0	0	1	0	3-4
dhoven	2	0	0	2	0	1-6

erdag 10 september
dhoven-Emmen
C-VVV
mond Sport-AZ
Den Bosch-Fortuna Sittard
celsior-TOP Oss
ndam-Telstar
rlem-Cambuur Leeuwarden

amstelcup

erdag 3 september

le 1:	
V-FC Groningen	
15.00 uur Veendam-Emmen	19.30 uur
le 2:	
VV-Cambuur Leeuwarden	18.00 uur
SK-SC Heerenveen	18.00 uur
le 4:	
VO-FC Zwolle	14.30 uur
Ahead Eagles-Ajax 2	19.30 uur
le 5:	
Meerssen-VVV	18.30 uur
ningen-MVV	19.30 uur
le 6:	
a JC-Nieuw Woensel	19.00 uur
dhoven-Fortuna Sittard	19.30 uur
le 7:	
mond Sport-LONGA	19.30 uur
lem II-RBC 2	19.30 uur
le 8:	
C-Hoek	19.30 uur
le 9:	
Graafschap-TOP Oss	19.30 uur
le 10:	
ck Boys-Katwijk	15.00 uur
le 12:	
tar-Haarlem	19.30 uur
le 13:	
O-Den Haag	19.00 uur
le 14:	
Lisse-Sparta	15.00 uur
enburg-Excelsior	18.00 uur

dag 4 september

le 3:	
BO-Heracles	14.00 uur
EVO-FC Twente	14.30 uur
le 8:	
onie-RBC	14.30 uur
le 10:	
C-FC Den Bosch	14.30 uur
le 11:	
landia-FC Volendam	14.00 uur
O '20-AZ	14.30 uur
le 12:	
land-FC Utrecht	14.30 uur
le 13:	
NEGIDO-Dordrecht '90	14.00 uur

scoreverloop

EDIVISIE
rta - Feyenoord 0-1 (0-0). 66. Witschge . Scheidsrechter: Van der Ende. Toeouwers: 13.000. Gele kaart: Groenendijk arta), Maas, Trustfull (Feyenoord).
rta: Metgod; De Bruin (66. Gilbert Taut), Veldman, Van Eck en Gerard de ijer; Sandel (46. Pieren), Jalink en enendijk; Van der Laan, Dennis de ijer en Fortes.
enoord: De Goey; Maas, Trustfull, Fräen Heus; Bosz, Scholten en Witschge; rich, Larsson en Blinker.

Twente - Dordrecht '90 2-2 (0-2). 2. Rook 20. Robbemond 0-2, 65. Boerebach 1-2, Platvoet 2-2. Scheidsrechter: Schaap. schouwers: 5300. Gele kaart: Zwijnen-(FC Twente).
Twente: Boschker; Zwijnenberg (46. gink), Hoogma, Van Halst en Kool (73. man); Bosvelt, Boerebach en Ter t; Vurens, Platvoet en Mols.
drecht'90: Gall; Liefden, Van Tiggelen, Wattum en Atmodikoro; Robbemond, k, Valke (75. Langerak) en Brögger; tveld en Wouden (73. Koswal).

C - Vitesse 0-0. Scheidsrechter: Reyg-. Toeschouwers: 9979. Gele kaart: sbeek, Lokhoff, Lammers (NAC), Bos, neulen, Mise (Vitesse).
C: Karelse; Gaasbeek (82. Sas), Brusse-, Van Burik en Wilnis; Remie, Zonder-, Lokhoff en Abdellaoui (65. Gesthui-), Van Hooijdonk en Lammers.

Vitesse: Van der Gouw; Sturing, Van de Looi, Bos en Vermeulen; Mise, Cocu en Laamers; Latuheru, Gillhaus (82. Mackaay) en Helder.

FC Utrecht - Heerenveen 4-0 (1-0). 31. Booy 1-0, 58. Booy 2-0, 74. Nascimento 3-0, 82. Hofstede 4-0. Scheidsrechter: Uilenberg. Toeschouwers: 6500. Gele kaart: Groen (Heerenveen).
Utrecht: Van Ede; Wijnands, Van der Net, Nascimento en Van Kessel; De Jong (82. Van de Meer), Smit, Gorter en Plugboer; Hofstede en Booy (83. Graanoogst). **Heerenveen:** L'Ami; Doesburg (46. De Jong), Groen (64. Echteld), Oosterveer en Sier; Hansma, Bijl en De Visser; Regtop, Meijer en Tammer.

PSV - Go Ahead Eagles 4-1 (1-0). 1. Ronaldo 1-0, 47. Ronaldo 2-0, 58. Hoekstra 3-0, 80. Nilis 4-0, 87. Leferink 4-1. Scheidsrechter: Jol. Toeschouwers: 23.400.
PSV: Menzo; Prommayon, Wouters, Popescu en Fuchs (72. Zenden); Linskens en Numan; Pahlplatz, Ronaldo (76. Meijer), Nilis en Hoekstra.
GA Eagles: Hiele; Hulshof, Arts, Marbus en Verkuyl (26. Michels); Valk en Schenning; Heering, Pothoven (64. Leferink), De Gier en Rorije.

FC Groningen - Willem II 3-1 (2-0). 8. Bombarda 1-0, 42. Veenhof 2-0, 49. Meijs 2-1, 90. Blaauw 3-1. Scheidsrechter: H. van Dijk. Toeschouwers: 12.212. Rode kaart: 90. Gall (FC Groningen), Hofstede (Willem II). Gele kaart: Boekweg, Huizingh (FC Groningen), Stewart, Meijs (Willem II).
FC Groningen: Lodewijks; Boekweg, Veenhof, Koeman en Gall; Beerens, Huizingh en Boudesteyn; Schreuder (74. Blaauw), Bombarda en Sion.
Willem II: Jansen; Meijs, Smits, Hofstede en Bogers; Van Gastel (69. Sylla), Feskens en Van Hintum; Stewart (82. Latupeirissa) Van Arum en Laros.

EERSTE DIVISIE
De Graafschap - Veendam 3-0 (1-0). 42. Victoria 1-0, 72. Van de Brink 2-0, 87. Van de Brink 3-0. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 2750. Rode kaart: 72. Oosting (Veendam). Gele kaart: Victoria (De Graafschap), Oosting (Veendam).

FC Zwolle - FC Den Haag 2-2 (1-2). 18. Tebbenhoff 0-1, 20. Van der Laan 0-2, 32. Boere 1-2, 86. Van der Vegt 2-2. Scheidsrechter: De Graaf. Toeschouwers: 2750. Gele kaart: Maaskant (Zwolle), Teixeira (Den Haag).

TOP - Heracles 1-1 (1-0). 38. Waterink 1-0, 77. MacDonald 1-1 (e.d.). Scheidsrechter: Boot. Toeschouwers: 2177. Gele kaart: MacDonald (TOP), Leurink, Overmars (Heracles).

Emmen - RBC 3-0 (0-0). 57. De Jonge 1-0, 60. Grummel 2-0, 67. Drent 3-0. Scheidsrechter: Helmstrijd. Toeschouwers: 2448. Rode kaart: 80. Dijkstra (RBC, 2x geel). Gele kaart: Drent, Larossi (Emmen), Van Gils, Van Oeveren, Siner (RBC).

Haarlem - Eindhoven 5-1 (2-0). 13. Cruijff 1-0, 26. Huysen 2-0, 51. Huysen 3-0, 53. Driessen 3-1, 64. Huysen 4-1, 83. Boussatta 5-1. Scheidsrechter: Van Veluwen. Toeschouwers: 1623. Gele kaart: De Jong, Van der Rijt (Haarlem), Van Corstanje, Ploegsma, Hobbelen (Eindhoven).

Cambuur - Telstar 4-1 (2-1). 24. Arts 1-0, 31. Nok 1-1, 38. Van der Ark 2-1, 49. Van der Ark 3-1, 70. Van der Ark 4-1. Scheidsrechter: Schuurmans. Toeschouwers: 5000. Gele kaart: Tevreden (Telstar)

topscorers

Eredivisie
1. Ronaldo (PSV), Nilis (PSV) 3 3. Gorter (FC Utrecht), Booy (FC Utrecht), Gillhaus (Vitesse) 2.

Eerste divisie
1. Van de Brink (De Graafschap), Sibon (VVV) 4, 3. Van der Ark (Cambuur), Huysen (Haarlem), Taihuttu (Helmond Sport) 3, 6. Den Turk (AZ), Van der Laan (FC Den Haag), Cornelissen (RBC), Van Roon (Telstar), Hesp (TOP), Waterink (TOP), Driessen (VVV), Cattenstart (VVV), Boere (FC Zwolle) 2.

buitenland

BELGIË

Lommel-Anderlecht	1-2
Lierse-Aalst	3-1
Standard Luik-St.Truiden	2-0
RWDM-KV Mechelen	3-1
Oostende-Antwerp	0-3
AA Gent-Club Brugge	1-2
Cercle Brugge-Seraing	2-1
Ekeren-Beveren	3-0

Stand: Lierse 3-6, Standard Luik 3-6, FC Antwerp 3-4, Seraing 3-4, Cercle Brugge 3-4, Germ. Ekeren 3-3, Anderlecht 3-3, Club Brugge 3-3, RWDM 3-3, Eendracht Aalst 3-3, Oostende 3-2, AA Gent 3-2, Beveren 3-2, KV Mechelen 3-2, St. Truiden 3-2, Charleroi 2-1, FC Luik 2-1, Lommel 3-1.

FRANKRIJK

Le Havre-Bordeaux	1-1
Lens-Saint Etienne	0-0
Sochaux-Montpellier	2-0
Strasbourg-Martigues	5-0
Nantes-Rennes	2-0
Lyon-Caen	1-0
Monaco-Nice	0-2
Metz-Lille	1-1
Bastia-Paris SG	1-2

Stand: Nantes 7-17, Cannes 7-16, Lyon 7-14, Saint Etienne 7-12, Lens 7-12, Strasbourg 7-11, Nice 7-11, Paris SG 7-11, Bordeaux 7-11, Martigues 7-11, Sochaux 7-10, Rennes 7-9, Lille 7-8, Auxerre 7-7, Bastia 7-7, Monaco 7-7, Metz 7-5, Montpellier 7-4, Le Havre 7-4, Caen 7-3.

ENGELAND

Arsenal-Blackburn R.	0-0
Chelsea-Manch City	3-0
Leicester City-QP Rangers	1-1
Manchester Un-Wimbledon	3-0
Sheffield Wed-Norwich City	0-0
Southampton-Liverpool	0-2
West Ham Un-Newcast. United	1-3

Stand: Newcastle United 4-12, Manchester United 4-10, Nottingham Forest 4-10, Liverpool 3-9, Chelsea 3-9, Tottenham Hotspur 4-9, Blackburn Rovers 4-8, Leeds United 4-7, Manchester City 4-6, Aston Villa 4-6, Norwich City 4-5, Sheffield Wednesday 4-4, Arsenal 4-4, Queen's Park Rangers 4-4, Ipswich Town 4-4, Wimbledon 4-2, Crystal Palace 4-2, Southampton 4-2, Everton 4-1, Leicester City 4-1, West Ham United 4-1, Coventry City 4-1.

sportprijsvragen

Lucky **Ten.**
2-3-6-8-21-23-26-28-39-40-46-49-53-55-62-65-67-70-71-78.

Duitse midlotto 35. Trekking A: 9-11-16-17-30-46. Reservegetal: 28. Trekking B: 3-8-12-13-18-33. Reservegetal: 28. Spel 77: 1-3-6-7-3-7-0. Super 6: 7-2-3-2-5-0.

sport kort

● BRIDGE – BC Miljoenenlijntje heeft de traditionele wedstrijd tegen BC Coriovallum met ruime cijfers gewonnen: 128-82.

Excelsior meer inhoud na sterke opening Sittardenaren

Duel te lang voor Fortuna

Fortuna Sittard - Excelsior 1-1 (0-1)- 22. Meulenberg 1-0, 70. Marbus 1-1. Toeschouwers 2000. Scheidsrechter Ykhout. Gele kaart: Usta (Fortuna Sittard).
Fortuna: Van Zwam, Ricksen (46. Maessen), Vergoossen, Rayer, Boessen, Usta, Losada, Meulenberg (63. Vroomans), Van der Weert, Van Bommel, Van der Zander.
Excelsior: Moens, Schuurhuizen, Van de Berg, Spork, Van de Heuvel, Louhenapessi (46. Marbus), Vonk, Van Bremen, Dijkhuizen, Been (77. Ramalho, Bakboord.

DOOR HANS STRAUS

SITTARD - Voor Fortuna Sittard duurde de eerste thuiswedstrijd van het seizoen te lang. Slechts één helft konden de youngsters van Pim Verbeek hun surplus aan techniek showen, maar dat was te kort om de 1-0 voorsprong van voor rust tegen Excelsior te handhaven. Na de pauze zette trainer Rob Baan van de Rotterdammers namelijk de joker in de persoon van Bram Marbus in. Laatstgenoemde zorgde voor 1-1 en bracht daarmee de stand gezien het wedstrijdverloop terecht in evenwicht.

Net als in het treffen met Heracles kon Fortuna dus ook thuis niet gedurende een hele wedstrijd een goede prestatie neerzetten. Was het in Almelo nog voor rust slecht, in De Baandert was het na de pauze huilen met de pet op. De eerlijkheid gebiedt echter te zeggen dat Fortuna veelbelovend begon. Na wat startproblemen in de verdediging, Marinus Dijkhuizen had al meteen kunnen scoren voor de Rotterdammers, swingde de jeugdige selectie van Pim Verbeek als nog niet eerder dit seizoen. Fuat Usta kreeg in de twaalfde minuut het publiek op de banken met een afgemeten lob. Doelman Moens van Excelsior kon slechts na een uiterste inspanning redding brengen.

Vanaf dat moment vlogen de Fortunezen de verbouwereerde Rotterdamse gasten aan alle kanten voorbij. Losada, Van Bommel en Meulenberg gingen om beurten diep en werden door meestal Fuat Usta op maat bediend. De vierde poging bracht het verhoopte resultaat. Bart Meulenberg, achttien jaar en afkomstig uit de eigen jeugd van Fortuna, scoorde de openingstreffer. Hij overbluffe de veel oudere doelman Oscar Moens met een balletje tussen de benen door.

Daarna penetreerden om beurten Usta en Boessen nog door de Rotterdamse defensie, maar doelpunten leverde dat niet meer op. „Helaas," aldus Pim Verbeek na het duel. „We hadden mogelijkheden zat voor meer dan 1-0. Een tweede treffer bleef uit, dus dan weet je dat je het moeilijk krijgt. Vervolgens wisselt collega Baan goed met Marbus voor Louhenapessy en raken wij de greep op het duel kwijt."

● *Drukte voor het Fortuna-doel. Dominiek Vergoossen (links) ruimt koppend op.* Foto: ERMINDO ARMINO

Niet alleen Marbus was verantwoordelijk voor de opleving van Excelsior, ook Fortuna zelf liet het in de tweede helft liggen. „We hielden voorin geen enkele bal meer vast. Daarom bracht ik Roland Vroomans nog in, maar ook hij kwam te kort. Misschien omdat hij met buikklachten kampte," aldus Verbeek. Zowel Vroomans als Ricksen hadden problemen met de darmflora, zodat Verbeek gedwongen was Vroomans als wisselspeler te laten starten en Ricksen in de tweede helft van het veld te halen. Van der Zander verving eerstgenoemde, René Maessen laatstgenoemde.

Trainer Rob Baan van Excelsior, ooit actief als oefenmeester op Kaalheide, had al voor het duel te kampen met een omvangrijke ziekenboeg. Van der Made, Van Loon en De Jong waren niet inzetbaar, Mario Been viel tijdens het duel uit. Nieuwkomer Bart Vonk, afkomstig van Heerenveen, moest de leemtes opvullen en deed dat niet onverdienstelijk. Zijn belangrijkste wapenfeit vond in de 79ste minuut plaats toen hij op de kruising vuurde. Zo'n zeven minuten later had hij Excelsior weer op voorsprong kunnen zetten, maar toen voorkwam Arno van Zwam, de Fortuna-goalie, erger. De Rotterdammers bleken echter met de 1-1, in de zeventigste minuut door Marbus gescoord uit een vrije trap van Been, hun doelstelling te hebben verwezenlijkt.

Trainer Rob Baan van de gasten gaf dat ook aan, zij het met een kanttekening: „Die eerste goal van Fortuna komt voort uit een handsbal, maar goed. Wij hebben in de tweede helft druk gemaakt en de achterstand goed gemaakt. Na de nederlaag tegen AZ is dit voor ons een 'opsteker'," aldus Baan. Zijn opponent Verbeek had geen handsbal gezien en vond op zijn beurt dat de 1-1 was voortgekomen uit een onterechte vrije trap. Met de puntendeling waren beide coaches achteraf echter dik tevreden.

Wassen geplaatst voor NK-tennis

Van onze correspondent

AMSTERDAM - Rogier Wassen is de enige Limburger die verzekerd is van deelname aan de nationale titelstrijd in Amsterdam. Zijn huidige vijftiende plaats is voldoende om als nummer 4 op de sterktelijst te mogen starten.

Bij de heren behoort Marc Merry tot de 32 tennissers die in het kwalificatie-toernooi om een van de vier nog niet weggeven plaatsen in het hoofdtoernooi mogen strijden. Bij de dames mogen Frauke Joosten, Marinka Bartels, Saskia Bonnen en Janou Savelkoul trachten via de kwalificatie het Nederlands kampioenschap te bereiken.

Het enkelspel in het 25.000 dollar toernooi van Istanbul is voor Anique Snijders na een ronde voorbij. De Geleense verloor met 6-4, 6-4 van Patricia Markova.
In Haifa is het 10.000 dollar toernooi voor Frauke Joosten voorbij. In het enkelspel verloor ze in de tweede ronde met 7-5, 6-4 van Nadina Cahana. Ook in het dubbelspel is ze met Marielle Bruens in de eerste ronde uitgeschakeld door Cora en Christiane Hofmann: 6-3, 6-4.

In Vlissingen heeft Djalmar Sistermans zich voor het hoofdtoernooi geplaatst. In de eerste ronde had hij een bye. Van Dimitri Vijn won hij in zijn eerste partij met 6-1, 6-1. In de beslissende partij tegen Virgil Greeve was hij met tweemaal 6-4 de winnaar. Saskia Bönnen haalde bij de dames de derde ronde van de kwalificatie door winst op Charlotte Ruitenberg (6-1, 6-1). Door het verlies in de beslissende partij met 6-3, 6-3 tegen Lydia Jonkman bereikte zij niet het hoofdtoernooi.
In de tweede ronde van het herendubbel bij de Open Canadese jeugdkampioenschappen in Montreal moesten Rogier Wassen en Sjeng Schalken het tegen elkaar opnemen. Schalken won met zijn partner Nemad Zimonjic. Wassen, met partner Sander Hommel, won de eerste set, maar gaf de partij vervolgens toch uit handen. De uitslag was 3-6, 6-3, 7-5.

Vliegende start SVA

Van onze correspondent WERNER NIJSSEN

KERKRADE – SVA, dat reeds 42 jaar als voetbalclub bestaat en jarenlang een vaste stek heeft gehad in het zomeravondvoetbal in Kerkrade, heeft gisteren op thuishaven sportcomplex De Groene Long zijn vuurdoop ondergaan in de eerste klasse B standaard van de afdeling Limburg en is daarbij subliem van start gegaan. De eerste competitiewedstrijd tegen SV Epen liep voor het inmiddels 70 leden tellende SVA uit op een overtuigende en duidelijke 5-2 zege.
De mannen van trainer Toon Plum hadden zich terdege voorbereid op hun eerste met spanning tegemoet geziene competitietreffen en SV Epen, dat toch kan bogen op een rijke traditie in de Afdeling Limburg, heeft dit ondervonden. Voor de ogen van zo'n honderdvijftig benieuwde toeschouwers zocht de ploeg uit het Mergelland in de eerste helft het initiatief.
SVA kreeg evenwel de beste kansen en kwam door treffers van de Macedoniër Fehim Redzep en Alex Vinken op een 2-0 voorsprong. Door een strafschop vanf Marc van de Hove kwam Epen terug tot 2-1. Na de thee kwam SVA door een prachtige vrije trap van Paul Schäefer op 3-1.
Opnieuw Fehim Redzep zorgde voor 4-1, waarna Marcel van de Hove vanaf de stip 4-2 liet aantekenen. Voor het slotakkoord zorgde SVA'er Jos Strüver; ook hij faalde niet vanaf de penaltystip: 5-2.

● *Voorzitter Karl Dittrich en CSU-directeur Cor van der Heijden zijn blij met de overeenkomst.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

CSU: volle pond voor achtste plaats MVV

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Wat reeds geruime tijd geleden overeengekomen is, werd gisteren in De Geusselt officieel bekrachtigd: de driejarige sponsorovereenkomst tussen MVV en CSU. Omdat een en ander indertijd verloren ging in de geruchtmakende affaires rond MVV, werd vlak voor MVV-NEC de gelegenheid te baat genomen. Voorzitter Karl Dittrich sprak van een goed huwelijk, waarin MVV zeker meer zal inbrengen dan enkel het dragen van de naam op het shirt.

Directeur en oprichter van CSU, Cor van den Heijden, gaf weliswaar niets concreets prijs over de hoogte van het sponsorbedrag. Feit is wel dat in het contract prestatie zal worden beloond. Van der Heijden: „We beginnen bij honderd procent. Eindigt MVV als achtste, is dat naar onze mening een kampioensresultaat en wordt het volle pond, een verdubbeling van dat basisbedrag uitgekeerd. Mocht de ploeg hoger eindigen of op een andere wijze prestatief iets bijzonders verrichten, moeten we weer rond de tafel."

sport in cijfers

TENNIS

New York. US Open, 16,2 miljoen gulden. Mannen. Eerste ronde: Courier-Krickstein 6-3 6-4 6-4, Tsjesnokov-Javier Sanchez 6-3 2-6 7-6 6-2, Spadea-El Sawy 7-6 4-6 6-4 6-2, Woodbridge-Kilderry 6-2 7-5 6-2, Mansdorf-Emilio Sanchez 6-4 6-4 3-6 6-3, Gilbert-Hadad 6-4 6-2 6-7 2-6 7-6, Gaudenzi-Albert Chang 7-6 6-1 7-6, O'Brien - Haarhuis 6-3 7-6 6-3, Kafelnikov - Eltingh 7-6 7-5/6-3.

Vrouwen. Eerste ronde: Magdalena Maleeva-Rübin 6-3 6-3, Garrison-Radford 6-3 6-4, Stafford-Sawamatsu 2-6 7-6 6-4, Endo-Whitlinger 6-4 7-6, Maniokova-Kelesi 4-6 6-2 2-0 Kelesi opgegeven, Shriver-Reinstadler 7-6 6-4, Harvey-Serra Zanetti 6-0 6-4, Halard-Langrova 6-1 3-6 6-2, Wiesner-Tedjakusuma 6-2 6-0.

WIELRENNEN

Geraardsbergen. Profs: 1. Baguet 165 km in 3.56, 2. Danny Nelissen, 3. Omloop, 4. Van Aert, 5. De Clercq, 8. Van der Poel, 11. Meijs, 12. Van Steen, 13. Maassen, 20. Talen, 26. Thebes, 27. Den Braber, 30. Van Bon.

Ook Haarhuis uitgeschakeld

Eltingh mist killersinstinct

NEW YORK – Jacco Eltingh had gisteren bij de US Open 1994 naam kunnen maken. Niet in hoofdletters zoals Paul Haarhuis in '91, wiens naam over de lichtkrant in Broadway gleed na zijn roemruchte overwinnig op John McEnroe, maar toch. Eltingh had Jevgeni Kafelnikov, de ijzersterke jonge baseliner uit de top twintig, twee sets aan zijn knieën liggen.
Vier setpunten in de eerste set, 5-4 in de tweede met de eigen opslag achter de hand.

Kansen, kansen. Eltingh had er legio, maar faalde op mysterieuze wijze. Beide sets leverde hij in, 6-7 5-7. In de derde creëerde hij andermaal drie mogelijkheden op een opslagdoorbraak, maar wederom miste hij het killersinstinct. Dat bezat Kafelnikov wel. Van de vier breekpunten benutte hij er drie (3-6).

Het was het onmiskenbare verschil in de 2 uur en 7 minuten, die beide spelers op het centre court stonden.
„Ik was absoluut niet de mindere", meldde Eltingh trots na zijn nederlaag.
Met Eltingh verdween ook Paul Haarhuis van de US Open. De Brabander miste tegen de Amerikaan O'Brien alle zelfvertrouwen, 3-6 6-7 3-6. „Zo goed als ik in de eerste helft van het jaar speelde", merkte hij wrang op, „zo klote raak ik de ballen op dit moment. Er komt geen goede slag van mijn racket. Hopeloos."

Vuurdoop voor Hatulek Heaters

GELEEN – Voor Hatulek Heaters begint vanavond (20.00 uur) de internationale ijshockeycompetitie. In de strijd om de Atlantic-cup nemen de Limburgers het in Glanerbrook op tegen het Franse Reims. De andere deelnemers in deze competitie zijn Esbjerg, Herning (beiden Denemarken), Amiëns, Rouen (beiden Frankrijk) en Nederlands kampioen Couwenberg Trappers.

De nummers één en twee in de eindrangschikking plaatsen zich voor een nieuwe competitie. Daaraan nemen naast het duo uit de Atlantic-cup ook de twee beste teams uit de Alpenliga (Oostenrijk, Slovenië en Italië), de Bavaria-cup (Duitsland) en de Balkan-cup (Oostblok) deel. De acht ploegen worden vervolgens in twee groepen ingedeeld. De halve finales vinden plaats in Rouen van 29 november tot en met 1 december. Op 2 december wordt in Italië de eindstrijd afgewerkt.
Met de komst van de Franse Canadees Eric Dandenault zijn de Heaters compleet. Het team van trainer/coach Steve Gatzos neemt naast de Atlantic-cup ook deel aan de Europa-cup, de nationale competitie en het nationale bekertoernooi.

Fortuna-jeugd verslaat PSV

SITTARD – De Fortuna A-jeugd behaalde tegen PSV een verdiende 2-0 zege. In de eerste helft tastten beide ploegen elkaar af. Het vertoonde spel stond op een niet al te hoog peil en de rust ging dubbelblank in. Na de wissel demonstreerde Fortuna een grote inzet. In de 64e minuut werd een fraaie combinatie door Goldsteyn afgerond: 1-0. Fortuna bleef goed storen en het was Goldsteyn die de voorsprong verhoogde: 2-0. Zaterdag speelt Fortuna A tegen Ajax (14.30 uur). Overige uitslagen: Heerenveen-Groningen 0-0, Feyenoord-Spcl. Feyenoord 1-1, AZ-Ajax 1-3, FC twente-Vitesse 3-1, Volendam-Den Haag 2-0, Willem II-Sparta 2-3.

Nieuwe tegenslag Jop Hagreize

EMMEN – Handbal-international Jop Hagreize van E en O zal nog minstens een half jaar nodig hebben om te herstellen van de knieblessure die hij ruim een jaar geleden opliep. Nadat de linkshandige opbouwer de laatste maanden goede vooruitgang boekte en zelfs al enkele wedstrijden speelde deed zich opnieuw tegenslag voor. Een stukje zwevend meniscus werd operatief verwijderd, maar Hagreize bleef problemen houden. Volgens de geconsulteerde Belgische specialist Martens zijn die een gevolg van een defecte aanhechting van de kruisbanden en is een nieuwe operatie noodzakelijk.



Wijze les van Magic Johnson

AMSTERDAM – Earvin 'Magic' Johnson, misschien wel de beroemdste drager van het aids-virus HIV, is gisteren geland voor een boodschap over basketbal en veilig vrijen. Om Nederlanders wat bij te brengen over de Amerikaanse sport en de jeugd te vertellen over de gevaren van aids.

In een half uurtje op Schiphol liet Johnson geregeld zijn beroemde glimlach zien. Een lach die de grote, witte tanden in het donkere gezicht laat zien, zijn guitige trekken bloot legt en de ogen doet twinkelen.

De vraag bijvoorbeeld wat hij allemaal wist over het Nederlands team, vandaag tegenstander in Amsterdam, ontlokte hem een gulle lach: „Niet veel. Vertel me over de geheimen, alsjeblieft. Maar laat ze maar goed voorbereid zijn. Want het zal snel gaan. Op en neer."

Johnson stopte in november 1991 met basketbal bij de Los Angeles Lakers, nadat hij besmet bleek met HIV. Oorzaak: intiem contact met een van de vrouwen die altijd rond de sterren rond hingen. Magic schijnt zich niet al te druk te maken over de tijdbom in zijn lijf die wellicht nooit afgaat. Maar misschien ook wel. „Ik leef elke dag met de wetenschap dat ik het virus draag. Ik heb daarmee niet zo'n probleem en ben gelukkig met vrouw en kinderen. Anderen doen vaak moeilijker dan ik."

Even was Johnson dit jaar coach van de Lakers, maar hij stopte. Zijn droom was eigenaar te zijn en de club helpen terugkeren op topniveau. „Ik ben nu gedeeltelijk eigenaar. Coach-zijn is een moeilijke baan. Je bent acht, negen maanden bezig, zeven dagen per week. Ik wil op vakantie wanneer ik dat wens."

Met zijn team wil hij de wereld zien. Niet om te spelen als de Harlem Globe Trotters, dat als showgezelschap furore maakt. „Nee, wij laten basketbal zien zoals het gespeeld moet worden. Professioneel. Wij komen om te winnen. Mijn persoonlijk doel is basketbal promoten en de boodschap over aids uitdragen."

Michael Schumacher voorzag problemen

PARIJS - Michael Schumacher zegt in een zaterdag verschijnend interview in het Duitse vakblad Auto Bild, dat hij voor de Grote Prijs van België problemen voorzag met de houten bodemplaat. De FIA diskwalificeerde de Duitser zondagavond, vijf uur nadat hij de Grote Prijs van België op het circuit van Francorchamps had gewonnen. De houten strip aan de onderkant van de bolide zou niet volgens de reglementen zijn bevestigd.

Hij: „Ik wist dat de strip moeilijkheden zou geven." De plaat mag niet dunner dan negen millimeter zijn en moet minimaal 90 procent van het reglementair aangegeven gewicht hebben. Bij Schumachers Benetton was meer dan twee millimeter afgeschaafd.

Schumacher wijt de afwijking aan het slechte weer op de trainingsdagen. „Daardoor konden we op de droge zondag bij het installeren van de plaat niet terugvallen op meetgegevens van de training. Het was een gok. Ik heb voor de race nog aangegeven dat ze de onderkant moesten controleren en aanpassen. Dat is gebeurd. We waren zeker dat het voldoende zou zijn."

Volgens Schumacher zou de FIA bij de introductie van de strip tijdens de Grand Prix van Duitsland al bij drie wagens oneffenheden hebben geconstateerd. Volgens de WK-klassementsleider is toen niet opgetreden omdat bij de teams de ervaring van het aanbrengen van de plaat ontbrak. „Dat argument was geldig op Hockenheim en zou de FIA ook voor Francorchamps moeten hanteren. Na twee natte trainingsdagen was het zondag droog. Dan is de afstelling weer anders."

Drie strafzaken in acht dagen. Voor de formule-1-stal van Benetton zijn het overigens drukke dagen. Na het verloren beroep tegen de schorsing van twee races voor Michael Schumacher moet de Italiaanse formatie maandag opnieuw in de strafbank plaatsnemen. In Londen staat dan het beroep tegen de diskwalificatie van Schumacher in Francorchamps op het programma. Twee dagen later komt in Parijs de brand van de bolide van Jos Verstappen op Hockenheim voor de onderzoekscommissie van de internationale automobiel federatie (FIA).

Koss steelt show op IOC-congres

PARIJS – Zelfs nu hij als actief sporter is gestopt, overschaduwt Johann Olav Koss de Nederlanders. De Noorse schaatser blonk gisteren in Parijs uit met een betoog tijdens het Olympisch Congres in Parijs, een dag waarop het merendeel van de Nederlandse deelnemers zich roerde onder het thema „de moderne topsporter".

„Er is meer dan topsport", hield Koss de zaal voor, „weg met het egoïsme. Toen ik in Lillehammer mijn gouden plakken won, waren mijn gedachten bij mensen van mijn leeftijd in Eritrea, die zich harder dan ik moesten inspannen om hun kinderen eten te geven."

In de sessie, voorgezeten door de Nederlandse wielervoorman Hein Verbruggen, was er opnieuw een aanhoudende stroom boodschappen uit de hele sportwereld. Verhevene en hoogdravende, zoals de Amerikaan Ed Moses aan het begin van de dag sprak. Zijn betoog viel zwaar tegen. Nee, dan Koss, die het IOC opriep de topsporter bewuster te maken van zijn omgeving. Of John Rodda, veteraan-journalist, die tegen het einde van veertig jaar sportjournalistiek moest vaststellen dat hij veel mooie stukken over bedriegers had geschreven. Pas nog, in Victoria, was hij nog zo blij geweest met de prestatie van de sprinter Horace Dove-Edwin uit Sierra Leone. Een prachtig product van de olympische ontwikkelingshulp. Maar de snelle man bleek gedrogeerd te zijn, zoals een aantal voor „schoon" versleten leden van de Britse ploeg. „Het olympisme is nog ver van de ideële doelstellingen", vond Rodda. Hij vroeg het IOC het voorbeeld van de niet-rokencampagne in diverse landen te volgen. Er waren mooie resultaten mee geboekt. „Hoe behouden wij de menselijkheid van topsport?". Met deze vraag confronteerde Hein Verbruggen zijn sessie waarin de potentiële gevaren van de moderne topsporter ter sprake kwamen.

● VOETBAL – Het duel in de hoofdklasse C tussen Wilhelmina'08 en Roermond, dat voor zondag a.s. stond geprogrammeerd, wordt reeds zaterdagavond gespeeld. Aanvang 18.00 uur in Weert.

● VOETBAL – Jean-Pierre Papin moet donderdag een meniscusoperatie aan zijn linkerknie ondergaan. De aanvaller van Bayern München klaagde vorige week over pijn in zijn knie. Na onderzoek in het ziekenhuis bleek een ingreep noodzakelijk.

● VOETBAL – Middenvelder Enzo Francescoli heeft zijn handtekening gezet onder een contract van achttien maanden bij het Argentijnse River Plate. Na een loopbaan van acht jaar in Europa waarin hij onder meer speelde voor Olympique Marseille, Cagliari en Torino, keert de 32-jarige Uruguayaan terug naar de club waar hij zijn loopbaan begon.

● HOCKEY – BMW Nederland stopt met de sponsoring van de Koninklijke Nederlandse Hockey Bond. Het contract, dat op 1 september afloopt, wordt niet verlengd. Het automerk was vanaf 1983 sponsor van de KNHB. Eind 1992 nam de Nederlandse Credietverzekerings Maatschappij het hoofdsponsorschap over.

● VOETBAL – De voetbalclub Flamengo uit Rio de Janeiro wil aanvaller Bebeto kopen. Volgens de krant O Globo zijn de onderhandelingen tussen Flamengo en Deportivo La Coruña uit Spanje in volle gang. Bebeto wilde na het gewonnen WK met Brazilië niet meer voetballen in Spanje, maar terugkeren naar zijn vaderland.

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Morgenmagazine Sport.
13.07-14.30 Ned 1: Studio Sport.
15.00-17.23 Ned 3: Tennis: US Open.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
21.45-22.00 RTL 5: Sportnieuws.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
00.15-01.45 Ned 3: Tennis: US Open.

Roda-directeur des duivels ondanks werkvergunning voor Iwan

Kuijer hekelt handelwijze Stichting Arbeidszaken

DOOR IVO OP DEN CAMP

WAALWIJK – De Stichting Arbeidszaken, het college dat het ministerie van Sociale Zaken moet adviseren inzake een tewerkstelling voor voetballers van buiten de Europese Gemeenschap, is opnieuw op de vingers getikt. De rechter bepaalde gisteren dat de weigering om Roda JC-speler Tomasz Iwan een werkvergunning te verstrekken ongegrond is. Daardoor kon trainer Huub Stevens gisteravond zijn Poolse middenvelder alsnog laten opdraven in het duel tegen RKC in Waalwijk.

Met name algemeen directeur Servé Kuijer van Roda JC stelt de handelwijze van de Stichting Arbeidszaken ter discussie. „De wijze waarop zij het ministerie adviseren is een schande. Het is handjeklap van de bovenste plank. De topclubs krijgen zonder slag of stoot hun spelers. Ze moeten mij niets meer zeggen over corruptie in Limburg."

Weigering

MVV slaagde er al eerder in tot twee keer toe een weigering tot tewerkstelling ongedaan te maken. Zowel bij de Nigeriaanse doelman Agu twee jaar geleden als onlangs bij zijn landgenoot Balarabe verklaarde de rechter de afwijzing van het ministerie om een arbeidsvergunning te verlenen nietig.

De Stichting Arbeidszaken is onder meer in het leven geroepen om het ministerie te adviseren bij het al of niet verstrekken van een arbeidsvergunning voor niet EG-voetballers. Daarbij worden vier criteria gehanteerd. De betreffende speler moet ouder dan 18 en jonger dan 29 jaar oud zijn. Ook mag niet meer dan twintig procent van de selectie uit buitenlanders bestaan. Verder moet de speler waarvoor een arbeidsvergunning wordt aangevraagd bij de vijf best betaalde voetballers van de club behoren. Tot slot moet betreffende speler minstens vijftig procent van alle A-interlands van zijn land gedurende de laatste twee jaar hebben gespeeld.

Eisen

Met deze criteria wordt voortdurend de hand gelicht. Ronaldo, de nieuwe Braziliaanse aanwinst van PSV, voldoet niet aan de leeftijdseis en heeft bovendien te weinig interlands gespeeld. Een positief advies van de Stichting Arbeidszaken liet desondanks niet lang op zich wachten. Maar ook volslagen onbekende spelers uit IJsland of Cyprus die door een van de drie topclubs ingelijfd wilden worden, kregen snel hun werkvergunning.

In het geval Tomasz Iwan stuitte Roda JC echter steeds op een muur van onbegrip of onwil. De Pool voldoet alleen niet aan het criterium van voldoende A-interlands. Voor de Stichting Arbeidszaken was dat voldoende om negatief te adviseren aan het ministerie, dat dit advies – zoals gebruikelijk – klakkeloos overnam en geen arbeidsvergunning verstrekte.

Servé Kuijer heeft een zeer wrange smaak overgehouden aan de hele affaire. „Er is sprake van belangenverstrengeling. Mensen van de Stichting Arbeidszaken moeten een onafhankelijk oordeel vellen, maar treden elders op als adviseur van spelers. Dat is toch niet te tolereren."

Ook de rol van het ministerie begrijpt de Roda JC-directeur niet. Terwijl de Kerkraadse club al maanden zeer zorgvuldig de Nederlandse voetbalmarkt afstroopt om te onderzoeken of er alternatieven voor Tomasz Iwan voorhanden zijn, komt het ministerie bij de rechtzitting op de proppen met een lijst spelers die op geen enkele wijze past in het plaatje van Roda JC en Iwan. „Wij hebben steeds gekeken of er financieel en speltechnisch gelijkwaardige Nederlandse spelers te krijgen waren. Dat was niet het geval."

Verbaasd

Wat schetst de verbazing van Kuijer als de advocaat van het ministerie een lijst tevoorschijn tovert met namen als John van Loen en Prince Polley. Kuijer: „In de eerste plaats zijn dat spelers voor een hele andere positie in het elftal en bovendien zijn ze voor Roda JC niet te betalen. Verder stonden er nog wat namen op het lijstje die absoluut niet voldoen aan de normen die Roda JC hanteert. Een speler die bij een club in de eerste divisie geen basisplaats heeft, kan bij ons natuurlijk nooit slagen."

Geschut

Ofschoon Servé Kuijer niet met grof geschut wil schieten op de spelersvakbond VVCS, zet hij ook grote vraagtekens bij de handelwijze van dit orgaan. Zo bleek het ministerie daags voor de zitting in de zaak Iwan te beschikken over een verklaring van een geschikt aanbod van spelers op de Nederlandse markt. Peter Gerards, de samensteller van de bewuste lijst, trok een dag later deze verklaring weer schriftelijk in. „Ik zeg daar liever niets over", aldus Kuijer, „maar het is duidelijk dat ook bij de VVCS sprake is van belangenverstrengeling."

Kuijer wil dat er wat gaat veranderen aan de huidige situatie. „Het is te gek voor woorden wat er gebeurt."

Ik denk dat het beter zou zijn als bepaald werd dat elke club maximaal drie buitenlanders in dienst mag nemen, ongeacht van welke afkomst of leeftijd ook. Maar dat past natuurlijk niet in het beleid van de topclubs. Die hebben meer geld te besteden. Voor ons is het frustrerend. In het verleden is Frank Farina ons zo al eens langs de neus gegaan. Die jongens is vervolgens bij Club Brugge terecht gekomen en later voor zes miljoen gulden naar Italië vertrokken. Volgens de Stichting Arbeidszaken was hij niet goed genoeg voor Nederland."

● *Servé Kuijer: „Wijze waarop de Stichting Arbeidszaken het ministerie adviseert is een schande".* Foto: DRIES LINSSEN

Italië in Eindhoven met 3-2 verslagen

Oranje wederom beter dan wereldkampioen

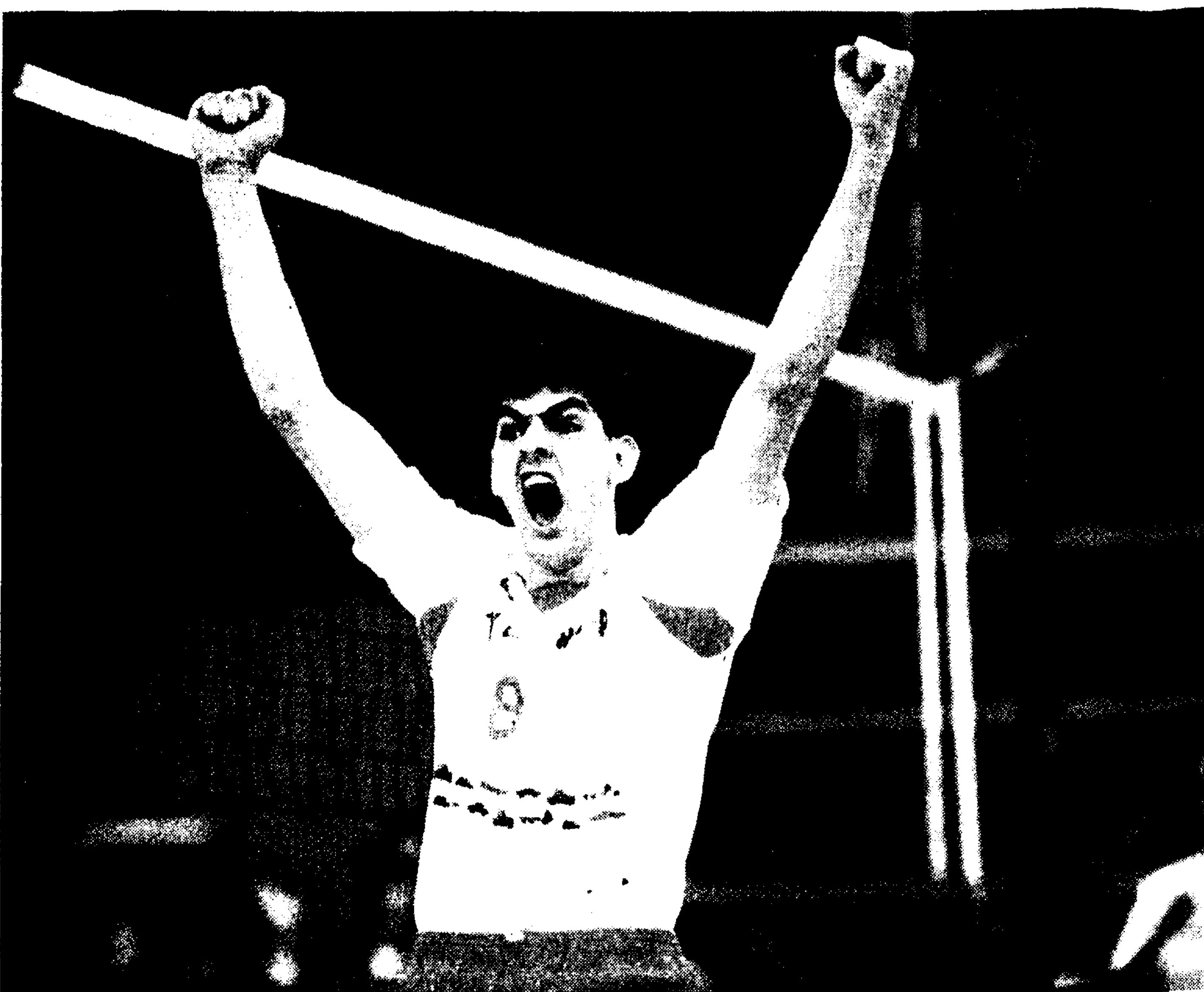
Van onze correspondent
PAUL DEMELINNE

EINDHOVEN - Twee keer achtereen de wereldkampioen klop geven. Dat is balsem voor de ziel en het zelfvertrouwen, ook al betreft het vriendschappelijke interlands. De Nederlandse volleybalploeg gaf zichzelf een moreel-versterkende injectie door Italië opnieuw het nakijken te geven: 3-2 (15-11, 16-14, 6-15, 8-15, 15-12).

Door talrijke verkeersopstoppingen arriveerden beide teams te laat in het met 4.000 toeschouwers gevulde Indoor Sportcentrum van Eindhoven. Nederland wist meer uit de ingekorte warming-uptijd te halen. Ook al omdat de Italiaanse keuzeheer Julio Velasco zijn basisteam op liefst vier plaatsen wijzigde ten opzichte van het eerste duel in Arnhem. De ontmoeting ontbeerde de intensiteit en beleving die krachtmetingen tussen beide topploegen in officieële toernooien kenmerkt. Waar Italië experimenteerde met een brede basis aan evenwaardige krachten, zocht Nederland naar speelritme. Pas terug van blessures, bleven evenwel dragende spelers als Ron Zwerver en Peter Blangé nog onder de maat. Niettemin was Oranje in de eerste twee sets met meer offensieve agressie en scorende bloks de betere ploeg: 15-11 en 16-14.

Alberda verving in de derde periode het vermoeid ogende duo Zwerver/Blangé voor Guido Görtzen en Misha Latuhihin. Het Limburgse tweetal beleefde weinig plezier aan de invalsbeurt. De pass bij Nederland zakte ver terug onder de toenemende servicedruk. Bovendien verdedigde Italië achterin nu perfect en dwong op souvereine wijze (6-15 en 8-15) een beslissende set af.

Het Nederlandse sextet was de afgelopen maanden weinig gelukkig met het spelen van een barrage volgens het rally-point systeem. De wil om die negatieve reeks te doorbreken motiveerde Oranje tot een formidabele, laatste krachtsexplosie: 15-12.



● *Limburger Guido Görtzen verving in de derde periode de vermoeide Ron Zwerver.* Archieffoto: JAN PAUL KUIT

Dopingcontrole voor startbewijs

BERLIJN – De organisatore[n] van internationale atletiekwe[d]strijden in Duitsland en die va[n] de zogenoemde Euro-meeting willen vanaf komend jaar dat d[e] atleten een bewijs overlegge[n] dat zij tijdens de training te[n] minste tweemaal zijn gecontr[o]leerd op het gebruik van verb[o]den middelen. Rudi Thiel, org[a]nisator van de ISTAF-wedstrij[d] in Berlijn heeft dat plan na[ar] buiten gebracht. Atleten d[ie] geen bewijs van twee controle[s] kunnen overleggen, mogen nie[t] starten.

Jeroen Piket geeft simultaan

HEERLEN – Schaker Jeroe[n] Piket geeft komende zaterdag het Grotiuscollege een simul[taan]. Vanaf 13.45 uur neme[n] veertig schakers het op tegen d[e] Internationaal Grootmeester, d[ie] in juni een sterk bezet toerno[oi] in Dortmund op zijn naa[m] schreef en daardoor is doorge[drongen] tot de top 10 van d[e] Elo-ranglijst. Vorige week no[g] won Piket ongeslagen het Do[n]ner Memorialtoernooi in Amste[r]dam.

Atlete Modahl positief bevonden

MONACO – Het urinemonste[r] van de Britse atlete Diane M[o]dahl is dinsdag bij de contr[a]expertise in een door het IOC e[r]kend laboratorium in Lissabo[n] positief bevonden. De verbode[n] stoffen werden in juni aangetro[f]fen bij de midden-afstandsloop[]ster, die waarschijnlijk e[en] schorsing van vier jaar opgeleg[d] krijgt. De Britse ploeg overwee[gt] zich terug te trekken van d[e] strijd om de wereldbeker (9 t[ot] en met 11 september) in Londe[n].

FC Den Bosch krijgt licentie

DEN BOSCH – De licentiecom[]missie van de KNVB zijt ge[]aanleiding de licentie van F[C] Den Bosch voor het spelen va[n] betaald voetbal in te trekken. D[e] begroting van de Brabantse ee[r]ste-divisieclub voor het huidi[ge] seizoen is goedgekeurd. De com[]missie vond het enkele wek[en] geleden nodig het budget va[n] Den Bosch nader te bekijken. In[]middels heeft de club het dr[ei]gende tekort voor dit seizoe[n] weggewerkt, onder meer omd[at] spelers en begeleiding afzien va[n] premies in het bekertoernooi, d[e] supposoten hun werk doen zo[n]der vergoeding en Nijhuis is ve[r]huurd aan TOP.

Broers Strouken in rijwielhandel

OPGRIMBIE – Het Limburgs[e] broederpaar Alain en Patric[k] Strouken, beiden ex-wielerprof[s] keert definitief niet meer teru[g] in het peloton. Ze blijven wel a[c]tief in de wielersport, aangezi[en] beiden een rijwielzaak starte[n]. Morgenavond om 19.00 u[ur] wordt Strouken Cycling aan d[e] Rijkweg 579B in het Belgisch[e] Limburgse Opgrimbie-Maasme[]chelen geopend. Diverse promi[]nenten geven daarbij acte d[e] présence. De openingsrecepti[e] duurt tot 22.00 uur.

Tweede plaats Danny Nelissen

GERAARDSBERGEN – Dann[y] Nelissen is gisteren als twee[de] geëindigd in de profwielerkoe[rs] van Geraardsbergen. De coureu[r] uit Sweikhuizen moest in de [ko]ers over ruim 165 kilometer (105 dee[l]nemers) alleen zijn meerder[e] erkennen in de Belg Serge B[a]guet. Raymond Meijs eindigd[e] als elfde. Frans Maassen maak[te] na twee maanden inactiviteit e[en] geslaagde rentree met de [be]tiende prijs.

Computer wint van Kasparov

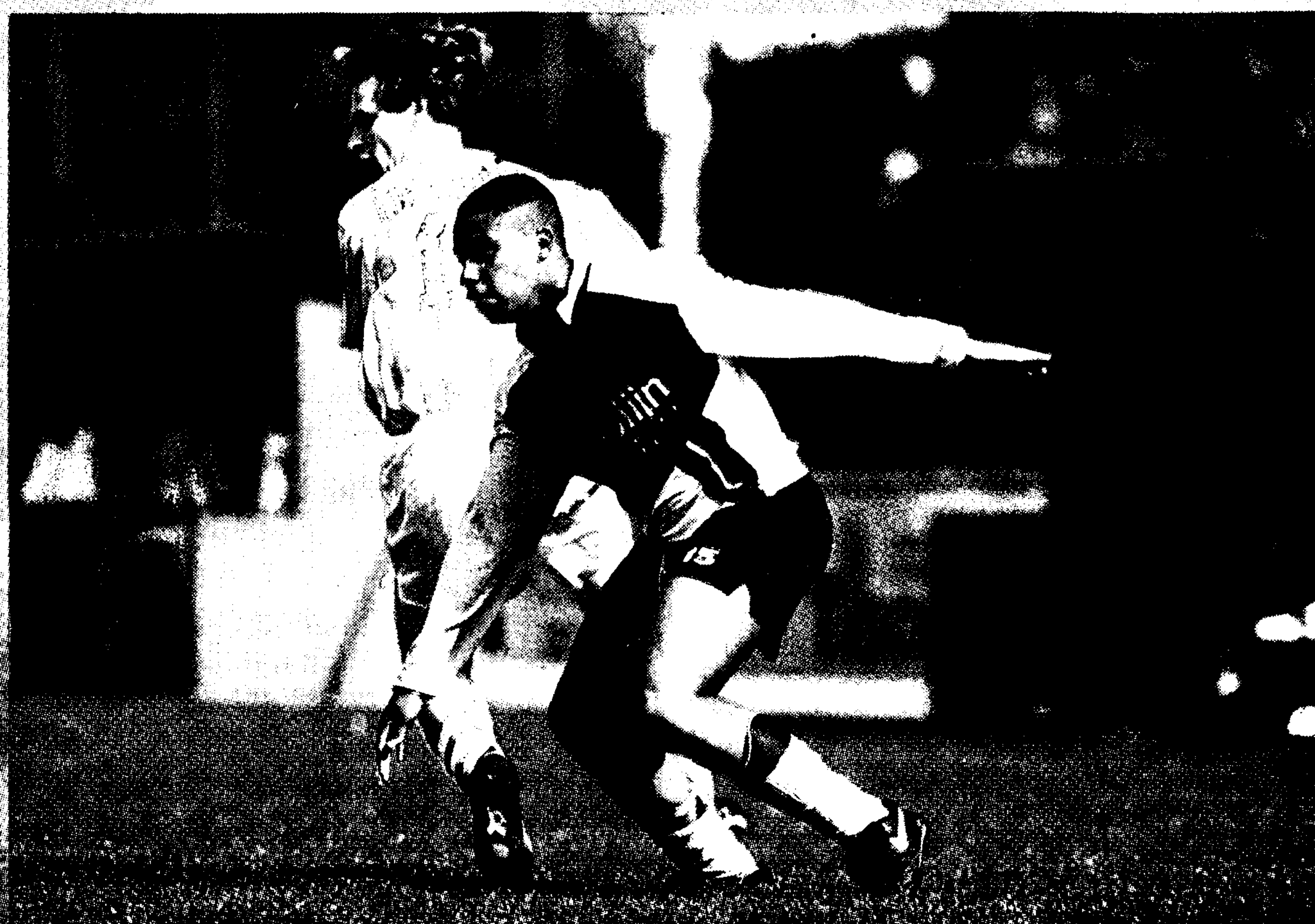
LONDEN – Wat de meeste scha[]kers niet kunnen, kon woensda[g] de Pentium Computer: Gari K[a]sparov verslaan. De wereldkam[]pioen van de PCA verliet na zijn nederlaag tegen het technisc[he] brein het Grand-Prixtoernooi in Londen. Pentium is geprogram[]meerd om de nulletjes en eentje[s] tot 100.000 schaakstellingen te combineren. Binnen één secon[de] kan de situatie op het bo[rd] worden geanalyseerd.

Actie zwembond tegen doping

ROME – De internationa[le] zwemfederatie wil de contro[le] op het gebruik van verbode[n] middelen aanscherpen. Aan[]vooravond van de wereldkam[]pioenschappen, die woensdag [in] Rome feestelijk geopend zij[n], gaf voorzitter Mustapha Larfao[ui] toe dat de FINA een probleem heeft. De Algerijn: „We hebbe[n] een dopingprobleem, maar w[e] vechten ertegen en geven nie[t] op." De FINA volgt in Rome h[et] olympisch voorbeeld. Elke w[e]reldkampioen(e) moet een plas[je] inleveren, het lot wijst nog tw[ee] a-finalisten voor de dopingco[n]trole aan.

imburgs agblad

AMATEURS '94/'95







Limburgs Dagblad Amateurvoetbalkrant

Teksten / samenstelling / eindredactie:
Rob Sporken.

Grafische Vormgeving:
Bert Kuster en Hanno Uittenbogaard.

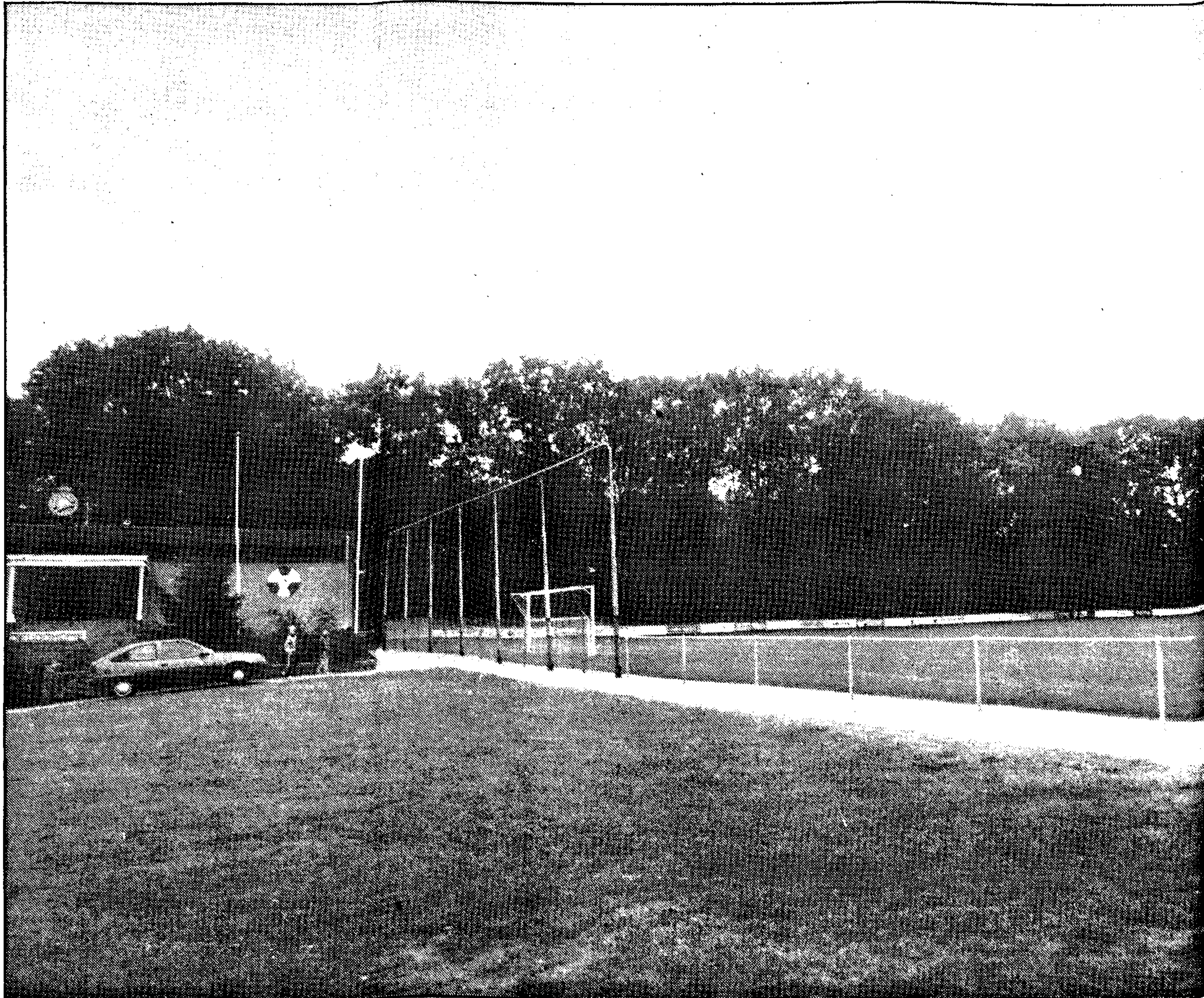
Foto's:
Dries Linssen, Frans Rade, Christa Halbesma, Frits Widdershoven, Peter Roozen, Ermindo Armino, Paul Kuit, Jeroen Kuit.



Het belang van de ligging van een sportcomplex



● *In het natuurgebied Terworm ligt, geheel afgelegen van de eigen woonkern, het veld van Eikenderveld.* Foto: DRIES LINSSEN



● *Het sportcomplex van RKHBS ligt tegen de rand van het Imstenraderbos. „Niet direkt in de buurt van de wijk, maar de ligging heeft wel zijn charme," vindt voorzitter Pe Diederen.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Rob Dijcks: 'We moeten gewoon meer pr-werk verrichten'

Pe Diederen: 'Prestaties zijn belangrijker dan lokatie'

HEERLEN – Een willekeurige zondagmiddag tijdens het seizoen. De plaatselijke voetbalclub speelt een echte derby. Een kwartier voor aanvang gaan in de straten rondom het complex de deuren open. De trouwe supporters verlaten huis en haard om de 'eigen' jongens te gaan aanmoedigen. Hooguit vijf minuten lopen en men is bij het voetbalveld. Zo hoort dat: het sportcomplex behoort gewoon lekker in de wijk of in het dorp te liggen. Voor de binding met de gemeenschap is dit onmisbaar. Praktisch overal doet zich deze situatie voor. Maar uitzonderingen zijn er altijd. Zoals in Heerlen, waar met name Eikenderveld en RKHBS ver van de woonkern zijn afgedwaald. En toch heeft dit niet alleen nadelen. De ligging is vaak idyllisch, er is genoeg parkeergelegenheid en uitbreiding is meestal makkelijker dan voor een club waarvan het complex midden tussen de huizen ligt.

Om van het centrum van de grote wijk Heerlerbaan naar het veld van de plaatselijke trots, net gepromoveerd naar de vierde klasse, te geraken zal de supporter meer dan anderhalve kilometer moeten afleggen. En dat berg op. Want het complex ligt tegen de rand van het Imstenraderbos. Dan maar met de auto zal de gemiddelde toeschouwer denken. Om vanuit het Eikenderveld naar het voetbalterrein te komen, moet men zelfs ruim twee kilometer overbruggen. Lekker door het veld, dat wel. Maar echt naast de deur is anders.

Ondanks het feit dat het sportcomplex van beide verenigingen redelijk ver uit de buurt van de woonkern ligt, kijken de voorzitters Pe Diederen (RKHBS) en Rob Dijcks (Eikenderveld) verschillend tegen de situatie aan.

Geschiedenis

Diederen: „RKHBS zetelt al sinds eind jaren veertig op het huidige complex in het Imstenraderbos. In overleg met de gemeente is destijds besloten te verhuizen van het veld dat lag aan de Clemens Meulemanstraat bij het kerkhof. Van een gedwongen overgang was geen sprake."

Dijcks: „Het veld van Eikenderveld lag ooit in het huidige industrieterrein In de Cramer. Dat was redelijk in de buurt van de wijk. We zijn vervolgens verhuisd naar een veld in de buurt van ons huidige complex. Qua accommodatie was dat een verbetering, dus er werd niet zo zeer rekening gehouden met het feit dat de vereniging uit de wijk werd weggehaald. In 1975 zijn we terecht gekomen op sportpark Terworm. Weltania diende te vertrekken bij Bekkerveld en de gemeente bood Eikenderveld en Weltania een nieuw complex aan. Ook dit was een fikse verbetering ten opzichte van onze oude huisvesting. Over de lokatie op zich werd dus weinig gezegd."

Jeugd

Het gevolg van de afgelegen ligging kan een teruglopend ledental zijn. Immers, indien in de buurt een beter te bereiken sportcomplex ligt, zal - met name bij de jeugd - vaak de keuze vallen op het best te bereiken veld.

Diederen: „We ligen wat de bereikbaarheid betreft niet ideaal, dat klopt. Maar welke zijn de alternatieven, vraag ik me vaak af. Bij ons in de buurt liggen Kolonia en Heerlen Sport. Om bij die velden te komen, moet je langs grote en drukke wegen. Is dat dan zo veilig voor de jeugd? Ik vind dat gezochte argumenten. De allerkleinsten worden tegenwoordig sowieso gebracht. De situatie is niet verontrustend. We hebben al jaren hetzelfde aantal leden en bij de jeugd hebben we niet die extreme achteruitgang gehad waar veel verenigingen wel mee kampten."

Dijcks: „Voor het eerst sinds lange tijd hebben we weer een C-elftal. We zijn een aantal jaar geleden begonnen de jeugd weer warm te maken voor onze club. Het vervoer leverde echter een probleem op. Daar moesten we een oplossing voor vinden. Het was onbegonnen werk kinderen met de fiets van de wijk door het open veld naar het complex te laten komen. Zeker in de winter is dat onverantwoordelijk. Daarom verzamelen de spelers tot en met twaalf jaar zich in de wijk op een centraal punt. Van daaruit worden ze met auto's naar het veld gebracht. Het is een extra service. We zijn gedwongen dit te doen."

Sociale band

Om een goede binding met de inwoners van de wijk of het dorp te hebben, lijkt het belangrijk dat een vereniging haar domicilie heeft in de - buurt van de - woonkern.

Diederen: „Daar hebben wij helemaal geen problemen mee. We hebben een vaste kern supporters. Die komen altijd. Ongeacht waar het veld ligt. Ruim een jaar geleden speelden we tegen het einde van de competitie een belangrijke wedstrijd tegen Laura. Toen waren er toch 1200 mensen. Daarmee wil ik zeggen dat de prestaties bepalen hoeveel mensen komen kijken en in hoeverre men zich betrokken voelt bij de club. Gaat het goed, dan wil men erbij horen. In slechte tijden, zie je minder supporters. Dat heeft weinig te maken met de lokatie van het complex."

Dijcks: „We moeten meer werk verrichten om de mensen uit de wijk bij de club te betrekken. Het contact met de wijk wordt door de afgelegen ligging bemoeilijkt. We moeten meer pr-werk verrichten. Ik moet zeggen dat het aardig lukt. De vereniging hoort in ieder geval niet tot de kleinsten van Heerlen."

Inbraak

Een gebouw dat afgelegen ligt, is een dankbare prooi voor inbrekers. Vaak ongestoord kunnen onverlaten 's nachts te werk gaan. Kantines die midden in de woonwijk liggen, lijken daar minder last van te hebben.

Diederen: „Er is een tijd geweest dat we meerdere keren zijn bezocht door inbrekers. De laatste jaren hebben we daar bijna geen last meer van. We hebben uiteraard het complex moeten beveiligen met rolluiken en een alarminstallatie. Bovendien ligt de Diligence naast ons veld. De verlichting van dat uitgaanscentrum is dusdanig, dat ook ons complex daar van profiteert."

Dijcks: „We hebben veel last gehad van inbraken. Op een gegeven moment was het praktisch onmogelijk ons te verzekeren. De beveiliging is nu een stuk beter. Ik moet zeggen dat het nu meevalt, hoewel bij onze buur Weltania afgelopen seizoen een enorme ravage is aangericht. We laten in ieder geval voor zover mogelijk geen waardevolle spullen achter in de kantine."

Toekomst

De vraag is of beide clubs tevreden zijn met de status-quo. Of dat ze zullen proberen een andere lokatie te krijgen.

Diederen: „Je kunt natuurlijk altijd een balletje opgooien, maar in principe laat je geen ideale bouwsituatie achter. Voor de gemeente is de plaats waar we nu liggen niet aantrekkelijk. Daar kunnen ze niets mee doen. De Heerlerbaan wordt steeds groter. Alleen heeft de wijk zich de laatste jaren in de voor ons verkeerde richting uitgebreid. Mogelijk dat daar in de nabije toekomst verandering in komt. Wij gaan dus niet naar de wijk toe, de wijk komt wel naar ons. Wij hoeven niet weg. Het hoofdterrein ligt prachtig in het bos. Dat heeft toch ook zijn charme."

Dijcks: „Je kunt altijd naar de gemeente te stappen, maar het is onbegonnen werk. Dat zullen we dus niet doen. Je moet realistisch blijven. Er zijn voor ons geen alternatieven."

Geldschieters onmisbaar als gevolg van teruglopende inkomsten en stijgende kosten

Amateurclubs kunnen niet zonder sponsor

HEERLEN – In een nog niet zo grijs verleden waren de toeschouwersaantallen in het amateurvoetbal dusdanig hoog, dat veel clubs van de entreegelden en de kantine-inkomsten het hoofd boven water konden houden. Zo'n zeventig tot tachtig procent van de inkomsten waren een direkt gevolg van het thuisduel van het eerste elftal. Eind jaren zeventig kwam daar een kentering in. Steeds minder mensen vonden de weg naar de velden. De kassa's toonden een trieste aanblik, het kantinepersoneel kreeg het steeds minder druk. Om de hoger wordende kosten te kunnen dekken, dienden andere bronnen aangeboord te worden. De sponsor deed zijn intrede. Niet alleen een profclub heeft de finaciële steun hard nodig. Ook voor een amateurclub is het onmogelijk fatsoenlijk te functioneren zonder één of meerdere sponsors. Sterker nog: het succes hangt voor een groot gedeelte af van de geldschieters.

Bij die laatste conclusie zullen velen de wenkbrauwen fronsen. Maar er zijn voldoende voorbeelden die het gelijk ervan onderstrepen. Clubs die met de steun van een sponsor van de vierde klasse doorstootten naar de hoofdklasse om vervolgens weer diep weg te zakken op het moment dat de knip op de beurs ging.

Bovenstaande wil niet zeggen dat een vrijgevige schenker garant staat voor spelen op hoog niveau. Clubs die een financiële injectie ontvangen, dienen organisatorisch mee te groeien met het niveau. „Natuurlijk speelt een sponsor een grote rol. Maar de structuur van de vereniging moet goed zijn, anders is het zo gebeurd. Kijk maar naar verenigingen die de stap maken naar de hoofdklasse. Velen van hen degraderen vrij snel weer," verklaart Karel Bauling van hoofdklasser EHC.

De Hoensbroekse vereniging speelt al sinds jaar en dag in de hoogste amateurklasse. Acteren op dergelijk niveau brengt een aardig kostenplaatje met zich mee. Geldschieters zijn derhalve onmisbaar. „Een hoofdklasser kan niet zonder sponsors draaien. Vroeger hadden we hen minder nodig. Weliswaar doneerden mensen met een hart voor de club geld, maar destijds waren sponsors minder belangrijk. Tegenwoordig heb je dermate veel uitgaven, dat deze niet gedekt worden door de eigen inkomsten van entreegelden en kantine."

In principe hoefde EHC zich jaren geen zorgen te maken. Aan de verbintenis met Hobru leek geen einde te komen. Totdat het aflopende contract niet verlengd werd. „We wisten dat ruim op tijd. Je hebt dus de mogelijkheid op zoek te gaan naar een ander. In de loop der jaren laten sommige mensen weten best wel bereid te zijn iets voor de club te doen. Zo'n uitspraak sla je op in je achterhoofd. Als het nodig is, ga je vervolgens met die mensen praten."

Uitleg

Dat was in Hoensbroek het geval. EHC stapte naar Harry Notten die wel oor had naar het sponsorschap van een dergelijke vereniging. „Ik verdien mijn centen in deze regio, dus ik wil ze hier ook uitgeven," is zijn simpele uitleg. Met zijn verwarmingsbedrijf Norad was Notten reeds financieel betrokken bij andere amateurclubs in de Oostelijke Mijnstreek. „Maar de hoofdklasse is de top. Dat is een uitdaging voor mij. Tot nu toe waren de hoofdklassers allemaal bezet. Bovendien was er geen interesse van verenigingen. Toen EHC aan de deur klopte, had ik weinig bedenktijd nodig."

Enkele gesprekken tussen Notten en bestuursleden van EHC leidden tot een driejarige verbintenis. De Hoensbroekse vereniging was tevreden snel een nieuwe hoofdsponsor gevonden te hebben. „Ze liggen tegenwoodig niet meer voor het oprapen. Daarom mag je blij zijn een goede sponsor te vinden. Want laten we wel wezen: wat heb je iemand te bieden, behalve hem als een heer te ontvangen en te behandelen," is de retorische vraag van Bauling.

Daar was EHC zich ook van bewust toen men langs ging bij Notten. In navolging van Geldrop, dat zijn naam afgelopen seizoen veranderde in Geldrop/AEK, besloot de Limburgse club dezelfde weg te volgen. „Men vertelde mij dat de mogelijkheden er waren de naam van mijn bedrijf aan de clubnaam te koppelen. EHC heeft dit aangeboden en daar heb ik gebruik van gemaakt," aldus Notten. De ledenvergadering stond vervolgens unaniem achter de naamsverandering: EHC heet nu EHC/Norad.

Bauling twijfelt even of hij problemen heeft met de toevoeging. „De normen en waarden veranderen. Ga je daarin niet mee, dan plaats je jezelf in een isolement. Indien het contract over drie jaar niet wordt verlengd, verandert de naam weer." Daarmee omzeilt de manager van EHC de vraag, maar na enig aarzelen komt hij over de brug. „Het liefste blijf je gewoon EHC."

In het profvoetbal hebben de sponsors niet zelden een stem in het kapittel. Of dat ook bij de amateurs gaat gebeuren? „Ik denk het niet. De heer Notten schenkt een bedrag, maar heeft verder geen zeggenschap," verklaart Bauling. „Ik heb weinig van verstand van sport en zal me dus niet bemoeien met het beleid," vult Notten aan. Om vervolgens te besluiten met: „Maar ik hoop dat we binnen drie jaar de kampioensvlag kunnen hijsen."

Lindenheuvel

Geert Smit van Lindenheuvel sluit zich volledig aan bij de woorden van Bauling. Althans wat betreft het nut van een sponsor. „Zo'n beetje iedere club heeft een sponsor nodig. Daarbij moet je onderscheid maken tussen hoofdklasse en vierde klasse. Hoe hoger je speelt, hoe meer bekendheid een bedrijf kan krijgen. Met als logisch gevolg dat een sponsor bereid is meer te betalen."

Als gevolg van de fusie tussen Lindenheuvel en LHB/MC is het aantal clubs in de Geleense wijk opnieuw verminderd. De naam bleef echter praktisch ongewijzigd: Lindenheuvel RKFC. Een naamswijziging zoals die zich bij EHC heeft voorgedaan, ziet Smit absoluut niet zitten. „Je moet je eigen identiteit bewaren. Wij dragen onze naam sinds 1938. Dat willen we zo houden. Bovendien heb je dan binnen de kortste keren ellenlange namen. Het zit er dik in dat je dan afkortingen krijgt. Daar heb je helemaal niets aan. Door de verenigingsnaam aan die van de sponsor te koppelen verlies je een gedeelte van je gezicht."

Geen andere naam bij Lindenheuvel derhalve. Indien een kapitaalkrachtige voetballiefhebber zich zou aanbieden als sponsor met als voorwaarde een vinger in de pap te mogen hebben, zal wederom een krachtig 'nee' klinken. „Dat zou inderdaad onze eerste reactie zijn. Als een sponsor sportief een woordje mee wil spreken, houdt het voor ons op."

De huidige sponsor, Wagemans, zal wat betreft geen moeilijkheden veroorzaken. Hij is voorzitter geweest en tegenwoordig beschermheer van de vereniging. Toen de fusie ter sprake kwam, was de nieuwe hoofdsponsor snel gevonden. „Het is niet makkelijk meer aan geldschieters te komen. Logisch ook, want de mensen willen waar voor hun geld. Je kunt reclame voor hen maken en zorgen voor een goede uitstraling. De sponsor moet trots zijn op de club," aldus Smit.

Naast de hoofdsponsor heeft Lindenheuvel RKFC nog een subsponsor waarvan de naam ook op het truitje staat, en een aantal begunstigers. Bedrijven die adverteren in het clubblad of een reclamebord hebben.

Wat betreft de toekomst verwacht Smit geen sensationele wijzigingen. „Zolang het amateurvoetbal op deze leest geschoeid is, zal er weinig veranderen. Als we de kant van het Belgische systeem opgaan, zal er wel het een en ander gaan gebeuren. Daar hebben de sponsors meer invloed. Ze bemoeien zich met het aankoopbeleid, dat volledig legaal is. En laten we elkaar niet voor de gek houden. Hier wordt toch ook met spelers geschoven."



Afdelingen en clubs moeten flink aan de weg timmeren om concurrentie voor te blijven

Kinderen kiezen niet meer automatisch voor voetbal

HEERLEN – De zesjarige Yves Smeets werd eind juni gehuldigd als 80.000ste voetballid van de afdeling Limburg, één van de twintig afdelingen van de KNVB. De Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond is de grootste sportbond van Nederland met 981.464 leden. Na een kleine daling in de jaren tachtig, gaat het weer iets beter met de voetbalsport. In tegenstelling tot vroeger komen de nieuwe leden echter niet meer zo maar aanwaaien. De tijd dat acht van de tien jongens automatisch gingen voetballen is voorbij. De KNVB moet het nodige werk verrichten om de grootste bond te blijven. Ondanks de toenemende concurrentie ziet het er toch naar uit dat voetbal voorlopig volkssport nummer één blijft.

In 1971 meldde zich het 50.000ste lid bij de afdeling Limburg aan. Vijf jaar later lag dat getal boven de 60.000. In 1980 bedroeg het aantal leden ruim 76.000. Vervolgens kwam – een enkel seizoen uitgesloten – de klad er een beetje in. De opgaande lijn werd een halt toegeroepen en zelfs omgebogen. De top leek bereikt. Het ledental daalde tot ongeveer 74.000. Zes jaar geleden kwam er een einde aan die kleine 'recessie'. Hoewel in de seizoenen '91-'92 en '92-'93 een lichte daling werd vastgesteld, zit de afdeling Limburg tegenwoordig weer in de lift.

Wie de getallen en de erbij horende jaartallen op een rijtje zet, komt al snel tot de conclusie dat de resultaten van het Nederlandse topvoetbal en het grote Oranje zijn weerslag hebben op het ledental van de KNVB. In de beginjaren zeventig was de groei overweldigend. Ajax, Feyenoord en het Nederlands elftal waren populair. Ieder jochie wilde Johan Cruijff of Wim van Hanegem zijn. Oranje was aanwezig op de WK's van '74 en '78 en op de EK's van '76 en '80.

Na dat laatste EK in Italië verdween Oranje van het hoogste platform. Een gebeurtenis die gevolgen had voor de KNVB. Op een gegeven moment verloor de afdeling Limburg meer leden dan dat zich voetballers aanmeldden. De groei was tot een einde gekomen. Na het EK van 1988 ging het weer beter, ondanks twee mindere jaren. Inmiddels heeft het Nederlandse voetbal weer een dergelijke uitstraling dat de aanmeldingen binnenstromen bij de afdeling Limburg.



● De toename van het aantal leden in de jongste leeftijdscategorie is de laatste jaren overweldigend. Voor deze spelers staat het plezier voorop. Met zo veel mogelijk man rond de bal, daar gaat het allemaal om bij deze jonge gasten.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

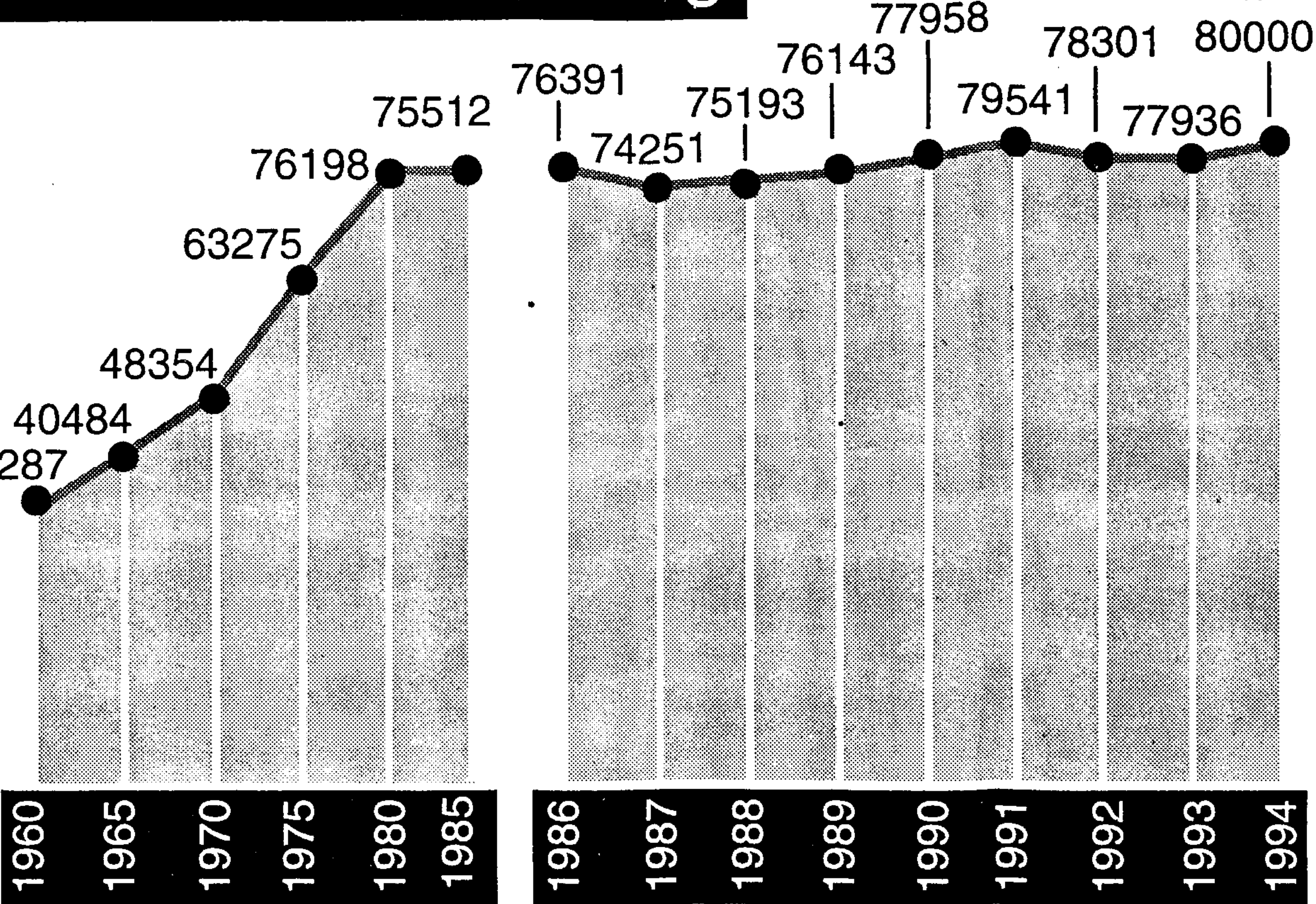
KNVB ruim de grootste

De KNVB is nog steeds met ruime voorsprong de grootste sportbond van Nederland. Ondanks de daling van het ledental bij de KNVB ten opzichte van vorig jaar en de sterke groei van de tennisbond is er nog altijd een verschil van 243.371. In onderstaand overzicht staan de vijftien grootste bonden. De cijfers dateren van 1 januari van dit jaar.

1.	KNVB (voetbal)	981.464
2.	KNLTB (tennis)	738.093
3.	KNGB (gymnastiek)	265.865
4.	KNZB (zwemmen)	164.401
5.	NSV (skisport)	161.261
6.	NVB (volleybal)	155.292
7.	KNSB (schaatssport)	146.796
8.	KNHB (hockey)	128.889
9.	NHS (hippische sport)	112.608
10.	KNWV (watersport)	97.155
11.	NBB (bridge)	92.553
12.	KNKV (korfbal)	92.401
13.	NBB (badminton)	86.292
14.	KNAU (atletiek)	76.652
15.	NSSS (studentensport)	67.500

Bron: NSF

Men moet niet te snel conclusies trekken uit bovenstaand overzicht. Veel mensen joggen of fietsen in hun vrije tijd zonder lid te zijn van de KNAU respectievelijk de KNWU. Aan de andere kant moeten mensen die op de baan of in de hal voor hun plezier een balletje willen slaan, lid worden van de KNLTB. De NSV biedt haar leden een ruim pakket aan extra voordelen. Slechts een klein gedeelte van de NSV is in wedstrijdverband actief. Het overgrote deel bestaat uit mensen die op wintersport gaan en door lid te zijn van de skibond kunnen profiteren van de voordelen.



Bron: KNVB

Gunstige geluiden derhalve uit het hoofdkantoor in Nieuwstadt. Toch krijgt men het niet voor niets. „De verenigingen moeten potentiële leden meer bieden dan de mogelijkheid wedstrijden te spelen. Clubs zijn verplicht flink aan de weg te timmeren, meer aktiviteiten te ontplooien. De tijd dat bijna iedere jongen ging voetballen is allang achterhaald. De concurrentie van andere sporten en hobby's is moordend. Desondanks is de groei in met name de jongste categorie enorm," aldus afdelingsmanager Rouschen.

Zeister Visie

Eén van de grote oorzaken hiervan is de introductie van de zogenaamde 'Zeister Visie'. Een project dat tot doel had de jeugd het plezier in het spelletje terug te geven. De term wordt al jaren gebruikt in het (amateur)voetbal. Maar voor velen is het slechts een loze kreet. Aan Bondscoach Bert van Lingen de vraag licht in de Zeister duisternis te scheppen.

De 'Zeister Visie' houdt in, dat er wordt ingehaakt op de waardevolle elementen van het vroegere jeugdvoetballeerproces, het straatvoetbal. Ten eerste stond voetballen op straat altijd in relatie tot de wedstrijd. De spelertjes identificeerden zich met de grote jongens die op tv waren te zien. Het tweede aspect is dat het een enorm aantal herhalingen te zien gaf. Je was als jongetje uren met dezelfde oefening bezig. Verder was er het plezier dat je eraan beleefde met je vriendjes op straat te voetballen. De kinderen hielden zich zonder inbreng van volwassenen bezig. En tenslotte is de tijd die vroeger aan voetbal werd besteed niet meer voorhanden. Er moet meer gebeuren in minder tijd."

„Internationaal gezien heeft het Nederlandse jeugdvoetbal te maken met de bekende golfbeweging. Het is een utopie te denken dat door de 'Zeister Visie' de dalen van deze golfbeweging zullen verdwijnen. We kunnen niet altijd bij de top zitten. Dat kunnen enkel de grote landen zoals Duitsland, Engeland en Italië waar het aanbod vele malen groter is. We moeten zuinig zijn op onze talenten en aan de basis ontzettend veel werk verrichten."

Het aloude straatvoetbal als uitgangspunt. Het voetballen op pleintjes, grasveldjes of gewoon op de straat zelf is de laatste jaren steeds moeilijker geworden. En juist daar begon het voor veel topvoetballers. Door de aspecten van het straatvoetbal meer te belichten, hoopt de KNVB betere voetballers te krijgen.

Verbetering van de kwaliteit is echter niet het belangrijkste. Het gaat er in de eerste plaats om jonge voetballers met plezier te laten spelen. Waar vroeger de E-spelers (negen en tien jaar) nog elf tegen elf speelden, is het tegenwoordig gebruikelijk de jongste categorieën (zeven tot en met tien jaar) in zeventallen te laten opdraven op kleinere velden. Het gevolg is dat de spelertjes meer balcontact hebben. In de 'Zeister Visie' gaat men nog verder. Daarin speelt het vier-tegen-vier een grote rol. Wie dan geen bal raakt, is het zelf schuld.

De aanpak heeft in zoverre vruchten afgeworpen dat het plezier bij de jongste spelers in grote mate aanwezig is. Het bezoek aan een willekeurige F-wedstrijd levert het bewijs.

Zeer frappant is de toename bij de A-jeugd (tot en met achttien jaar). Deze leeftijdscategorie was jarenlang een probleemgeval voor de KNVB. Rouschen: „Een mogelijke oorzaak is dat voetbal wat betreft contributie en aanschaf van kleding redelijk betaalbaar is. Dat geldt niet voor alle sporten. In tijden van recessie zou dat wel eens van doorslaggevende betekenis kunnen zijn."

De financieel minder gunstige periode heeft ook gevolgen voor sportbonden. Subsidies worden ingetrokken, de toto/lotto is op sterven na dood, privatisering is een modern verschijnsel. De inkomsten worden minder, de uitgaven stijgen. „We zijn trots op het feit dat we de contibutie niet rigoreus hoefden op te krikken. We zijn geen commerciële instelling. We werken uiteraard wel met een budget, dat we ter goedkeuring voorleggen aan de verenigingen. Desondanks hebben we commerciële aktiviteiten ontplooid. We hebben geprobeerd het bedrijfsleven warm te maken voor het voetbal. Zodoende was het niet nodig extra beroep te doen op de verenigingen," verklaart Rouschen.

De clubs zelf hebben natuurlijk ook niet stilgezeten. Ze realiseerden zich dat het produkt voetbal niet alleen aanslaat bij jongens en mannen. De meeste verenigingen hadden twintig jaar geleden een jeugdafdeling bestaande uit A tot en met E teams. Bovendien was er een seniorenafdeling.

Daar is geleidelijk verandering in gekomen. Doordat de verenigingen de boer op gingen, werden ook andere doelgroepen bereikt. Met als gevolg dat de F-jes, de veteranen, het damesvoetbal en het zogenaamde G-voetbal (gehandicapten) hun intrede deden. De clubs groeiden in de breedte. Het was voor meer mensen uit de gemeenschap mogelijk lid te worden van een amateurclub, die meerdere takken kreeg.

De laatste ontwikkeling ligt op het gebied van het G-voetbal. „Daar zijn we vijf jaar geleden mee gestart. In hallen zijn toernooien georganiseerd. Inmiddels hebben tien Limburgse verenigingen een G-afdeling," legt Rouschen uit.

Hoewel het seizoen loopt van september tot en met mei, probeert de KNVB ook in de zomerpauze de leden bezig te houden. Doelgroep is opnieuw de jeugd. „Daar moet je het voornamelijk van hebben," meent Rouschen. „Tegen populaire prijzen worden jeugdvoetbalweken gehouden. Zes jaar geleden begonnen we in Heel met 130 kinderen. Onlangs is op acht plaatsen in onze provincie wederom een dergelijk evenement gehouden. Liefst 1700 kinderen en 330 kaderleden waren daarbij betrokken. Er wordt aan basistechnieken gewerkt, er wordt acht-tegen-acht en vier-tegen-vier gespeeld, een mini-WK staat op het programma, er wordt aandacht geschonken aan spelregels en de vier professionele clubs geven spontaan hun medewerking."

Kijkend naar de cijfers is de KNVB de laatste jaren redelijk succesvol geweest in het promoten van de voetbalsport. „Stilstand is achteruitgang. Daarom moeten we blijven werken om sport nummer één te blijven," aldus Rouschen.

Scheidsrechters

Toch is het niet allemaal rozegeur en maneschijn. Vooral de agressie waarmee scheidsrechters in het amateurvoetbal vaak te maken hebben, heeft geleid tot een afname van het aantal fluitisten. Rouschen: „Een zorgelijke zaak. Verloop is er altijd geweest, maar de laatste vijf jaar is het aantal afmeldingen onevenredig groot geweest. Er zijn onvoldoende scheidsrechters om alle duels in de afdeling door een onpartijdige te laten leiden. We leven schijnbaar in een tijd waarin het moeilijk is leiding te accepteren. Door de negatieve publiciteit zijn niet veel mensen bereid de fluit ter hand te nemen."

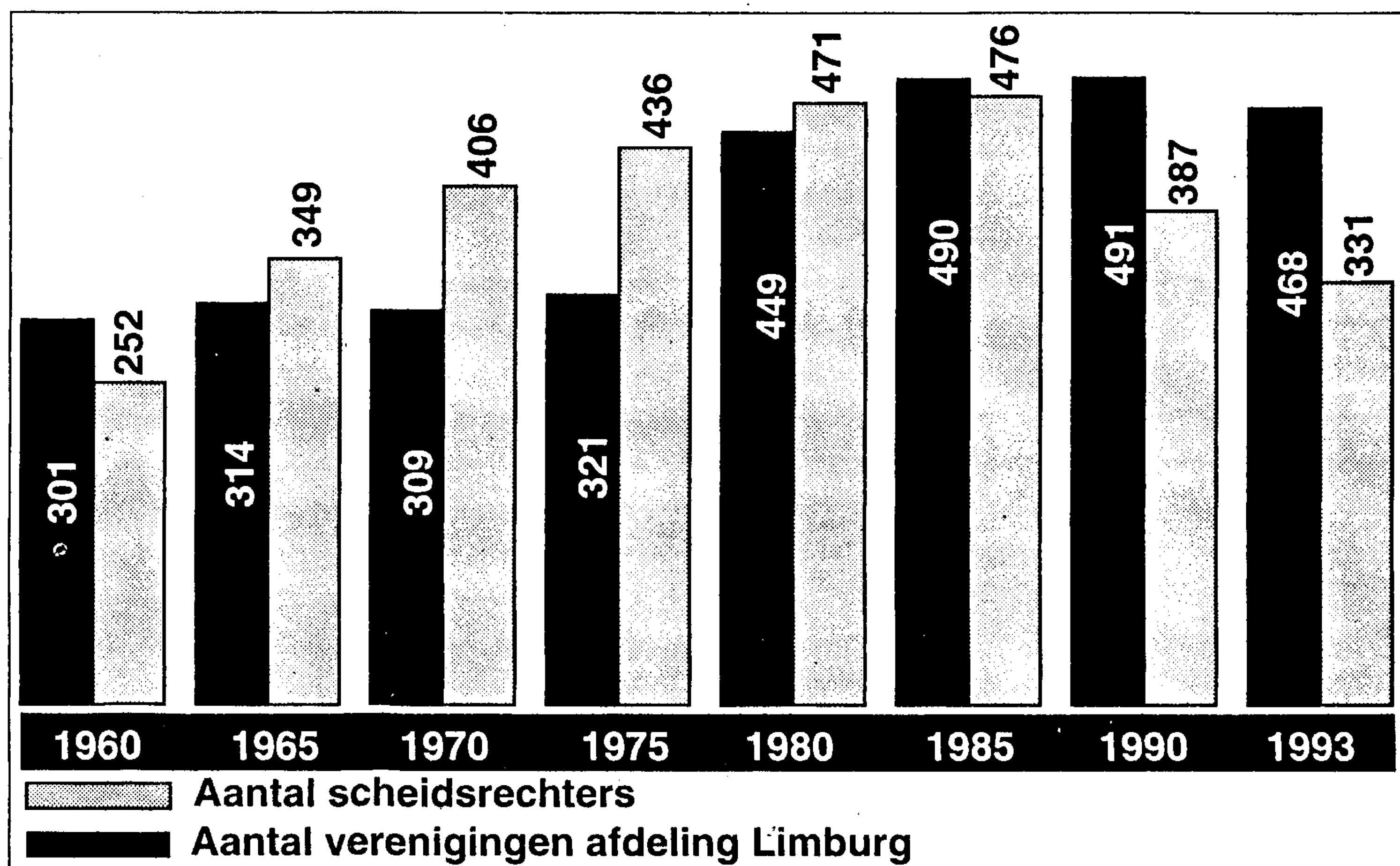
Tot de clubs in onderstaande grafiek worden zowel veld- als zaalvoetbalverenigingen gerekend. Met name de laatste groep neemt in omvang af. Het beeld is overigens duidelijk. De laatste jaren zijn de scheidsrechters in vergelijking met de clubs in de minderheid.

In oktober '93 organiseerde de afdeling vijftien kleinschalige bijeenkomsten met amateurverenigingen. Daarin werd de clubs verzocht scheidsrechters op te leiden en oud-voetballers te vragen om te gaan fluiten. Alles op vrijwillige basis. De kans dat dit tot een grote toename van het aantal mannen en vrouwen in het zwart zal leiden moet echter niet overschat worden.

„Indien in de toekomst blijkt dat ons verzoek niet wordt opgepakt, zijn we genoodzaakt een andere weg te bewandelen," aldus Rouschen. „Men zou kunnen denken aan het principe zoals dat in de volleybalwereld wordt gehanteerd. Een vereniging die met een bepaald aantal teams aan de competitie deelneemt, is verplicht voor een aantal scheidsrechters te zorgen. Heeft de vereniging acht elftallen, dan moet ze ook voor acht scheidsrechters zorgen om een voorbeeld te noemen. Uiteraard kunnen de verhoudingen tussen de getallen ook anders liggen. In Duitsland moeten de amateurvoetbalclubs van de bond scheidsrechters leveren. En zit daar een slechte bij, dan krijgt de vereniging keurig een brief: 'laat Pietje stoppen, zorg maar voor een nieuwe'."

Het is duidelijk dat ondanks het grote scala aan aktiviteiten dat beschikbaar is voor de mensen, voetbal bij uitstek hobby nummer één is. Een situatie waaraan al decennia geen enkele sport of bezigheid heeft kunnen tornen. De vraag is hoelang het duurt eer het 100.000ste lid begroet kan worden. Afgaande op de ontwikkelingen van de laatste tien jaar kan dat nog wel even duren. Aan Oranje, Ajax, Feyenoord, PSV, maar ook de Limburgse profclubs de taak voor een versneld proces te zorgen. Zij hebben immers baat bij een grote kwantiteit. Hoe meer zielen, hoe meer keus.

„De amateursectie en de sectie betaald voetbal zitten onder één paraplu, maar we zijn aparte organen. Financieel werken we volledig onafhankelijk van elkaar. De amateurs zien geen cent van de opbrengsten van interlands om een voorbeeld te noemen. De enige samenwerking vindt plaats bij de opleiding van talent. Daar draagt het betaald voetbal ook aan bij. Maar dat is logisch, daar profiteren ze op den duur zelf van. De beste spelers en scheidsrechters maken de stap naar het betaald voetbal," besluit Rouschen. Het amateurvoetbal is zonder twijfel de basis voor de professionele tak. Op de trainingsveldjes van bijvoorbeeld RKTSV, Almania, RKVVL en Maasbracht worden de latere sterren 'geboren'. Daar zal nooit verandering in komen. Het belang van de afdeling mag daarom nooit onderschat worden.



Bron: KNVB



Programma amateurvoetbal 1994/1995

hoofdklasse

4 september
[illegible] 1-1
[illegible]
Wilhelmina '08-Roermond
Longa-Venray 0-0
Panningen-Lindenheuvel 1-1
Baronie-Helsteren 1-0
WVG-Geldrop

11 september
Helsteren-Panningen
Geldrop-Baronie
Lindenheuvel-Longa
Venray-Wilhelmina '08
Roermond-DBS
[illegible]
[illegible]

18 september
[illegible]
[illegible]
Wilhelmina '08-Lindenheuvel
[illegible]

[illegible]

2e klasse a

4 september
MKC-Schutterveld
Heer-Mheerder Boys
Standaard-Polaris
Groene Ster-Kolonia
RKVVL-Miranda

11 september
Miranda-Groene Ster
Kolonia-Standaard
Polaris-Heer
Mheerder Boys-Heerlen
Schutterveld-RKVVL

18 september
MKC-Mheerder Boys
Heerlen-Polaris
Heer-Kolonia
Standaard-Miranda
Groene Ster-RKVVL

25 september
RKVVL-Standaard
Miranda-Heer
Kolonia-Heerlen
Polaris-MKC
Schutterveld-Groene Ster

[illegible]

2e klasse b

[illegible]

18 september
RVU-Bunde
Amicitas-Buchten
Born-Scharn
Holtum-Berg '28
Haslou-Sibbe
Caberg-Willem I

25 september
Sibbe-Holtum
Berg '28-Born
Scharn-Amicitas
Buchten-RVU
Bunde-Caberg
Willem I-Haslou

2 oktober
RVU-Scharn
Amicitas-Berg '28
Born-Sibbe
Holtum-Haslou
Bunde-Willem I
Caberg-Buchten

16 oktober
Haslou-Born
[illegible]
Berg '28-RVU
Scharn-Caberg
Buchten-[illegible]
Willem I-Holtum

23 oktober
RVU-Sibbe
Amicitas-Haslou
Born-Holtum
Buchten-Willem I
Bunde-Scharn
Caberg-Berg '28

[illegible]

3e klasse b

[illegible]

3e klasse c

[illegible]

Helden-Heidebloem
Megacles-DESM
Roosteren-Merefeldia
RKMSV-Victoria R.

2 oktober
DESM-Helden
Heidebloem-IVS
Haelen-FC Oda
EMS-Victoria R
Roosteren-RKMSV
Merefeldia-Megacles

16 oktober
Victoria R-Haelen
FC Oda-Heidebloem
IVS-DESM
Helden-Merefeldia
Megacles-Roosteren
RKMSV-EMS

23 oktober
DESM-FC Oda
Heidebloem-Victoria R
Haelen-EMS
Megacles-RKMSV
Roosteren-Helden
Merefeldia-IVS

30 oktober
EMS-Heidebloem
Victoria R-DESM
FC Oda-Merefeldia
IVS-Roosteren
Helden-Megacles
RKMSV-Haelen

6 november
DESM-EMS
Heidebloem-Haelen
[illegible]

3e klasse d

[illegible]

16 oktober
Hulsberg-RKASV
Rapid-SVME
Sint Pieter-Vilt
White Star-WVV '28
RKHSV-Leonidas W.
Walram-De Heeg.

23 oktober
Vilt-Rapid
SVME-Hulsberg
RKASV-De Heeg
RKHSV-Walram
Leonidas W.-White Star
WVV '28-Sint Pieter.

30 oktober
De Heeg-SVME
Hulsberg-Vilt
Rapid-WVV '28
Sint Pieter-Leonidas W.
White Star-RKHSV
Walram-RKASV.

6 november
Vilt-De Heeg
SVME-RKASV
White Star-Walram
RKHSV-Sint Pieter
Leonidas W.-Rapid
WVV '28-Hulsberg.

20 november
SVME-Walram
RKASV-Vilt
De Heeg-WVV '28
Hulsberg-Leonidas W.
Rapid-RKHSV
Sint Pieter-White Star.

27 november
Vilt-SVME
[illegible]
RKHSV-Hulsberg
Leonidas W.-De Heeg
WVV '28-RKASV
Walram-Sint Pieter.

4e klasse b

[illegible]

4e klasse c

[illegible]

23 oktober
FC Gracht-Mariarade
Kakertse Boys-Heilust
Abdissenbosch-Laura
Hopel-KEV
Heksenberg-Centrum Boys
RKTSV-RKHBS.

30 oktober
Laura-Kakertse Boys
Heilust-FC Gracht
Mariarade-RKTSV
RKHBS-Heksenberg
Centrum Boys-Hopel
KEV-Abdissenbosch.

6 november
FC Gracht-Laura
Kakertse B.- Abdissenbosch
Centrum Boys- KEV
Hopel-RKHBS
Heksenberg-Mariarade
RKTSV-Heilust.

20 november
Kakertse Boys-KEV
Abdissenbosch-FC Gracht
Laura-RKTSV
Heilust-Heksenberg
Mariarade- Hopel
RKHBS-Centrum Boys.

27 november
FC Gracht-Kakertse Boys
Centrum Boys-Mariarade
Hopel-Heilust
Heksenberg-Laura
RKTSV-Abdissenbosch
KEV-RKHBS.

4e klasse d

[illegible]

4e klasse e

[illegible]

4e klasse a

[illegible]

30 oktober
Stevensweert-Juliana K.
SVE-Armada
RKSVV-RKSVW
Thorn-Obbicht
Susterse Boys-Urmondia
SVH '39-Susteren.

6 november
Armada-Stevensweert
Juliana K. -Susteren
Susterse Boys-SVH '39
Urmondia-Thorn
Obbicht- RKSVV
RKSVW-SVE.

20 november
Juliana K.-SVH '39
Susteren-Armada
Stevensweert-RKSVW
SVE-Obbicht
RKSVV-Urmondia
Thorn-Susterse Boys.

27 november
Armada-Juliana K.
Susterse Boys -RKSVV
Urmondia-SVE
Obbicht-Stevensweert
RKSVW-Susteren
SVH '39-Thorn.

4e klasse f

4 september
Crescentia-RKVB
[illegible]

4e klasse g

[illegible]

6 november
Koningslust-MVC '19
Baarlo- HBSV
Bevo-Tiglieja
Grashoek- Venlo
Quick Boys '31-Swalmen
RKSVN-Roggel.

20 november
Baarlo-Tiglieja
HBSV-Koningslust
MVC '19-RKSVN
Roggel-Quick Boys '31
Swalmen-Grashoek
Venlo-Bevo.

27 november
Koningslust-Baarlo
Bevo-Swalmen
Grashoek-Roggel
Quick Boys '31-MVC '19
RKSVN-HBSV
Tiglieja-Venlo.

4e klasse h

4 september
GFC '33-Sparta 1918
RKDSO-Ysselsteyn
Leunen-SSS '18
Vitesse '08-Achates
EWC-HRC '27
Meldersio-Resia.

11 september
Resia-EWC
HRC '27-Vitesse '08
[illegible]

res. 1e klasse

[illegible]

20 november
RKMSV 2-Venray 2
Eijsden 2-Wittenhorst 2
Vinkenslag 2-Volharding 2
RKVVL 2-Almania 2
Meerssen 2-Panningen 2
Wilhelmina '08 2-SVN 2.

27 november
Wittenhorst 2-RKMSV 2
SVN 2- Meerssen 2
Panningen 2-RKVVL 2
Almania 2-Vinkenslag 2
Volharding 2-Eijsden 2
Venray 2-Wilhelmina '08 2.

res. 2e kl.a

4 september
Quick '08 2-Caesar 2
Kluis 2-Leonidas W. 2
Scharn 2-Standaard 2
Haslou 2-Heerlen 3
Rapid 2-Willem I 2
RKVCL 2-RVU 2.

11 september
RVU 2-Rapid 2
Willem I 2-Haslou 2
Heerlen 3-Scharn 2
Standaard 2-Kluis 2
Leonidas W. 2-Quick '08 2
Caesar 2-RKVCL 2.

18 september
Quick '08 2-Standaard 2
Kluis 2-Heerlen 3
Scharn 2-Willem I 2
Haslou 2-RVU 2
Rapid 2-RKVCL 2
Leonidas W. 2-Caesar 2.

25 september
RKVCL 2-Haslou 2
RVU 2-Scharn 2
Willem I 2-Kluis 2
Heerlen 3-Quick '08 2
Standaard 2-Leonidas W. 2
Caesar 2-Rapid 2.

2 oktober
[illegible]

res. 2e kl.b

[illegible]

res. 3e klasse

[illegible]

27 november
Heerlen 2-Waubach 2
EHC 2- Hoensbroek 2
Kolonia 2-Groene Ster 2
RKBSV 2-RKONS 2
Bekkerveld 2-Minor 2
Schuttersveld 2 -Chevremont 2

res. 2e kl.c

4 september
Wilhelmina '08 3-SC Irene 3
Sparta 1918 2-Veritas 2
Susteren 2-De Ster 2
PSV '35 2-Megacles 2
SVM 2-Lindenheuvel 2
Moesel 2-FC Oda 2.

11 september
FC Oda 2-SVM 2
Lindenheuvel 2 -PSV '35 2
Megacles 2-Susteren 2
De Ster 2-Sparta 1918 2
Veritas 2 -Wilhelmina '08 3
SC Irene 3-Moesel 2.

18 september
Wilhelmina '08 3-De Ster 2
Sparta 1918 2-Megacles 2
Susteren 2-Lindenheuvel 2
PSV '35 2-FC Oda 2
SVM 2-Moesel 2
Veritas 2-SC Irene 3.

25 september
Moesel 2-PSV '35 2
FC Oda 2-Susteren 2
Lindenheuvel 2-Sparta 1918 2
Megacles 2-Wilhelmina '08 3
De Ster 2-Veritas 2
SC Irene 3-SVM 2.

2 oktober
Wilhelmina '08 3-Lindenheuvel 2
Sparta 1918 2-FC Oda 2
Susteren 2-Moesel 2
PSV '35 2-SVM 2
De Ster 2-SC Irene 3
Veritas 2-Megacles 2.

16 oktober
SVM 2-Susteren 2
[illegible]

res. 2e kl.d

[illegible]



Slechte conditie en onvoldoende preventieve maatregelen grootste boosdoeners

Blessure begint vaak bij sporter zelf

BRUNSSUM – Een normale zondagochtend tijdens het voetbalseizoen. Het is ongeveer kwart over elf. 's Nachts is het kwik tot onder het vriespunt gedaald. Op het programma staat een wedstrijd tussen twee lagere elftallen. De spelers slenteren een kwartier voor het eerste fluitsignaal uit het kleedlokaal, sommigen met de sigaret tussen de lippen, en zoeken zo snel mogelijk een bal op. Effe op de goal rammen. Een warming-up? Al jaren niet meer gedaan. Enkels gebandageerd? Niet nodig op dit niveau. Scheenbeschermers? Veel te lastig. De gevolgen zijn bekend. Spierblessures, gescheurde enkelbanden, beenbreuken. Niet alleen profs of amateurs die op het hoogste niveau uitkomen lopen kans op een zware blessure.

et gaat te ver om te stellen dat je zon-er warming-up of zonder preventieve aatregelen te hebben genomen gegaandeerd geblesseerd zult raken. Maar e kans erop is groter. Desondanks is et schrijnend om te zien hoe weinig oetballers zich wapenen tegen een mogelijke blessure. Het is immers bekend hoe men kan voorkomen voor het inde van een duel noodgedwongen et veld te moeten verlaten. Het wordt elden in de praktijk gebracht. Zeker op ger niveau. Onder het motto 'wij spen vooral voor ons plezier' denkt men an beton te zijn. Helaas gaat die vlieer niet op.

hei Janssen weet er alles van. De 2-jarige Brunssummer was jarenlang ocent sportgezondheidsleer bij de KNVB. „Een voetballer is een lastige porter. Als een fysiotherapeut een gelesseerde speler aanraadt enkele weken rust te houden, is hij al gauw een zeur'. Een verzorger die een voetballer a een korte behandeling terug de wei nstuurt, is een prima vent. Maar zo werkt het natuurlijk niet."

anssen wil zelf evemin als zeurpiet verkomen. Maar hij weet als geen aner dat blessures knap vervelend kunen zijn. „Het is van het grootste belang e onderkennen met welke blessure je e maken hebt. Indien een verzorger iet zeker is van de ernst van de blesure moet hij de voetballer doorverwijen. Daar moet je je niet voor schamen. eker bij jeugdspelers is het zeer beangrijk tijdig op te treden bij eventuele omplicaties. Doe je dat niet, dan kan at verstrekkende gevolgen hebben oor zo'n spelertje."

iet alleen een goede diagnose is onntbeerlijk. Indien iemand weet wat er an scheelt, maar vervolgens niet op de oogte is van de te verrichten handelin-

Weverziekenhuis heeft men de indruk dat de kwaliteit van de begeleiding de laatste jaren verbeterd is. „De verzorgers zijn beter geïnstrueerd," meent Jo Frissen. „Toch merk je goed wanneer het voetbalseizoen weer begonnen is. Met name in het begin van de competitie en tegen het einde neemt het aantal klachten toe. In de beginfase is de honger naar de bal groot en de conditie vaak nog niet denderend. Zeker op lager niveau. Bij de laatste duels speelt het vermoeidhejdsverschijnsel een rol. Al met al kan gezegd worden dat geen extreme toename van het aantal opnames waarneembaar is."

Jaarlijks worden in Nederland ongeveer 1,2 miljoen sportblessures medisch behandeld. Aan medische kosten en ziekteverzuim betekent dit ongeveer 680 miljoen gulden per jaar. Voor de gemiddelde sporter geldt dat hij binnen twee jaar een blessure kan oplopen en binnen viereneenhalf jaar een blessure die hij of zij medisch moet laten behandelen. Voor een voetballer zijn deze cijfers één en twee jaar.

Dat de meeste sporters die aankloppen bij artsen of specialisten de voetbalsport beoefenen, is vrij logisch. Op de eerste plaats is het een contactsport waar het risico op een blessure groter is dan bij sporten waar geen contact mogelijk of toegestaan is. Op de tweede plaats is voetbal in competitieverband de meeste beoefende sport van Nederland.

In onderstaand overzicht staat voetbal derhalve op de eerste plaats. Ruim 29% van alle medisch behandelde blessures ontstaan bij het veldvoetbal. Relatief gezien blijkt zaalvoetbal 'gevaarlijker'. Dat is in de tweede kolom van het overzicht te zien. Daarin staat het aantal blessures per 1000 sporturen.

Tak van sport	% van totaal medisch behandelde blessures	aantal blessures per 1000 sporturen
1. veldvoetbal	29,1	2,8
2. zaalvoetbal	7,0	3,7
3. volleybal	5,8	1,7
4. trimmen/joggen	4,6	1,6
5. veldhockey	3,9	2,5
6. tennis binnen	3,9	1,4
7. badminton	3,7	1,6
8. turnen/gymnastiek	3,4	1,1
9. schaatsen	3,4	1,8
10. zwemmen	3,2	0,4

Bron: Preventie van sportblessures, GGD Breda

en, ben je evenver, zoniet verder van uis. Er zijn genoeg voorbeelden bend van verkeerde behandelingen. En e gevolgen daarvan.

n het algemeen is het redelijk goed steld met de kennis bij de verzorgers het amateurvoetbal. Clubs zien gekig in dat je niet zonder kan. Dat was oeger wel eens anders. Ik heb het nu l over de eerste elftallen. Je kunt niet langen dat alle elftallen een goed geleide verzorger langs de kant hebn staan," meent Janssen.

egeleiding

ok bij de EHBO van het Heerlense De

Indien op lager niveau een blessure optreedt, staat men vaak met de handen in het haar naast het slachtoffer. „In principe is daar weinig aan te doen. Je zou eraan kunnen denken tijdens trainerscursussen meer aandacht te schenken aan het gezondheidsaspect. Een trainer kan de opgedane kennis dan doorgeven aan de leiders van de overige elftallen," meent Janssen.

Voorkomen is echter beter dan genezen. „Wat ik niet begrijp is dat zoveel voetballers zich nog steeds niet beschermen. Je hebt toch de mogelijkheid tot het dragen van bandages en scheenbeschermers. Een valhelm is verplicht, autogordels ook, waarom zou je deze beschermende attributen niet verplicht kunnen stellen," vraagt Janssen zich af.

Misschien omdat het praktisch onmogelijk is? Hoeveel procent van de voetballers kan immers een goede bandage aanleggen. „Klopt. Aan een slecht aangebrachte bandage of tape heb je niets. Zij moeten de functie van een kapsel of een band overnemen. Zijn ze verkeerd aangebracht, dan heb je er nog niets aan. Het is frappant is dat je spelers soms hoort klagen over een bandage die te strak zou zitten. 'Geen probleem', wordt dan gezegd, 'die gaat wel goedzitten'. Dat is dus onzin. Een bandage moet comfortabel zitten. Die mag echt geen pijn doen."

Jan Ekstrand deed enkele jaren geleden een uitgebreid onderzoek naar de oorzaak van blessures. Een groot aantal voetballers werd in twee groepen ingedeeld. De eerste categorie werd zeer intensief onder handen genomen: goede trainingen, lange warming-up voor de wedstrijden, adequate uitrusting (gepast schoeisel, scheenbeschermers, bandages) en begeleiding door onder anderen een orthopeed en een fysiotherapeut. De voetballers in de tweede groep kregen deze extra aandacht niet.

Het resultaat was dat het aantal blessures bij de goed geprepareerde spelers 75% lager lag. Op zich geen vreemde uitslag. Het probleem was alleen dat niet precies aangegeven kon worden welke maatregelen de kans op blessures het meeste terugdrongen. Bovendien is het in de praktijk onmogelijk amateurvoetballers op een dergelijke wijze als in het onderzoek te begeleiden.

Voetbal en blessures zullen altijd onlosmakelijk met elkaar verbonden blijven.

Hoe goed iemand zich ook voorbereid heeft, een garantie dat hij heelhuids het eindsignaal haalt is nooit te geven. Een voetballer loopt altijd risico. „De eerste oorzaak is agressie. Een harde overtreding of een forse botsing. Zeer belangrijk is natuurlijk een goede warming-up en de bij sporters niet al te populaire cooling-down na de wedstrijd. Daar schort het vaak aan. Daarnaast moet de conditie op peil zijn. Vermoeidheid kan leiden tot verkeerde bewegingen met alle gevolgen vandien. Ook slechte velden kunnen leiden tot blessures. Bovendien is het onverstandig te snel de draad op te pakken na een blessure of een ziekte," somt Janssen de belangrijkste oorzaken van blessures in het amateurvoetbal op.

In vergelijking met vroeger is veel veranderd. Dertig jaar geleden had men het over een beenbreuk, later had iedereen problemen met zijn meniscus, tegenwoordig zijn de hamstrings (een verzamelnaam van de spieren aan de achterkant van het bovenbeen) zeer populair. „Men is een stuk wijzer geworden. Dan krijg je vanzelf al die nieuwe termen. Maar ook op het gebied van de genezing zelf heeft men grote stappen voorwaarts gemaakt. Vroeger had je bij een breuk alleen gips. Nu is het zelfs mogelijk bij breuken tape te gebruiken. Had je vroeger last van de meniscus, dan werd meteen een zware operatie uitgevoerd. Tegenwoordig heeft men kijkoperaties," aldus Janssen.



● *Een voetballer kan zich nog zo goed beschermen, bij bepaalde overtredingen helpt zelfs dat niet. Zoals bij deze situatie waarin de Duitse profvoetballer Ewald Lienen door een tegenstander aan het dijbeen is geraakt. De open wond moest met 23 hechtingen genaaid worden.*

Archieffoto: LD

Werkgever

Wie denkt dat blessures alleen vervelend zijn voor de sporter zelf slaat de plank mis. Het zal de werkgever namelijk niet altijd goed uitkomen wanneer een medewerker langere tijd is uitgeschakeld als gevolg van een blessure opgelopen tijdens een potje voetbal. Natuurlijk zit een ongeluk in een klein hoekje en kan je ook een been breken in het verkeer of tijdens werkzaamheden in huis. Maar toch. Hoe reageert een bedrijf indien een werknemer voor de tweede keer in relatief korte tijd op een maandagochtend opbelt dat hij enkele weken moet thuisblijven, omdat hij tijdens een voetbalwedstrijd zwaar geblesseerd is geraakt.

Een rondgang langs enkele bedrijven en instellingen leert dat een dergelijke situatie zich zelden voordoet. Men kan echter met een aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid stellen, dat de 'baas' zijn wenkbrauwen zal fronsen, indien bovengeschetste situatie zich voordoet.

Volgens Fred Hartgens, sportarts en werkzaam voor de Sport Medisch Adviescentra van Heerlen en Sittard is het niet ondenkbaar dat een werknemer door zijn baas voor een gesprek wordt uitgenodigd om hem op zijn verantwoordelijkheden te wijzen. „Ik kan me voorstellen dat een werkgever bij herhaaldelijk verzuim als gevolg van sportletsels niet positief zal reageren. Maar wie durft dat te zeggen. Als bedrijf probeer je natuurlijk niet over te komen als zou je tegen sportbeoefening zijn. Bovendien mag een werkgever zijn medewerkers niet verbieden te sporten in hun vrije tijd."

Bij het ABP kan men zich niet herinneren dat een dergelijke situatie zich ooit heeft voorgedaan. Een pasklaar antwoord op de vraag hoe te reageren heeft men dan ook niet.

DSM legt de verantwoordelijkheid bij de medewerker zelf. „We geven voorlichting hoe men verstandig kan sporten. Goed getraind zijn, hoe je onnodige risico's kunt vermijden etcetera. Slechts een zeer beperkt percentage van het ziekteverzuim heeft te maken met sportbeoefening. We willen en kunnen niemand verbieden te sporten. Ook al is een werknemer meerdere keren langere tijd uitgeschakeld door een blessure, dan nog is hij zelf verantwoordelijk voor zijn gezondheid," aldus een woordvoerder van het chemieconcern.

Toine Smeets van Arboned in Maastricht geeft te kennen dat deze problematiek bij werkgevers van kleinere bedrijven wel degelijk speelt. „Indien iemand arbeidsongeschikt raakt, moet je dat accepteren. Wanneer een dergelijk voorval zich een tweede keer voordoet, kan ik me voorstellen dat de werkgever daar problemen mee heeft. Een sportletsel ligt in principe in de privé risicosfeer. Bij herhaling is het mogelijk dat de werknemer voor de keuze wordt gesteld. Of zichzelf verzekeren of een andere sport uitkiezen. We hebben gemerkt dat dit een bijzonder moeilijk onderwerp is."

Het moge duidelijk zij. Blessures zijn vervelend voor meerdere partijen. Niet voor niets wordt de laatste jaren veel aandacht besteed aan de preventie ervan. Gezien de manier waarop veel amateurvoetballers letsel oplopen geen overbodige luxe.

Meest voorkomende voetballetsels

en voetballer kan op meerdere plaatn geblesseerd raken. Een aantal liaamsdelen loopt echter verhoogd sico. Een kort overzicht.

ierblessure:
n blessure die bij het (amateur)voetl vaak voorkomt is de spierblessure. getrainde spelers krijgen niet zelden t van kramp of een zweepslag. Ook gesteldheid van het veld kan leiden dit soort blessures. Het is voor de rzorger van het grootste belang te derkennen waarmee hij te maken eft.

amp treedt op als de spier meer werk et verrichten dan hij aankan. Dat kan n gevolg zijn van conditiegebrek. nateurvoetballers die na enkele anden rust ongetraind aan een pare beginnen, hebben een redelijke ns door kramp getroffen te worden.

ar ook goed getrainde profvoetbals kunnen kramp krijgen. Zeker bij het ren van veel arbeid. Het zijn niet de ge oorzaken. Verkeerd schoeisel of n te strak touwtje om de kousen hoog houden kunnen eveneens leiden tot mp.

betreffende spier raakt dan de afvalfen niet meer kwijt met als gevolg n plotselinge samentrekking van de er. Het is funest om koud water over t getroffen lichaamsdeel te gooien. n zal de spier nog meer samentrekken. Het is de bedoeling door warmte de bloedcirculatie weer op gang te krijgen.

Een zweepslag kan ontstaan op het moment dat een maximaal aangespannen spier ook maximaal gerekt wordt, bijvoorbeeld bij het aanzetten van een sprint. Er kunnen dusdanige krachten op de spiervezels komen te staan, dat zij uiteen wijken. De betrokken speler voelt plotseling een hevige pijn die het onmogelijk maakt de getroffen spier nog te gebruiken. Als gevolg van de meescheurende bloedvaatjes treedt een bloeding op, die snel gestopt moet worden door lokale druk, ijs op het getroffen lichaamsdeel en een stevig drukverband.

Knie- en enkelband:
Op de plaats waar twee botstructuren bij elkaar komen, bevindt zich een gewricht. Om dit gewricht zitten banden, een kapsel alsmede spieren en pezen. De banden zorgen voor de stabiliteit van het betreffende gewricht.
Een gewricht laat bepaalde bewegingen toe. Als een verkeerde beweging wordt gemaakt, komt er een verkeerde kracht op het gewricht. De banden kunnen dan rekken of scheuren. In het laatste geval zal er een scheurtje in de band optreden of zal de band helemaal afscheuren.
Als een band helemaal afscheurt, is hij niet meer bruikbaar. Het weefsel kan binnen enkele uren oplossen, waardoor operatief ingrijpen geen zin meer heeft.

Een operatie moet daarom meteen plaastvinden. Men kan echter ook zonder band verder door het (sport)leven gaan. De spieren en pezen nemen de taak van de band over. Men kan het gewricht dan niet meer te zwaar belasten. De stabiliteit van het gewricht is een stuk minder. De afgescheurde band kan eveneens vervangen worden door een band van kunststof.

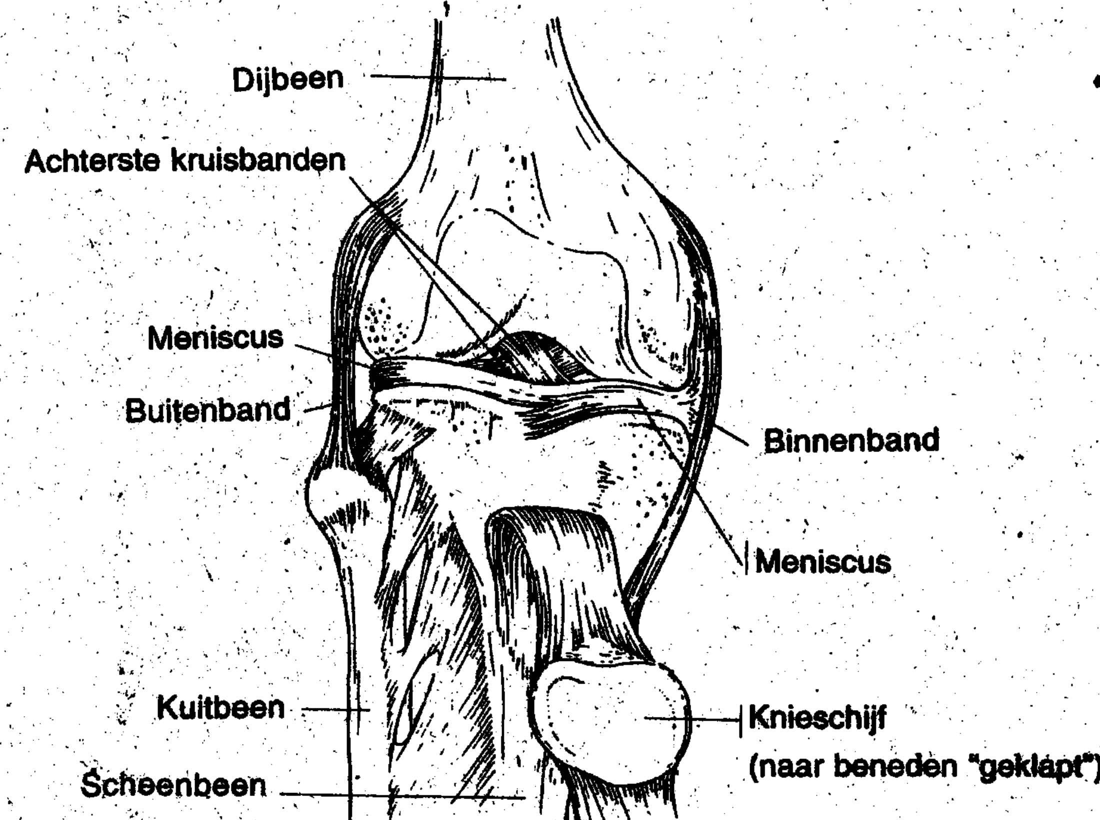
Meniscus:
De meniscus is een soort 'schokdemper' tussen het onder- en bovenbeen. Het is een wigvormige schijf die voorkomt dat beide benen rechtstreeks met elkaar verbonden zijn. Een scheur in de meniscus treedt meestal accuut op. Een voetballer kan door de knie zakken of met zijn schoen in de grond blijven steken waardoor hij zijn knie verdraait. De blessure aan een meniscus herstelt niet spontaan, omdat het kraakbeen niet doorbloed is. Vroeger werd de meniscus daarom operatief verwijderd. Tegenwoordig is men in staat kijkoperaties uit te voeren. Het is dan mogelijk stukjes eruit te halen. Indien niet wordt opgetreden bij een scheur in de meniscus, kunnen de beide zijkanten van de scheur ten opzichte van elkaar gaan bewegen. Het gevolg is dat de knie 'op slot' kan raken.

Lies:
Bij chronische liesblessures wordt de term microletsel gebruikt. Daarmee wordt aangegeven dat de blessure langzaam maar zeker erger wordt. In het begin heeft men geen last. De door een verkeerde beweging of overbelasting onstane haarscheurtjes worden echter steeds groter. Op het moment dat de voetballer zich bewust is van zijn blessure is het vaak al te laat.

De blessure kan ook accuut onstaan. Een plotselinge overbelasting op de spieren en pezen in de lies kan tot een pijnlijke blessure leiden.
De enige remedie is rust. Immers de lies is moeilijk te beschermen met een bandage.

Achillespees:
Een pees vormt de verbinding tussen een spier en het bot. Op de plaats waar de pees en het bot samenkomen, ontstaat de grootste kracht. Bij verkeerde bewegingen, overbelasting of een flinke trap kan een pees flink beschadigd worden. Niet voor niets beschouwt men 'de aanslagen van achter op de achilles' als de zwaarste overtredingen.

Breuken en hoofdletsels:
Been- en enkelbreuken alsmede hoofdletsels zijn meestal een gevolg van overtredingen of ongelukkige botsingen. De behandeling en de duur van het herstel is uiteraard afhankelijk van de ernst van de blessure. Meest voorkomend zijn enkelbreuken en scheen- en kuitbeenbreuken, omdat deze lichaamsdelen zich normaal gesproken het dichtst bij de bal – en dus vaak bij het been of de voet van de tegenstander – bevinden.



● *De knie is bij het voetbal een zeer kwetsbaar gewricht.*

Meest getroffen lichaamsdelen

Knie	20%
Enkel	17%
Dijbeen	14%
Lies	13%
Onderbeen	12%
Voet	12%
Rug	5%
Overig	7%

Soort blessures

Verstuiking	29%
Overbelasting	23%
Kneuzing	20%
Verrekking	18%
Breuk	4%
Dislokatie (bijv. schouder uit de kom)	2%
Overig	4%

Huisdieren

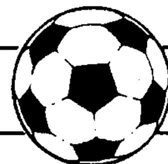
Campers

Sport & Spel

Zonnebank -hemel

Opleidingen

Zonwering



Vrijwilligers vormen het hart van elke vereniging

Een amateurvoetbalvereniging wordt gerund door vrijwilligers. Mensen die een gedeelte van hun vrije tijd steken in werkzaamheden voor hun 'clubje'. Zonder dat daar financieel iets tegenover staat. Aan de ene kant is het bijzonder moeilijk om dergelijke personen in de schijnwerpers te zetten. Enerzijds omdat één van de kenmerken van deze mensen is dat ze liever op de achtergrond staan. Anderzijds omdat het lastig is een keuze te maken. Immers elke vereniging heeft één of meerdere echte clubmensen. Gezien de enorme hoeveelheid werk die deze mensen op hun schouders nemen, is het echter terecht enkele vrijwilligers aan het woord te laten. Als eerbetoon voor al die mensen, die het amateurvoetbal bestaansrecht geven.

Jan Notten: 'Een verenigingsman heeft een gekleurd hart'

GELEEN – Hij is al meer dan dertig jaar lid van VV Kluis. Was zes jaar lang keeper van het eerste, nam zitting in het bestuur en werd na zijn actieve periode leider van het vlaggeschip. Een functie die hij dit seizoen voor het 25ste jaar zal uitvoeren. Een jubileum. Zijn naam: Jan Notten. Hobby: VV Kluis.

Nooit zal Jan Notten zijn werkzaamheden bij zijn grote liefde opgeven. Daarvoor is hij te zeer Kluis-man. Hij weet wel zeker dat hij aan zijn laatste jaar als leider begint. „Het is na een kwart eeuw goed geweest. Iemand anders moet het maar overnemen." Dat betekent niet dat men Notten niet meer zal aantreffen op sportpark Zuid-Geleen. Immers Notten is meer dan alleen leider.

„Ik ben per week ongeveer vijftien tot twintig uur met de club bezig. Als leider ben ik uiteraard aanwezig tijdens wedstrijden en trainingen. In de kantine houd ik het standenbord bij en bovendien verzorg ik het materiaal."

Ondanks dit takenpakket nemen de activiteiten van Notten af. Tot grote vreugde van hemzelf. „Vroeger moest je veel zelf doen. Tegenwoordig zijn de werkzaamheden meer verdeeld. Dat is beter. Je krijgt dan niet het idee dat je onmisbaar bent. Want dat is natuurlijk niet zo."

Het doet Notten deugd dat Kluis op de rails staat. Hij heeft er een flinke steen aan bijgedragen. Trots laat hij de kantine zien. „Het personeel dat hier rondloopt, is perfect. Daar heb je geen omkijken naar." Het tekent de Kluisman. Als iets niet in orde is, houdt hij een oogje in het zeil. De mensen rond de club weten hem altijd te vinden. Zelfs tijdens het interview wordt hij om advies gevraagd. Enkele ballen zijn kapot. „Laat ze maar buiten liggen. Ik kijk er straks even naar," aldus Notten.

Op zondag is hij al om 12.00 uur aanwezig. „Even naar het tweede kijken. Vervolgens de ballen klaarleggen, de scheidsrechter en de tegenstander opvangen, en je voorbereiden op de wedstrijd." De 60-jarige is een stuk rustiger geworden. Moet ook wel na een aantal hartinfarcten. Toch leeft hij elke zondag fanatiek mee met het eerste. „Natuurlijk, je bent er al zo lang bij. Je blijft er emotioneel bij betrokken. Ik weet dat het met mijn gezondheid gevaarlijk kan zijn, maar ik kan het niet missen."

Nooit overwoog Notten om op te stappen. Ook niet in moeilijke tijden. „Als je iets belooft, moet je je daar aan houden. Weglopen is de weg van de minste weerstand. Daar heb ik een hekel aan," legt hij uit. „Ik kan me gewoonweg geen leven zonder Kluis voorstellen. Elk clubdier kent dat gevoel. Een echte verenigingsman heeft een gekleurd hart. De kleur van je clubje."

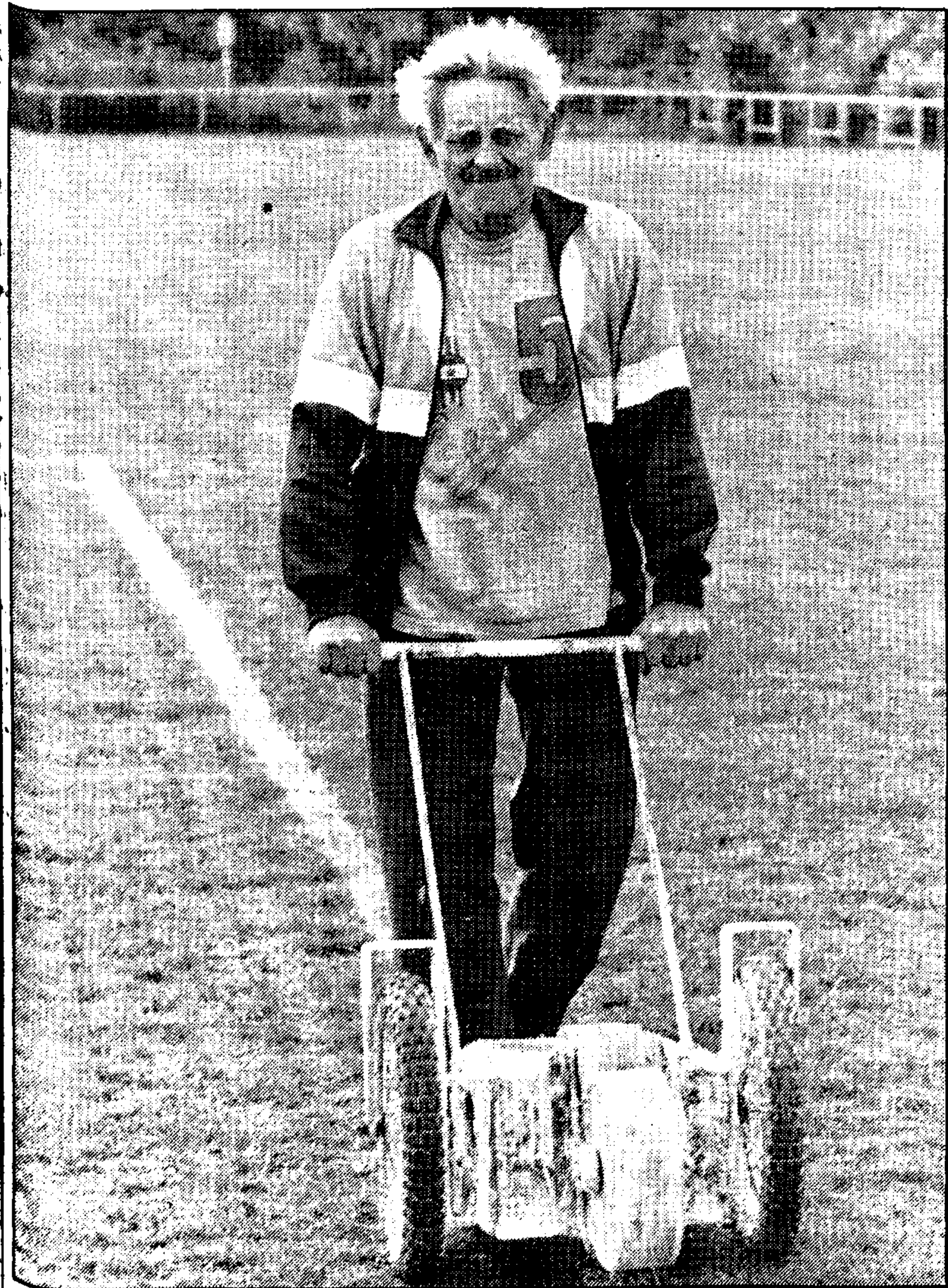
Een clubje dat er dertig jaar geleden uiteraard anders uitzag dan nu. „In het voetbal zijn prestaties steeds belangrijker geworden. Dat kun je niet terugdraaien. Daarin moet je mee. Maar er zijn grenzen. Spelers betalen vind ik niet de juiste weg." Maar Notten beaamt dat het ook vroeger moeilijk was vrijwilliggers te vinden. „Bijna niemand doet iets voor niets. Wat dat betreft is weinig veranderd. Ook dertig jaar geleden trok slechts een klein aantal mensen de kar. We moeten niet doen alsof het toen allemaal beter was."

In de bestuurskamer hangen foto's van oude elftallen en van de bouw van de accommodatie. Bovendien siert een gobelin van de kapel van Kluis de muur. „Daar heb ik zeker vijfhonderd uur in gestoken. Toen we de bestuurskamer in gebruik namen, was deze muur kaal. Daarom besloot ik iets te maken," verklaart Notten. Het resultaat mag er zijn. En uiteraard heeft het iets te maken met Kluis.



● *Jan Notten is bezig met de voorbereidingen op het nieuwe seizoen. Achter hem hangt de door hemzelf vervaardigde gobelin.* Foto: PETER ROOZEN

Sjaak Paulussen: 'Vind maar eens iemand voor dit werk'



● *Sjaak Paulussen trekt de lijnen op het veld van Willem I. Het is één van de vele werkzaamheden van de terreinknecht.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

MAASTRICHT – Sjaak Paulussen kent elke millimeter van het sportcomplex van Willem I. Tijdens het seizoen loopt de terreinknecht van de Maastrichtse derdeklasser dag in dag uit over de velden. Hij controleert het materiaal en loopt even door de kantine. Het hoort bij zijn dagelijkse ritueel. Al meer dan twintig jaar. Waarom hij het allemaal doet? „Simpel. Thuis verveel ik me toch maar. Dan kan ik net zo goed hier enkele werkzaamheden verrichten."

Eind jaren veertig keepte Paulussen in een straatvoetbalploeg, een wijkteam. „Tijdens een wedstrijd vroeg iemand me of ik bij MVV wilde komen. Na drie trainingen hield ik het daar voor gezien. Mijn vrienden vroegen me terug te komen."

Paulussen kwam nooit in verenigingsverband uit. Sterker nog, nadat hij zijn handschoenen aan de wilgen had gehangen, was hij aan geen enkele club verbonden. Totdat hij verhuisde naar een wijk nabij de Geusselt.

„Ik bezocht enkele keren de kantine van Willem I. Lekker voetballen kijken en een pilsje pakken." Op een gegeven moment zat de vereniging verlegen om een terreinknecht. „Ze kwamen bij mij terecht en ik dacht: 'waarom ook niet'. Vijf zoons van me speelden hier. Dan krijg je toch een bepaalde band met de vereniging. Clubliefde heet zoiets."

Sindsdien is hij niet meer weg te denken bij Willem I. Dat wil hij ook niet. „Ik zie me hier niet snel vertrekken. Soms maak ik wel eens een grapje door te zeggen naar de overkant te stappen," en hij wijst naar het MVV-stadion. „Bovendien, vind maar eens een ander voor dit werk. Je bent er heel wat tijd mee kwijt."

Dat blijkt ook wel als we een week tijdens het voetbalseizoen doornemen. „Tegen het middaguur kom ik een kijkje nemen. Controleren of alles in orde is. Op de trainingsavonden van de jeugd en de senioren ben ik ook aanwezig. Als op zaterdag en zondag gevoetbald wordt, arriveer ik om acht uur 's morgens op het complex. Pas tegen het einde van de dag zit voor mij het werk erop."

Een aantal jaar geleden werden veel aktiviteiten uitgevoerd door de Sportstichting. „De meeste werkzaamheden zijn afgestoten naar de clubs. Die hebben nu de hulp van vrijwilligers meer dan ooit nodig," meent Paulussen.

Soms krijgt hij een verwijt naar zijn hoofd geslingerd. Als een bal te hard of te zacht is opgepompt, of wanneer hij iemand duidelijk maakt een overgeschoten projectiel meteen op te halen. „'Ach ouwe', hoor je dan wel eens. Het doet me niets. Overal waar gewerkt wordt, hoor je commentaar. Dat hoort erbij." Hij sluit de deur van de bestuurskamer. In zijn hand heeft hij een sleutelbos met daaraan de sleutels die toegang geven tot alle ruimtes op het complex. Sjaak Paulussen is voor alle karweitjes aanspreekbaar.

De mening van trainers in Noord-Brabant over Limburgs voetbal

HEERLEN – In Engeland wordt anders gevoetbald dan in Nederland. Tussen de speelwijze in Duitsland en Portugal bestaan meer verschillen dan overeenkomsten. Het bewijs hiervoor is terug te zien tijdens Europacupwedstrijden en interlands. Maar ook op kleinere schaal zijn er verschillen. Bijvoorbeeld in ons eigen land. In de hoofdklasse C nemen veertien ploegen het het komend seizoen tegen elkaar op: zeven uit Noord-Brabant en even zoveel uit Limburg. In de eerste klasse F dienen tien Limburgse ploegen ieder twee keer af te reizen naar het Brabantse land.

De trainers van de negen betreffende verenigingen uit Noord-Brabant kregen ieder de volgende twee vragen voorgeschoteld:

1. Wat is het verschil tussen voetbal in Limburg en in Noord-Brabant?
2. Vinden Brabantse clubs het leuk tegen Limburgse clubs te spelen of prefereren ze tegenstanders uit de eigen provincie?

Jos Broers (Baronie):
1. Het verschil is dat in Limburg – op een enkele uitzondering na – wordt gespeeld om niet te verliezen, terwijl in Noord-Brabant meer op de winst wordt gespeeld.
2. Duels tussen Brabantse clubs zijn aantrekkelijker. We hebben het meegemaakt dat Limburgse clubs zelfs op eigen veld meteen na de aftrap naar achter holden.

Noud van Buul (DBS):
1. We zijn via 1E in de hoofdklasse terecht gekomen en hebben zelden tegen Limburgse ploegen gespeeld. Ik hoor wel eens dat ze meer op de counter spelen, maar Wilhelmina '08, waar we vorig jaar vriendschappelijk tegen gespeeld hebben, deed dat zeker niet.
2. Ik heb nog geen verschil gezien, maar dat komt met name doordat we geen ervaring hebben met Limburgse tegenstanders.

Jan Pijpenseel (Deurne):
1. Toen we in 1F uitkwamen, merkten we dat het in Noord-Brabant technisch beter verzorgd is. In de hoofdklasse is er amper verschil. Alleen speelt men wat behoudender in Limburg.
2. In principe maakt het weinig uit waar de tegenstander vandaan komt. Daarnaast hoeft het geen nadeel te zijn indien je tegenstander verdedigend speelt.

Martien Pennings (Geldrop):
1. Brabantse ploegen spelen meer op de helft van de tegenstander. In Limburg wordt op de counter gespeeld. Overigens kan men met die speelwijze toch aanvallend spelen, in ieder geval als het goed wordt uitgevoerd.
2. Wij proberen altijd aanvallend te voetballen. Daarom hebben wij het makkelijker tegen ploegen die dezelfde speelwijze hanteren. Tegen Limburgse tegenstanders is het voor ons moeilijker spelen.

Frans Vermeulen (Halsteren):
1. Wij proberen altijd het spel te maken en krijgen daardoor vaak te maken met verdedigend ingestelde tegenstanders. Zo spelen Limburgse ploegen tegen ons, maar ook bijvoorbeeld Longa en WVO. Dus ik zie geen verschil.
2. Onze tegenstander speelt tegen ons meestal op de counter. Of die ploeg nou uit Limburg of Noord-Brabant komt. Het maakt me daarom niets uit.

Bud Brocken (Longa):
1. Je moet natuurlijk niet generaliseren, maar in het algemeen vind ik dat in Limburg behoudender wordt gespeeld. Meer vanuit de verdediging op de counter. De Brabantse ploegen zoeken eerder de aanval.
2. Veel spelers vinden het vervelend om tegen Limburgse ploegen te spelen. Vervelend in positieve zin. Lastig dus. Want kwaliteit zit er genoeg. Dat hebben ze afgelopen seizoen weer bewezen.

Henk van de Langeberg (WVO):
1. De druk in Limburg is groter. Ze spelen daarom iets voorzichtiger, maar ik denk niet dat er veel verschil is, althans niet tussen de provincies. Er wordt vaak gezegd dat er wel degelijk verschil is, maar dat heb ik niet ervaren. Een ploeg als Longa speelt op de counter en Halsteren speelde tegen ons vrij verdedigend. Dat zijn toch Brabantse ploegen. Het ligt gewoon aan het materiaal, niet waar je vandaan komt.
2. Zowel ikzelf als de spelers hebben geen hekel om tegen Limburgse ploegen te spelen.

Hans Manders (Someren):
1. In Brabant wordt technisch verzorgder gespeeld, terwijl je in Limburg meer fysieke weerstand ontmoet. Het voetbal is meer gebaseerd op vechtlust en karakter. Ik ben wel van mening dat het verschil steeds kleiner wordt, hoe hoger je komt.
2. We hebben aangevraagd om in de 'Limburgse' eerste klasse te worden ingedeeld. Afgelopen seizoen is ons gewoon goed bevallen. We missen nu alleen de derby's die er in Maastricht of Landgraaf wel zijn. Hoewel ik liever tegen ploegen speel die het van hun techniek moeten hebben, hebben we er geen problemen mee in deze klasse uit te komen.

Hans Willems (Volharding):
1. In Limburg speelt men meer op de counter, in Noord-Brabant wordt creatiever gespeeld. De meeste ploegen uit het zuiden komen naar ons voor één punt. Brabantse tegenstanders zoeken ook in Vierlingsbeek de aanval.
2. Ondanks het verschil in spelopvatting maakt het me in principe niet uit waar de tegenstander vandaan komt.

Conclusie:
Uit de antwoorden blijkt dat de meeste ondervraagden van mening zijn dat in Limburg meer vanuit de verdediging op de counter wordt gespeeld.

Jean Velraeds: 'De persoon is te vervangen, het werk zelf is onmisbaar'

VILT – Aan de rand van het dorpje Vilt ligt de niet al te modieuze accommodatie van de plaatselijke voetbaltrots. Op de vraag waar Jean Velraeds zich bevindt, moet de dame achter de bar het antwoord in eerste instantie schuldig blijven. „Hij zal buiten wel ergens rondlopen." En inderdaad. Als Velraeds aanwezig is, verricht hij ook werkzaamheden. Dat blijkt ook na het vraaggesprek, als hij meteen weer de kleedkamers induikt. Het werk mag niet blijven liggen.

Al dertig jaar is Velraeds lid van Vilt. Eerst als speler, toen als leider van verschillende elftallen en als grensrechter van het eerste, tegenwoordig als coördinator van de jeugdafdeling en lid van de evenementengroep en het bestuur. Een hele waslijst derhalve.

Toch beschouwt hij zichzelf niet als onmisbaar. „Zeker niet. Het werk dat gedaan wordt door vrijwilligers is onmisbaar. De personen die de arbeid verrichten zijn echter te vervangen. Hoeveel ze ook doen," is de mening van Velraeds.

Desondanks is het moeilijk plaatsvervangers te vinden. „Mensen zijn bang zich te binden. Als iemand zich opgeeft als jeugdleider, moet hij elke zatermorgen in principe aanwezig zijn. Die verplichting willen velen niet op zich nemen. Bovendien heeft men het druk zat. Vroeger had men in het dorp een functie bij de voetbalclub of bij de harmonie. Meer was er niet. Nu voeren de meeste mensen meerdere activiteiten uit. De kinderen hebben meer hobby's, zijn lid van tal van verenigingen. Men moet zich op meerdere plaatsen laten zien. Daarnaast is men ook nog eens lid van een vereniging op het werk. Het houdt tegenwoordig niet op."

Velraeds ervoer aan den lijve hoe het is als geen vervanger gevonden kan worden. Negen jaar lang stond hij met de vlag langs de kant. Als grensrechter van het eerste elftal. Een opvolger was niet snel gevonden. „Je legt je werkzaamheden dan niet zo maar neer. Vlaggen is één van de meest ondankbare taken. Je weet dat je het zwaar te verduren krijgt tijdens de wedstrijd. Op een gegeven moment zag ik mezelf op de video van de kampioenswedstrijd. Mijn reactie bij de beslissende goal was dusdanig dat ik dacht: 'dit is niet goed, je moet stoppen'. Bovendien had ik zoveel functies binnen de vereniging dat het allemaal wat te veel werd. Daarom besloot ik de minst leuke activiteit eraan te geven. Gelukkig heeft men een goede opvolger weten te vinden."

Zijn taak als hoofdjeugdleider spreekt hem het meeste aan. „Werken met de jeugd is minder veeleisend dan met volwassenen. De kleinsten zijn vaak zo dankbaar. Het is ook niet zo dat de jeugd slechter is geworden. De tijden zijn gewoon veranderd. Je moet ze laten meedenken."

Drie decennia lang brengt Velraeds meerdere uren per week door op het sportcomplex van zijn grote liefde. „Tijdens de jeugdtrainingen op woensdag ben ik aanwezig, net als op donderdag als de senioren trainen. Daarnaast ben je het hele weekeinde met voetbal bezig. Je kunt stellen dat Vilt een stuk van mijn leven is geworden. Hoewel ik nooit nooit zeg, kan ik me niet voorstellen ooit bij deze vereniging op te stappen."



● *Negen jaar lang was Jean Velraeds grensrechter van het eerste elftal van Vilt. Inmiddels heeft hij deze functie overgedragen aan een ander.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Huishoudelijke artikelen

Siemens-Bosch-Zanker-AEG-Miele WASMACHINES, drogers, koelkasten, vriezers, vaatwassers. De laagste prijs! Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228 / 514862.

BARBAS openhaarden, inzethaarden, gas-houtkachels. Kachelcentrum Jac Köhlen, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. ☎ 046-513228.

Te koop GASKACHEL, in zeer goede staat, prijs ƒ 225,-. Tel. 046-753729.

Te koop gevraagd goede GASHAARD, huisjesmodel Telef. 046-757430.

HOUTKACHEL of kolenkachel te koop gevraagd. Telef. 046-516774.

BRANDHOUT, beukenhout, plm. 15 m3 voor ƒ 550,-. Aan huis bezorgd. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

Diversen

Omgaan met hyperventilatie en stress? Assertief zijn?
Dat kan! Info 04408-2406.

Te koop THEEDOEKEN 50x70 cm. 100% katoen per 200 stuks ƒ 185,- incl. verzendkosten. ☎ 04704-6004.

Te koop KATTELUIK; heren sportfiets "Gazelle"; Haakse slijpsteen nw. met gar. 2200 Watt, schijfdiameter 180. Telefoon: 04405-3504.

Gaat U VERHUIZEN, bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

PARAGNOSTE voorspelt uw toekomst. Ook voor genezing. Telef. 046-754314.

Te koop TENNISTAFEL: Duitse buffetkast ƒ 100,-; gashaard ƒ 125,-; electr. orgel Solina ƒ 100,-; 2 buitendeuren hardhout 205x83 ƒ 50,- per st. 04405-2770.

Te k. wasmachine bovenlader ƒ 75,-; BUGGY ƒ 30,-; zwangerschapsbroek mt. 38 ƒ 15,-. Inl. 043-253126.

Nu of nooit op=op! Verkregen uit faillissement en partijen. LAMINAAT parket. Beste topmerk van Nederland. Laat, normaal ƒ 100,-. Nu A of B keus ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2 incl. ondertapijt. Bekijk... en nwe deuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer 2 t/m 4 mm dik ƒ 20,- t/m ƒ 65,-. Daktrim ƒ 12,50 per 2,50 mtr.; Multiplex 32 mm ƒ 75,-, enz. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. 045-729710.

Fijne diepwerkende MASSAGE, loslaten en ontspannen in een rustige sfeer. (geen erotiek!). Alleen volgens afspraak. Tel. 043-626477.

REBIRTHING (ademtherapie), via deze ademhalingstechniek kunt u verdrongen en onverwerkte emoties loslaten. Vaak is dit ook de veroorzaker van hyperventilatie en andere klachten. Inl. Centrum voor Alternatieve Geneeswijze ... 218917.

Te koop RACEFIETS merk Majestic, mt. 56, ƒ 175,-; witte eethoek; 4 stoelen met tafel ƒ 350,-; Stereo-inst.: tuner, cassette en platenspeler incl. 2 boxen 60 W ƒ 275,-; 3 eiken bijzettafeltjes kloostermodel ƒ 225,-; accordeon merk Belicia pianotoetsen ƒ 300,-; teak eethoek: 4 stoelen met tafel ƒ 50,-; 1 berber tapijt 175x250 ƒ 75,-; schilderij landschap 75x50 ƒ 65,-; wit kastje met lade en 2 deurtjes h. 65 x br. 60 en d. 40 cm. ƒ 30,-; 1 kastje wit met 1 deurtje h. 43 x br. 42 en d. 40 cm. ƒ 15,-; 1 tafeltje wit h. 43 x br. 42 en d. 40 cm. ƒ 15,-. Tel. 046-332054.

BÜRSTNER, bwj. '87, met voortent, ƒ 8.200,-; fietsenrek voor boven op auto Opel Vectra. ☎ 045-459210.

Te k. GEZICHTSBRUINER en rommelmarkt-spullen. Telefoon: 045-462578.

Te koop KINDERWAGEN Koelstra, 3 in 1; witte kinderbox z.g.a.nw.; nwe matras (nog in verpak.) 2.10x1.50. Telefoon: 045-719673.

CARAVAN, '88, 3.80 mtr, veort., toilet.; Panda '85. Wasmach.; 1m3 zand. Gevr. tafelcirkelzaag. 045-250020.

MASSAGE: stress, gespannen. Masseur geeft ontspanningsmassage voor m/v. Per behandeling ƒ 50,-. Caring Hands 045-429995 v. 9.00-21.00 uur.

Breistudie Gen Eikske, Burg. Kengenstr. 38, Hulsberg. Tel. 04405-3787. Alles voor Uw brei (machine) hobby.

Te k.: houten dubbeldeurs GARAGEPOORT, zonwering (6 m. br.), fitnesstoestel (Butterfly) voor borstspieren. Tevens te k. gevr. ruime aanhangwagen en betonmolen. Inl. 046-512410.

KRAMEN te huur jaarmarkt Sittard koopzondag 18 september. Telef. na 13.00 u. 046-527582.

5 14" VELGEN met 3 banden voor Volvo 300, ƒ 85,-; oliehaard ƒ 75,-. Tel. 046-331743.

Dekens, dekbedden, gordijnen, lakenpakketten alles snel schoon en fris. Nu ook: reinigen van uw SPORTSCHOENEN voor slechts ƒ 9,50 p.p. Silvy's Wassalon, Meerssen 043-642223.

Te koop KINDERWAGEN merk Fischer 3 in 1, grijs (groenfuchsia) en access., i. z.g.st., ƒ 400,-; Ralley damessportfiets met wielerstuur en bagagedrager, i.z.g. st. ƒ 300,-. Tel. 046-755839.

Omgaan met hyperventilatie en STRESS? Assertief zijn? Dat kan! Info 04408-2406.

Te koop complete DUIKUITRUSTING, Telef. 045-740633.

Te koop witte BRUIDSJURK Pronovias mt. 38-40 incl. haarstukje ƒ 900,-; bruidsschoenen mt. 38 ƒ 50,-. Tel. 04404-... na 18.00 uur.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. H.D.

Te k. VOUWWAGEN, merk Trigano, ƒ 750,-. Tev. fietsstoeltje. Tel. 045-219213.

Te koop plm. 70 kleine STOELTJES, zeer geschikt voor peuter- of kleuterschool, event. per stuk voor particulier. Tel. 043-630826.

Te koop COMPUTER, compleet, merk Philips, pr. ƒ 500,-; trimfiets ƒ 75,- z.g.a.n.; Commodore 64 + diskdrive met veel toebehoren, ƒ 200,-. Tel. 046-372253.

GEBIT gebroken? Hoonhout. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. ☎ 045-228211.

HELDERZIENDE voorspelt uw toekomst, ook voor relatiebemiddeling: 043-253637.

Te koop FIETSEN; Jorg Z-bank 1000x1.5; Kärcher hogedrukreiniger; grote vetspuit; oliezuiger; vulpomp oliebar; Emco Compact 5 instrument-makersdraaibank. Telef. 043-624192.

Te koop 15 mtr SCHAARHEKKEN; glas- en overgordijnen, kl. blauw, gehele huis. Telef. ...

Te k. ZONNEBANK ... gen, 12 lampen ... bandmassage-apparaat. Telefoon 043-642005.

Te koop MAZDA 323 ... 1.3, 4-deurs, bwj. ... ƒ 2.600,-; crossmotor ... da 125 CR, bwj. '93, i.z. ... ƒ 4.250,-; stroomagre... Honda EG-3000, ƒ 1.2... Telef. 046-336411.

Te koop voor student 1 ... chester-FAUTEUILTJE, ƒ 25,-; 2 leunstoelen, ƒ ... per stuk; 1 tienerbu... ƒ 40,-; 1 recente studen... uitgave van Nederl... recht, ƒ 79,-. Alles i.g.st. ... 045-316314 na 18.00 u.

Te k. JUKE-BOXEN 50 ... 60-er jaren, Neons, ... koelkasten. ☎ 04951-3220...

Te k. grote SAHMOW... weegschaal; handw... pomp; blokkenketel. ... ers, Seffenterstr. 10, Vaals.

De Reu CARAVAN m. ... pr. ƒ 3.000,-; Maxi ... ƒ 500,-; Ford Scorpio ... '88. 045-462489, na 18 u.

Te koop 4 3-phasen el... MOTOREN. Tel. 04... 4582.

Piccolo's in het Limb... Dagblad zijn groot in ... SULTAAT! Bel: 045-719...

PICCOLO'S 045-71996...

Voor Piccolo's zie verder pagina 3...

Watersport

MAKREELVISSEN, dag. afvaart, buitenhaven Stellendam. MS Mijntje. Telef. 01879-3359.

Te koop gevraagd goede RUBBERBOOT en b.b. motor. 04950-37329.

Te k. SURFPLANK merk Big Adagio '92, l. 2,70 mtr., volume 103, semi-compl., pr. ƒ 1.000,-. ☎ 04498-56327.

Te k. JETSKI Kawasaki 300 SX, bwj. '90, in nw.st., vr.pr. ƒ 3.750,-. ☎ 04405-2770.

Te koop BUITENBOORDMOTOR Mercury 4½ Pk. Kortstaart ƒ 500,-. Tel. 043-...8, na 17.00 uur.

Huis en tuin

Voor het woelen en frezen van uw tuin, 60 cent/m2, ook oude gazons. Tev. maaien van hoog gras. 045-751653.

BARBECUE'S. Martens gereedschappen Geleen. Telefoon 046-747070.

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN enz. Jewell Tuincentrum. ☎ 045-256423.

Voor AANLEG en onderhoud van terrassen en opritten. Telef. 043-437025.

Eiken REGENTONNEN, 200 liter, gratis thuisbezorgd in heel Limburg. Reeds 15 jaar tevreden klanten. Telef. 05180-1295.

Af te halen: goede AANVULGROND voor tuin, c.a. 100 m3, kan in kleinere hoeveelheden! Tel. 046-378676.

Wij openen onze winkel op DONDERDAG 1 september en dat vieren wij. Tijdens het openingsweekend krijgt iedere klant 'n gratis mineraal. 1 Droomhoekje, Hoogstr. 100A, Nieuwenhagen voor bloemen, planten, mineralen ...

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

DAKDEKKER kan nog werk aannemen. Repareren en vernieuwen. Telef. 046-750347 na 18.00 u.

Voor SCHILDER-, behang-, hout-, pleister- en tegelwerk, specialist in schrootjes met 35 jaar ervaring. Telefoon: 046-750347, na 18.00 uur.

Riet-, en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Zelfst. werkend STUCADOOR, voor al uw stucadoors- en sierpleisterwerk, kan nog werk aannemen. Telef. 046-521949.

SATELIETONTVANGST bij ons vindt u ze allemaal. Alle bekende merken en de laagste prijzen. Installatie door heel Nederland en België. Complete set v.a. ƒ 395,-. E.S.S. Roosteren. Telef./fax. 04498-53862.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Fa. ROLLUX voor aluminium rolluiken, vrijblijvende prijsopgave ook voor D.H.Z. (bij inlevering van deze advertentie 5% korting), plus kunststof ramen (renovatie profiel). Telef. 046-750640. Rijksweg Nrd. 62, Geleen.

All-round KLUSJESMAN biedt zich aan voor alle werkzaamheden. Tel. 043-253372 b.g.g. 04409-2336.

VOEGER voor al uw kwaliteitsvoegwerk, uitkappen, voegen, impregneren en gevelreinigen. 045-322965.

Uw huis vakkundig GESCHILDERD. Degelijk vakwerk en toch de goedkoopste. Bel voor gratis offerte 04750-19334.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

SCHILDERS bieden zich aan voor al uw voorkomende schilderwerkzaamheden. Tevens stuc- en sierpleisteren. De goedkoopste in Limburg e.o. Bel voor gratis offerte telef. 04750-30175.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Offerte mogelijk. Tel. 046-744965.

LOODGIETER voor vernieuwing en reparaties van sanitair en platte daken. Tel. 046-750788, na 18.00 uur.

Voor al Uw BEHANGWERK, verfwerk en sierpleister. Tel. 046-750788, na 18.00 uur.

OPRITTEN, terrassen, in klinkers of sierbestr. Ook tuinaanleg. Vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324240.

Doe het nu!.... SPOUWMUURISOLATIE met Gesotan glaswol-isolatie, min. besparing 8-10 m3 gas per m2 per jaar. Voor info: Geskal Geleen. ☎ 046-743665.

Te k. witte BABYKAMER, gekost ƒ 2.000,-. Vr.pr. ƒ 750,-. Met toebeh. Na 16.00 u. Tel. 046-529789.

Te k. 3-in-1 KINDERWAGEN ƒ 100,-; Maxi Cosco 2-in-1 ƒ 200,-; badcommode ƒ 100,-. Telef. 045-215506.

Gevraagd moderne goed onderh. MEISJEKLEDING voor de winter mt. 116. Tel. 04454-64719.

Te koop TWEELINGWANDELWAGEN incl. 1 voetenzak (ook geschikt voor peuter en baby) ƒ 200,-. Telef. 046-376882.

Te koop BABYKAMER, bed, commode, kast, eiken 2000, i.z.g.st., ƒ 800,-. Telefoon 04498-52390.

Teutonia Quadro KINDERWAGEN, l.grijs, 3-in-1, met toebeh. z.g.a.n. 04492-3474.

Te koop witte BABYKAMER; kast en commode, pr.n.o.t.k. Tel. 045-243857.

Te k. KINDERWAGEN 3-in-1 + toebeh.; box + toebeh.; hemeltje; badje + stand.; wippertje. ☎ 046-526621.

ZWANGER let op: Babyhuis Pico Bello ruimt op babykamers, kinderwagens, autostoelen en boxen tegen absolute bodemprijzen. Prinsenbaan 87, Koningsbosch. 04743-1853, open wo./do. 13.00-18.00uur, vr. 13.00-20.00uur za.10.00-17.00uur.

Te koop BABYKAMER, wit met messing bed en veel toebeh., ƒ 500,-; kattenklimboom ƒ 50,-; kinderbuggy ƒ 30,-. Kieskoel 6, Landgraaf. Telef. 045-311644.

Te k. Teutonia KINDERWAGEN 3-in-1, ƒ 100,-; badje op standaard met toebeh., compl. ƒ 50,-; kinderwagen 3-in-1, donkerblauwrib, i.z.g. st., compleet ƒ 150,-. ☎ 046-529901.

KINDERKAMER: hoogslaper compleet, kl. wit, incl. bureau en 3-drs. schuifkast, pr.n.o.t.k. Tel. 043-649402.

Te k. BABY-LEDIKANT wit MDF + matras en dekbed ƒ 105,-; baby-verzorgingstafel voor aan muur te bevestigen wit ƒ 50,-; boekenrek kl. lichtbruin ca. 90 br. en 175 h. ƒ 40,-. ☎ 045-414487.

Kunst en Antiek

ANTIEKHANDEL Lodewijk vraagt te koop antieke inboedels, klokken, kleingoed enz. tegen contante betaling. Tel. 040-120526.

John van Riessen ANTIEK in- en verkoop antieke meubels, zoals vitrinekasten, commodes, nachtkastjes, compl. slaapkamers, eetkamers, bankstellen, Franse, Jachtstijl en Barok meubels. Ook voor complete inboedels. Herkenbroekerweg 44, Valkenburg. ☎ 04406-16739.

Te koop gevraagd barok, antieke en grootmoederstijd MEUBELEN. 04499-3763.

ANTIEK Nick Tome. Grote sortering antieke meubelen in diverse stijlen en houtsoorten. ...

Te koop dubbeldeurs IJSKAST; tafelmodel ijskast; ladendiepvries. ☎ 046-753152.

WASMACHINE volautom. + dubb.deurs ijskast + wasmach. combi. ☎ 046-744602.

Te koop Etna 4-pits GASKOOKPLAAT, z.g.a.n., ƒ 150,-. Telef. 04406-42612.

Te koop GASFORNUIS met oven en afzuigkap, samen ƒ 75,-. Tel. 04407-1648.

Te koop IJSKAST uit eind 1950. Tel. 046-331631.

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

WASMACHINE volaut. Philips 1100 toeren; AEG bovenlader laag mod.; Blue Air 600 toeren. ☎ 04498-52655.

Te k. IJSKAST; droger; ladendiepvries; diepvrieskist, met gar. Tel. 045-222258.

AEG-COMBI ƒ 200,-; Philips wasautomaat ƒ 225,-; Philips wasdroger links + rechts ƒ 175,-. 6 Mnd. garantie. ☎ 045-275291.

Te ruil aangeboden: KOELKAST met vriesvak tegen koelkast zonder vriesvak. Telefoon: 04458-2438.

Te k. WASMACHINES, inb. koelkasten, 2-drs. koelkasten, koel/vries combinaties, diepvrieskist/kasten, gaskookplaten, gasfornuizen en wasemkappen. 046-379323.

Te k. wasautomaat volautomaat + bovenladers, combi's div. merken met garantie v.a. ƒ 125,-. ☎ 046-744602.

Te koop Atag INFRA-OVEN, 6jaar oud, pr.n.o.t.k. Telefoon 046-755123.

TELE GAMES de spellengigant! Grootse keus voor de laagste prijzen. Inruil spellen mogelijk! Nintendo, Sega, Mastersystem, CDI, CD-ROM P.C., P.C.-Games en ... voor Game Gear en Nintendo. Sittard, 046-583513. Maastricht 043-637763.

COMPUTERSPEL huren. Keuze uit meer dan 1000 spellen. Nu ook CD-ROM en CDI. Eurovideo, Scharnerweg 67, Maastricht.

Flauw vallen hoeft niet! Computerspellen Nintendo v.a. ƒ 19,95. Super Nintendo v.a. ƒ 49,95. Megadrive v.a. ƒ 29,95. TELEGAMES Maastricht telefoon 043-637763, Sittard 046-583513.

Te koop SUPERNINTENDO Copybox met plm. 40 spellen. Tel. 045-741647.

CD-ROM stunt!! MegaRace ƒ 55,-; 7th Guest ƒ 55,-; Return to Zork ƒ 55,-; 4-pack "CCC" Shareware ƒ 49,95. "CCC"-clubleden 10% extra korting. Nog geen lid? Vraag info! CompTEC, Akerstr.Nrd. 188 (t.o. Gamma) Hoensbroek. 045-231897.

Te koop SUPERNINTENDO + 9 spellen, ƒ 495,-. Losse spellen ƒ 50,- p.st. Tel. 045-313165.

Te k. COMPUTER 286AT Minitower 20 Mhz, 40/60 Mb HD, SVGA kl.mon.,muis. Vr. pr. ƒ 1.050,-. 04498-54810.

Te k. COMPUTER Commodore PC10 en 2 schermen, muis, toetsenbord, printer en boeken ƒ 750,-. Telef. 045-723107.

Te koop COMPUTER PC 286/25Mhz!! HD 65 MB, 1 MB ram VGA zw. plus windows plus WP, ƒ 675,-. Telef. 045-464661.

COMPUTERS met p/w mon. 386SX 2R 210 HD ƒ 1.350,-; 386DX 4R 210 HD ƒ 1.500,-; 486DX 66 250 HD ƒ 2.200,-. Norbertijnenstr. 67, Geleen. Tel. 046-743394.

Te koop gevraagd Super NINTENDO, gameboy en spellen. Tel. 043-252955.

Back to SCHOOL supercomplete 486 DX 2/50 P.C. v.a. ƒ 2.599,-. Bell RAM Services ☎ 04498-59644.

Back at WORK supercomplete 486 DX 2/50 P.C. v.a. ƒ 2.599,-. Bell RAM Services ☎ 04498-59644.

Te koop COPY-BOX voor Super Nintendo. 045-226075 na 17.00 uur.

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Gas- HOUTKACHELS - cv-ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, Sittard. ...

Buderus-Radson-Intergas-Nefit-Fasto CV-KETELS, scherpe prijzen, goede service. Jac. KÖHLEN, Rijksweg Nrd. 104, Sittard. Tel. 046-513228 / 514862.



Vrouwen in voetbalwereld: nog steeds geen gemeengoed

James Brown had in 1966 een grote hit met 'It's A Man's, Man's, Man's World'. De kans dat hij het had over het amateurvoetbalwereldje is zo goed als nihil. Toch zou deze tak van sport onderwerp van het nummer kunnen zijn. Geregeld wordt nog raar opgekeken tegen vrouwen met een bepaalde functie binnen een voetbalclub. Niet bij het aktieve gedeelte. Veel verenigingen hebben meisjes- of damesteams. Maar de meeste andere functies zijn voor het merendeel in handen van mannen. José Bulles (verzorgster), Lies Vaessen (scheidsrechter) en Marjo Aarts (penningmeester) beamen dit. Ze werden vaker dan eens met een vreemde blik ontvangen. Niet dat de reacties vervelend waren. Meestal wist men zich geen houding. De vraag is of daar ooit verandering in komt.

Marjo Aarts: 'Voorzitter moet wel eens zeggen dat ik bestuurslid ben'

ROERMOND – Nooit had Marjo Aarts iets om voetballen gegeven. Totdat ze in aanraking kwam met een voetballer van EMS. „Ik ging kijken naar mijn vriend, maar het spelletje op zich kon me niet bekoren. Om toch geïnteresseerd te raken, heb ik me wat meer verdiept in het reilen en zeilen van een amateurclub. Op een gegeven moment had EMS een penningmeester nodig. Aangezien ik bij een bank werkte en men van mening was dat een bankemployée uiterst geschikt is voor een dergelijke bestuursfunctie, kwam men bij mij terecht."

Ze hoefde niet lang na te denken. „Ik wilde betrokken blijven bij de vereniging. De opgedane ervaringen waren positief." Dat alles gebeurde vijf jaar na haar eerste kennismaking met de voetbalsport. Inmiddels is ze al achttien jaar onafgebroken bestuurslid van EMS.

In die periode is weinig veranderd. „Het was in het begin vreemd dat een vrouw in het bestuur zat. Maar ik kan niet zeggen dat die opvatting gewijzigd is. Eigenlijk zie ik op dat gebied geen verschil met vijftien jaar geleden. Nog steeds zie je praktisch geen vrouwen als bestuurslid."

Aarts maakt er echter geen probleem van. „Als we ergens komen, worden meestal alleen de heren in de bestuurskamer geroepen. Daarbij moet ik wel aantekenen dat ik meer als supporter dan als bestuurslid meega. Bij thuiswedstrijden ben ik wel vaker in de bestuurskamer te vinden. De voorzitter moet dan wel eens zeggen dat ik bestuurslid ben. Zelfs toen we een receptie hadden bij ons jubileum vond men het vreemd dat er een vrouw achter de tafel stond."

Hoewel ze aanvankelijk sceptisch tegen het voetbal aankeek, was ze toch betrokken bij het opstarten van een damesafdeling binnen de club. Die tak was echter geen lang leven beschoren.



● Marjo Aarts heeft de papieren weer tevoorschijn gehaald. Een nieuw seizoen staat voor de deur, er is weer veel werk aan de winkel. Foto: JEROEN KUIT

„Het leeftijdsverschil tussen de oude en de jonge garde was te groot. Daar was geen geheel van te maken. Bovendien was er geen aanwas. Dan houdt het natuurlijk helemaal op."

Enkele jaren geleden wilde ze het rustiger aan gaan doen. Maar met de armen over elkaar toekijken, beviel haar niet. Ze wilde van nut zijn voor de vereniging. Tegenwoordig ondersteunt ze de penningmeester en de secretaris. „Dat zijn prima bestuursleden. Ze hadden het echter enorm druk. Daarom ben ik bijgesprongen." Voorlopig is Marjo Aarts niet weg te denken bij voetbalvereniging EMS. En dat terwijl ze twintig jaar geleden geen bal aan deze sport vond.

José Bulles: 'De vreemdste reacties komen uit het publiek'



José Bulles neemt een speler van Lemirsia onder handen. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

LEMIERS – Als een voetballer geblesseerd ter aarde stort, springt de verzorger uit de dug-out om zo snel mogelijk assistentie te verlenen. Zelden kijkt men op als 'de man met de waterzak' in een rappe sprint het veld oversteekt. Maar als blijkt dat de verzorger een vrouw is, wordt het publiek ineens wakker. Dat heeft José Bulles meerdere malen ervaren. „De tegenstander kijkt zelden raar op. De vreemdste reacties komen uit het publiek."

De verzorgster van vierdeklasser Lemirsia lijdt daar niet onder. Tenzij een toeschouwer iets te grof wordt. „Het komt wel eens voor dat het publiek iets roept wat echt niet door de beugel kan. Eén keer was het zo erg dat ik heb gereageerd. Nee, ik zeg niet wat geroepen werd. Dat was te grof."

Afgelopen seizoen maakte Bulles haar debuut als verzorgster van Lemirsia. „De toenmalige verzorger stopte ermee en ik had wel oren naar die functie. Veel bedenktijd had ik niet nodig toen ze me vroegen."

Aangezien Bulles haar man al jaren begeleidde tijdens de wedsrijden van het eerste, was ze geen onbekende voor de spelers. Die stelden zich meteen positief op. „Er zijn geen afwijzende reacties geweest. Wel moesten uiteraard duidelijke afspraken worden gemaakt omtrent omkleden en douchen," verduidelijkt ze.

Bulles runt een gezondheidscentrum waarin ook een fitnessruimte is opgenomen en een aerobic kan worden gedaan. „Om te kunnen optreden als iets gebeurt, heb ik de cursus sportmassage gedaan. Zo ben ik aan het diploma gekomen. We begonnen met 24 personen. Daarvan bleven er twaalf over: acht vrouwen en vier mannen. Waar de vrouwen zijn gebleven is me een raadsel." Waarmee ook zij indirekt aangeeft dat het aantal vrouwen in het amateurvoetbal nog steeds gering is. „Het logische gevolg is dat er nog steeds vreemd wordt opgekeken als een vrouw een bepaalde functie bekleedt."

Door haar drukke werkzaamheden kan Bulles niet aanwezig zijn op trainingsavonden. Spelers met klachten kunnen echter altijd bij haar op de praktijk terecht. „Voetballers denken vaak dat ze met een wonderdokter te maken hebben. Dat ze weer zo aan de slag kunnen als ze bij mij zijn geweest. Zo werkt dat natuurlijk niet. Ik behandel enkel de lichte blessures. Als ik twijfel, stuur ik de speler meteen door naar een arts of de fysiotherapeut."

Bulles is door de week weliswaar zelden op het sportcomplex te vinden, 's zondags is ze altijd van de partij. „Dat begint al tegen half tien als de spelers van het tweede behandeld moeten worden. Het aanbrengen van bandages, een beetje masseren. Bij veel voetballers komt het niet op zich eens te laten verzorgen. Pas als ze een keer geweest zijn, merken ze dat het helpt. Bovendien denken velen dat ik er alleen voor het eerste ben. Ten onrechte."

Het vlaggeschip is wel het enige team waar Bulles langs de lijn staat. „Ik kijk ook vaak naar het tweede, maar dan ben ik niet in functie om het zo maar te zeggen. Zou echter iets gebeuren, dan zal ik helpen. Daar ben je immers verzorgster voor."

Lies Vaessen: 'Als je presteert, dwing je vanzelf respect af'

BRUNSSUM – Lies Vaessen is geen onbekende in het damesvoetbal. Als klein kind al deed ze niets liever dan achter een bal aanrennen. Voetbal was haar passie met als gevolg dat ze lid werd van VV Egge. Al snel bleek dat ze talent had. Ze vertoonde haar kunsten in België en Duitsland, en schopte het tot het Limburgs en zelfs het Nederlands team. Maar wie goed is, moet rekenen op fikse tegenstand. „Dertien keer ben ik geopereerd. Toen kreeg ik het advies om te stoppen."

Vaessen wilde echter per sé in het voetbalwereldje blijven. „En dus besloot ik de fluit ter hand te nemen." Zes seizoenen heeft ze er als veldscheidsrechter op zitten. Bovendien leidt ze wedstrijden uit de hoofd- en eerste klasse van het zaalvoetbal. Een periode die bijzonder prettig is verlopen. Hoewel men bij sommige verenigingen nog nooit met een 'vrouw in het zwart' te maken had gehad.

„Met name in het begin maakte ik het vaker mee dat niemand me opving. Logisch, want ze verwachtten een man. Dan hoorde ik hoe in de kantine bestuursleden zich een kwartier voor de wedstrijd afvroegen waar de scheidsrechter bleef. Pas toen meldde ik me."

Ook bij spelers heerste aanvankelijk ongeloof. „Ik kreeg de opmerkingen best mee. 'Oh jee, een vrouwelijke scheids. Als dat maar goed gaat', riepen de spelers dan. Daar had ik geen boodschap aan. Het fluiten ging gewoon prima. Als je goed presteert, dwing je vanzelf respect af. Dat is me gelukt."

Net als alle debutanten had ook zij last van plankenkoorts. „De eerste wedstrijd stond ik met de aanvoerders klaar om te tossen. Had ik geen munt bij me. Ik heb de aanvoerder van de gasten toen maar gevraagd in welke hand ik de fluit had."

Het vinden van scheidsrechters voor wedstrijden in de afdeling, waar Vaessen komend seizoen actief is – 'ik heb een pacemaker en doe een stapje terug' – wordt steeds moeilijker. „Dat is niet vreemd. Als je ziet wat op de velden gebeurt, is het toch logisch dat velen de fluit opbergen. Men moet de boosdoeners strenger straffen. Niet zes weken langs de kant laten staan. Geef zo iemand een fluit in de hand. Dan mag hij het zelf proberen en ervaart hij zelf hoe het is wanneer spelers agressief worden."

Zelf heeft ze nooit problemen gehad op het veld. „Ik heb wel eens iemand uit het veld gestuurd voor natrappen of slaan. Dat werd geaccepteerd. Wat ik zeker niet kan hebben is grof taalgebruik. Dan vliegt een speler er meteen uit zonder waarschuwing. Maar dat is me nooit overkomen."

Een zeer belangrijke reden dat ze het zelden moeilijk heeft, is het feit dat Vaessen zelf heeft gevoetbald. „Je weet dat spelers emotioneel kunnen reageren. Dat maak je als voetbalster zelf ook mee. Er wordt met kaarten gesmeten als iemand 'hé scheids' roept, maar zware overtredingen blijven ongestraft. Dat is jammer. Het hoeft namelijk niet alleen de schuld van de spelers te zijn als een wedstrijd uit de hand loopt. Vaak heeft een scheidsrechter daarin ook een rol gespeeld."

Momenteel speelt ze op bescheiden niveau. „Damesvoetbal op lager niveau is inderdaad minder. Maar de top mag er zijn. Desondanks denk ik dat het moeilijk wordt. Echte sponsors krijg je niet en de reiskosten moeten vaak zelf worden betaald. Dan is het logisch dat sommige ploegen niet hoog willen spelen vanwege de lange reizen. Bovendien stoppen veel dames als ze verkering krijgen. Er spelen zo veel factoren een rol dat ik denk dat het nooit echt zal aanslaan."

Het is de eerlijke mening van een extopper, die haar laatste jaren slijt bij Jabeek. Soms vallen de tijden van spelen en fluiten samen. Dan heeft haar team pech.



● Lies Vaessen zal na haar ervaring in de eerste wedstrijd die ze moest fluiten, nooit meer een muntstuk vergeten. Foto: DRIES LINSSEN

Nieuwe indeling moet tot verbetering kwaliteit leiden

NIEUWSTADT – De afdeling Limburg heeft qua indeling een grondige schoonmaak ondergaan. Alle zogenaamde standaardteams (eerste elftallen) uit de afdeling, op een enkele uitzondering na, zijn in twee niveau's ondergebracht. Op die manier hoeft een eerste elftal in competitieverband niet meer uit te komen tegen een lager team. Onder deze twee niveau's bevinden zich de eerste tot en met vijfde reserve klassen met lagere teams en een paar standaardteams, die te kennen hadden gegeven recreatief te willen spelen.

Twee jaar geleden werd bekend dat bij de KNVB een reorganisatie zou gaan plaatsvinden. Het opgestelde AEF-rapport kreeg echter niet de benodigde meerderheid van de twintig afdelingen. Bij de afdeling Limburg was men van mening dat het rapport niet alleen slechte punten bevatte. „Een reorganisatie komt er toch. Dus besloten we de goede punten onder de loep te nemen," aldus afdelingsmanager Rouschen.

Eén van de veranderingen had betrekking op de indeling van de afdeling. Die zou gesplitst moeten worden in een standaardklasse voor alle standaardelftallen en een reserve klasse voor de overige (lagere) teams. „Veel verenigingen hadden reeds eerder te kennen gegeven om met de eerste elftallen bij elkaar te kunnen spelen. We hadden voorheen twaalf eerste klassen. Vier daarvan bestonden uit lagere teams, maar in de overige acht was een mix van eerste teams en reserve elftallen. Het was logisch dat er bij de reserveteams weinig animo bestond om ingedeeld te worden bij eerste elftallen. De nieuwe indeling is derhalve een oplossing voor dit probleem. Bovendien hoeven standaardteams niet meer 's morgens vroeg aan te treden en is er een verbetering van het niveau," legt Rouschen uit.

Eerste elftallen treffen elkaar in standaardklassen

Op het eerste gezicht lijkt deze opzet meer dan logisch. Maar bij de eerste indeling van de standaardteams in vier hoofd-, vier eerste en twee tweede klassen bleek dat voor die laatste categorie slechts zeventien ploegen beschikbaar waren. Het gevolg was dat ploegen uit Maastricht wedstrijden zouden moeten gaan afwerken in de buurt van Roermond en andersom. Aangezien het in dit geval voornamelijk kleine verenigingen betrof – ze waren immers niet voor niets in de laagste klasse voor standaardteams ingedeeld – zagen zij zich voor een onoverkomelijk probleem geplaatst. De kosten om geregeld een 'verre' trip te moeten maken, waren gewoonweg te hoog.

De KNVB besloot daarop een vijfde eerste klasse in het leven te roepen. De tweede klasse zou er niet komen. De verenigingen die oorspronkelijk in deze klasse waren ingedeeld, werd de keuze gelaten: naar de eerste klasse of toch maar recreatief. De eerste optie betekende uitkomen tegen beduidend sterkere tegenstanders. De tweede mogelijkheid had tot gevolg dat men in de laagste reserve klasse zou worden ingedeeld.

Een aantal verenigingen koos voor de tweede optie. Clubs als Gerendal, Buggenum en EVV, om er enkele te noemen, komen uit in de vijfde reserve klasse. Direkte promotie is voor hen niet mogelijk. Indien zij zich sterk genoeg achten, mogen ze bij de KNVB een aanvraag doen te worden ingedeeld in de standaardklasse.

Voor andere verenigingen was dit een te grote stap terug. Zij kozen voor de eerste klasse bij de standaardteams. Dat zij het gevaar lopen wekelijks een pak slaag te krijgen, wordt voor lief genomen.

Voor het Kerkraadse SVA, dat vanaf komend seizoen voor het eerst uitkomt in competitieverband onder de KNVB-vlag, is de nieuwe opzet alleen maar gunstig. „Toen we eind 1992 voor het eerst bij de bond aanklopten, wisten we nog niets van deze nieuwe indeling," verklaart penningmeester Wiel Struver. „Dit werd ons pas later duidelijk. Het is voor ons gewoon een prettige bijkomstigheid. In de oude situatie zouden we helemaal onderaan moeten beginnen, in de vierde klasse. Je speelt dan tegen lagere elftallen, soms om tien uur 's morgens."

Nu mag SVA het meteen tegen eerste teams proberen. „Een echte uitdaging. En wat de toekomst ons brengt? Dat weten we niet, want we kennen geen enkele tegenstander. Aan de andere kant zijn wij natuurlijk ook een grote onbekende. Het gaat ons niet in de eerste plaats om de resultaten. We willen gewoon in competitieverband uitkomen. De keuze was voor ons dus makkelijk."

Klachten waren er amper. Rouschen: „We hebben de verenigingen zelf laten kiezen. Wel moeten sommige clubs uit Midden-Limburg nu verder reizen dan voorheen. In het verleden waren er voldoende reserveteams in de buurt. Nu liggen de tegenstanders verder van elkaar. Die geluiden zijn tot ons doorgedrongen, waarna we met die clubs hebben gesproken. Een echt protest hebben we niet ontvangen." Een goed begin is het halve werk.

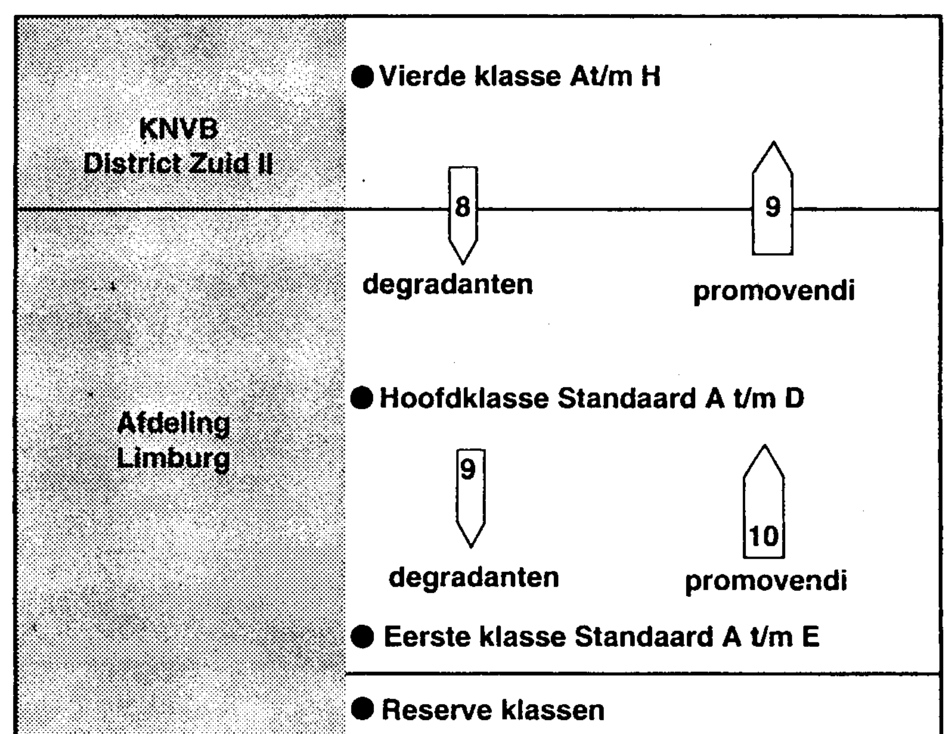
Veranderde opzet afdeling Limburg

De afdeling Limburg ziet er vanaf dit seizoen als volgt uit. Er zijn vier Hoofdklassen Standaard. Daaronder bevinden zich vijf Eerste klassen Standaard. In deze negen klassen zijn alleen eerste elftallen opgenomen. Vervolgens zijn de 'lagere' teams (tweede en lager) over de eerste tot en met vijfde reserve klassen verdeeld. Deze klassen moeten niet verward worden met de reserve klassen van district Zuid 2 voor tweede en enkele derde elftallen, die reeds eerder bestonden.

De vier kampioenen van de Hoofdklasse promoveren rechtstreeks naar de vierde klasse KNVB. Bovendien wordt aan het einde van het seizoen een halve competitie gespeeld tussen de drie periodekampioenen van elke Hoofdklasse. Dat levert nog eens vier promovendi op. Van de niet gepromoveerde periodekampioenen maakt nog één team de stap naar de vierde klasse KNVB. Het betreft de ploeg met het hoogste winstpuntengemiddelde in de eindrangschikking van de competitie. Dat wil zeggen het aantal winstpunten gedeeld door het aantal wedstrijden.

De nummers elf en twaalf degraderen rechtstreeks naar de Eerste klasse. Daarnaast spelen de nummers tien van de Hoofdklassen A en B alsmede de nummers tien van de Hoofdklassen C en D een wedstrijd tegen elkaar. De verliezers van deze twee duels komen elkaar tegen. De ploeg die dat duel verliest, zal eveneens degraderen uit de Hoofdklasse.

De regeling in de Eerste klassen is eenvoudiger. De vijf kampioenen alsmede de vijf winnaars van de nacompetities in elke Eerste klasse maken de stap naar de Hoofdklasse. Degradatie is niet mogelijk.





Oefenwedstrijden tegen professionele clubs krenten in de pap

De 'grote jongens' komen op bezoek

Alle amateurvoetbalclubs spelen aan het begin van het seizoen meerdere oefenwedstrijden. De trainers willen zien hoe de zaken ervoor staan, testen eventuele aanwinsten of gooien het roer op taktisch gebied radicaal om. Spelers krijgen een kans zich waar te maken, proberen een basisplaats te bemachtigen. Supporters kunnen hun clubje na enkele maanden weer eens bekijken, vormen zich (te) vroeg een mening over het nieuwe seizoen. Het hoort er allemaal bij. Sommige verenigingen zijn zelfs in staat een profclub in het oefenprogramma op te nemen. De 'grote jongens' komen op bezoek. Het hoogtepunt van de oefencampagne, misschien wel van het hele seizoen.

door



ROB SPORKEN



● *Even bijtanken. De spelers van SVM maken dankbaar gebruik van de rustpauze die al na ruim twintig minuten is ingelast.*

Foto: PETER ROOZEN

SVM

Op 23 juli treedt Fortuna Sittard aan tegen SVM. Een traditie. Al dertien jaar lang komt de beroemde buur uit de Baandert naar Munstergeleen. Bestuurslid Richard Scholtens sr. onderhield als sponsor goede contacten met Joop Castenmiller. Van het een kwam het ander. De Sittardse profs openen sinds 1981 hun oefenprogramma bij SVM.

Het spannende is er in inmiddels enigszins vanaf. „In het begin kwamen er duizend tot vijftienhonderd man op af. Nu is dat wat minder. Je mag bovendien niet vergeten dat Fortuna langzaam is weggezakt," verklaart wedstrijdsecretaris Zef Brands.

Een uur voor de wedstrijd is het nog stil op het complex. De Fortunezen arriveren in hun eigen auto's. Geen handtekeningenjagers, geen drukte. De spelers van SVM zitten in de kantine. Klaar voor de strijd tegen Goliath. Boven de bar hangt een bordje met de afbeelding van een energiegevend drankje. 'Extran: Goed voor denderende doelpunten'. Een SVM'er is blijkbaar onder de indruk van de slogan en bestelt een flesje. „Hoelang werkt dat spul?" vraagt hij zich af. Het is duidelijk. De amateurs weten dat het loodzwaar zal worden. „Man, wat is het benauwd," klaagt een ander. Overbodige opmerking.

Een jongetje in Ajax-shirt schuift ongemakkelijk op de hoge barkruk. „Ga maar eens kijken bij de kleedlokalen," wordt hem toegefluisterd. Het mannetje twijfelt. In de gang zal hij zeker geen Overmars of Litmanen tegen het lijf lopen. Maar toch, in je eentje op die profs af. Nee, dat is te veel gevraagd. Het respect wint het van de moed. Dan maar geen handtekening.

Buiten wordt alles in gereedheid gebracht. Er is een zeil gespannen, de tap staat klaar, de indeling is gemaakt. Iemand vraagt of de muziek buiten ook werkt. „Gisteren deden de boxen het daar niet. Lijkt me sterk dat het nu wel in orde is," klinkt het laconiek uit de kantine.

Voor het eerst staat er geen tent voor de supporters. „Het bleek financieel niet haalbaar deze keer. De aantrekkingskracht van Fortuna is minder. Bovendien zijn de mensen moe gekeken op het voetbal," meent Brands.

Desondanks omzomen enkele honderden liefhebbers het veld. Want hoe je het wendt of keert, je krijgt niet elke dag de gelegenheid de profs van 'hiernaast' van zo dichtbij te bezichtigen. „Bovendien willen de mensen de nieuwelingen van Fortuna graag aan het werk zien," weet Brands.

Dat blijkt ook wel. De aanwinsten zijn echter minder bekend. En dus begint meteen het gokwerk. „Wie is nu Van Weert. Die nummer elf?" „Nee, dat is die van Eindhoven, Vroomans. Ik denk dat negen Van der Weert moet zijn." Bingo.

Na twintig minuten klinkt een fluitsignaal. De toeschouwers kijken elkaar vragend aan. Nu al rust, dat kan toch niet? Pim Verbeek heeft de scheidsrechter voor de wedstrijd gevraagd een drinkpauze in te lassen halverwege de eerste en de tweede helft. De SVM'ers maken een sprint naar de dug-out. Het tempo van Fortuna lag hoog. De bidon is een gewild object. In het vervolg van de eerste helft ligt het water de SVM'ers zwaar op de maag. De profs lopen uit naar 0-5. Het ziet er slecht uit.

„Fortuna komt altijd graag naar ons toe. Niet alleen omdat we hen goed ontvangen, maar ook omdat we hen laten voetballen. Het bestuur geeft die opdracht mee aan de spelers. Geen getrap. Daarom gaan we vaak fors onderuit," lacht Brands.

Bij het begin van de tweede helft loopt een Fortuna-fan ongegeneerd op Verbeek af. „Ha die Pim, de nieuwe trainer. We gaan het maken dit jaar." Verbeek schudt lachend zijn hand. Het kan allemaal in de voorbereiding. Geen hoge hekken, geen suppoosten. De fan vat post naast de dug-out, steekt zijn pijp aan en voorziet 'zijn' Fortuna van 'taktische tips': „Daar gaan we jongens."

Ook de drinkpauze in het tweede bedrijf komt gelegen. Met vuurrode hoofden zoeken de amateurs beschutting bij de dug-out. Een enkeling laat zich masseren. Nog even doorbijten en het zit erop. Of het nog wel leuk is? Veteraan Peter Mols (32) vindt van wel. „Voor de mensen langs de lijn blijft het een belevenis. En ook voor ons is het steeds een uitdaging. Je weet dat je wordt opgerold, maar je probeert er het beste van te maken." Dat lukt SVM opmerkelijk goed. Enkel Mark van Bommel vindt nog twee keer het net: 0-7. De nederlaag is wel eens hoger uitgevallen.

Na het laatste fluitsignaal van de man in het zwart, die het zelden zo gemakkelijk zal hebben gehad, zoekt de helft van het publiek de tap op. De rest keert huiswaarts. Volgend jaar zal men weer langs de lijn staan. Of Fortuna in de subtop van de PTT-telecompetitie speelt of anoniem in de eerste divisie. Het blijven profs. En daar komt men graag naar kijken.

MIRANDA

Ook het naar de tweede klasse gedegradeerde Miranda ontvangt al jaren de grote 'broer' van Kaalheide. Er is zelfs een contract voor de komende jaren getekend. De overgang van Miranda-speler Rik Plum naar de Kerkraadse eredivisionist heeft daar mee te maken. Plaats van handeling is sportpark de Groene Long. Aangezien de Kerkraadse verenigingen pas vanaf half augustus op de eigen velden mogen, dient ook dit duel op 'vreemde' bodem te worden afgewerkt. Precies tussen de Vink en Kaalheide. Geen thuiswedstrijd voor de amateurs derhalve. Niet dat het qua resultaat wat uitmaakt. Wel wat betreft de inkomsten.

„De eigen mensen komen toch wel. Of we nu op het eigen complex spelen of thuis. Ook de Roda-fans, die hun club voor het eerst in Kerkrade kunnen aanschouwen, maakt het niets uit waar gespeeld wordt. Maar we missen nu natuurlijk wel de inkomsten van de kantine," legt Miranda-voorzitter Jo Paas uit. En dat tikt aan. Zeker met dit weer.

Er wordt scherp op de centjes gelet. Bij de kassa krijgt uw verslaggever te horen dat hij entree dient te betalen. Ondanks het feit dat hij een NSP-kaart overhandigt, die normaliter toegang verleent tot alle sportevenementen in Nederland, uitgezonderd Europacupduels en interlands, houdt de man – nota bene behorend bij Roda JC – voet bij stuk. „De recettes moeten worden gedeeld met Miranda. U kunt me wel zo'n pasje laten zien, maar dat zegt niets. Betalen dus." Pas als hij doorheeft dat het wel degelijk om iemand van de pers gaat, geeft hij toe. Maar het is duidelijk. Tegenwoordig moeten de amateurverenigingen elk dubbeltje omdraaien.

Ruim een uur voor de wedstrijd stelt de eerste Roda-fan zich op langs de lijn. Hij neemt geen risico, het zou wel eens druk kunnen worden. Getooid in een geel shirt, zwarte broek en baseballpet probeert hij zijn hogedruktoeter uit. Het apparaat werkt, dat hebben ze zelfs op de Vink meegekregen. Drie kwartier voor aanvangstijd lopen de spelers van Miranda zich al warm. De Roda JC'ers vinden het wel goed. Het is te vroeg en vooral te benauwd.

Langs de lijn nemen de supporters alvast een voorproefje op komend seizoen. „Als je bij die – bedoeld wordt de nieuwe trainer van Miranda, red. – niet twee keer per week traint, kun je het vergeten." De rest knikt instemmend. Men fluistert elkaar nieuwtjes toe. Alsof het zware geheimen betreft.

De wedstrijd verloopt zoals verwacht. De amateurs doen hun best, maar zijn niet opgewassen tegen Roda. Ruim voor het einde van de eerste helft trekken de eerste toeschouwers richting kantine. De barkrukken zijn nog niet bezet. Tijdens de rust is het veel te druk. Het bestellen van een pilsje kost dan meer kracht dan het spelen tegen een profclub als amateur zijnde. In de tweede helft speelt de profclub ruim een half uur met tien man zonder dat iemand dit aan het spelbeeld merkt. De tien treffers worden broederlijk verdeeld over beide helften. Na het eindsignaal keren de meeste toeschouwers huiswaarts. Niet dat de kantine ongezellig is, maar het is niet de eigen vertrouwde omgeving.

NUNHEM

De tijdsduur van de meeste ontmoetingen tussen een amateurclub en een professionele vereniging blijft beperkt tot een paar uur. De wedstrijd zelf krijgt meestal een vervolg in de kantine waar een koffietafel gereed staat of warm eten wordt geserveerd. In Nunhem pakt men de zaken echter energieker aan. Nadat Fortuna Sittard reeds enkele keren te gast is geweest in dit kleine dorp bij Haelen, is het dit jaar de beurt aan MVV. „Dat is eens wat anders," legt Nunhem-trainer Lei Janssen uit.

Janssen is meer dan trainer, zo blijkt al snel. Hoewel hij het liever niet zo wil noemen, is hij het manusje-van-alles. „Noem me maar sociaal werker. Vorig jaar zijn in Nunhem zeven spelers gestopt. We hebben geen A-, B- en C-jeugd. Met dit team moeten we het dus de komende jaren doen," aldus Janssen.

Nunhem 1 is echter niet sterk genoeg om MVV enig partij te bieden. De voorzitter van de kleine club speelt hier slim op in. Het zou een 'schande' zijn indien MVV met niet meer dan zes treffers verschil zou winnen. De Maastrichtenaren happen toe. Indien niet met minimaal zeven doelpunten verschil wordt gewonnen, ontvangt Nunhem een bedrag van duizend gulden.

Om tegengas te kunnen geven, heeft Lei Janssen de naburige verenigingen Neer, Roggel en Haelen verzocht spelers beschikbaar te stellen. Roggel en Haelen doen mee, Neer liever niet. Het gevolg is dat meer dan twintig spelers zich drie kwartier voor de wedstrijd warmlopen, voor zo ver dit nodig is. Enkele supporters nemen aan de bar het eerste – maar zekere niet laatste – pilsje tot zich. „Moet je ze zien lopen. Wat een conditie. Na vijf minuetn vallen ze gegarandeerd om," klinkt het cynisch. Van medelijden geen sprake.

Bij de ingang van het complex heeft de kassier een plaatsje onder de bomen voor zich opgeëist. Hij verwacht veel publiek, maar wordt teleurgesteld. Het zwembad heeft vandaag een grotere aantrekkingskracht dan het voetbalveld.

MVV is er nog niet. De bus arriveert pas een half uur voor aanvang van het duel. Niet dat men te laat is vertrokken uit Maastricht. In de ochtend was men al in Nunhem neergestreken. Een uitnodiging van deze vereniging houdt namelijk meer in dan enkel een partijtje voetbal. De profs en hun aanhang worden de hele dag bezig gehouden. Een lunch, een boswandeling, schieten op de bolletjes zoals bij het OLS. Mevrouw Vergoossen en nieuwkomer Sjoerd Sanders mikken het beste.

Na een koud buffet vertrekt het gezelschap naar het voetbalveld. Gelegen in een gebied van hoog landschappelijke waarde. Om dat zo te houden, zijn er geen reclameborden te ontwaren. Een vreemd gezicht in een tijd waar clubs voor een gedeelte zijn aangewezen op de giften van sponsors.

Vergoossen tikt zijn collega even op de schouder. Of de wedstrijd iets later kan beginnen. „Geen probleem," aldus Janssen. Het is sowieso nog niet druk. De spelers van Nunhem weten van niets. Zij denken dat het elk moment zo ver is. Ze hebben inmiddels een gedeelte van het veld opgezocht waar voldoende schaduw is. Pas als de profs aan hun collectieve warming-up beginnen, trekken de amateurs naar het midden van het veld om hun opponenten te imiteren.

Het duel is niet echt verwarmend. De amateurs wisselen om de tien minuten. Het lijkt wel ijshockey. En dat bij een temperatuur van 33 graden. Een van de acteurs komt tussen het publiek staan, trekt zijn doorweekte truitje uit en geeft tekst en uitleg. „Voordat ze starten, duwen ze je even weg. Dan ben je kansloos." Tja, het zijn profs.

De Leudalcombinatie geeft opvallend goed partij. In ieder geval beter dan MVV verwacht had. En dat zit een speler als Robbie Delahaye niet lekker. De kleine stofzuiger schoffelt, dirigeert, foetert en godvert. Het publiek geniet met teugen. Dat is nou een echte. Tegen het einde van de wedstrijd loopt het steeds minder soepel bij de gasten. Het gevloek neemt toe. Echte voetbaltaal. „Is dat echt nodig," vraagt een dame zich hoofdschuddend af.

Inmiddels luiden de klokken van de kerk. Een steuntje van boven in de rug van de amateurs die naar adem happen. De duizend piek lonken. MVV komt er niet meer doorheen. De score blijft steken bij 1-6. Geen zeven doelpunten verschil derhalve. De Maastrichtse vereniging moet de beurs trekken. Zonder gemor, want men is vandaag fantastisch ontvangen. Het geld is bestemd voor de renovatie van de Servaaskappel in Nunhem.

Na het duel worden strafschoppen genomen. Supporters van MVV en Nunhem nemen het achter de goal tegen elkaar op. De amateurs trekken aan het langste eind. Tot groot vermaak van de toeschouwers. De acteurs kruipen onder de koude douche. Er staat nog een feestavond in een café op het programma. In Nunhem worden de gasten in de watten gelegd. Dat is duidelijk na deze lange, zware dag.



● *Jeugdige handtekeningenjagers gaan op pad na de eerste helft van Leudalcombinatie tegen MVV. Roger Knarren zet een 'krabbel'.*

Foto: JAN PAUL KUIT

Betalen voor profs

Amateurvoetbalverenigingen die een oefenwedstrijd willen afwerken tegen een professionele club, zullen vaak diep in de buidel moeten tasten. Dat is echter niet altijd het geval. Goede relaties met de profclub, de transfer van een amateurspeler naar de 'grote' club naast de deur, amateurclubs die hun velden beschikbaar stellen aan profclubs. In deze en vele andere gevallen is vaak een afspraak omtrent de kosten die een dergelijke oefenwedstrijd met zich meebrengen. Toch hebben veel professionele verenigingen ook een 'vaste prijs'. In onderstaand overzicht staan enkele bedragen die opgehoest moeten worden om de betreffende club voor een oefenduel uit te nodigen.

PSV	fl. 25.000,- (excl. BTW)
FC Twente	fl. 10.000,- (all-in)
Roda JC	fl. 5000,-

Feyenoord wilde het bedrag niet prijsgeven. **Ajax** verklaarde alleen te reageren op een schriftelijk verzoek, maar uit Amsterdam werd vervolgens niets vernomen. Prima pr. Het bedrag van **Roda JC** geldt voor wedstrijden buiten de direkte regio. „Ploegen uit de buurt vragen we meestal niets. Zij hebben alleen de kosten van consumpties of een koffietafel. Wel wordt de recette gedeeld," aldus directeur Servé Kuijer. **MVV** speelt in principe alleen wedstrijden in de regio. „Om goede contacten te onderhouden met de amateurclubs, vragen wij niets," aldus trainer Sef Vergoossen. „Indien je verder weg gaat spelen, zou je tussen de twee- en vierduizend gulden kunnen vragen, maar we zien het nut er niet van in buiten Limburg te gaan spelen," vult directeur Ron Weijzen aan. Het gevolg hiervan is dat MVV in de voorbereiding van dit seizoen door de vele aanvragen meer dan dertig verenigingen heeft moeten teleurstellen. **VVV** speelt altijd in de regio en hanteert – afhankelijk van de tegenstander – verschillende bedragen. Ook **Fortuna Sittard** heeft geen standaardbedrag. „In de regio vragen we meestal niets. Die duels moet je zien als een soort promotie. Gaan we verder weg dan ligt het aan een aantal factoren welk bedrag we vragen," verklaart manager Jacques Opgenoord.

Komend weekeinde in Heerlen en Maastricht

Railshow is smullen voor treinliefhebbers

Jack Nicholson onweerstaanbaar
PAGINA 34

Bluesrockfestival Tegelen zonder BBM
PAGINA 35

● *Jack Nicholson*

Nieuwe jas voor Toon Hermans

Bokkerijdersserie géén geschiedenis

PAGINA 41

DOOR SANTE BRUN

Gebruikers van het openbaar vervoer en andere treinliefhebbers in Zuid-Limburg komen dit weekeinde aan hun trekken: Voor het eerst sinds het 150-jarig bestaan in 1989 is er weer een NS-Railshow, waarbij de bezoekers vele soorten binnen- en buitenlandse treinen van binnen en van buiten kunnen bekijken. Ze kunnen ook aan hun nostalgische trekken komen, want er zijn vele stoomlokomotieven en treinwagons die allang uit de roulatie zijn genomen. Zoals de 'Blokkendoos' uit 1924.

Speuren naar spreekwoorden

'Om maar meteen met de deur in huis te vallen.' Bijna iedere Nederlander kent dit spreekwoord, maar weinigen weten dat het stamt uit de tijd waarin de huizen nog niet over een voorportaal, hal of gang beschikten, en men dus van buiten direct de woonkamer binnenstapte.

Zulke wetenswaardigheden over bijzondere kronkels van onze taalgeschiedenis worden uit de doeken gedaan in het Nederlands Openluchtmuseum in Arnhem. Dat gebeurt in de vorm van een route. De bezoeker wandelt langs een reeks lokaties en attributen die de kapstok vormden voor spreekwoorden en gezegden.

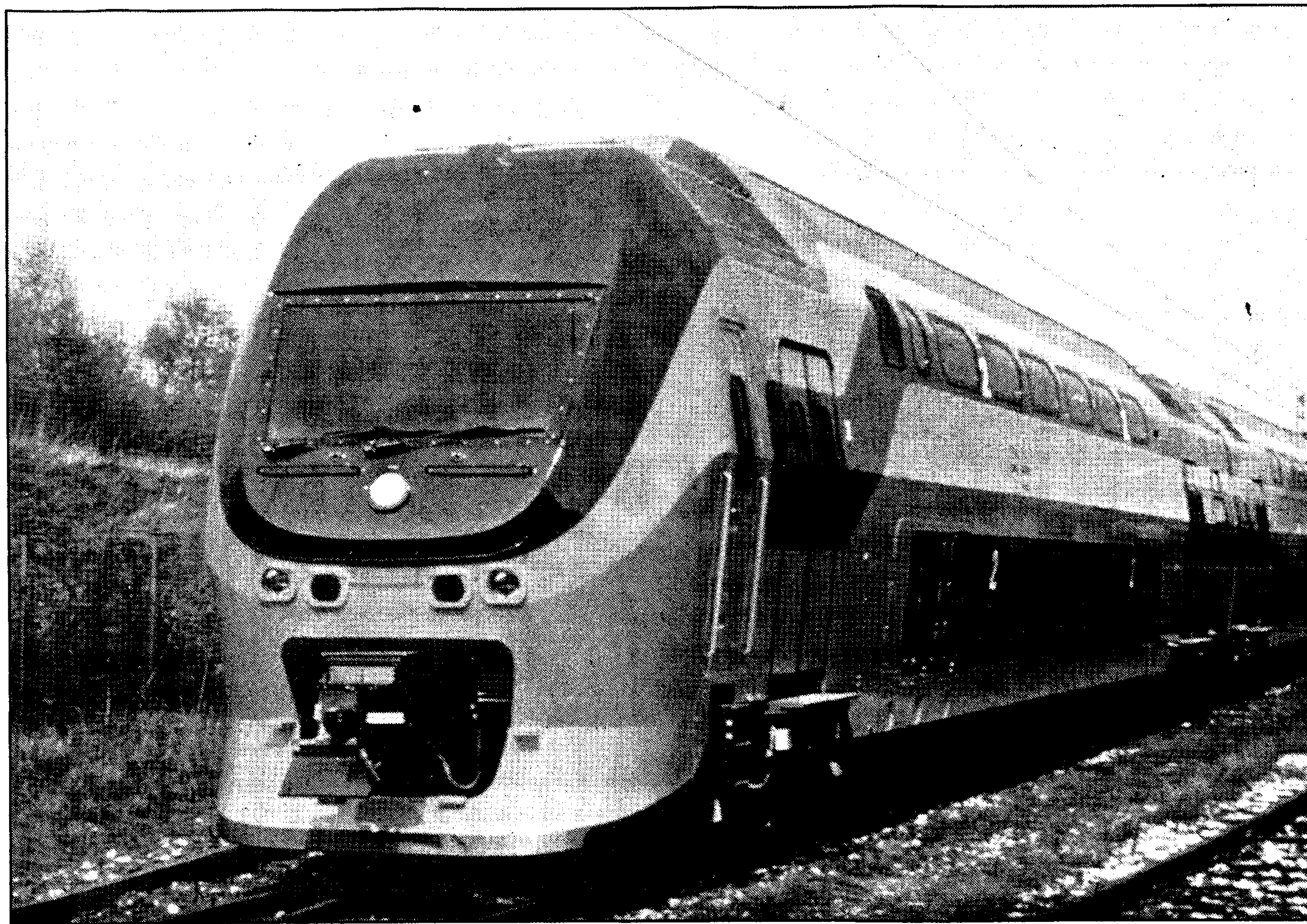
Deze bijzondere taaltippel is een speciaal project voor bezoekers van 55 jaar en ouder. Zij kunnen in september gebruik maken van een totaalarrangement. Dat biedt voor ƒ19,50 een routebeschrijving, een rit met een Jan Plezier, een surprise en een kopje koffie met 'een koekje van eigen deeg'. De route is niet los verkrijgbaar. Info: 085-576333.

En bij kijken hoeft het niet te blijven; niet alleen zijn er deskundigen aanwezig die tekst en uitleg geven, er worden ook ritten gemaakt met een stoomtrein en een museumtrein. Ook kun je mee voor een korte rit op een 6400-lokomotief, bij de machinist in de cabine.

In Maastricht kunnen de bezoekers in kleine groepen de verkeersleidingspost bezoeken, waar treindienstleiders ervoor zorgen dat alle treinen in Nederland veilig van A naar B kunnen rijden.

De show wordt zaterdag en zondag gehouden op en bij de NS-stations van Heerlen en Maastricht. De toegangsprijs is ƒ 8 voor volwassenen en ƒ 4 voor kinderen. Voor dat bedrag kun je terecht op beide shows. Op de treinreis van Heerlen naar Maastricht en omgekeerd krijg je 40 procent korting op vertoon van de toegangskaart.

Bezoekers van de shows kunnen gebruik maken van de gloednieuwe kindercrèche op station Maastricht, het Railrunnerhome. Daar is op de Railshowdagen voor de bezoekers het eerste uur gratis.



● *De Regiorunner, de nieuwste loot van de NS-materieelboom, is ook te bewonderen op de Railshow in Heerlen en Maastricht.*

DONDERDAG 1 SEPTEMBER

GELEEN: Kermis en braderie in Oud-Geleen van 10 tot 18 uur.

ZATERDAG 3 SEPTEMBER

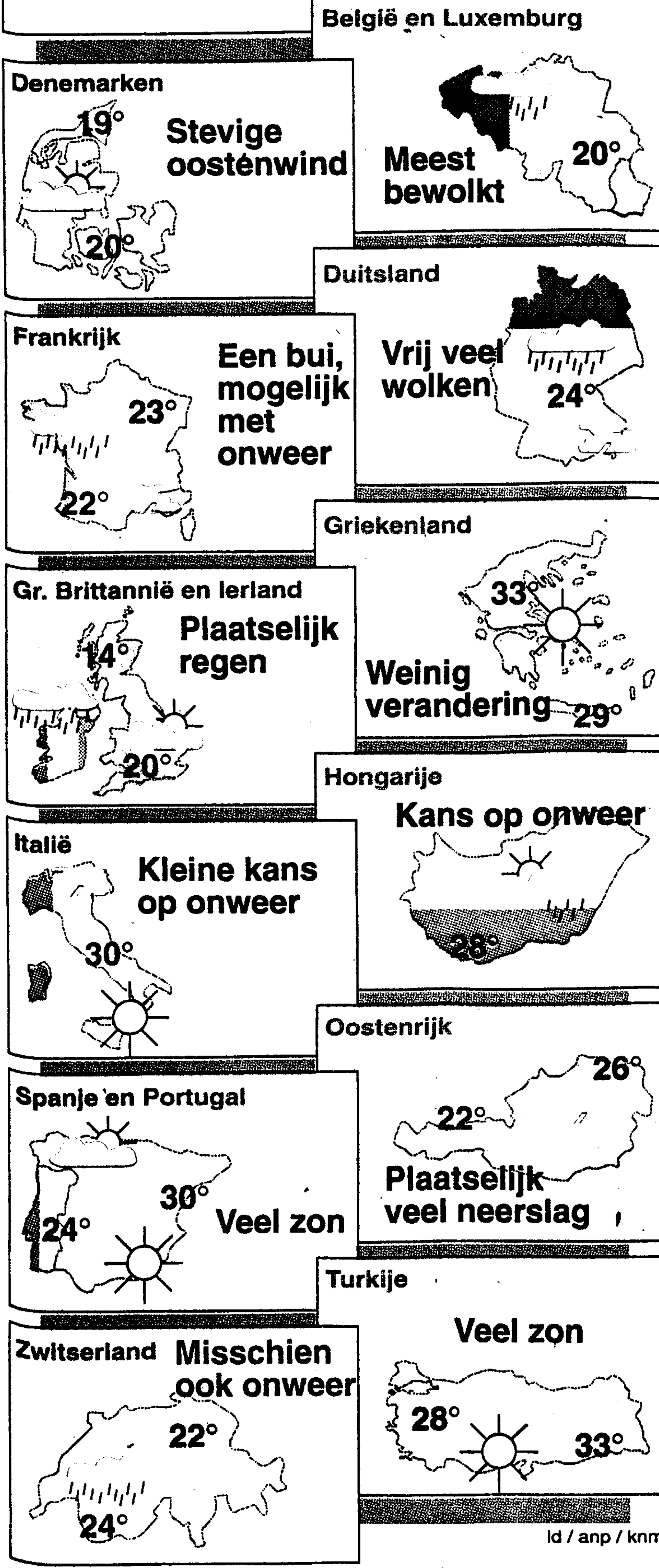
BRUNSSUM: Customcartreffen in het Schutterspark vanaf 10 uur. Ook zondag.
MAASTRICHT: Poppen- en berenbeurs in Sociaal Cultureel Centrum De Spil' aan de Suikerdoossingel 19 in Maastricht. Geopend van 10.30 tot 16.30 uur.

ROERMOND: Jaarmarkt en kunstmarkt.

ZONDAG 4 SEPTEMBER

ELSLOO: De L'Ortye wandeltocht van 8, 15, 25 of 32 kilometer. Vertrek om 7.30 uur vanuit Café De Dikke Stein. Inlichtingen: 04404-1883.
HEERLEN: Mergelland fietstocht van 90 of 135 kilometer. Vertrek tussen 8 en 10 uur vanuit De Spuiklep aan de Parallelweg in Heerlen.
MAASTRICHT: Wycker Broonk, Sacramentsprocessie vanaf de St.-Martinuskerk in de Rechtstraat, vanaf 11 uur.
MEERSSEN: Koetsentocht en andere activiteiten op het weiland Tussen de Bruggen vanaf 10 uur. En jaarmarkt op de Markt vanaf 10 uur.
NEDERWEERT: Trekker-trekwedstrijden.
EPEN: Volmolendag, molen in werking en bakdemonstraties in de Volmolen en wandelingen door het geuldal naar de molen in Epen vanaf drie vertrekpunten.
AKEN: Modelspeelgoedmarkt van 11 tot 16 uur in Eurogress aan de Monheimsallee in Aken. Inlichtingen: 0049-2103-511133 of 0049-203-746327.
LIMBRICHT: Het Sint Salviuskerkje van Limbricht met zijn 13-de-eeuwse gewelfschilderingen is weer opengesteld van 14-17 uur. Rondleidingen vanaf 14.30 uur.
EPEN: Luikse markt van 10 tot 18 uur.
HORST-MELDERSLO: Championdag van 13 tot 17 uur in streekboerderij en Asperge- en Championmuseum 'De Locht' aan de Koppertweg 5 in Horst-Melderslo.
BRUNSSUM: IVN-dagwandeling bij 'Haus Ternell' in de Ardennen. Vertrek om 8.30 uur vanaf het Lindenplein in Brunssum en om 9.30 uur vanaf de parkeerplaats bij 'Haus Ternell'. Inlichtingen 045-257383.
KELCHTEREN (België): Kermis in Domein Kelchterhoef vanaf 12 uur. Entree kost 100 BFr voor volwassenen, 75 Bfr voor kinderen vanaf zes jaar, kinderen onder de zes jaar hebben gratis toegang.

Het Limburgs Dagblad kan geen verantwoordelijkheid aanvaarden voor de juistheid van de hierboven vermelde gegevens. Evenementen kunnen worden verplaatst of afgelast, zonder dat dat ons bekend wordt gemaakt.



Bastogne, vijftig jaar na de slag om de Ardennen

DOOR ROB VAN DEN DOBBELSTEEN

Vergeet Bastogne. Een troosteloos oord. Auto's dieselen zich pruttelend door de van verkeer vergeven hoofdstraat en uit de luidsprekertjes, die boven en naast de winkeldeuren hangen, zagen de hele dag hoofdpijnverwekkende Disneydeunen. Overal slenteren toeristen, uitgebraakt door in felle tinten getatoueerde touringcars. Op de terrasjes in het centrum wemelt het van de Trevira-2000-japonnetjes en vanaf een haastig opgedofte oorlogstank vallen jengelende kinderen zich de ene verstuiking na de andere. „Mammaaaaaaaaa." Met dank aan generaal McAuliffe.

Bastogne is synoniem aan gruwelijk. In de Verenigde Staten nog meer dan in Europa. Nergens verloor het Amerikaanse leger in een enkele slag zoveel soldaten als in en rondom dit Ardennen-nest, halverwege Namen en Luxemburg. Op de avond van de 28e januari 1945, toen de kanonnen eindelijk zwegen, telden de Yanks na anderhalve maand verbitterd vechten 8447 doden, 20.905 gevangenen of vermisten en 46.170 gewonden. Maar de Duitsers (10.749 gesneuvelden) dropen af. Hetgeen ook dit jaar weer uitbundig zal worden gevierd. Exposities, concerten, nieuwe musea en natuurlijk door de straten marcherende cohorten veteranen. Opdat we nooit vergeten.

Edoch, wie ècht wil weten hoe het er hier een halve eeuw geleden aan toe ging, kan Bastogne maar beter links laten liggen. En dat museum bij het gedenkteken op de hoogte van Mardasson, net buiten het plaatsje, al evenzeer. Veel te mooi. Plastic etalagepoppen met rooie appelwangetjes, gesteven uniformen, gelakte kanonnen, gepoetste mitrailleurs en ander opgekalefaterd oorlogstuig, gekoppeld aan een niet overal even authentieke film waarin het kanongebulder en het gejank der granaten nauwelijks van de lucht is. De Slag om de Ardennen in een veel te eng kader. Echt van waarde lijkt hier slechts een rond oriëntatiepaneel waarop met listig aan- en uitfloepende lampjes de toenmalige troepenbewegingen nauwgezet uit de doeken worden gedaan.

In de vroege ochtend van de 16de december 1944 vallen 75 Duitse divisies over een front van 135 kilometer totaal onverwacht het reeds bevrijde België binnen. Voornaamste doel: het heroveren van de Antwerpse haven. Vooral in het midden, waar het vijfde pantserleger van Hasso von Manteuffel en het zesde van Sepp Dietrich zijn ingezet, maken de Duitsers in mist, sneeuw en bittere kou, snel vorderingen. Op Eerste Kerstdag wordt Celles ingenomen, een paar kilometer van Dinant. Maar zestig kilometer oostelijker houdt het garnizoen van het door een ring van vuur en staal omsingelde Bastogne nog steeds stand.

De slag om de Ardennen, een wanhopige poging van de Duitsers om, de haven van Antwerpen te heroveren heeft het scenario van de klassieke western. De onuitwisbare naam, die Bastogne na twee decennia in de geschiedenis van de Verenigde Staten heeft verworven, is onmiddellijk verklaard als de Amerikanen worden vergeleken met de dappere kolonisten achter hun in een cirkel geplaatste huifkarren en de Duitsers met de daaromheen gillende en schietende Indianen. Bovendien was daar nog het ijlings opgeroepen ontzettingsleger van generaal Patton plus de rol van de heldhaftige verdediger generaal McAuliffe, die slechts het bijkans onvertaalbare 'Nuts' knauwde toen de Duitsers hem op de avond van de 22ste december een ultimatum stelden, 'krijg de kolere'.

Een juiste beslissing. Vier helse dagen later immers, op 26 december, wordt het bijna dichtgesneeuwde Bastogne ontzet.

De gevechten zijn verbitterd en wreed en pas op 15 januari geven de rondom Bastogne gelegerde Duitsers zich definitief gewonnen. Het stadje rookt en rouwt. In nog geen maand tijd verloren in een dodelijke cocktail van kou, kogels en honger meer dan 2500 burgers het leven.

Het hele verhaal staat op veertien tableaus, die staan opgesteld langs de 'Historische Omloop van de Slag om Bastogne'. Het in alle opzichten schitterende traject is 65 kilometer lang en voert de wandelaar, fietser of automobilist langs plekken, die rond Kerstmis 1944 van belang waren.

Verhalen, verhalen, verhalen en daarachter dat magnifieke Ardense landschap. Nergens is een zuiverder beeld te verkrijgen van wat zich hier tussen 16 december 1944 en 18 januari 1945 precies heeft afgespeeld. De bolle heuvels, hier en daar bedekt met donkere bossen, dampen in de ochtendnevel. Tegen hellingen opslingerende weggetjes leiden door dommelende dorpjes met tussen het gloeiende herfstrood glurende kerktorens. Boeren halen met vrouw en kinderen het laatste hooi binnen op krakende schommelkarren, die worden voortgetrokken door zware Belgische paarden met harige lampekapjes om hun dikke enkels. Even wordt de knuist opgeheven als de vroege fietser passeert. Bonjour. Bonjour.

De weg van de herinnering. Een adembenemend mooie route. Recogne, Bourcy, Mageret, Assenois en – via een kleine omweg – het naar koeiemest geurende Tintange. Vervolgens het dal van de Grande Moscht, Warnach (met een snoeperig kerkje) en Bodange. In dat laatste plaatsje, in restaurant Le Martin Pêcheur, aan de gorgelende Sure, legt de bazin voor de lunch een forel op de barbecue. Eten op het terras. Het witte zonlicht lispelt tintelend tussen de bladeren en er komt wijn en stokbrood op tafel. „Dat aten generaal Bradley en generaal Patton ook toen ze hier in januari 1945 sliepen," vertelt de eigenaresse trots.

De oorlog lijkt ver weg, maar is hier nog overal.

Info: Belgisch Verkeersbureau, Herengracht 435-437, 1017 BR Amsterdam, telefoon 020 - 625 12 51.

Brochure over Britse musea

De Britse toeristenorganisatie BTA heeft een brochure samengesteld waarin in totaal 58 bijzondere Britse musea staan beschreven: 15 in Londen en 43 daarbuiten.
De brochure Great British Galleries is een nuttige en makkelijk te hanteren gids voor een rondreis langs vele kunstzinnige schatten in Groot-Brittannië en gratis verkrijgbaar, of per briefkaart aan te vragen, bij het Brits Toeristenbureau, Stadhouderskade 2, 1054 ES Amsterdam.

Lärchbergtunnel brengt dorp rust

Afgelopen maandag 1 augustus is in Oostenrijk de bijna twee kilometer lange Lärchbergtunnel geopend die het bekende vakantiestadje Lofer van veel verkeersdrukte zal verlossen. Ook voor fietsers op de populaire Tauernradweg betekent de nieuwe rondweg winst. Het stuk Lofer-Unken kunnen ze straks in alle rust afleggen.



● Tom Hanks in 'Forrest Gump'.



● Arnold Schwarzenegger in 'True Lies'

Eredivisie Hollywood in Royal Heerlen

Nachtmarathon goed voor negen uur entertainment

DOOR HANS TOONEN

Een grotere koelbox. En langere nagels. Beide attributen heb je hard nodig tijdens de even veelbelovende als explosieve nachtmarathon die op zaterdag 10 september wordt gehouden in Royal, Heerlen. Laat je je leiden door de sterren dan komt deze filmnacht in aanmerking voor het predikaat 'Moeder van alle marathons'. Harrison Ford, Tom Hanks, Jeff Bridges, Tommy Lee Jones en Arnold Schwarzenegger. Kortom, de eredivisie van Hollywood. Samen goed voor negen uur entertainment. Waarbij je je vastklemt aan de bioscoopstoel, de lakmoesproef voor elke film.

De vier uitverkoren films zijn: 'Clear and Present Danger' met Harrison Ford als de loepzuivere CIA-agent Jack Ryan; 'Forrest Gump' met Tom Hanks in een zwarte satire op de Amerikaanse samenleving; 'Blown Away' met bommen-expert Jeff Bridges en een op scherp staande gemenerik Tommy Lee Jones; ''Trus Lies' met Arnold Schwarzengger als een wat saaie computerverkoper, een bijna perfecte dekmantel voor zijn dubbelleven als geheim agent.

Wat dit kolossaal kwartet onderling verbindt, is het geluid. En dat is digitaal. Dus fenomenaal.

Hoeveel vuur Royal-directeur Laurens van Bergen uit zijn schoenen heeft moeten sloffen om juist deze films in één nacht uit te serveren, blijft een keukengeheim. „Wel heb ik er lang op moeten wachten, omdat de distributiemaatschappijen natuurlijk ook andere belangen hebben."

Van Bergen jr. doelt hiermee ook en vooral op de 'overkant'. Maar zijn stedelijke concurrent, directeur Henk Winkens van H5-theaters, heeft con amore ingestemd met de voorvertoon van 'Clear and Present Danger' en 'Blown Away', twee films die respectievelijk 15 september en medio november in zijn bioscopen zullen worden vertoond.

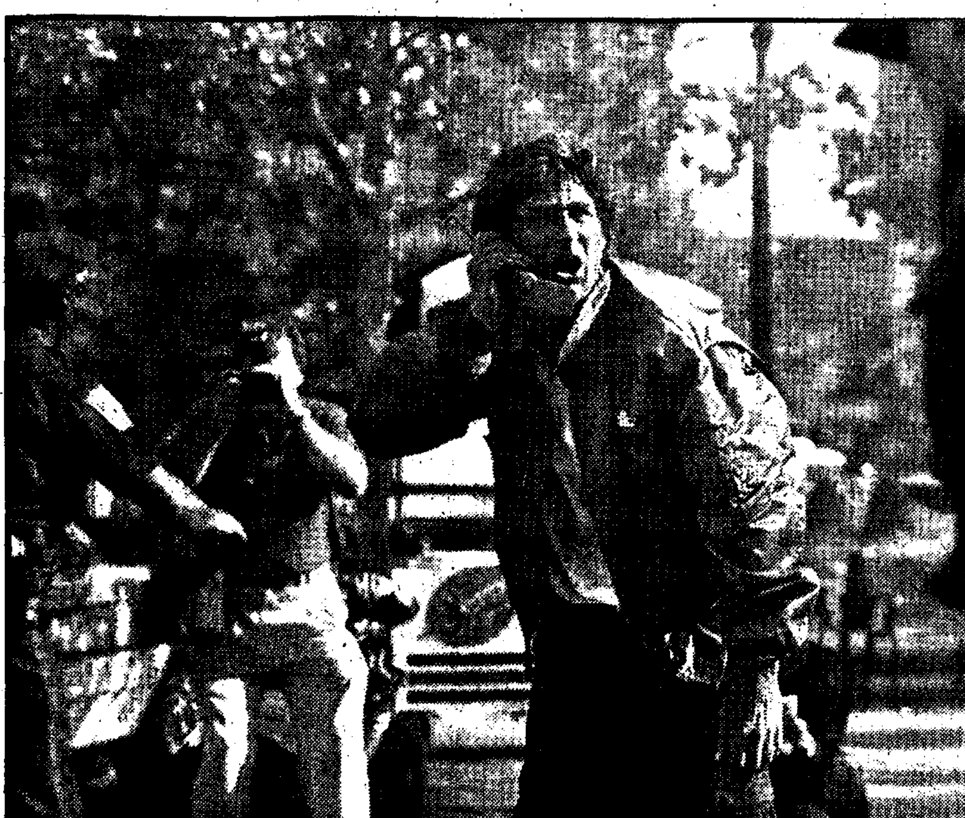
De twee andere films van formaat, 'Forrest Gump' en 'True Lies', beleven hun première op respectievelijk 22 september en 13 oktober.

Uiteraard is Laurens van Bergen bere-trots op vooral deze marathon. „Na de 'All night horrorshow' wilde ik bij de volgende filmnacht het digitale geluid als bindmiddel. Dat was mijn uitgangspunt. Meer pretenties had ik niet. Dat ik juist deze topfilms bijeen zou krijgen, had ik nooit verwacht. En ik ben nuchter genoeg om me te realiseren dat ik een dergelijke klasse-combinatie nooit meer te pakken krijg."

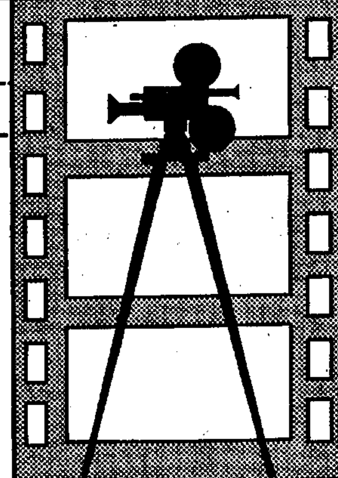
De prijzen voor deze marathon lopen uiteen van f 37,50 tot f 45. Daarvoor ben je van twaalf uur 's nachts tot tien uur 's morgens niet alleen van de straat. Maar zit je ook op fluweel.



● Harrison Ford in 'Clear and Present Danger'



● Jeff Bridges in 'Blown Away'



video vers

In Video Vers wordt aandacht besteed aan speelfilms die nu of binnenkort op video te huur of te koop zijn.

DOOR HANS TOONEN

'Robin Hood: Men in Tights' is toch net naast de roos. Regisseur Mel Brooks gokt in deze parodie op het klassieke avonturenverhaal te veel op meelachers. Zijn kijk op Robin Hood is namelijk doorspekt van Sam & Mooshumor rondom kerels in (te) strakke maillots. Vooral in de scene waarin Mel Brooks himself opduikt als rabbijn Tuckman, een mannetjesputter als het gaat om besnijdenissen, hangt de waslijn vol onderbroekenlol.

Niet dat ik deze frivole variant meteen afschiet. Brooks blijft een veteraan in het uitventen van ongein. (Columbia TriStar)

'The Three Musketeers' is met plezier gemaakt. Dat straalt deze ridderfilm uit van de eerste tot de laatste scene. Toegegeven, de hoofdrolspelers zijn wat cartoonaal. Vooral kardinaal Richelieu (Oliver Platt) schmiert van de ene smerige streek naar de andere. Lady de Winter wordt dodelijk mooi vertolkt door Rebecca DeMornay. En Chris O'Donnor, Kiefer Sutherland en Charlie Sheen beleven als de musketier een jongensdroom. (Touchstone)

'Aladdin' straalt onmiskenbaar de magie uit van Disney, de getekende droomfabriek in Hollywood. Deze met twee Oscars bekroonde klassieker kun je sindskort in drie versies kopen. In zijn originele versie, waarin Robin Williams ongekend geestig is. De Nederlandse, waarin Pierre Bokma toch ook een geestige Geest neerzet. Of in de Engelse, maar dan Nederlands ondertitelde versie. De keuze is vooral afhankelijk van de leeftijd. De klassieker is kijkplezier voor jong en oud. (Disney f 44,95).

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Beverly Hills cop 3, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za zo ook 14 uur. **Rivoli:** Four weddings and a funeral, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. za zo ook 16 uur. Duimelijntje, za zo 14 en 16 uur, wo 14 uur. **Maxim:** The client, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za zo ook 14 en 16.15 uur.



● Dennis Hopper in 'Speed'

H5: Wolf, dag. 14.30 18 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. Cowboy way, dag. 14.15 18.15 en 21 uur. Speed, dag. 14.30 18.30 21 uur, za 23.30 uur. Striking distance, dag. (beh za) 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. De aristokatten, dag. 14 uur, za zo wo ook 16.30 uur. The flintstones, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 16 19.45 22.15 en 23.30 uur, za zo ook 16 uur. Sneak preview, za 23.15 uur

● **LANDGRAAF**
Autokino: Speed, do t/m wo 21 uur. The getaway, vr en za 23.15 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Four weddings and a funeral, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Beverly Hill cop 3, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo 14.30 uur. Sirens, dag. 18.30 en 21.15 uur. De aristokatten, za zo en wo 14.30 uur. Duimelijntje, za zo en wo 14.30 uur. The client, dag. 18.30 en 21.15 uur. **Ciné-K:** Como agua para chocolate, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Speed, dag. 18 en 21 uur. De aristokatten, za zo en wo 14 en 16 uur. Wolf, dag. 18 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. The flintstones, dag. 19 en 21.30 uur (ma geen voorstelling 21.30 uur), za zo wo 14 en 16.30 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** La vie sexuelle des belges, dag. 20 uur. Bad boy Bubby, dag. 20.30 uur. Blue kite, dag. 22 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Speed, dag. 20.30 uur. The client, do t/m zo 21 uur. The flintstones, do en vr 18.30 uur, za zo 14 en 18.30 uur. Aristokatten, za zo en wo 14 uur. Soldaat van Oranje, wo 20.30 uur. Schindler's list, ma 20.30 uur. De aanslag, di 20.30 uur.

● **SITTARD**
Forum: Beverly Hills cop 3, dag. 20.30 uur. Four weddings and a funeral, do t/m di 20.30 uur. Duimelijntje, za zo wo 14 uur. Het meisje met het rode haar, wo 16 uur. Schindler's list, wo 20 uur.

● **ECHT**
Royal: The getaway, do t/m di 20.30 uur. The client, do t/m di 20.30 uur. Duimelijntje, zo 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Speed, do t/m wo 20.30 uur, za zo wo ook 14.30 uur. **Royaline:** The flintstones, do ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 19.30 en 21.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur.

Jack Nicholson onweerstaanbaar in 'Wolf'

Eindelijk chique weerwolffilm

DOOR RIJK VAN ROTTERDAM

Het werd weer eens tijd voor een nieuwe weerwolffilm, maar dan wel een chique. Aan zo'n karwei kun je regisseur Mike Nichols zetten, de man die in 1966 daverend debuteerde met 'Who's afraid of Virginia Woolf' (!) en vervolgens succes op succes oogstte met klassiekers als 'The graduate', 'Catch-22' en (meer recent) 'Working girl'. Zo'n regisseur maakt er zich niet vanaf door met wat speciale effecten handen in borstelige klauwen te laten veranderen en acteurs vervaarlijke maskers op te zetten. Zo'n man wil een film met een echte weerwolf.

Nu hoef je daar in Hollywood niet lang naar te zoeken, want er loopt daar een wereldberoemde rond: Jack Nicholson. Laat je hem zijn fameuze dodelijke blik in de camera werpen, dan kun je de grimeur eigenlijk wel naar huis sturen.

Een chique weerwolffilm dus, met dan ook een in zijn bescheidenheid voorname titel: 'Wolf'. Natuurlijk neemt tegen het eind van de film de haargroei op het lichaam van Nicholson wel een beetje toe, maar in de meeste scènes heeft hij aan zijn verbeten mimiek en wat ingehouden gegrom genoeg om het publiek ervan te overtuigen dat er een beest in hem schuilt. Een staaltje van perfecte casting is het om Michelle Pfeiffer aan zijn zijde te zetten. Een actrice die aangaande haar rol eveneens buiten haar tekst om heel wat meer kan doen vermoeden.

Nicholson speelt de Newyorkse uitgever Will Randall, die tijdens een winternacht een wolf aanrijdt. Als hij gaat kijken of hij nog iets voor het dier kan doen, wordt hij in zijn hand gebeten.

De wond wordt er de volgende dagen niet beter op. Hoewel Randall zich steeds fitter gaat voelen, wordt hij weggepromoveerd door de kapitalist Raymond Alden (Christopher Plummer), die de uitgeverij heeft opgekocht. Randalls jongere collega Stewart Swinton (James Spader) blijkt een wit voetje te hebben gehaald bij baas Alden. Maar erger nog, door zijn steeds sterker wordende reukzin komt Randall erachter dat Swinton ook zijn vrouw Charlotte (Kate Nelligan) heeft ingepikt.

Eén troost is er, Randall leert de mooie maar dwarse dochter van baas Alden kennen, Laura (Michelle Pfeiffer). Zij heeft genoeg van de sleur van het rijkeluisbestaan en raakt geïntrigeerd door de duistere achtergronden van Randall, die langzaam tot het besef komt dat hij er 's nachts op uit trekt om ergens zijn tanden te zetten. Laura lijkt Randalls enige redding te kunnen zijn wanneer zijn vrouw wordt vermoord en hij als hoofdverdachte wordt beschouwd.

Het weerwolfverhaaltje moet zijn ontknoping hebben en daar kun je dan maar beter iets spectaculairs van maken. Met de weerwolfthematiek ligt het anders. Die valt uit te diepen en dat heeft regisseur Nichols heel aardig gedaan.

Een juweeltje is de scène, waarin hij op de trappen van de centrale hal van het uitgeverskantoor gaat staan en luistert naar wat er zoal in de wandelgangen en kamertjes wordt gezegd.

Het is in feite de sleutelscène van de film, want vanaf dat moment ontwikkelt Randall zijn strategie. Hij bouwt die op volgens de wet van de wildernis en die houdt niet zozeer 'oog om oog, tand om tand' in; wel hardvochtigheid, maar met een eerlijkheidsgraad die in de moderne samenleving ver is te zoeken. In de rij van weerwolfklassiekers zal 'Wolf' zeker een voorname plaats gaan innemen.



● Jack Nicholson als weerwolf in 'Wolf'



● Scene uit 'Après la Guerre'

Filmhuis Sittard sluit aan op Bevrijdingsfeest

In het kader van het Bevrijdingsfestival Sittard opent het filmhuis zijn nieuwe seizoen met enkele films die zich afspelen ten tijde van de Tweede Wereldoorlog. Maandag 5 september is er een avondvoorstelling van Ettore Scola's klassieker 'Una Giornata Particolare', een ontroerende liefdesgeschiedenis met Sophia Loren en Marcello Mastroianni in de hoofdrol. Het verhaal speelt zich af in mei 1939, op de dag dat Mussolini en Hitler in Rome worden toegejuicht door een uitzinnige menigte. Elders in de stad, in een woonkazerne, ontmoeten een ontslagen radioreporter en een huisvrouw elkaar bij toeval.

Dinsdagavond 6 september volgt Roberto Faenza's 'Jonah who lived in the Whale', naar het boek 'Kinderjaren' van de Nederlander Jona Oberski. Deze film gaat over de ervaringen van een vierjarig jongetje in de kampen Westerbork en Bergen Belzen.

Vrijdag 9 september zijn er drie dagvoorstellingen van 'Après la Guerre', een bijzonder geslaagde tragikomedie over de vriendschap tussen twee Franse jongens en een deserterende Duitse soldaat, alle drie op de vlucht in het bijna bevrijde Frankrijk. In 1989 was deze film nog goed voor de twee hoofdprijzen van het Cinekidfestival.

Speelse botsin zeden en mora in 'Sirens'

DOOR LEO BANKERSEN

De controversiële Australis
kunstenaar Norman Lindsay
het in de jaren dertig vooral
munt op de conservatieve h
ding van de kerk ten opzic
van vrouwen en erotiek. Sch
daal ontstond rond zijn schild
'Venus aan het kruis' dat te
was op een grote overzichts
toonstelling van Australis
kunst in Londen. In de Br
Australische produktie 'Sir
is dit historische incident het
gangspunt voor een fictief
haal. Filmmaker John Dui
probeert hierin de botsende
vattingen van Lindsay en
tijdgenoten op een speelse
nier uit de doeken te doen.
De kerkelijke autoriteiten
schouwen 'Venus aan het kr
als godslasterlijk en probe
Lindsay (Sam Neill) over te
len het schilderij terug te tr
ken. Een jonge Engelse pries
en zijn vrouw (Hugh Grant
Tara Fitzgerald) mogen de ko
uit het vuur halen. Vervuld
de edelste motieven, en ook
beetje angstig, zoeken ze de k
stenaar op in zijn woning in
Australische achterland. Li
say is uitermate geämuseerd
laat zich een pittige discu
met een echte priester niet
gaan, zonder een haarbreed
zijn standpunt af te wijken.
Kijk, het is natuurlijk best a
sant om die stijve Engelsma
zien schutteren ten overst
van zoveel naakt. En ach,
aandoenlijk, het koosnaam
voor zijn vrouw komt uit 'Wi
the Pooh' en bij het vrijen
ontschuldigt hij zich als het
te veel kraakt. Niets mensel
is hem vreemd. Het feit dat D
gan hem ondanks alle gestu
toch als een progressief en
standig iemand schetst valt
waarderen. Aan de andere k
laat hij Lindsay mooi bu
schot en wordt de paradijseli
idylle rond de kunstenaars
ning geen moment ter discu
gesteld.

recensie

'The Cowboy Way' leunt op bijeen gesprokkelde scenes

DOOR LEO BANKERSEN

Het moest een film worden over hedendaagse cowboys. Die bestaan natuurlijk niet meer, behalve op zo'n rodeo in New Mexico. Robuuste boerenjongens meten hun krachten met steigerende paarden, en de kinderen mogen alvast oefenen op de rug van een schaap. Zo'n detail geeft de actiekomedie 'The Cowboy Way' bijna iets huiselijks.

Tegenover die eerlijkheid van het platteland staat de vijandige wereld van New York waar criminelen de dienst uitmaken. Hoopvolle vluchtelingen die daar aan wal stappen, worden direct doorgesluisd naar de illegale naaiateliers. Een actueel gegeven dat deze simpele misdaadfilm warempel een vleugje sociale bewogenheid lijkt te geven.

De eerste kennismaking is dus sympathiek. Jammer genoeg wordt al snel duidelijk dat die realistische trekjes van 'The Cowboy Way' toevalstreffers zijn. Twee jeugdvrienden uit New Mexico (Woody Harrelson en Kiefer Sutherland) trekken naar New York om de dochter van een Cubaanse vriend uit handen van de onderwereld te redden. Als rodeokampioenen mogen ze nu hun kunsten in de stad vertonen.

Het verhaal bestaat voornamelijk uit bij elkaar gegrabbelde actiescenes, zogenaamd komische invallen en een verplichte sentimentele noot. Kiefer Sutherland doet zijn best een serieuze rol te spelen als de verstandigste maar ook de koppigste van de twee. Woody Harrelson komt aanstekelijk uit de hoek als de vrolijk drinkende en versierende vrijbuiter.

Wanneer het leuk moet worden laat regisseur Gregg Champion de boerenjongens het peperdure Waldorf-Astoria binnenstappen, of mag Woody Harrelson een nichterige party van mode-ontwerpers op stelten zetten. Humor die geen al te hoge eisen aan de intelligentie van de kijker stelt.



● Woody Harrelson (l) en Kiefer Sutherland in 'the Cowboy Way'

itarist Betty Goes reen overleden

ALLE – Pieter de Cort, solo-arist van de Belgische forma- Betty Goes Green, is zondag 25-jarige leeftijd overleden. Cort had kanker en kon daar-or al niet meer meespelen op recente cd Hand Some, of-hoon hij wel bij de produktie rokken was. Met Betty Goes een maakte hij twee albums, ll of a Show en Hunularia. De rt werkte ook als free lance omedewerker voor het dag-d Het Volk.

/oodstock: love, eace en diefstal

UGERTIES – Woodstock ait om love en peace en alles r gratis. Dat moeten ook de ven hebben gedacht die aan haal gingen met speciaal ge-akte gordijnen met een waar- van 28.000 dollar. De organi-oren van het eerder deze and in Saugerties gehouden rdenkingsconcert hadden drie rdijnen laten maken met het odstock-logo van een gitaar een vredesduif. De gordijnen rden de vijftien meter hoge uidstorens en het was de be-eling dat ze geveild zouden rden voor het goede doel. ar een onbekende man die h uitgaf voor een medewerker n de platenmaatschappij Poly-am belde de organisatie op en eg te horen dat de gordijnen ren opgeslagen in een pak-is bij Lancaster, Pennsylva-. Daar meldden zich enkele nnen, die de gordijnen in hun ck laadden en wegreden. dsdien zijn de gordijnen oorloos.

rkenning zoeken p Metropolis



G. Love & Special Sauce

TTERDAM – Net als in voor-ande edities wordt het gratis gankelijke festival Metropo- zondag in het Rotterdamse iderpark, gekenmerkt door progressieve programme-g. Steevast treden één of meer nds aan die in Nederland op rand van de anonimiteit ba-ceren. „Groepen die na hun reden op Metropolis erken-g vonden in Nederland zijn der andere The Smashing mpkins, Galliano, Fishbone, ing Colour, Mano Negra en aka Demus & Pliers," zegt fes-al-coördinator Corinne Lam- De organisatie verwacht ntigduizend bezoekers. Op programma staan onder er de Nederlandse formatie k Moon, Sinclair (F), The st (NL), Mother Earth (UK), Offspring (USA), G. Love Special Sauce (USA), Shoo- Groove (USA), Primal eam (UK), Fun-da-mental) Carleen Anderson (UK), an Speecies (UK), Wu-Tang n (USA), Psychick Warriors Gaia (NL) en The Prodigy). Het optreden van de Ame-anse band Spearhead gaat door.

he Paladins bij mroep Limburg

ASTRICHT – Het optreden het Amerikaanse rootsrock- The Paladins in mei verzorg-tijdens de laatste editie van Moulin Blues festival in pel, wordt zaterdagmiddag gezonden door het Omroep-mburgprogramma Vrij Spel. rnaast zijn interviews te ho- met onder meer zanger/gita- Dave Gonzales. Vrij Spel gint meteen na het nieuwsbul-n van vijf uur.

Tijdelijke gehoorstoornissen bij Gary Moore

BBM komt niet naar Bluesfestival Tegelen

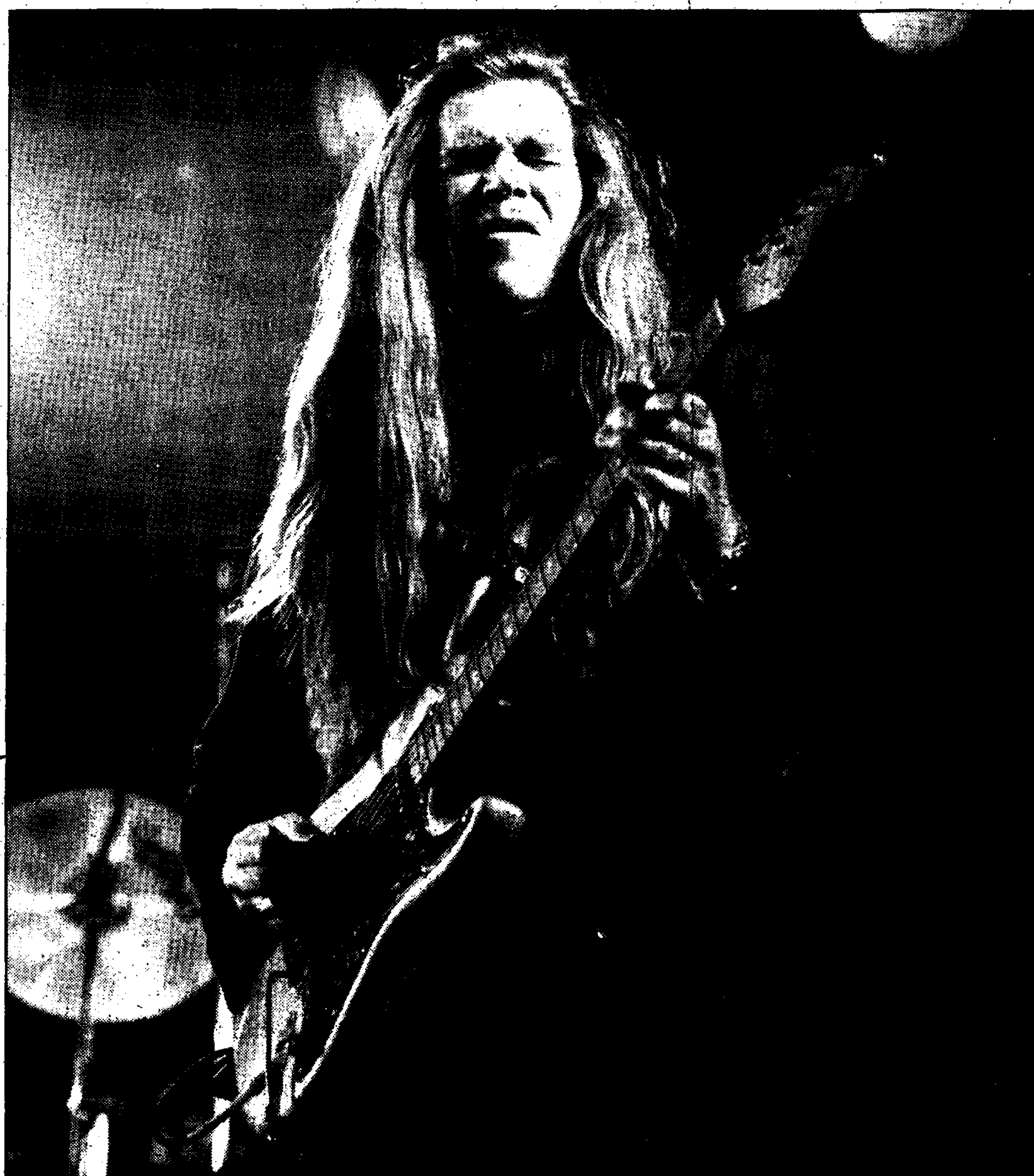
Van onze verslaggever

TEGELEN – De wederopstanding van de supergroep Cream onder de naam BBM op het elfde Bluesrockfestival in Tegelen gaat niet door. Het management van de groep verklaarde gisteren dat Gary Moore tijdelijk kampt met gehoorstoornissen. Inmiddels zijn voor het evenement op zaterdag 3 september in openluchttheater De Doolhof in Tegelen al meer dan 4000 van de 5000 kaartjes verkocht.

Normaal gesproken is bij de aankoop van een entreekaart voor een festival 'wijzigingen voorbehouden' bindend, maar vanwege het gewicht van BBM in dit programma, wil de organisatie, bij hoge uitzondering, hier van afwijken. Fans van BBM kunnen de entreekaart bij hun voorverkoopadres inwisselen.

Pinkpopbaas Jan Smeets blijft ondanks deze afzegging toch rekenen op de trouwe festivalgangers. Er wordt nog gezocht naar een nieuwe act, maar daarover was gisteren niets bekend. Overigens biedt het programma van 'Tegelen' nog voldoende om van te genieten. De acts die als derde, vierde, vijfde en zesde staan geprogrammeerd waren de afgelopen jaren allemaal al eens te zien op het Moulin Blues Festival in Ospel.

Het gaat wel om acts die staan voor degelijke blues(rock). Het gaat om de Belgische bluesfunk (blunk)groep Blue Blot, de meedogenloos boogieënde Michael Katon, veteraan Lonnie Mack en de jonge honden van de Red Devils. De nederzydecoband Lousiana Radio bijt om een uur 's middags het spits af, gevolgd door The Hoax. Kaartjes kosten in de voorverkoop 47,50 gulden.



● *Michael Katon, zaterdag op het Bluesrockfestival in Tegelen.* Foto: JOHN SMEETS

Verbouwing van Feijenoord-stadion Rotterdam speelt concert parten

Improviseren voor Pink Floyd-bezoekers

Van onze verslaggever

ROTTERDAM – De naar verwachting 125.000 bezoekers van de drie Pink Floyd-concerten op 3, 4 en 5 september in het Feijenoordstadion, moeten bij aankomst en vertrek rekenen op ongemak door de renovatie van de Kuip. De verbouwing is nog enkele maanden verwijderd van zijn voltooiing, wat volgens de directie allereerst rond het complex merkbaar is. „Het wordt een verduveld lastig," voorziet stadiondirecteur J. van der Vegt. „Maar eenmaal binnen zullen bezoekers weinig last ondervinden," belooft hij.

Bij de ingrijpende vernieuwing van het Feijenoordstadion is rekening gehouden met de belangen van Mojo-Concerts, de organisator van de meeste popconcerten in de Kuip. Zo zijn de hekken rond het veld vervangen door een publieksvriendelijker betonnen gracht. Het binnenterrein is op gelijke hoogte met het veld gekomen. Bij grootschalige evenementen wordt deze loopgraaf met roosters bedekt. Het publiek kan zich dan onbelemmerd verplaatsen.

„Voor Pink Floyd wordt aan de zuidzijde een tijdelijke tribune langs de lengte van het veld neergezet, vanwaar 5500 bezoekers de concerten kunnen bijwonen," zegt Van der Vegt. „Alle andere parterretribunes zijn demontabel gemaakt. De kap bovenop de tweede ring is zo geconstrueerd, dat zelfs heel hoge en diepe podia aan de zuidzijde kunnen worden opgesteld. Aan de binnenkant is een geavanceerde geluidsinstallatie weggewerkt."



● *De Rotterdamse Kuip wordt verbouwd, een probleem voor de concerten van Pink Floyd dit wekeinde.* Foto: NIELS VAN DER HOEVEN

Toeschouwers met een veldplaats voor Pink Floyd treffen de speciale mat aan die door het Feijenoordstadion is ontwikkeld en waarvoor in binnen- en buitenland veel belangstelling bestaat. De samenstelling is bedacht door Akzo. De onderkant bestaat uit een soort dikke schuurspons. Het gras wordt niet gekneusd als er veel publiek overheen gaat. „Na afloop van ieder concert veert de mat op, waardoor het gras weer kan ademen," aldus Van der Vegt. „Deze bedekking heeft zijn nut vorig jaar bewezen bij de concerten van U2. Een week nadat het veld vier dagen bedekt was geweest, lag het gras er perfect bij voor de bekerfinale Ajax-Heerenveen."

Nieuw voor het stadion zijn verder de tourniquets (draaihekken) aan de ingang. Zodra het complex klaar is, verloopt de kaartcontrole elektronisch. „Ik hoop dat de toeschouwers begrip zullen hebben als ze daar enig oponthoud ondervinden. Verder zou het goed zijn als het publiek zoveel mogelijk het openbaar vervoer neemt. Het aantal parkeerplaatsen bij het stadion is beperkt."

De LD-popredactie bekeek in de maand augustus een aantal atenzaken in onze regio. De komende weken publiceren we de resultaten van dit onderzoek. Vandaag Siva in Sittard.

LP's leven nog bij Siva

OOR GEERTJAN CLAESSENS

TARD – Bij binnenkomst in tenrijk' Siva vallen twee din- op: de onwerkelijke rust, die chril contrast staat met het me dat de meeste schijfjes egenaan gooien, en de inrich- van de rekken, die gedomi-rd wordt door hoezen van erwets LP-formaat. In Siva men op verzoek nog een t op de draaitafel.

baas bestelt van materiaal dat komt meestal ook de lp-ver- Dat is vooral leuk voor de te fans, die de verzameling hun favorieten ook op vinyl pleet willen houden. winkel heeft de complete ordlijst van muziekkrant Oor estal op voorraad, stelt de enaar. Wie een nieuwe plaat wil kopen, moet vaak wel geduld betrachten. Van de top vijf is in de testweek alleen Voodoo Lounge van The Rolling Stones voorradig. De rest is in bestelling.

CD-singles verkoopt Siva vrijwel niet. Klanten gaan daarvoor toch meestal naar V en D, waar ze volgens de eigenaar korting krijgen met hun CJP-pasje. „Daar is niet tegenop te concurreren." In het aanbod ontbreken verder Nederlands- en Duitstalige muziek, al is wel voorzien in bijvoorbeeld Tröckener Kecks, De Dijk, Frank Boeijen en Doe Maar.

Het aanbod staat geordend op een manier die voor een fan misschien vanzelfsprekend is, maar voor een leek zeker niet. Een alfabetische volgorde ontbreekt, de platen zijn gegroepeerd naar groepen in (min of meer) hetzelfde genre.

Platen luisteren mag, maar niet onbeperkt of om de verveling te verdrijven. De eigenaar dient de bezoeker graag van advies, ook als die vraagt om de Japanse of Duitse persing van het nieuwe Stones-album. Siva biedt naast lp's en cd's ook (enkele) video's en posters, een redelijk aantal T-shirts en muziektijdschriften. Ook kaarten voor vrijwel alle concerten in de regio, en busreizen tot ver daar buiten zijn te krijgen.

Qua aanbod lijkt Siva met name gespecialiseerd in het 'Oorpubliek': veel wave, gitaarrock en independent-muziek.



● *Siva in Sittard* Foto: ERMINDO ARMINO

Huiswerk met muziek MTV

DEN HAAG – Ruim de helft van de scholieren heeft tijdens het maken van huiswerk de tv aan, meestal de muziekzender MTV. Dat hebben onderzoekers van de Leidse universiteit vastgesteld. Gemiddeld wordt wekelijks elf uur huiswerk gemaakt. Op de achtergrond klinkt dan vaak pop, house en rock uit radio, cd- of cassettespeler.

Achttien procent ploetert altijd in stilte. De onderzoekers stelden verder vast dat vbo-leerlingen vaker huiswerk combineren met beeld of geluid dan havo-en vwo-scholieren, terwijl mavo'ers een tussenpositie innemen.

De onderzoekers menen dat er behalve eventuele negatieve mogelijk ook positieve effecten zijn: het kan zijn dat 'achtergrondmedia' leerlingen motiveren, zoadat zij meer plezier in huiswerk hebben en het langer volhouden.

de beste tien

1	(1)	Sleeps With Angels – Neil Young & Crazy Horse
2	(2)	American Recordings – Johnny Cash
3	(4)	Turf – Luka Bloom
4	(3)	Voodoo Lounge – Rolling Stones
5	(–)	True Spirit – Carleen Anderson
6	(–)	Dewdrops in the Garden – Deeelite
7	(7)	Highway Trance – Jimmy LaFave
8	(–)	Come – Prince
9	(5)	Worst Case Scenario – dEUS
10	(–)	Betty – Helmet



● *Prince*

De Limburg cd Top 10 wordt wekelijks samengesteld door Omroep Limburg, op basis van de hitlijsten van 25 Euregionale popjournalisten. Omroep Limburg zendt De Beste Tien elke zaterdagmiddag om twee uur uit.

popagenda

SEPTEMBER

● **2 Pink Floyd**, Festivalterrein Werchter ★ ☆☆ ★★ □; **Dragonfly, Sue Nation**, Downtown Geleen; **Gorefest**, Fenix Sittard; **Stake-Out**, 't Luifeltje Geleen; **Take 7**, De Blauwe Schuit Heerlen; **Nico & Friends**, Moustache Echt; **Bourbon Blues Band**, De Gievel Maasmechelen
● **2-4 Superbang '94**, met o.a. **Red Hot Chili Peppers, Midnight Oil, Arrested Development, Frank Black, Helmet, Afghan Whigs**, vliegbasis Duren ☆☆ ★ ★★
● **3 Pink Floyd**, Feyenoord Rotterdam ■; **Purple Ona Gazona, Green Dream, Honky Soul, Marshmellow Steamhammer, Beverly Jo Scott**, Markt Sittard; **Bluesrockfestival Tegelen**, met **BBM, Red Devils, Lonnie Mack, Michael Katon, Blue Blot, The Hoax, Louisiana Radio** ★ ★; **Lee Sound**, Feestent Wijnandsrade; **Stadentpop**, met **The Churl, Red Hot, The Gedge**, Parochiehuis Waubach; **Erwtjes Ouwe Leem Band**, In den Hof Heerlen; **Alice D, Stainless Steel, Monteys**, Poat va Voelender Voerendaal; **Nightriders**, De Klinker Neer; **Stonehole Country Festival**, met **Jurby Gibson Band**, Stjeekoel Kerkrade; **Bourbon Blues Band, Miller Time** Heerlen
● **4 Pink Floyd**, Feyenoord Rotterdam ■; **Golden Earring**, Sporthal Maasbracht; **D-Train, Camarero**, Markt Sittard; **Fritz the Dog**, Fenix-café Sittard; **Nightriders**, De Boebel Heerlen; **Stonehole Country Festival**, met **Whistling Dixie, Jany Szabo, Major Dundee**, Stjeekoel Kerkrade; **Metropolis festival**, Zuiderpark Rotterdam
● **5 Pink Floyd**, Feyenoord Rotterdam ■
● **7 Pink Floyd**, Straghov Stadion Praag ☆☆ □
● **9-10 Folkfestival** Peer (B)
● **9 Janse Bagge Bend**, feesttent Beringe; **Man or Astro-Man?**, Perron 55 Venlo; **Rowwen Hèze**, feesttent Grevenbicht; **Nightriders**, Pierrot Geleen
● **10 Phil Collins**, Bercy Parijs ★ ☆☆ □; **Wild Ride**, Boerderij Geleen; **Nu of Nooit**, met **Syphonapters, Noise Pollution, Gina Palace, Point Attack, The Churl**, Spuugh Vaals; **All Of A Doodah**, (cd-presentatie) Azijnfabriek Roermond; **Fietsefreem**, feesttent Grevenbicht
● **11 The Swallows**, Markt Sittard; **Justin Sullivan &david Blomberg, New Model Army**, Fenix Sittard
● **12 De Nachraove**, feesttent Grevenbicht
● **16 Janse Bagge Bend**, feesttent Echt; **The Apeman**, Fenix Sittard
● **17 Nu of Nooit**, met **Aura, Kachuk Whop, Hamerslag, Backlash, No Exit**, Niks Horst; **Brothers Grimm, Loosin' the Blues**, Markt Sittard; **John Denver**, Ahoy Rotterdam ★; **Blo' Ya' Top**, D'r Londener Kerkrade
● **18 Fish**, Hanenhof Geleen ☆; **Slapshot**, Cultureel Centrum Dilsen (B); **Red Blood**, Markt Sittard
● **20 Roxette**, Ahoy Rotterdam ■
● **21 Roxette**, Ahoy Rotterdam ★
● **22 Milva**, Eurogress Aken; **J.J. Cale + John Hammond**, Congresgebouw Den Haag ★
● **23 Nu of Nooit**, met **Honky Soul, Agness and the Sun, The Real McCoy, Hangover, Schröder**, Fenix Sittard; **Bennie & His Amazing Twenty Fingers, Captain Gumbo**, Feesttent Jabeek
● **24 Fifties Hot Rock Festival**, met **Dixie Aces, Roy & the Killaan Brothers, Stacy Cats, The Thunderbirds**, Hanenhof Geleen; **The Gezültorturers**, Fenix Sittard
● **26 Joe Cocker**, Ahoy Rotterdam ★
● **27 Phil Collins**, Festhalle Frankfurt ★☆; **Joe Cocker**, Ahoy Rotterdam ■
● **28 Phil Collins**, Festhalle Frankfurt ☆☆ □ **Patrick Bruel**, Ahoy Rotterdam ★
● **29 The Dubliners**, Sittard ☆; **Van Morrison**, Vredenburg Utrecht
● **30 Larry Garner**, Tapas Sittard; **Van Morrison**, Vredenburg Utrecht; **dEUS**, Fenix Sittard

OKTOBER

● **1 Nu of Nooit**, met **Six Feet Six, Soulcraft, Hippalowpeep, Passing Strangers, Paint It Black**, Azijnfabriek Roermond; **Santana**, Ahoy Rotterdam ★; **Super Oldie-Festival**, met **Showaddywaddy, Sailor**, Vliegbasis Wildenrath ☆☆
● **7 Rockin' Hard**, met **Saxon, Uriah Heep**, Vliegbasis Wildenrath ☆☆
● **8 Nu of Nooit**, met **Red Blood, The New Age Pharaos, Smokehouse Brown, Ruff!!, Cooler Than Jesus**, Sjiwa Baarlo
● **9 Umberto Tozzi**, Vorst Nationaal Brussel ★★
● **10 Roxette**, Sporthalle Keulen ★★
● **11 Bryan Ferry**, Vorst Nationaal Brussel ★★
● **12 Joe Cocker**, Sporthalle Keulen ★★; **Youssou 'N Dour**, Vredenburg Utrecht
● **14 Nu of Nooit**, met **Booze & The Wildcats, Green Dream, Companion, Sons of Rain, Stone Bob**, Lochtmanhuis Maastricht
● **17 Diana Ross**, Ahoy Rotterdam
● **20 Laura Pausini**, Mecc Maastricht

■ uitverkocht
□ busreis
★ kaarten bij alle VVV-theaterbespreekbureaus
☆ kaarten bij Buro Pinkpop, ☎046-752500
★★ kaarten bij Kasimir Productions, ☎04492-4400
☆☆ kaarten bij Ticket Express, ☎045-457273

Opgave van concerten voor de popagenda uitsluitend schriftelijk, uiterlijk dinsdag voor publicatie: Popredactie Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen. Faxen kan ook: ☎045-739264.

ld-cd

Flower Power, The Road to Woodstock – Diverse artiesten (MCA/BMG)

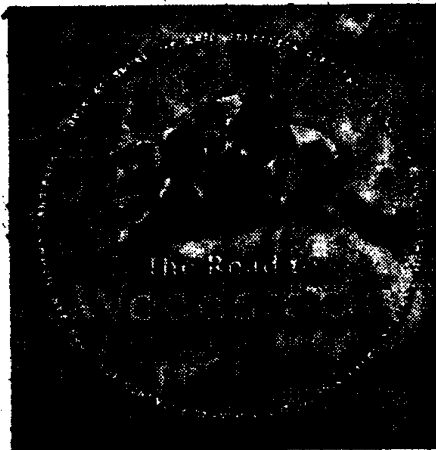
DOOR RIK VAN DRUTEN

De hysterie rond de twee Woodstock-herdenkingen is gelukkig achter de rug. Nu alleen nog de commerciële spin-off, de oudjes die nieuw succes ruiken (Crosby, Stills en Nash) en de platenmaatschappijen die al dan niet originele Woodstock-live-opnamen op een cd'tje proppen. Gezien het succes van de films als The Doors en Maslcolm X en de muziek van Lenny Kravitz kennelijk niet zonder reden. Flower Power, the Road to Woodstock haakt in op die trend, maar voorziet waarschijnlijk wel degelijk in een behoefte. De 23 verzamelde songs op dit schijfje vormen een heel aardige dwarsdoorsnede van de popmuziek anno 1969. En dat was hoe je het wendt of keert toch de min of meer het uitgangspunt van waaruit de popmuziek zich kon ontwikkelen. Op uitzondering als Beatles, Stones en Doors na, dreigen veel toen bekende namen in de vergetelheid te raken, al was het maar omdat een groot deel van het huidige poppubliek toen nog niet eens geboren was. Een leuke verzamelaar derhalve, mits zonder melancholisch geleuter over de 'te gekke' jaren zestig.

The Prodigy – Music for the Jilted Generation (EMI/Virgin/PIAS)

DOOR JOOS PHILIPPENS

De Britten van The Prodigy vertegenwoordigen wat je, de 'moderne muziek' zou kunnen noemen: disco met ambient-invloeden en veel tierelantijnen. Op een enkel nummer na is de cd instrumentaal. Opmerkelijk is bij deze stroming dat je vaak herinnerd wordt aan de jaren zeventig. Zo is het nummer Voodoo People de dynamische versie van Pocket Calculator van de Duitse groep Kraftwerk. The Prodigy heeft natuurlijk veel meer beat en tempo, maar de elektronische foefjes zijn in essentie hetzelfde. Music for the Jilted Generation bevat vakkundig jatwerk. Full Throttle lijkt eerst verdacht veel op Me, Myself, I van Joan Armatrading om vervolgens over te gaan in de Blue Monday-dreun van New Order. En al zal menige ouder er gestoord van worden, The Prodigy valt in de categorie



van toegankelijke housers. Ondanks de nodige geluidsfarden en experimenten is de muziek te gestroomlijnd om ze psychedelisch te kunnen noemen.

Prince – Come (Warner)

DOOR RIK VAN DRUTEN

Prince heeft weer een dikke drie kwartier aan zijn oeuvre toegevoegd en we hoeven hem niet eens The Sign te noemen, het onuitspreekbare teken waarmee Roger Nelson zichzelf sinds 7 juni 1993 aanduidt. Onder de naam staat wel 1958-1993, hetgeen erop zou kunnen duiden dat het gegoochel met namen eerder een juridisch slimmigheidje is om aan zijn contractuele verplichtingen ten opzichte van platenbaas Warner te voldoen dan de zoveelste gril van dit muzikale genie. Een genie dat zijn vaardigheden nu vooral heeft aangewend om zich nog explicieter dan voorheen te exhibitioneren, hetgeen Come zeker in Engelstalige landen op geringe 'airplay' zal komen te staan: 'explicit lyrics', dus een 'parental advisory' op de hoes ter bescherming van de kinderziel. Come zet met de titelsong dermate hitsig in, dat in het daarop volgende Space een vrouw al zachtjes maar onmiskenbaar meekreunt. Waar dat op uitdraait is te horen in het slotnummer – aan naspel doet Prince kennelijk niet – Orgasm, dat inderdaad precies dat is wat de titel aangeeft. Voordat het zover is, passeren ouderwets-groovy nummers als Race en Letitgo, het met prachtige koper-licks omlijste Dark en zo mogelijk nog mooiere Dark, dat zowaar aan het Hollandse Lux/Akkerman-project Eli uit de jaren zeventig doet denken. Prince blijft een muzikale potloodventer, maar wel een naar wie je onwillekeurig blijft kijken.

Luxe AANBOUWKEUKENS incl. apparatuur nu met 30% korting. Tel. 04406-40857, Pieter van Zwanenburg.

Te k. gevr. BAROKMEUBELS, antieke meubels en porcelein. Tel. 04498-51122.

BANKSTELKUSSENS! Honderden stuks voorradig. Tevens het adres voor meubelstoffen en kuipbankstellen. Nergens goedkoper! Bij de vakman beter uit. Stoffeerderij Savelsberg, Einderstr. 112, Kerkrade. Maandag gesloten. Telefoon 045-452189.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Te k. GRASMAAIERS, gasfornuis, wasmach., tapijt, leren bankstel (3-2-1), fauteuils, salontafel, Pallis. eetk. tafel, 2-pers. bed + matrass. z.g.a.n. Info: woe. 31/08 na 17.00 u. Tel. 043-625309.

Te koop BANKSTEL, 3-zits, 2 clubs + tafel, eiken met gobelin en kussens, pr.n.o.t.k. ☎ 045-461223.

Te koop notenhouten KAST, groot karpet. Te bevragen 04406-40428.

Te k. WATERBED Stretchtop Softsider, 6 mnd. oud, van ƒ4.500,- v. ƒ3.500,-. Tel. 043-471895.

Te koop TIENERKAMER: kajuitbed, 2-delige ombouw, buro en 2-drs. kleerkast, ƒ500,-. Tel. 045-258811.

Te koop eiken BED 1.60x2.00m met matras en 2 eiken nachtkastjes. Telef. 04499-1235.

Te k. eiken BANKSTEL 3-1-1 met stoffen bekl. Telefoon 045-459397 na 16.00 uur.

Te k. wegens omstandigheden complete INBOEDEL. Telefoon 045-717425.

Koopje Oriënt TAPIJTEN, nergens goedkoper! Afm. ca. 240 x 170 cm ƒ100,-; ca. 300 x 200 cm ƒ150,-; wollen kleuren Maroc, Nepal etc.; handknoop karpetten tot 40% goedkoper dan elders, alleen bij: Mady Oriënt Tapijten, Import & Export, Hoogenweg 10, Stein. Tel. 046-333247 (richting haven).

Geloogd GRENEN meubelen. Ambachtelijke kwaliteit voor een zeer scherpe prijs. Twin Peaks, Prinsenbaan 87, Koningsbosch. 04743-1853. Open wo. do. van 13.00-18.00, vrijd. van 13.00-20.00, zat. 10-17.00.

BOERENEETHOEKEN, eiken meubels op maat, antiek. St. Gerlach 36, Houthem. Tel. 043-642018.

KOOPJE! Tapijten aan fabrieksprijzen. Voorbeeld: ca. 240 x 170 cm ƒ100,-, ca. 300 x 200 cm ƒ150,-. Nergens goedkoper! Grote keuze bij Mady, Rijksweg Nrd 38, Geleen (t.o. Paterskerk). Telefoon: 046-744529.

Te k. mass. eiken INBOUWKEUKEN met vaatwasser, koelk., el. oven, ker. kookpl. 045-723643 of 221812.

Te k. 3 + 2-zits BANK dralon plus salontafel, vr.pr. ƒ300,-. Telef. 045-312154.

Te k. bruin stoffen 2 en 3 zits BANKSTEL, z.g.a.nw., ƒ500,-, hometrainer ƒ30,-, flipperkast ƒ150,-. Telefoon 04450-3987.

Te k. oma's-tijd geloogd eiken KLEERKASTEN met gesl. spiegels plm. ƒ675,-; antieke eiken leeuwenkopcommode met gesl. spiegel, 1,20 br., 2,30 h., ƒ950,-. ☎ 045-312164.

3-2-1 zits l.l. nu voor ƒ499,-; salontafel modern ƒ165,-; miniset eiken v.a. ƒ159,-; KTV's met 3 mnd. garantie v.a. ƒ50,-; eiken TV-kastjes v.a. ƒ99,-; wandkast modern v.a. ƒ299,-; eiken eethoek v.a. ƒ999,-; eiken wandkast v.a. ƒ1099,-; 1-pers. bed metaal compl. ƒ149,-. Meubelstunthal LAMBRIEX Steenweg 87 Sittard ☎ 046-523525. Tev. het goedkoopste adres voor de betere gebruikte meubels.

TOPCLASS. 2-zitsbank van plm. ƒ2.700,- nu ƒ495,-; clubfat. in mohair van plm. ƒ1.600,- nu ƒ395,-; idem in rundleder van ƒ2.500,- nu ƒ495,-; klasse eethoek rundleren bekleding van ƒ4.500,- nu ƒ995,-; wortelnoten orgelgebogen zilverkast van ƒ7.000,- nu ƒ2.495,-. Verder: wandmeubels vanaf ƒ95,-, dressoirs, slaapkamers vanaf ƒ175,-; eethoeken diverse stijlen vanaf ƒ95,-. Enorme keus in enorme hal. Oude Maastrichterweg 27, Geleen. (Deze weg loopt parallel met de Rijksweg Noord, let op videotheek De Kijkdoos, daarachter is de hal.) Oude meubels worden ingeruild en ! betaling in 6 maanden is contant.

Te koop van echtpaar zonder kinderen grenen BANKSTEL (3-1-1) met losse kussens, ½ jaar oud, ƒ350,-. ☎ 046-378956, 's-weekend.

Te koop 2-zits BANK + 1 fauteuil (i.g.st.) ƒ150,- en 1 2-zits bankje (z.g.a.n.) ƒ450,-. Tel. 04493-3542 na 15.00 uur.

Te koop notenhouten WANDMEUBEL met veel opbergruimte 3.35x2.00x0.55m, ƒ350,-; Philips ijskast ƒ50,-; opklapbed ƒ50,-. Tel. 045-423845.

Te k. Frans geloogd eiken SALONTAFEL 90x90, pr. ƒ295,-. Ikea eetk.tafel wit gelakt 90x140/180, pr. ƒ250,-. 04499-3406.

Te k. Everstyl SLAAPSTOEL, beige-br. keukenkastje, beige-br. gestreepte overgordijnen. 04499-2533.

Te k. CD-speler, tuner, versterker en cassettedeck. Samen ƒ750,-; 2 slaapk.-ameublementen, kl. wit, ƒ500,- en ƒ300,-; beige Berber vloerkleed ƒ300,-. Tel. 04407-2432.

Te koop stoffen BANKSTEL 2 3-zitters, z.g.a.n. Tel. 045-444859 na 18.00 uur.

Te koop 2-pers. SLAAPKAMER en 2½-zits bank, 2 fauteuils en eiken tafel. Nieuw. ☎ 04498-51461 na 18.00 uur.

Te k. Perz. Bidjar 1.90x2.80 mtr; HANGLAMP, zeer mooi; 2 schilderijen portretten uit 1876; spiegel in antieke lijst. Tel. 043-432659.

Te koop 3 Oisterwijk FAUTEUILS, eiken, met leren kussens. Tel. 045-223230.

Te k. gestoff. BANKSTEL, z.g.a.n., weg. overcompleet, pr.n.o.t.k. Tel. 04499-1205.

Te koop KAMERKAST eiken fineer, in goede staat, pr. n.o.t.k. Tel. 045-319333.

Te k. wegens sterfgeval notenhouten EETHOEK, 3 wkn oud, 8-hoekige tafel met 4 stoelen, halve prijs v. nw.pr., tevens 2 bijpassende fauteuils, pr. n.o.t.k. 045-230535 of 046-334010.

Te k. Perzisch TAPIJT 1.80x2.30, z.g.a.nw., eiken hoekkast. Inl. 043-432638.

Te koop antieke HONGAARSE hangklok vrijslinger, zeer mooi, veel snijwerk, lengte 1.15m, br. 60 cm. Telef. 045-723107.

MEUBELBOERDERIJ 1500 m2 barstensvol met nieuwe en gebruikte meubels. Onze afdeling gebruikte meubels is niet van nieuw te onderscheiden, waarom nieuw duur kopen!!! Tot 30 augustus met inl. dze adv. ƒ50,- korting op waterbed incl. ombouw van ƒ1.185,- of zwaar royaal LL bankstel van ƒ845,- in 30 kleuren. Prachtige Engelse Chesterfield 3-1-1, geh. gecapitonneerd. Koopje! Overtuig u van onze grandioze aanb. in eiken bankstel, kasten en eethoeken. Verder Barok-Lodewijk-Henry Deux-Mechelse-noten en Queen Ann stijl. Te gek om op te noemen. Enkele barokbankstellen, opnieuw gestoffeerd, iets moois. U kunt ook zelf een stof uitzoeken naar eigen keuze. De prijs blijft een verrassing. Weekaanbieding: de goedkoopste softsider van Nederland 80% gestabiliseerd v.a. ƒ1.495,- incl. bedombouw. Reservering en gemakkelijk betalen mog. Eiermarkt 16 en 18, Roermond-Maasniel. Telef. 04750-28877. Donderdag koopavond.

Te k. witte SALONTAFEL en rieten bank, z.g.a.n. Tel. 04455-2531 na 17.30 u.

Te k. modern wit WANDMEUBEL, 5 dlg. met vitrine, i. z.g.st. ƒ500,-. Tel. 046-339189, na 17.00 uur.

Te koop BANKSTEL, 3-1-1, zwart hout met l.bruin rib, vr. pr. ƒ350,-. ☎ 04498-59587.

Geloogd grenen meubelen bij Twin Peaks vindt u een uitgebreide collectie grenen kwaliteits MEUBELEN voor een zeer concurrerende prijs. Prinsenbaan 87, Koningsbosch. Tel.: 04743-1853. Open: woensd., donderdag 13.00-18.00 uur, vrijdag 13.00-20.00 uur. Zaterdag 10.00-17.00 uur.

HOEKKEUKEN, wit/eiken, met app., mt: 220x190, i.g.st. ƒ900,-. Tel. 043-432738.

Te koop WATERBED 1.80 x 2.00 m, vr.pr. ƒ1.100,-. Telef. 045-455547.

Te k. eiken MEUBELS: eettafel met 6 stoelen, kamerkast, los eiken blad, salontafel en tv kast. In een koop ƒ2.000,-. Tel. 045-722559.

Weg. plaatsgebrek 2 pracht. ZITFAUTEUILS, z.g.a.nw. Vrijdag na 18 u. Wolfsmelk 21, Landgraaf.

Te koop uit grootmoederstijd KAST, prijs ƒ1.500,-. Tel. 045-250639.

Eiken BANKSTEL, 2-2-1 + salontafel + hoektafel, i.z.g. st. ƒ400,-. 045-250630.

Zoekt U 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

STOELMATTERIJ vernieuwt rieten- en biezenstoelen m. gar., echt vakw., eigen werkpl. ☎ 045-418820.

Te k. ant. COMMODE gesch. voor tv, ƒ325,-; Henri Deux salontafel, ƒ495,-; Oma's kleerkast met spiegel, ƒ450,-. Tel. 04498-58538.

Bocal GASHAARD; Etna gaskachel; home-trainer; 3-drs. eiken fineer kleerkast; eiken st. schemerlamp. Tel. 043-432257, na 18.00 uur.

Te koop massief eiken TOOGKAST en massief eiken vitrinekast, iets aparts, Telef. 046-581841.

Te k. Manou EETHOEK rond en 4 stoelen, pr. ƒ250,-. Tel. 045-224760.

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Handelsstr. 9, Sittard, ☎ 046-512981.

Te k. gevr. HANGVITRINEKASTJE. Tel. 043-474117.

Te koop Manou BANKSTEL, 2-zits, 2 fauteuils, tafel, bijzettafels en lamp, donker hout, vr.pr. ƒ350,-. 046-580757 na 17.00 uur.

Te k. 2 HOOGSLAPERS, MDF, met bureau + onderkast, 10 mnd. oud, i.z.g.st., nw.pr. ƒ1.300,-, pr.n.o.t.k. ☎ 046-524102.

Diversen

Te k. 27 KLAPSTOELEN hout, bankstel 3-1-1, vaatwasser, wasdroger, miniwash, centrifuge, mini diepvrieskast, eiken kloostertafel. Telef. 046-379323.

Te koop 27 MC TAFELMIKE en gasfornuis met kachel. Telef. 04459-2952.

Te koop bakelieten TELEFOON 1956, operationeel, kleur zwart, koperen draaisch., pr.n.o.t.k. 046-520207.

12-lamps ZONNEHEMEL, ƒ275,-; afwasaut., z.g.a.n., ƒ300,-. Div. bouwmat.: stenen, pannen, kozijnen enz. 04493-52691/06-52.600956.

Te koop elektr. ORGEL Höhner ƒ250,-; hang- legkast 100 cm br. ƒ75,-; eiken salontafel ƒ75,-; tienerburo ƒ35,-; massief eiken stereomeubel ƒ75,-; diverse kleinspul. Duivenstraat 10, Geleen. Tel. 046-741620.

Te koop VAATWASSER, prijs ƒ350,-; dressoir prijs ƒ350,-. Telef. 045-441466.

Te k. ZONNEHEMEL en bank. Tev. Opel Kadett GSi, '87, Belg. kent. 045-223843.

KAARTLEGSTER volgens afspraak. Tel. 043-434594. Niet op de vrijdagnamiddag.

Te k. antiek eiken 1-deurs TV-KASTJE met lade ƒ725,-; meisjesfiets 12-15 jaar 8 mnd. oud, vr.pr. ƒ175,-. Telef. 045-218162 na 18.00 uur.

Gratis adverteren in "de CONTACTSLEUTEL", het contactblad van Limburg. (Voor kennismakingsexemplaar) 5 postzegels van 80 cent). Mozartstraat 150, 6044 RM Roermond.

Te koop BREIMACHINE Passap Duomatic S plus toebehoren. Telef. 04406-14531 na 18.00 uur.

Nieuwe appels ELSTAR en aardappels 10 kg ƒ5,-. Fruitbedrijf Huids, Rijksweg 152 Vilt. Tevens bloemkreaties, bruidsboeketten, corsages en altaarstukken. Open: ma-wo-vr. 13.30-19.30 uur. Za. 9.00-16.00 uur.

ASTROLOGIE. Leer zelf uw horoscoop maken. In sept. start er weer een cursus voor beginners. Er zijn nog plaatsen vrij. Inlichtingen: 046-526774.

Te koop MERCEDES 307D bwj.'82, slechts 157.000 orig. km, ƒ4.500,-. Tevens mooi gel. perc. grond te Schin op Geul 2.350 m2, ƒ24.000,- k.k. Telef. 04406-12891.

Te koop PENDULE, klokkenstel plus kandelaars, omastoel en smeedijzeren kapstok. Tel. 046-527319.

Te h. AUTOSTALLING of loods. Te k. partij bureau's, CD's, oorbellen, TL-armaturen en keramiek. Telef. 046-379323.

Te k. gevr. antiek hang/VITRINEKASTJE en soc. cer. M'tricht Beatrix en Etruria servies. Telef. 045-714847.

GEBEDSGENEZER, magnetiseur helpt d.m.v. handoplegging div. pijnen, spanningen, blokkades, etc. Ook alternatief. ☎ 045-726650 tussen 9.00-12.00 uur.

VOETREFLEX-THERAPIE herstelt het evenwicht in uw lichaam bij ziekte en stress. Erkend therapeute. Telef. 043-637918.

Te k. eiken EETHOEK met 6 stoelen, nw.pr. ƒ5.600,-, nu ƒ1.500,-; st. klok ƒ550,-; kantelpoort 2.50 h. 2.60 br. ƒ250,-. Tel. 045-273112.

Maak van stofzuigen uw hobby, Duits TOPMERK, in de winkel niet verkrijgbaar, vrijbl. demonstreren wij bij u thuis! U zult u ogen niet geloven. Ook een huismijt-allergie hoeft geen probleem meer te zijn, dankzij onze spec. micro-filter. Prijzen v.a. DM 613,- incl. 5 jr. gar. Tel.: 04499-5707.

Te k. SNORBR. Vespa Citta Dizzy, z.g.a.n. Tevens sierduiven. ☎ 046-379713.

J. vrouw in opl. geeft verantwoorde massages en aanvullend "lichaamswerk aan zowel jongere als oudere DAMES. ☎ 043-256620.

Barok BANKSTEL ƒ750,-; 2 jong. renfietsen 7-12 jr. samen ƒ75,-. 045-258390.

Te koop Breugelse KAST, kl. midden eiken, i.z.g.st., pr.n.o.t.k.; te koop meisjes-Mountainbike tot 12 jr, 2 jr. oud, groen/zwart, vaste pr. ƒ100,-. Tel. 045-729934.

TROUWEN met Amerikaanse vleugelauto 1958, plm. ƒ450,-. Telef. 043-671335.

Te k. BETONMOLEN ƒ150,-; Zündapp bromfiets ƒ200,-; aanhangwagen met deksel ƒ250,-. 046-520254.

Te koop BIOSCOOPSTOELEN ƒ25,- per stuk en mechanische flipperkast, alles i. z.g.st. Telef. 045-715477.

Braderieën/Markten

Per bus naar de zwarte MARKT in Beverwijk. ƒ30,- per pers. Iedere zaterdag en zondag. Tel. 045-257777.

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten: zo. 4 sept. Epen; zo. 11 sept. Kerkrade-West; zo. 25 sept. Merkstein; zo. 2 okt. Berg en Terblijt. Inl. 045-324112.

ROMMELMARKT 4 sept., zaal Hermans, Schaesbergerweg 138, Heerlen. Tel. 045-728393 of 721452.

ROMMELMARKT zondag 11 september in het Drieluik Heerlerbaan 102, Heerlen. Tel. 045-721452/728393.

ROMMELMARKT zat. 24 sept. in en om het patronaat te Beek, van 11.00-17.00 uur, Burg. Janssenstr. 45/hoek Luciastr. t.b.v. duivenclub Eendracht.

ROMMELMARKT zat. 24 sept. Standhouders opgelet: kraamhuur ƒ35,-. ☎ 046-372137 na 16.00 uur.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Knip mij uit: wij kopen MUNTEN, postzegels en goud. Kasteellaan 102, Heerlen-Meezenbroek ☎ 045-726789.

Wij kopen alle, lees alle mogelijke en onmogelijke TIJDSCHRIFTEN, hebt u tijdschriften bel nu, wij komen snel en betalen een behoorlijke prijs. Nozle Boek, Beemderlaan 8 (achteringang), Vaals. ☎ 04454-68407. Mensen en/of verenigingen die zich willen inschakelen bij het inzamelen van tijdschriften bellen het zelfde nummer. Jo Hollands.

Wij kopen al uw nog bruikbare BOEKEN/strips/series/encyclopedieën. Wij halen en betalen kontant. Tel. 04747-2549.

Gevraagd KLEUREN TV'S, video's, ladendiepvries, stofzuiger, stereotorens en videocamera, ☎ 04406-12875.

Te koop GEVRAAGD CD's, alle soorten muziek en LP's. Telefoon: 04404-1706.

Te koop gevraagd VESPA motorscooter. Telef. 045-416023.

Mode Totaal

Sla uw slag! 2e-hands MERKKLEDING al v.a. ƒ10,-. Kledinghoekje, Frankenstr. 203A, Maastricht. Telef. 043-631449. Open dinsdag-donderdag-vrijdag van 12.00-17.00 uur.

OORBELLEN, haarmode e.a. mode-artikelen. Groot assortiment. 04492-4816.

Te k. BRUIDSJURK maat 38, kort, romantisch ruwe zijde, vr.pr. ƒ795,-. ☎ 045-414526 na 18.00 uur.

Te k. witte BRUIDSJURK maat 36/38 ƒ850,-. Telef. 046-754729 na 17.30 uur.

Te koop BRUIDSJURK mt. 42, Sisi-model, incl. hoepel, nw.pr. ƒ2.495,-, vr.pr. ƒ1.300,-. Tel. 04406-13413 na 17.00 uur.

Te koop BRUIDSJURK maat 38/40, met toebehoren, ƒ700,-. Telef. 045-417060.

Te k. zachtroze BRUIDSJURK, maat 36, incl. zijden bruidsboeket en schoenen maat 37, pr.n.o.t.k. Telefoon 043-645768.

Rijles

2-daagse THEORIE-OPLEIDING A/B. Startdatum 10 + 11 september, examen 12 september. Ook voor praktijkopleidingen in 8 of 10 dagen/weken. Inlichtingen: Verkeersschool Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf, 045-312558.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Foto/Film

Camera-service FÖRSTER reparatie van foto en filmapparatuur, Medealaan 29, Schipperskerk/Born. Tel. 04498-58174. Geop. van ma.-vrijdag. 9.00-17.00 uur. Zat. gesloten, middagpauze van 12.00-13.00 uur. Aan- en verkoop foto-apparatuur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Telecommunicatie

****** SEMAFOONS ******* zonder abonnementskosten. Officieel PTT. Enorme besparing v. bedrijf en partic. Venno tel/fax 04758-2416.

Te k. draaibare SATELIETSCHOTEL 11 en 12 G.H.Z. merk Grundig, Kreiselmeyer, pr. ƒ295,-. 045-274241.

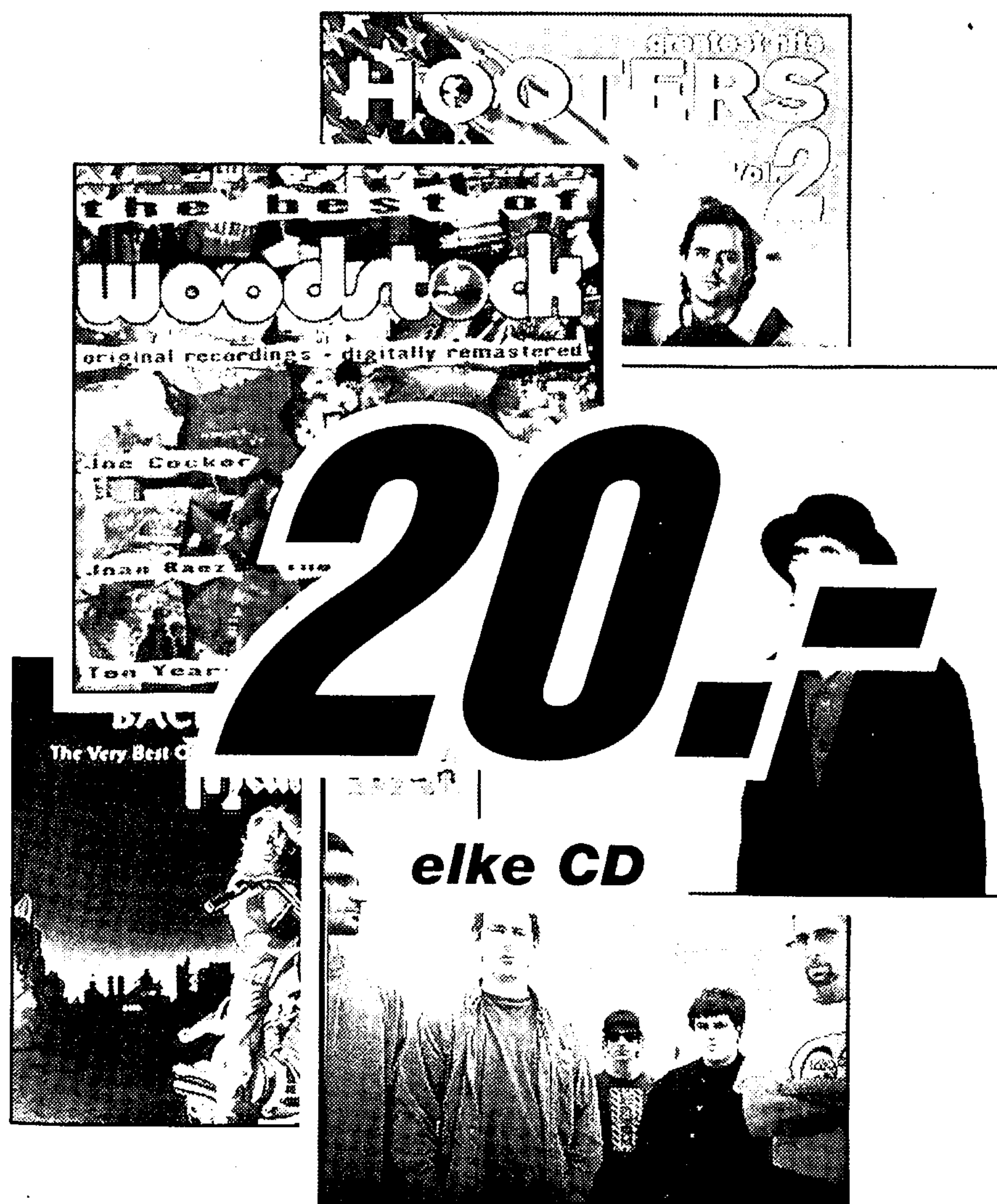
Kapper/Cosm

HAARPROBLEMEN? droog of roos? Ra... uw Cosmil-specialist Janssen Coiffures, ... heren. Stationsstraat ... Sittard. Tel. 046-514861...

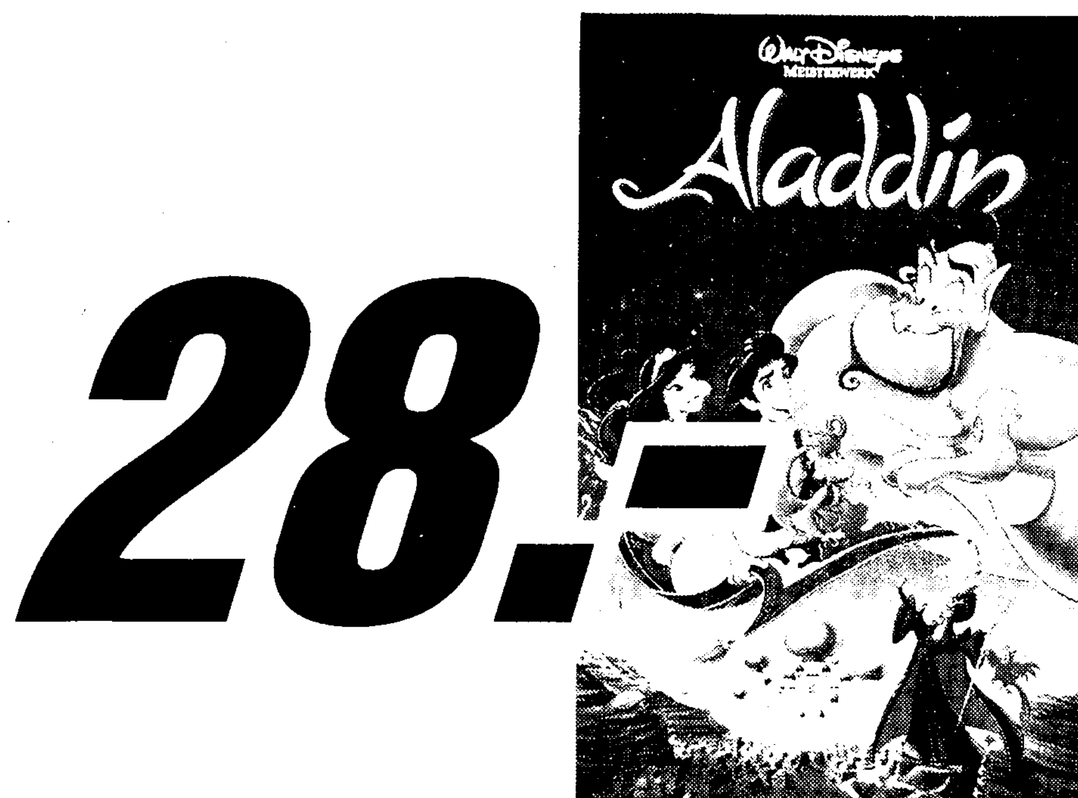
KUNSTNAGELS, ge... hars, ideaal voor ... broken nagels, ook ... gelversteviging en vo... gelbijters. Info 045-2257...







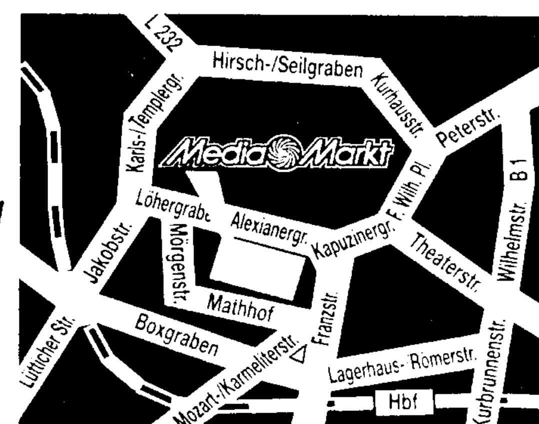




- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar



Media Markt



Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

Voccartstr. 66
☎ 0049/2406/9520

Herzogenrath/Aachen

Franzstr. 6
☎ 0049/241/479890

Nieuw

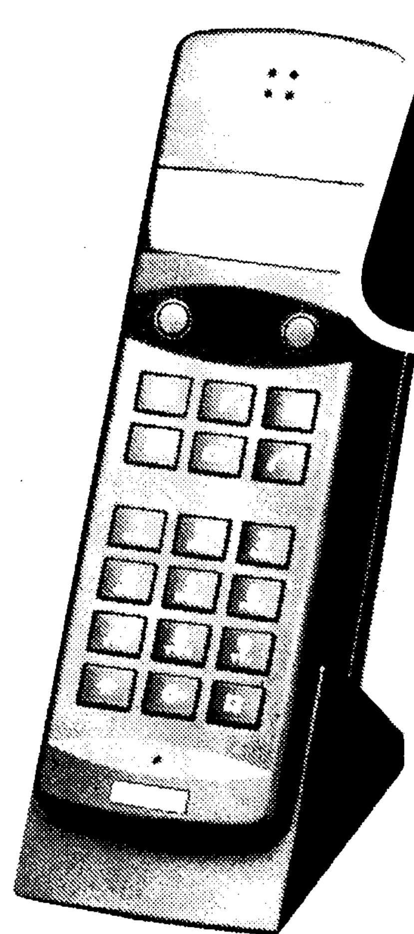
SONY
E-240
CD
per stuk
Clarity & Durability

3,95

49.-

249.-

79.-

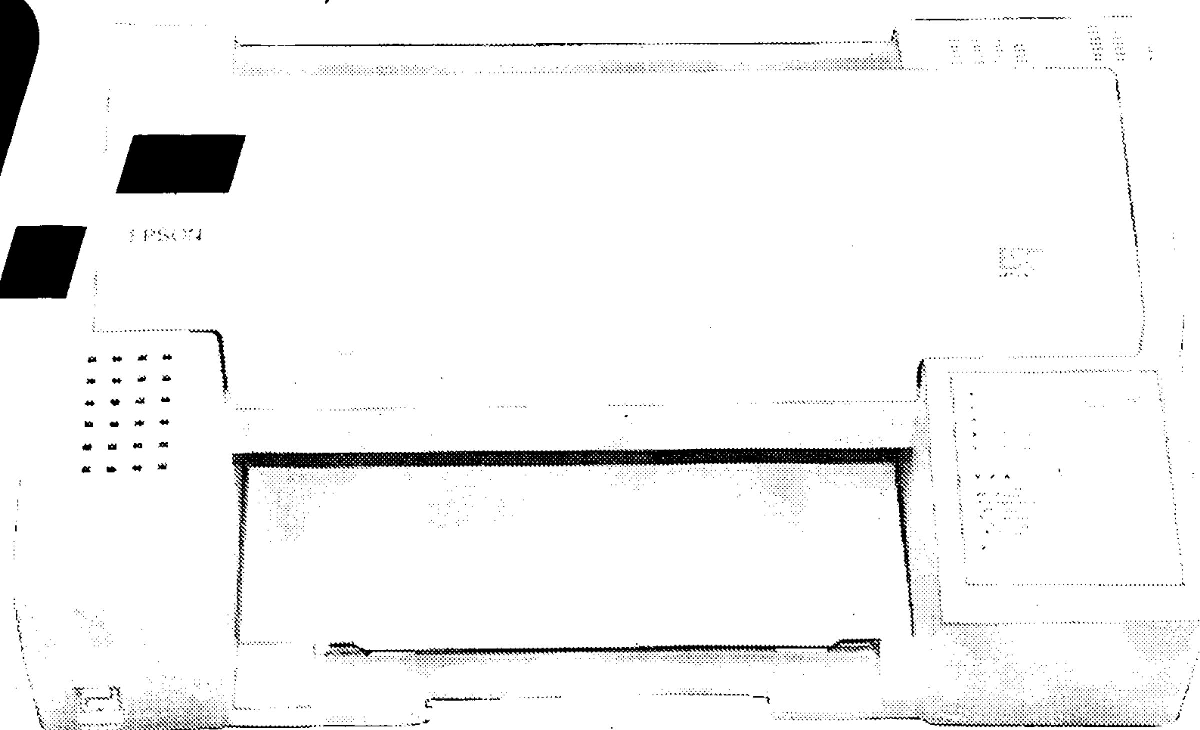


699.-



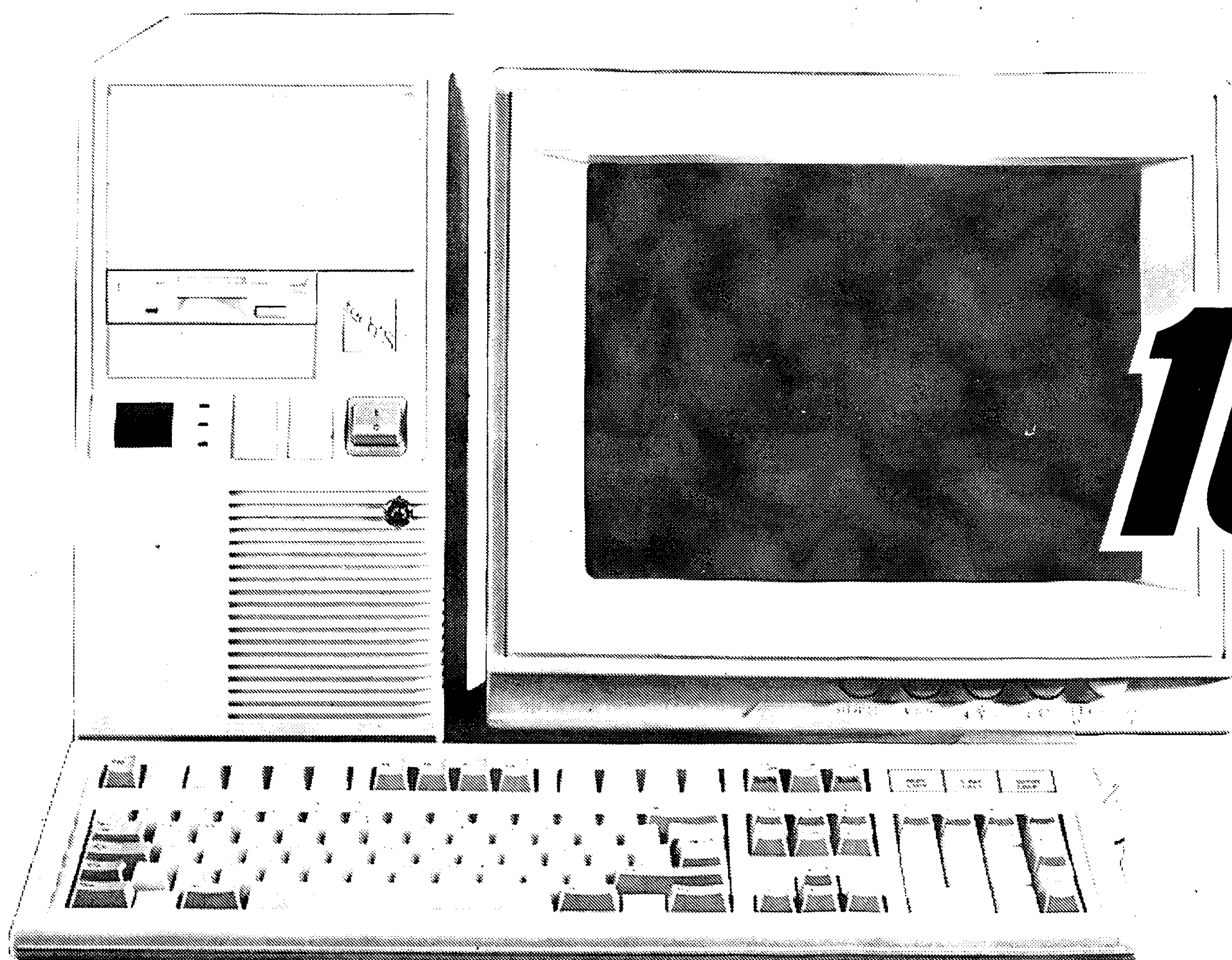
249

399.-





899.-



1699.-

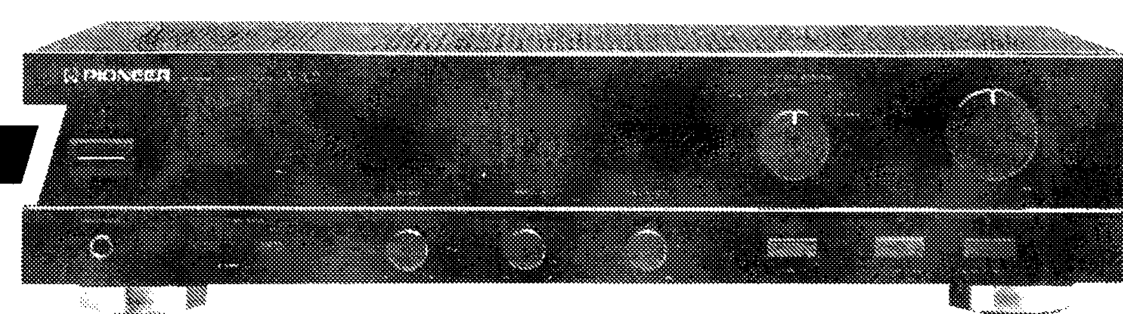
- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar

9.-

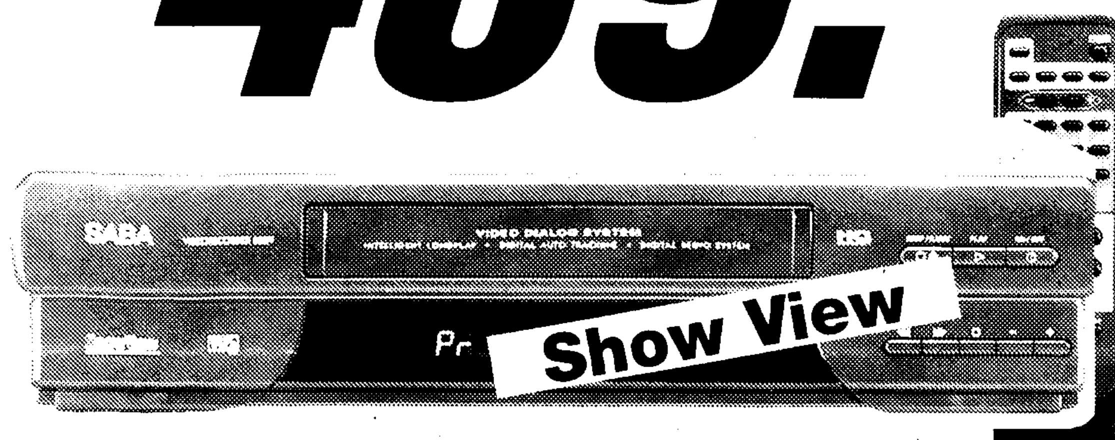
249.-

699.-

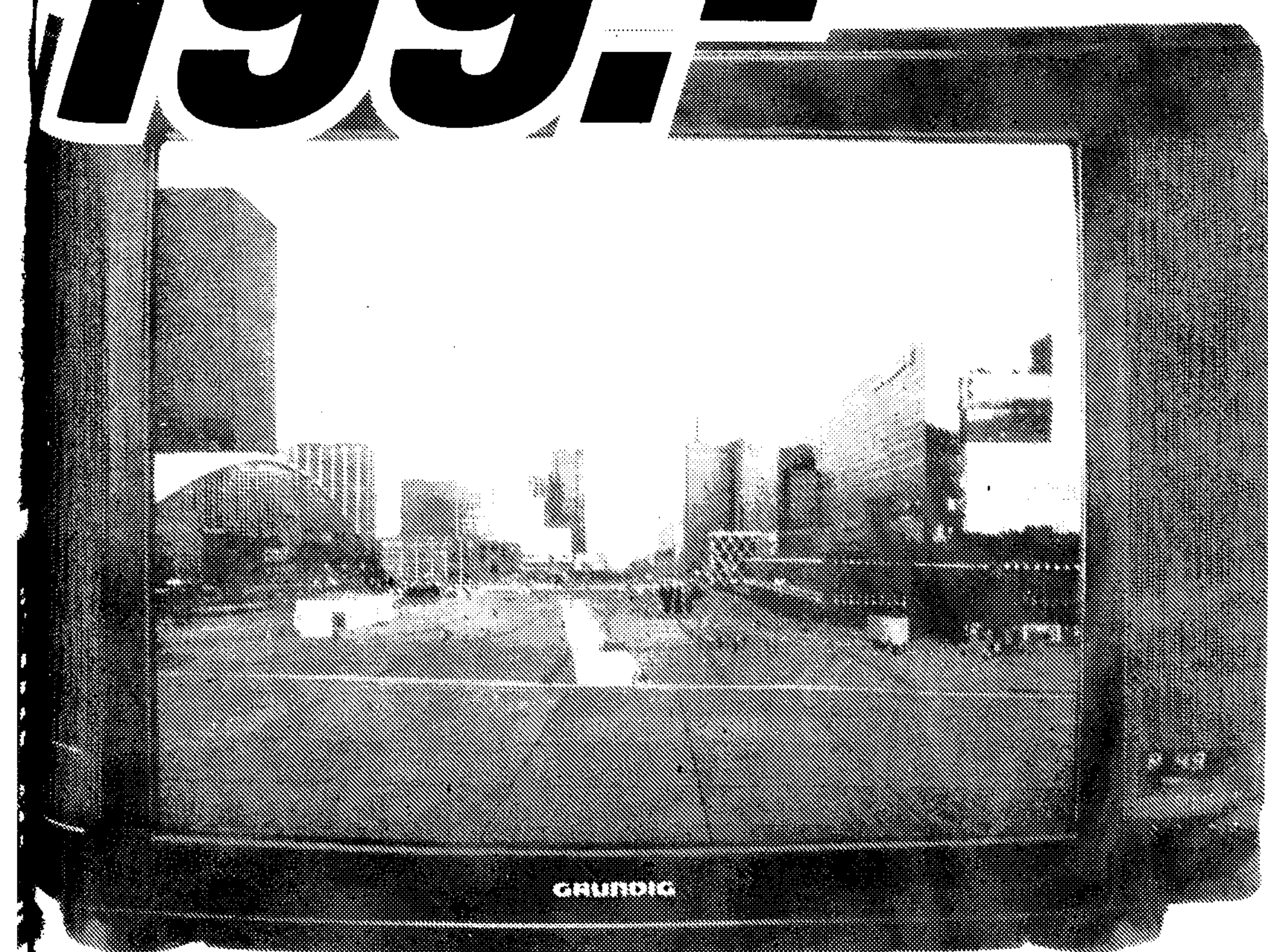
179.-



469.-



199.-







499.-

179.-

Gedramatiseerd beeld Limburgse benden zeker geen geschiedschrijving

Bokkerijdersserie vanaf oktober op tv

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Dertien afleveringen telt de tv-serie De Legende Van De Bokkerijders, waarmee de KRO-televisie vanaf 22 oktober wekelijks op zaterdagavond van 18.50 tot 19.20 uur op Nederland 1 uitpakt. Voor dit gedramatiseerde verhaal over De Bokkerijders, de roversbenden die het straatarme Limburgse land aan de vooravond van de Franse Revolutie (1789) teisterden, maakte een filmploeg in de loop van 1993 opnamen op diverse locaties in Limburg, het aangrenzende België en Duitsland. Tijdens de presentatie van het winterprogramma van de gezamenlijke omroepen Avro, KRO en NCRV, werd gistermiddag meegedeeld dat de ruim vijf miljoen gulden kostende serie behalve door de KRO ook in België (BRTN), Frankrijk (France 3) en Duitsland (ZDF) wordt uitgezonden.

De geschiedenis wordt bezien door de ogen van de opgroeiende jongen Martien. Een crew onder leiding van regisseur Karst van der Meulen werkte in het glooiende landschap bij Margraten wekenlang aan de opnamen voor de Legende van de Bokkerijders. Hoofdrolspelers zijn Hugo Metsers (de schout), Lennert Hillege (Martien), Eugene Bervoets (dokter Kirchoffs), Joost Prinsen (Lei de Tinnegieter), Fidesse Hunter (Anna Swinkels), John Leddy en Huib Broos. Het script werd geschreven door Dick van den Heuvel op basis van het boek van Ton van Reen over de Bokkerijders, getiteld Ontsnapt aan de galg.

In de tweede helft van de achttiende eeuw vormden zich in heel Europa 'honger-benden', zoals de schrijver ze noemt. De leefomstandigheden waren bar, opstandige burgers besloten korte metten te maken met de laatste feodale heersers in Europa. Echt voet aan wal kregen ze, volgens schrijver Ton van Reen, alleen op Sicilië, waar de mafia werd gevormd, en in Parijs, waar woedende burgers de Bastille bestormden en de aanzet gaven tot de revolutie. In Limburg hadden de rovers ook redelijk wat aanhang bij de burgerij. Niettemin werden ze massaal opgepakt en geëxecuteerd. „Een voorbeeld van zo'n misdadige overlevingsbende is de Bende van Jan de Lichte, waarover Louis Paul Boon een boek heeft geschreven."

Van Reen putte de informatie voor zijn boek uit de talrijke justitiële archieven in Duitsland, Nederland en België. „Ze waren door allerlei verschillende plaatselijke potentaten opgepakt. Het was geen georganiseerde vervolging."

De hoofdfiguur in het televisieverhaal, de Zwarte Kapitein, is gemodelleerd naar de belangrijkste historische bendeleider uit die dagen Mathijsse, die actief was in de buurt van Valkenburg.

De spanning in het verhaal, dat in dertien delen van elk 25 minuten op de buis komt, wordt voor een deel opgebouwd rond de geheime identiteit van de Zwarte Kapitein.

De betiteling 'Bokkerijders' ontstond rond 1840 toen voor het eerst gegevens over het Limburgse bendewezen werden opgetekend.

Het land verkeerde in chaos, volop op zoek naar een identiteit. Intellectuelen en wetenschappers weken uit naar België, waartoe Limburg volgens velen moest behoren. De arme garde bleef achter. Schrijver van Reen: „Het waren allemaal losse staatje geworden. De benden kregen achteraf de schuld van alles wat slecht was. De 'bok' is een ander woord voor 'de duivel', net als 'Joost' uit het spreekwoord 'Joost mag het weten'. De gezamenlijke identiteit in Limburg werd gevonden in het Roomse geloof. De tientallen benden kregen achteraf de verzamelnaam Bokkerijders.

De opnamen van de Legende van de Bokkerijders gingen totnogtoe niet over rozen. Het team had te kampen met regenval en ziekte, waardoor de produktieschema's in de war werden geschopt. Om continuïteit in de beelden te krijgen moest de regie als het opklaarde wachten op een wolkje dat voor de zon kroop.

De KRO wilde 'een stukje geschiedenis van Nederland' laten beschrijven. De eis die de omroep stelde aan produktiemaatschappij Belbo Film was dat de voertaal Nederlands was, wat ondanks het feit dat het een internationaal project geworden is, aardig is gelukt.

Scriptschrijver Van Den Heuvel vertelt hoe veel werk en tijd is besteed aan het verhaal. „In korte tijd heb ik gewerkt met acht verschillende dramaturgen en ik heb dertien versies van het script moeten maken." In de loop van de produktie was het ZDF aangeschoven, die onder meer als voorwaarde stelde dat de serie in afleveringen van 25 minuten werd aangeboden, terwijl het stuk op dat moment zes afleveringen telde van vijftig minuten.

Van den Heuvel is van mening dat het nauwgezet volgen van de historische feiten een onmogelijke opgave is. „Het is een familieserie geworden. We hebben ervoor gekozen om een hoofdpersoon te kiezen waarmee de kijker zich kan identificeren. Daardoor wordt hij het symbool van de Limburger die zijn sociale strijd moest aangaan. Het verhaal is geconstrueerd."

Harry Prins van Belbo Film Producties: „Het is drama, fictie, en dus geen geschiedschrijving".



● *Hugo Metsers (Schout) en Fidesse Hunter (Anna Swinkels) in een scène uit De Legende van de Bokkerijders.* Foto: GPD

Geldinzameling via tv voor goede doeleinden

NCRV zeventig jaar

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Op radio en televisie besteedt de NCRV de komende maanden uitgebreid aandacht aan haar 70-jarig bestaan. Elke maandagochtend (vanaf 5 september) zendt Hier en Nu-radio op Radio 1 de rubriek 'Daar en Toen' uit, met nieuwsfragmenten van de afgelopen 70 jaar die nog steeds actueel zijn. Het Radio 2-programma 'Bergweg 30' laat elke donderdagmiddag een radiofragment uit het NCRV-archief horen.

Op televisie is vanaf 9 september wekelijks op vrijdagmiddag om 16.10 uur 'O ja! de NCRV in beeld' te zien. De omroep zond dit programma de afgelopen periode al op donderdagmiddag uit. De archiefbeelden die de NCRV in dit programma uitzenden, worden wekelijks uitgezocht door lezers van de NCRV-gids. Jos Brink presenteert tijdens de viering van het zeventigjarig bestaan het programma 'Brink op 1'. Hierin praat hij met gasten over de betekenis van de C in het onderwijs, de vakbonden, het gezin, de politiek, de kunst en de media. De eerste aflevering is op 9 november te zien.

'De samenleving maak je samen' is de slogan rond de viering van het 70-jarig bestaan van de NCRV. Het officiële startschot voor de festiviteiten rond het jubileum werd gegeven door de voorzitter van de omroepvereniging mr. A. Herstel. Hij refereerde in een toespraak aan de bijdrage die de NCRV heeft geleverd aan de emancipatie van het protestants-christelijke volksdeel. „De NCRV heeft daarin een voortrekkersrol gespeeld. Ik denk aan de wereld van het toneel en de film, die in de vijftiger en zestiger jaren door de NCRV ontsloten werd voor het achterland. En met programma's als Rondom Tien en Plein Publiek houdt de NCRV de discussie over geloof, samenleving en ethische vragen levend." De omroep, die zeventig jaar geleden ontstond uit een initiatief van radiopionier Pieter Dommisse, is volgens Herstel uitgegroeid tot een volwaardig communicatiebedrijf. „We hebben een heldere visie op ons programmabeleid. Mensgericht, maatschappelijk betrokken en christelijk geïnspireerd."

In het kader van het 70-jarig bestaan heeft de NCRV een groot aantal activiteiten opgezet die allemaal in het teken staan van de slogan 'De samenleving maakt je samen'. Zo is er de prijsvraag 'Leve de kerk', opgezet in samenwerking met de Samen op Weg-kerken. 'Kansen voor kerken' is de titel van een te houden symposium in samenwerking met het Areopagus-beraad en in de NCRV-gids wordt gepuzzeld voor negen goede doelen: Leprabestrijding, Kinderen in de knel (opvang Joegoslavische kinderen), Youth for Christ, YMCA, een woonproject voor verstandelijk gehandicapten in Ede, een blindenbos in Ermelo, de bouw van een afkickdorp, hulp aan verslaafden door Stichting de Regenboog en de Stichting Behoud Natuur en Leefmilieu.
Naast deze goede doelen zal de NCRV tijdens het 70-jarig bestaan via de televisie (een speciale aflevering van De Stoel op 23 september en een speciale aflevering van Zondagskinderen op 24 september) en via jongerenprojecten geld inzamelen voor de Stichting Colombine. Al eerder brachten de lezers van de NCRV-gids geld bijeen voor het Colombinehuis.



● *Jos Brink presenteert tijdens de viering van het zeventigjarig bestaan het programma 'Brink op 1'.* Foto: KIPPA



● *Toon Hermans wordt in het zonnetje gezet met muziekclips van zijn liedjes.* Foto: DIJKSTRA

Nieuwe Jas voor Toon Hermans

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Onder de titel 'Een Nieuwe Jas voor Toon Hermans' brengt de Avro-televisie op dinsdag 8 november een unieke hulde aan de in Sittard geboren en getogen Limburgse komiek en conferencier. Tien regisseurs maken muziekclips van liedjes van Toon Hermans. Tot de uitvoerende artiesten behoren onder andere Emmy Verhey en de Maastreechter Staar, Paul de Leeuw, Mathilde Santing, de Jazz Politie, Ramses Shaffy en Henk Hofstede van The Nits. Eerder maakte de Avro 'Een Nieuw Jas' met Annie M.G. Schmidt.

Alles Kits verdwijnt in het nieuwe seizoen

KRO richt zich op meer eigen kinderprodukties

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De Avro, KRO en NCRV gaan met ingang van het nieuwe televisieseizoen weer onder eigen vlag kinder- en jeugdprogramma's uitzenden. Het programma Alles Kits komt daarmee in zijn huidige vorm te vervallen. Wel zullen de omroepen van het eerste net incidenteel gezamenlijk kinderprogramma's maken en uitzenden.

Het stoppen van de structurele samenwerking is het gevolg van de verhuizing van het dagelijkse NOS-jeugdblok (Sesamstraat, Jeugdjournaal en Het Klokhuis) naar Nederland 3. De zendtijd die hierdoor vrijkomt moeten de Avro, KRO en NCRV nu zelf gaan vullen. Volgens eindredacteur Jeugd van de KRO, Signe Zeilich-Jensen, is achteraf de samenwerking tussen de drie omroepen in Alles Kits moeilijk gebleken.

„Ik had er meer van verwacht. Er zat uiteindelijk te weinig ontwikkeling in het programma. Veel tijd is gaan zitten in overleggen en vergaderen en dat komt de kwaliteit van het programma niet ten goede. Dat is jammer. Met drie mensen een schip sturen is lastig. In je eentje kun je daadkrachtiger optreden en de programma's brengen die je wil. Veranderingen zijn sneller door te voeren. Alles Kits was met de live-presentatie van Bas Westerweel gericht op kinderen van 6 tot 12 jaar. Een programma voor de kleuters paste daar niet in en die weg zijn we nu wel ingeslagen," aldus Signe Zeilich-Jensen gisteren tijdens de presentatie van de kinder- en jeugdprogramma's van de KRO in het nieuwe seizoen.

De KRO gaat vanaf 7 september kleuter- en kinderprogramma's uitzenden op woensdag (16.35-17.25 uur) en zaterdagmiddag (17.00-17.25 uur). De donderdagmiddag is gereserveerd voor programma's voor de oudere jeugd. Op zaterdagochtend (dagtelevisie) levert de KRO programma's voor Alles Kits, dat voortaan zonder presentatie uitgezonden wordt en bestaat uit herhalingen.
De KRO-jeugdafdeling wil zich volgens eindredacteur Signe Zeilich-Jensen vooral richten op meer eigen produkties. De programma's die de KRO voor kinderen uitzendt moeten volgens haar niet geweldadig zijn en een positieve kijk op de wereld geven.

De jeugdblokken van de KRO krijgen een magazinevorm onder de titel Studio op stelten en worden gepresenteerd door Freddy (Eric van Sauer) en zijn broertje Ro (een pop). Freddy is serieus en Ro wat minder.

Opvallende eigen nieuwe programma's van de KRO zijn de poppensoapserie Medisch Centrum Muis en Wat gebeurt er later. Medisch Centrum Muis (MCM) is vanaf woensdag 7 september om 17.05 uur te zien en speelt zich af in en rond een ziekenhuis. De poppen zijn gemaakt door de Engelsman John Thirtle, die onder meer poppen maakte voor Spitting Image en de Muppet Show. In 26 afleveringen van vijf minuten worden steeds verschillende thema's behandeld. MCM is een idee van Michel Zenyali. In Wat gebeurt er later (vanaf 7 september, 17.00 uur) leest Julia Henneman verhalen uit de boeken van Toon Tellegen, winnaar van de Gouden Griffel 1994, voor.
De verhalen gaan over de eekhoorn en zijn vrienden in het bos.

Verder zijn op woensdag herhalingen van de eerste afleveringen van Paulus de Boskabouter uit de jaren 1967 en 1968 te zien. Vanaf zaterdag 21 januari herhaalt de KRO de succesvolle jeugdserie Q & Q. De serie werd in 1974 voor het eerst uitgezonden en tien jaar later nog eens herhaald. Bij de KRO komen nog steeds herhalingsverzoeken binnen van kinderen die van hun ouders over de serie hebben gehoord. In Q & Q gaan de twee vrienden Aristides Quarles van Ispen en Wilbur Quant op ontdekkingstocht uit nadat ze een foto hebben gemaakt waarop iets vreemds staat.



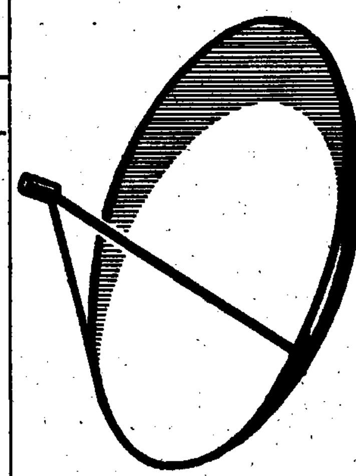
● *Knabbelaar & Platvoet in de nieuwe kinderserie Medisch Centrum Muis.* Foto: KIPPA

Zevende Stonehole Country Festival

KERKRADE – In De Stjeekoel aan de Kaffeebergweg in Kerkrade-Chevremont wordt zaterdag en zondag voor de zevende maal het bekende Stonehole Country Festival gehouden. Zaterdag beginnen de festiviteiten om 19.00 uur met een optreden van Jurby Gibson and the J.G. Band uit België. In eigen land is deze vijfmansformatie, die moderne en traditionele country muziek brengt, al meerdere malen tot 'meest belovende groep' uitgeroepen.
De nieuwe Limburgse formatie Whistling Dixie met Jan Roberts, Marc Rixen, Ruud Smeets, Sjef Crijns en Loek van Heijster, zorgt zondagmiddag om 15.00 uur voor de ouverture op de tweede dag van het Stonehole Country Festival. Daarna is het de beurt aan country-zangeres Jany Szabo met songs van o.a. Patsy Cline, Lorrie Morgan en The Judds. Apotheose van het festival moet het optreden van de formatie Major Dundee worden.



● *Country-zangeres Jany Szabo.*



ederland 1

N/NCRV/NOS
0 Journaal.
5 Alles kits: Ko de Boswachter. varieerd jeugdmagazine.
0 Journaal.
5 KRO's Tekenfilmfestival.
0 Journaal.
5 Paperclips.
5 Journaal.
0 KKfoon. Jeugdprogramma.
0 Journaal.
5 Tussen kunst & kitsch. Herh.
0 Total work out.
5 (TT) Vrouw-zijn. Herh.
5 Nederland zing: Zomeravond-gvierdaagse. Herh.
0 Het ziekenhuis. Herh.
0 Weerzien in Vietnam. Herh.
8 Straatmuzikanten. Documen-reserie. Afl. 4: Amsterdam. Herh.
0 (TT) Journaal.
7 Studio Sport. Herh.
0 Van gewest tot gewest. Herh.
0 NOS-dans: Martha Graham - danslegende. Portret. Herh.
7 Uitzending politieke partijen: emeen Ouderen Verbond. Herh.
0 (TT) Journaal.
0 O, ja! De NCRV in beeld.
0 NCRV-Dokument: Nacht van derland. Afl.2.
5 Herman van Veen in New rk. Op stap met Herman van Veen New York. Herh.
5 Sesamstraat.
3 Familie Knots.
0 Flevototaal-festival.
8 (TT) Blik op de weg. Verkeers-gazine. Presentatie: Leo de Haas.
0 (TT) Journaal.
5 Kenmerk. Actualiteiten.
0 Kinderogen: The summer of viya. Israëlische speelfilm. Met: po Cohen e.a. De 10-jarige Aviya ngt in 1951 de zomer door bij haar eder Hanya, wiens leven nog eds overschaduwd wordt door ge-rtenissen uit WO II.?
8 Wilde ganzen.
8 The commish. Amerikaanse litieserie. Afl.: The anti-commish.
0 Journaal.
5 Nieuws voor doven en slecht-renden.

Nederland 2

Veronica/Tros
10.15-16.00 Debat regeringsverklaring. Rechtstreeks verslag van de tweede dag van het debat in de Tweede Kamer over de regeringsverklaring van het kabinet Kok.
16.00 Journaal.
16.10 Nature on track.
16.40 Judge Roy Bean. Amerikaanse westernserie. Afl. 1.
17.10 Mega top 50.
17.50 De Staatsloterij Show op lokatie.
17.58 2 Vandaag.
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.39 Sportjournaal.
18.47 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 (TT) Onderweg naar morgen. Nederlandse soapserie.
19.30 Magnum P.I. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Laura. Magnum maakt kennis met Michael Doheney, een gepensioneerde politieman uit New York. Deze is op zoek naar ene Kevin Geiger, wiens familie een forse beloning uitgeloofd heeft voor informatie over zijn verblijfplaats.
20.20 Love life. Praatprogramma over liefde, seks en relaties. Afl. 1. Presentatie: Anita Witzier.
21.00 9 1/2 weeks. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Adrian Lyne. Met: Mickey Rourke, Kim Basinger, Margaret Whitton e.a. Elizabeth verdient haar brood als medewerkster in een kunstgalerie. Op een dag ontmoet ze de mysterieuze en aantrekkelijke John, die allerlei onderdrukte gevoelens bij haar weet los te maken. Zij raakt steeds verder verstrikt in de netten van haar geheimzinnige minnaar.
22.45 (TT) Crazy Holland. 3-delige documentaireserie over commerciële seks in Nederland. Afl. 1: Ondeugende jongens.
23.20 Lassen, lijmen en plaatbewerken. Afl. 1.
23.50 Dromen. Informatie.
23.55 Journaal.
00.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.00 Open Amerikaanse tenniskampioenschappen. Verslag van dit tennistoernooi.
17.23 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Villa Achterwerk: First love. Zweedse serie. Afl. 5. Herh.
18.00 Journaal.
18.17 Flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Waarheid of legende. Er doen al lang geruchten de ronde over een oude woudloper. Als iemand hem op een dag denkt te signaleren, veroorzaakt dat heel wat opschudding. Jack gelooft er niet in.
19.07 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.30 (TT) Bureau Kruislaan. Nederlandse politieserie. Afl. 23: Kind ontvoerd. De recherche staat voor een compleet raadsel als het dochtertje van een welgestelde fabrikant ontvoerd wordt. Herh.
20.00 A touch of infidelity. Amerikaanse komedie uit 1989 van Joel Schumacher. Met: Ted Danson, Isabella Rossellini, Sean Young e.a. Larry Kozinski en Maria Hardy worden door een huwelijk familie van elkaar. Als Larry's vrouw een verhouding krijgt met Maria's man, heeft dit een romantische kettingreactie tot gevolg die de familie voorgoed zal veranderen.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma. Aansl.: NOS - Den Haag Vandaag. Parlementaire rubriek.
23.30 Trekking dagelijkse lotto.
23.36 Afdeling moordzaken. Amerikaanse politieserie. Afl.: Vuurwerk. Het drugsteam maakt tijdens een inval een grote hoeveelheid drugs buit. De afdeling moordzaken bereidt zich voor op een druk weekje, want de dealers hebben zich nu tegen elkaar gekeerd.
00.25 Natuurmoment. Serie.
00.30-02.00 Open Amerikaanse tenniskampioenschappen. Verslag van dit tennistoernooi.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Captain Planet.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Thelma Todd.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2.
09.30 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soapserie. Herh.
09.55 Rescue 911. Amerikaanse gedramatiseerde documentaire. Herh.
10.50 Showtime shop.
10.55 As the world turns. Amerikaanse soapserie. Herh.
11.40 Studs. Datingprogramma. Herh.
12.10 Telekids. Kinderprogramma.
13.10 RTL text.
13.25 Lief en Leed. Herh.
14.20 Showtime shop. Thuis bellen en bestellen.
14.25 As the world turns.
15.10 Rad van fortuin. Herh.
15.40 Santa Barbara. Soap.
16.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
17.20 Wie ben ik? Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Doggetuige. Reportages.
18.30 Rad van fortuin. Herh.
19.00 The bold & the beautiful.
19.50 Weer.
20.00 Goede tijden slechte tijden.
20.25 Miss Nederland. Rechtstreekse uitzending waarin zes overgebleven Nederlandse schonen, waaronder Miss Limburg (Sharon D.C. Mafficioli Del Casteletto), strijden om de titel Miss Nederland.
22.00 Showtime. Het laatste nieuws uit de nationale en internationale showbizz.
22.30 Miss Nederland. Rechtstreekse uitzending. Vervolg.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 Intimate contact. Miniserie.
00.55 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.40 As the world turns. Herh.
02.25 Nachtprogramma.

RTL5

17.20 Tv boetiek.
17.50 C.O.P.S. Cartoon.
18.15 Paradise Beach. Serie.
18.40 Happy days. Comedy.
19.10 Knightrider. Actieserie.
20.00 Denktank. Quiz.
20.30 Northern exposure. Amerikaanse dramaserie.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
21.45 Sportnieuws.
22.00 Micki and Maude. Amer. filmkomedie van Blake Edwards. Met: Dudley Moore, Amy Irving, Ann Reinking, George Haynes e.a. De tv-verslaggever Rob Salinger wil heel graag vader worden. Zijn vrouw Micki heeft die behoefte helemaal niet. Na een vluchtige flirt met Maude, de zus van Micki, blijkt ze zwanger. Maude besluit het kind te houden, waardoor Rob een dubbelleven moet gaan leiden: aan de ene kant als getrouwde man en aan de andere kant als vader.
00.00 Hill Street blues.
00.55 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.25 Nachtprogramma.



● *Daniel Massey. 'Intimate Contact' (RTL4 - 23.15 uur).*

BBC 2

07.20 Open University. 09.00 Breakfast news. 09.15 Pinocchio. Herh. 09.40 Babar. Herh. 10.05 ■ Hotel Sahara. Engelse speelfilm. 11.35 ■ The heart of the matter. Engelse speelfilm. 13.20 The secret gardens. 13.30 ■ Last summer by the seaside. 14.20 Melvin and Maureen's music-a-grams. Herh. 14.35 Go birding. Herh. 15.00 Nieuws. Aansl.: The return. 15.55 A day that shook the world. 16.00 Nieuws. Aansl.: The gun. 16.20 Provence. Herh. 16.50 Nieuws. 17.00 ■ Key Largo. Amerikaanse speelfilm. 18.40 Rosh Hashanah. 19.00 Go towards the light. Amerikaanse tv-film. 20.30 The business. 21.00 The realms of the russian bear. Herh. 21.50 Wild tracks. 22.00 The travel show. 22.30 The Hamar trilogy. 23.20 Building sights. Aansl.: Video nation shorts. Herh. 23.30 Newsnight. 00.15 40 Minutes. Herh. 01.00-01.35 Open University.

RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. 16.40 Nouba nouba. 17.35 Charlie's angels. 18.30 Info première. 18.45 Weerbericht. 18.55 Maguy. 19.30 Nieuws. 20.05 Jours de libération. 20.30 Autant savoir. Herh. 21.00 Firewalker. Amer. avonturenfilm. 22.45 Télétourisme. 23.15 Coup de film. 23.45 Nieuws. 00.00 24 H sur les marchés.

SPORTS 21

18.47 Les schtroumpfs. 19.12 Info première. 19.30 Zie La Une. 20.01 Champion's 94. Herh. 20.33 Zie La Une. 22.42 Nieuws. 23.13 24 H sur les marchés + Dow Jones.

TV 5

06.00 La maison Deschenes. 06.30 Télématin. Met om 7.25 nieuws. 08.00 Nieuwsflits. 08.05 Canadees nieuws. 08.30 Nieuwsflits. 08.35 Paris lumières. Herh. 09.00 Nieuwsflits. 09.05 Reves en Afrique. 09.35 Santé visions. 10.00 Orient sur Seine. 10.05 Espace francophone. 10.35 Sindbad. 11.00 C'est tout Coffe. Kookmagazine. 11.30 Questions pour un champion. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 La chance aux chansons. 12.40 Weerbericht. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 La maison Deschenes. Herh. 13.30 Bas les masques. Herh. 14.45 Magellan. Herh. 15.00 Les pays du Québec. 15.25 Gourmandises. 15.35 Quelle histoire. 16.00 Nieuws. 16.10 Vision 5. 16.25 40x à l'ombre. 18.30 Nieuws. 18.55 Presse hebdo. 19.00 Paris lumières. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Reportages. 20.30 Tell quel. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Frans nieuws. 21.35 La marché du siècle. 23.10 Viva. 00.00 Nieuws. 00.30 Sept jours en Afrique. 00.40 Intérieur nuit. 01.10 Clip postal. Herh. 01.40 La chance aux chansons. Herh. 02.15 Paris lumières. Herh. 02.40 40x à l'ombre. Herh. 04.35 C'est tout Coffe. Herh. 05.00 La Suisse au fil temps. Herh.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Atletiek. Wereldbeker triathlon vanuit Wilkes Barre. 10.00 Aerobics. 11.00 Dansen. Rock 'n' Roll German Masters Frankfurt. 12.00 Voetbal. Finale Copa Libertadores: 2e wedstrijd. 14.00 Formule 1. GP magazine. 15.00 Olympisch magazine. 16.00 Surfen. World Tour: Pro Landes vanuit Hossegor. 16.30 Eurofun. EK Vlotvaren vanuit Tirol. 17.30 Atletiek. Wereldbeker triathlon vanuit Wilkes Barre. 18.30 Motorsport. WK superbike 2e ronde vanuit Hockenheim. 19.30 Eurosportnieuws. 20.00 Worstelen. 21.00 Worstelen. EK voor dames vanuit Sofia. 22.00 Voetbal. Finale Copa Libertadores. Hoogtepunten. 00.00 Tennis. Overzicht ATP-Toernooien. 00.30 Surfen. World Tour: Pro Landes vanuit Hossegor. 01.00-01.30 Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 06.30 NBC News. 07.00 ITN World news. 07.15 US Market wrap. 07.30 Business insiders. 08.00 ITN World news. 08.15 US Market wrap. 08.30 Nightly news. 09.00 Super shop. 10.00 Rolonda. 11.00 Rivera live. 12.00 Today's business. 12.30 FT Business today. 13.00 Today. Actualiteitenrubriek. 14.00 The money wheel. 17.30 FT Business tonight. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Executive lifestyles. 20.00 Entertainment X-press. 20.30 News magazine. Nieuwsmagazine. 21.30 Disaster chronicles. 22.00 ITN World news. 22.30 The tonight show. Talkshow. 23.30 Real personal. Talkshow. 00.00 FT Business tonight. 00.20 US Market wrap. 00.30 Nightly News. 01.00 Equal time. 01.30 The tonight show. Talkshow. 02.30 Executive lifestyles. 03.00 Rivera live. 04.00 Rolonda. Talkshow. 05.00 Equal time.

uitsland 1

0 Länderjournal.
5 Morgenmagazin - Sport.
0 Morgenmagazin. Ontbijttv.
0 Heute.
5 Dallas. Serie. Herh.
5 Let's move.
0 Heute.
3 (TT) ARD-Ratgeber: Gesundheit. Gezondheidstips. Herh.
5 ZDF-info Verbraucher.
0 Heute. Met beursberichten.
4 In dieser Stadt daheim. Tv-film n Eberhard Itzenplitz en Andreas essner. Herh.
5 Umschau.
5 Presseschau.
0 ZDF-Mittagsmagazin.
5 Wirtschafts-Telegramm.
0 Tagesschau.
0 Schimpf - 19 7 17. Talkshow.
0 Die wunderbare Reise des nen Nils Holgersson mit dem ldgänsen.
5 Barbapapa. Tekenfilmserie.
5 Tagesschau.
0 Kinderquatsch mit Michael.
0 Hey Dad! Comedyserie.
0 Tagesschau.
0 Fliege. Talkshow. Herh.
0 (TT) Tagesschau.
0 Brisant. Boulevardmagazine.
0 ARD vor acht.
0 Tagesschau-Telegramm.
0 Dingsda, spelprogramma.
5 Marienhof, serie.
5 Tagesschau-Telegramm.
5 Trauzeuge FBI, serie.
7 Heute abend im Ersten.
0 (TT) Tagesschau.
0 (TT) Monitor. Actualiteiten.
0 Tagesthemen-Telegramm.
0 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
0 Die Gaudimax-Show. Humorcours voor amateur-entertainers het Duitse taalgebied.
0 JA oder NEIN. Spelprogramma.
0 Tagesthemen.
0 Kindersegen wird zum Fluch. portage over geboorteregeling.
5 (TT) Alles Pastal Serie.
0 Tagesschau.
0 Logan's run. Amerikaanse elfilm uit 1976 van Michael Anderson. Geschikt voor breedbeeld-tv.
5 Zuschauen - Entspannen - chdenken. Fränkische Miniaturen.
5 Merkendorf.

Duitsland 2

05.10 Zie Duitsland 1.
09.03 Ferien-Fieber. Zomervakantieprogramma voor de jeugd.
09.15 Sebastian Superbär. Nederlandse tekenfilm.
11.00 Heute. Met beursberichten.
11.04 In dieser Stadt daheim. Duitse tv-film van Eberhard Itzenplitz e.a. Herh.
12.45 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Guten Appetit. Culinaire tips.
14.00 Löwenzahn. Jeugdserie. Herh.
14.30 Gesucht, entdeckt, erfunden. Tekenfilmserie.
14.50 Und ich dachte Du magst mich. Duitse jeugdfilm. Herh.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.08 Heute-Schlagzeilen.
16.09 The flying doctors. Herh.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.50 SOKO 5113. Duitse politieserie. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Unsere Hagenbecks. Duitse serie. Met: Tilly Lauenstein, Peter Striebeck, Beatrice Kessler e.a. Afl.: Von Forschern und Träumern.
20.15 Hitparade im ZDF.
21.15 WISO.
21.45 Heute-journal.
22.15 Live. Live talkshow vanuit Frankfurt. Presentatie: Christa Schulze-Rohr en Wolfgang Herles.
23.15 (TT) Street of no return. Frans-Portugese misdaadfilm uit 1989 van Samuel Fuller. Met: Keith Carradine, Valentina Vargas, Bill Duke e.a.
00.45 Heute.
00.50-02.10 ■ Les carabiniers. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1962 van Jean-Luc Godard. Met: Marino Mase, Albert Juross, Geneviève Galéa e.a. Ulysses en Michaelangelo worden door twee carabinieri gerekruteerd voor het leger van de koning. Op hun vraag wat er allemaal toegestaan is, krijgen ze een voor hen zeer bevredigend antwoord: plunderen, moord, brandschatten en verkrachten! Enthousiast trekken de twee erop uit, om een spoor van geweld en bloed achter zich te laten.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. Ochtendgymnastiek. 08.30 Zomercursus dataverwerking. 09.00 Es grünt so grün. 09.15 Medizin-Magazin. 10.00 Schooltelevisie. 12.00 Vale Tudo - Um jeden Preis. 12.25 Programmvorschau. 12.30 Mittwochs live. 13.45 Tele-Praxis. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Naturwissenschaftliche Weltbilder. 15.00 WDR aktuell. 15.05 FensterPlatz. 16.00 Eine Laubhütte in Thüringen. 16.30 Zomercursus dataverwerking. 17.00 Die Sendung mit der Maus. 17.30 Don Quixote. 18.00 NRW - Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. 18.05 KuK. Gevarieerd magazine. 18.30 Streifzüge. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogramme der Landesstudios. 19.45 Comic & Chaoten. Sketches. 20.15 Linie K. Cultureel magazine. 21.00 WDR aktuell. 21.15 Monitor im Kreuzverhör. 22.00 The great Sioux uprising. Amerikaanse speelfilm 23.20 Filmtip. Filmrubriek. Vandaag: Drei Farben: Rot, van Krysztof Kieslowsky. 23.30 Magnum. 00.12 Magnum. 00.55 Nachrichten. 01.05-08.15 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.45 Tele-Gym. 09.00 Schooltelevisie. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. Met weerbericht. 14.00 Schooltelevisie. 14.59 Programma-overzicht. 15.00 Hallo, wie geht's? Herh. 15.15 Hallo Rheinhessen! Herh. 15.45 Schlaglicht. Herh. 16.15 Abenteuer Wissenschaft. Herh. 17.00 Die Mackenbacher kommen. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Es war einmal ... das Leben. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Eisenbahnromantik. 19.19 Programma-overzicht. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Sport unter der Lupe. 21.00 Nachrichten. 21.15 Politik Südwest. 21.45 Fahr mal hin. 22.15 Kultur Südwest. 22.45 Francois Truffaut-cyclus: Le dernier métro. Franse speelfilm uit 1980 van Francois Truffaut. Met: Cathérine Deneuve, Gérard Depardieu, Jean Poiret e.a. 00.50 Schlussnachrichten. 01.05 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. 09.05 Emergency. Herh. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. Spelshow. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. 12.30 The guiding light. 13.15 Santa Barbara. 14.10 Murder, she wrote. Herh. 15.00 Ilona Christen. Talkshow. Thema: Die Armut ist weiblich - Rentnerinnen. 16.00 Hans Meiser. Talkshow. Thema: Und es kam noch schlimmer - Krank durch Therapie. 17.00 Who's the boss?. Herh. 17.30 Married with children. Herh. 18.00 The bold and the beautiful. Herh. 18.30 Explosiv - Telegramm. 18.45 RTL aktuell. Nieuws, sport en weerbericht. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse familieserie. 20.15 Notruf. 21.15 Stadtklinik. Herh. 22.15 Die Wache. 23.15 RTL-Nachtshow. Talkshow. 00.00 RTL-Nachtjournal. 00.30 Married with children. 01.00 Die Tracey Ullman Show. Herh. 01.30 Who's the boss? 02.00 Explosiv - Das Magazin. Herh. 02.30 RTL-Nachtjournal. Herh. 03.00 Hans Meiser. Herh. 04.00 Ilona Christen. Herh. 05.00 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Herh.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. 09.00 Superboy. Herh. 09.30 Love Boat. Herh. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 Risiko! Spelprogramma. Herh. 12.30 Knots landing. 13.30 Love Boat. 14.30 Superboy. 15.05 Bonanza. 16.00 Star Trek: Deep Space Nine. 17.00 Riskier' was! Spelprogramma. 17.30 Regionale programma's. 18.00 Geh aufs Ganze! Spelprogramma. 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.19 Täglich ran. Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. Spelshow. 20.15 Wolffs Revier. 21.15 Papillon. Amerikaanse actie-film. Aansl.: TopNEWS. 00.00 Callan. Engelse spionagefilm. 01.35 Star Trek: Deep Space Nine. Herh. 02.25 Hunter. Amerikaanse misdaadserie. 03.15 Bonanza. Amerikaanse westernserie. Herh. 04.05 Nachbarn. Soap-serie. Aansl.: Programma-overzicht. 04.35 Wolffs Revier. Herh.

België/TV 1

17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 244.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful. Soapserie.
18.35 African skies. Avonturenserie.
19.00 Hélène et les garcons.
19.30 Journaal.
20.00 Neighbours.
20.25 Stahlkammer Zürich. Duitse avonturenserie. Met: Robert Atzorn, Jacques Breuer, Christina Gattys e.a. Afl. 14: Post uit Messina. In de safe van de Italiaan Paolo Lorenzo vindt Yves Klein een manuscript van een zekere Marisa Valdo met uiterst explosieve onthullingen over bepaalde Siciliaanse families.
21.20 Panorama. Documentaires. Vandaag: De president van Robbeneiland, Engelse documentaire over dit Zuidafrikaanse gevangenis-eiland, waarheen de huidige president, Nelson Mandela, en vele andere politieke gevangenen werden verbannen.
22.20 Vis, natuurlijk. Visrecepten.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Programma van ABVV-Focus.
23.10 Coda. Leopold M. van den Brande leest voor uit eigen werk.

België/TV 2

21.30 Journaal.
22.00-23.21 Want to stay alive. Franse detective uit 1990 van Claude Bernard Aubert. Met: Michael Brandon, Guy Marchand, Mickey Sebastian e.a. Detective Tom Lepski krijgt de moeilijkste opdracht uit zijn hele loopbaan: hij moet een moordenaar opsporen die onder de bijnaam de Beul schijnbaar zonder enig motief een aantal mensen in koelen bloede afmaakt. Lepski is vastbesloten de moordenaar te ontmaskeren. De echte naam van de Beul is Toholo, een knappe, maar verdwaasde jongeman die met een systematische terechtstelling begonnen is van de rijkelui van de Yuppie 50 Club. Toholo werd daar namelijk ontslagen omdat hij niet wou ingaan op de homofiele avances van één van de klanten. Bron: Naar een verhaal van James Hadley Chase.

RAI UNO

06.00 Euronews. 06.45 Unomattina estate. 09.35 Cose dell' altro mondo. 10.00 Speelfilm. 11.40 Verdemattina. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Nieuws. 14.00 Mi ritorni in mente flash. 14.10 Speelfilm. 16.00 Uno per tutti. 18.00 Nieuws. 18.20 Spazio 1999. 19.05 Mi ritorni in mente. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.30 Sport. 20.40 Beato tra le donne. 23.00 Nieuws. 23.10 Bruciapelo. 23.40 Magazine. 00.05 Nieuws. 00.15 DSE Sapere. Informatief magazine. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC Breakfast news. 10.05 Teenage mutant hero turtles. Herh. 10.30 Why don't you.., ? Herh. 11.00 Nieuws. 11.05 Playdays. Herh. 11.30 Get your own back. Herh. 11.45 The O-Zone. 12.00 Nieuws. 12.05 Charlie's Angels. 12.55 Tekenfilm. 13.00 Nieuws. 13.05 Big day out. 13.55 Nieuws. 14.30 Neighbours. 14.50 Turnabout. 15.20 Press for time. Engelse speelfilm. 17.00 Animal hospital live. 17.10 The Bots master. 17.35 Tricks 'n' tracks. Herh. 18.00 Newsround. 18.10 Record breakers. Herh. 18.35 Neighbours. Herh. 19.00 Nieuws. 20.00 Top of the pops. 20.30 EastEnders. 21.00 Animal hospital live. 21.30 Terry and June. 22.00 Nieuws. 22.30 French and Saunders. Herh. 23.00 Final justice. 2-delige Amerikaanse miniserie. 00.30 Rosh Hashanah. Herh. 00.50 The protectors. 01.15 The sky at night. 01.40-01.45 Weerbericht. 04.00-04.30 BBC Select.

MTV

06.00 Awake on the wild side. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 The afternoon mix. 16.00 Sports. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Music non-stop. 20.00 Greatest hits. Dann. 21.00 Guide to dance music. 22.30 Beavis & Butt-head. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Party zone. 02.00 Marijne van der Vlugt. 03.00-08.00 Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws. 07.30 Moneyline. Herh. 08.30 World report. 09.45 CNN Newsroom. 11.30 World report. 12.15 World sport. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. Herh. 16.45 World sport. Herh. 17.30 Business Asia. Herh. 20.00 World business today. 21.00 International hour. 22.45 World sport. 23.00 World business today update. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 05.30 Showbiz today. Herh.



waardoor de gehele familie op drift raakt. Met: Ted Danson.

Nederland 1
21.00 uur - The Summer of Aviya - (1988-IL) Deels autobiografische film van Eli Cohen waarvoor hij in Berlijn een Zilveren Beer ontving. Hanya wordt achtervolgd door trauma's uit WOII en haar dochter mist haar vader. Met: Kaipo Cohen.

Nederland 2
21.00 uur - 9 1/2 weeks - (1986-USA) Een knappe kunsthandelaarster (Kim Basinger) ontmoet een mysterieuze jongeman (Mickey Rourke), en hij trekt haar mee in een draaikolk van sensualiteit. Bijzondere erotiek van Adrian Lyne.

Duitsland 3 West
22.00 uur - The Great Sioux Uprising - (1953-USA) Western van Lloyd Bacon waarin Jeff Chandler een van zijn beste rollen speelt. Gewonde man moet tijdens de Burgeroorlog het leger verlaten, hij sluit zich aan bij de Sioux.

België/TV 2
22.00 uur - Want to Stay Alave - (1990-F) Michael Brandon krijgt de opdracht een moordenaar op te sporen die de bijnaam 'Het Beest' heeft. Spannende detective van Claude B. Aubert.

RTL5
22.00 uur - Micki and Maude - (1984-USA) Geslaagde komedie van Blake Edwards (The Pink Panther) waarin tv-presentator Dudley Moore niet weet waar hij blijven moet als zowel zijn vrouw als zijn vriendin een kind krijgt.

Duitsland 1
00.20 uur - Logan's Run - (1976-USA) Matige SF van Michael Anderson waar de klassiek geschoolde acteur Michael York niet helemaal op z'n plaats is. Het is de 23e eeuw, niemand mag ouder worden dan 30 jaar.

Duitsland 2
23.15 uur - Street of No Return - (1989-F/P) Intrigerende misdaadfilm van Samuel Fuller met Keith Carradine en Bill Duke. Carradine was een beroemd zanger, toen viel hij voor een gangstermeisje en begon zijn ellende.

Duitsland 2
00.50 uur - Les Carabiniers - (1963-F/I) Scherpe aanklacht tegen de oorlog van Jean Luc Godard. Twee echtparen leven ongestoord, totdat de mannen in dienst moeten. Met: Marino Mase en Albert Juross.



● *Amy Irving, Dudley Moore en Ann Reinking in: 'Micki and Maude' (RTL5 - 22.00 uur).*

Nederland 2
20.00 uur - Und ich dachte Du st Mich - (1987-D) Vrolijke dfilm over een groep tieners, ntie en, natuurlijk, de liefde. e: Hannelore Unterberg. Met: Dräger en Sören Lissner.

1
0 uur - Press for Time - 6-GB) De kleinzoon van de e premier verdient de kost als everkoper. Opa bezorgt hem baan als journalist. Komedie Robert Asher met Angela ne en Derek Bond.

2
0 uur - Key Largo - 8-USA) Een gangster glijzelt groep mensen in een hotel in da. Buiten raast een orkaan. nnende thriller van John Hus met goede rollen van Lauren all en Humphrey Bogart.

derland 3
0 uur - A touch of infidelity - 89-USA) Doldwaze komedie n Joel Schumacher over de lieftussen een neef en een nicht,

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren 17.07 Avro Radiojournaal. 20.04 Onder tafel. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's Nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijke zenders Peazens & Moddergat.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Goedemorgen Nederland. 9.04 Het Willem Weverplein. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Bergweg 30. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Tros Schlagerfestival. 19.30 Oud plaatwerk. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00. 8.00. 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.48 Ochtendconcert I. Borodin Kwartet met piano; 11.33 II. Nieuw Sinfonietta met piano. 13.04 Variaties op vier: Zigeuner. 14.00 Middagconcert: Uit Vara's matinee archief. Nieuw Sinfonietta Amsterdam. 15.35 Friedrich Bernius dirigeert werken van Heinrich Schütz. 16.00 De Nederlanden: La strada armonioso 17.00 Zin in muziek. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. Holland Festival Oude Muziek. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. Austrian Art Ensemble. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Tros Perspektief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 GPV. 18.02 Actualiteitenprogramma in drie talen: 18.02 Nederlands programma; 18.30 Arabisch programma; 18.45 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Tema. 21.30 Knoop in je zakdoek II. 22.00 Finale. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport met Alf Poell. 14.00 Licht Limburgs muziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel met om 17.30 ANP-nieuws.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Alle donders. Top 30-hits van gisteren en morgen, afgewisseld met een viertal korte items. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
7.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 00.00-07.00 Night Rock.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. Aansluitend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.